

blessed is the man that walketh not in the counsel of the ungodly, nor standeth in the way of sinners, nor sitteth in the seat of the scornful.

but his delight is in the law of the lord; and in his law doth he meditate day and night.

and he shall be like a tree planted by the rivers of water, that bringeth forth his fruit in his season; his leaf also shall not wither; and whatsoever he doeth shall prosper.

the ungodly are not so: but are like the chaff which the wind driveth away. therefore the ungodly shall not stand in the judgment, nor sinners in the congregation of the righteous.

for the lord knoweth the way of the righteous: but the way of the ungodly shall perish.

why do the heathen rage, and the people imagine a vain thing?

the kings of the earth set themselves, and the rulers take counsel together, against the lord, and against his anointed, saying,

let us break their bands asunder, and cast away their cords from us.

he that sitteth in the heavens shall laugh: the lord shall have them in derision. then shall he speak unto them in his wrath, and vex them in his sore displeasure.

yet have i set my king upon my holy hill of zion.

i will declare the decree: the lord hath said unto me, thou art my son; this day have i begotten thee.

ask of me, and i shall give thee the heathen for thine inheritance, and the uttermost parts of the earth for thy possession. thou shalt break them with a rod of iron; thou shalt dash them in pieces like a potter's vessel.

be wise now therefore, o ye kings: be instructed, ye judges of the earth.

serve the lord with fear, and rejoice with trembling.

kiss the son, lest he be angry, and ye perish from the way, when his wrath is kindled but a little. blessed are all they that put their trust in him.

blessed błogosławiony husband mąż, which który no nie it comes chodzi in w council radzie incorrect niepobożnych, and a on na road drodze sinful grzesznych no nie standing stoi, and i on na capital stolicy snowmen naśmiewców no nie sit siedzi; but ale in w order zakonie yours pańskim is jest honey kochanie his jego, and a in w order zakonie his jego he thinks rozmyśla in we bottom dnie and i in w night nocy.

for albowiem will be będzie as jako tree drzewo above nad stream strumieniem water wód in w planted sadzone, which które fruit owoc your swój spends wydaje time czasu in swego, and a leaf liść his jego no nie falls opada; and i all wszystko, whatever cokolwiek do czynić will be będzie, good luck poszczęści myself się.

but lecz no nie yes tak frivolous niepobożni; but ale there are są as jako husk plewa, which którą wind wiatr rocks rozmiata. increment przetoż myself się frivolous niepobożni on na court sądzie no nie refuge ostoja, or ani sinners grzesznicy in w assembly zgromadzeniu the righteous sprawiedliwych.

for albowiem know zna mr pan way drogę the righteous sprawiedliwych; but ale way droga incorrect niepobożnych will die zginie.

turn przeczę myself się pagans poganie they rebel buntują, and a nations narody they think przemysłają vain prózne stuff rzeczy?

they go down schodzą myself się kings królowie earthly ziemscy, and a princes książęta raja radzą together spolem against przeciwko lady panu, and i against przeciw anointed pomazańcowi his jego, say mówiąc:

let's ruffle potargajmy relationships związki their ich, and a let's reject odrzućmy from od myself siebie ropes powrozy their ich. but ale this ten, which który lives mieszka in w heaven niebie, laugh śmieje myself się; mr pan sneers szydzi with z them nich. this way tedy will be będzie he spoke mówił down do them nich in w impulse popędliwości his swojej, and a in w anger gniewie with his swoim will scare przestraszy their ich,

say mówiąc: cavity jamci decided postanowił king króla my mojego above nad zion syonem, mountain górą holidays świętą my moją.

i will tell opowiem this ten decree dekret: mr pan said rzekł down do me mnie: son syn my mój you are jesteś you ty, jam jam you ciebie today dziś he was begotten spłodził.

demand żądam from me odemnie, and a i will give dam you ci nations narody heritage dziedzictwo your twoje; and a estate osiadłość your twoje, borders granice land ziemi.

you need potrzebiesz their ich grace łaską iron żelazną, and a as jako dish naczynie stove fitters zduńskie you will crumble pokruszysz their ich.

now terazże this way tedy understand rozumiecie, kings królowie, teach nauczcie myself się judges sędziowie land ziemi! serve służcie lady panu in w fear bojaźni, and a rejoice rozradujcie myself się with ze shaking drżeniem.

kiss pocałujcie son syna, by by myself się pile śnać no nie angry rozniewał, and i you would die zginęlibyście in w road drodze, if gdyby myself się least najmniej she lit it zapaliła irascibility popędliwość his jego. blessed błogosławieni all wszyscy, who którzy in w nimble nim they trust ufają.

lord, how are they increased that trouble me! many are they that rise up against me.

many there be which say of my soul, there is no help for him in god. selah.

but thou, o lord, art a shield for me; my glory, and the lifter up of mine head.

i cried unto the lord with my voice, and he heard me out of his holy hill. selah.

i laid me down and slept; i awaked; for the lord sustained me.

i will not be afraid of ten thousands of people, that have set themselves against me round about.

arise, o lord; save me, o my god: for thou hast smitten all mine enemies upon the cheek bone; thou hast broken the teeth of the ungodly.

salvation belongeth unto the lord: thy blessing is upon thy people. selah.

4
hear me when i call, o god of my righteousness: thou hast enlarged me when i was in distress; have mercy upon me, and hear my prayer.

o ye sons of men, how long will ye turn my glory into shame? how long will ye love vanity, and seek after leasing? selah.

but know that the lord hath set apart him that is godly for himself: the lord will hear when i call unto him.

stand in awe, and sin not: commune with your own heart upon your bed, and be still. selah.

offer the sacrifices of righteousness, and put your trust in the lord.

there be many that say, who will shew us any good? lord, lift thou up the light of thy countenance upon us.

thou hast put gladness in my heart, more than in the time that their corn and their wine increased.

i will both lay me down in peace, and sleep: for thou, lord, only makest me dwell in safety.

psalm psalm david dawidowy, when gdy he was running away uciekał before przed absalom absalomem, son synem with his swoim. ladies panie, as jako myself się multiplied namnożyło enemy nieprzyjaciół my moich! many wiele their ich arises powstaje against przeciwko me mnie.

many wiele their ich they say mówią about o soul duszy my mojej: dumb niemać this ten rescue ratunku from od god boga. sela sela.

but ale you ty, ladies panie! you are jesteś shield tarczą my moją, praise chwałą my moją, and i exalting wywyższającym head głowę my moję.

in vote głosem former swym i called wołałem down do mr pana, and a he listened wysłuchał male mię with z mountains góry saint świętej his swojej. sela sela.

jam jam myself się arranged układał, and i i fell asleep zasnąłem, and a i woke up ocuciłem myself się; because bo male mię mr pan supported podpierał.

no nie i will be afraid ułknę myself się many wielu thousands tysięcy folk ludu, who którzy myself się on na male mię from everywhere zewsząd they planted zasadzili.

uprisings powstań, ladies panie! save wybaw male mię, god boże my mój! because you are albowiemes you ty hit uderzył in w high school lice all wszystkich enemy nieprzyjaciół my moich, with z to zęby the wicked niebożników you crumbled pokruszyłeś.

from od master panać is jest deliverance wybawienie, and a above nad people ludem yours twoim blessing błogosławieństwo your twoje. sela sela.

4
the former przedniejszemu singer śpiewakowi on na negin neginot psalm psalm david dawidowy. listen wysłuchaj male mię, when gdy you cię i am calling wzywam, god boże justice sprawiedliwości my mojej! one któryś to me mi caused sprawił space przestrzeństwo in w pressure uciśnieniu; have mercy zmiłuj myself się above me nademną, and a listen wysłuchaj prayer modlitwę my moję.

sons synowie human ludzcy, and i where dokądże glory chwałę my moję abuse złych you will będziecie, loving miłując vanity próżności, and a looking for szukając lies kłamstwa? sela sela. know wiedzieć, sole żeć mr pan disconnected odłączył herself sobie pious pobożnego; will listen wysłucha mr pan, when gdy i called zawolał down do him niego.

be afraid lękajcież myself się, and a no nie sin grzeszcie; meditate rozmyślajcie in w hearts sercach his swych, on na beds łóżach yours waszych, and a you will be silent umilkniecie. sela sela.

offer ofiarujcież victims ofiary justice sprawiedliwości, and a trust ufajcie in w lady panu.

many wielec their ich they say mówią: who któż u.s nam yes da to watch oglądać okay dobra? but ale you ty, ladies panie! raise podnieś above nad us nami light światłość face oblicza your twego.

and i you do sposobisz bigger większą joy radość in w heart sercu mine mojem, than niż they oni they have miewają, when gdy myself się them im cereals zboża their ich and i fault wina their ich profusely obficie will give birth zrodzą.

in w room pokoju myself się and i i will put położę and i i will fall asleep zasnę, because bo you ty alone sam, ladies panie! you do czynisz, that że safely bezpiecznie i live mieszkam.

give ear to my words, o lord, consider my meditation.

hearken unto the voice of my cry, my king, and my god: for unto thee will i pray.

my voice shalt thou hear in the morning, o lord; in the morning will i direct my prayer unto thee, and will look up. for thou art not a god that hath pleasure in wickedness: neither shall evil dwell with thee. the foolish shall not stand in thy sight: thou hatest all workers of iniquity.

thou shalt destroy them that speak leasing: the lord will abhor the bloody and deceitful man. but as for me, i will come into thy house in the multitude of thy mercy: and in thy fear will i worship toward thy holy temple.

lead me, o lord, in thy righteousness because of mine enemies; make thy way straight before my face.

for there is no faithfulness in their mouth; their inward part is very wickedness; their throat is an open sepulchre; they flatter with their tongue. destroy thou them, o god; let them fall by their own counsels; cast them out in the multitude of their transgressions; for they have rebelled against thee.

but let all those that put their trust in thee rejoice: let them ever shout for joy, because thou defendest them: let them also that love thy name be joyful in thee.

for thou, lord, wilt bless the righteous; with favour wilt thou compass him as with a shield.

6

o lord, rebuke me not in thine anger, neither chasten me in thy hot displeasure.

have mercy upon me, o lord; for i am weak: o lord, heal me; for my bones are vexed.

my soul is also sore vexed: but thou, o lord, how long? return, o lord, deliver my soul: oh save me for thy mercies' sake.

the former przedniejszemu singer śpiewakowi on na nechylot nechylot psalm psalm david dawidowy. accept przyjmij, ladies panie! in w ears uszy its swe words słowa my moje, and i understand wyrozumij ailments doległości my moje.

listen słuchaj diligently pilnie voice głosu cries wołania my meo; king królu my mój, and i god boże my mój! because boć myself się i pray modłę you tobie.

ladies panie! in the morning rano hear usłysz voice głos my mój; in the morning ranoć i will submit przedłożę prayer modlitwę my moje, and i i'll be będę looked wyglądał help pomocy. for albowiem you ty, about o god boże! no nie you love kochasz myself się in w iniquity nieprawości, and a no nie will live zmieszka with z you tobą villain złołnik.

unsteady nieostoją myself się crazy szaleni before przed eyes has oczyma yours twemi: you ty you have masz in w hate nienawiści all wszystkich, who którzy they're brooding broją iniquity nieprawości.

you will fool wygłubisz these tych, who którzy they say mówią lie kłamstwo; husband mężem bloody krwawym and i treacherous zdradliwym disgusts brzydzi myself się mr pan.

but ale i ja in w abundance obfitości mercy miłosierdzia your twego i will come in wnijdę down do home domu your twego, and a i will bow pokłonię myself się in w church kościele yours twoim saint świętym, in w fear bojaźni your twojej.

ladies panie! drive prowadź male mię in w justice sprawiedliwości your twojej for dla enemy nieprzyjaciół my moich, and a straighten wyprostuj before przed face obliczem mine mojem way drogę your twoję.

because bo you do not have niemasz thread nic sincere szczerego in w mouth ustach their ich; guts wnętrzości their ich malicious złośliwe, throat gardło their ich as jako grave grób open otwarty, language językiem former swym flatter pochlebiają. ravage spustoszyć their ich, about o god boże! let niech they will fall upadną from od advice rad herself swoich; for dla size wielkości crimes przestępstwa their ich accelerate rozpuść their ich, because ponieważ there are są resistant odpornymi you tobie.

and a let niechaj myself się cheer up rozweselą all wszyscy, what co they trust ufają in w you tobie; on na ages wieki let niech they exclaim wykrzykują, because gdyż their ich you ty boast szczyścić you will be będziesz, and i they will rejoice rozradują myself się in w you tobie, who którzy they love miłują name imię your twoję.

for albowiem you ty, ladies panie! the righteous sprawiedliwemu bless błogosławić you will be będziesz, and a you will pawn zastawisz him go, as jako shield tarczą, kindness dobrotliwość your twoją.

6

the former przedniejszemu singer śpiewakowi on na negin neginot and i seminite seminit psalm psalm david dawidowy. ladies panie! in w impulse popędliwości your twojej no nie push nacieraj on na male mię, and a in w anger gniewie yours twoim no nie punishment karz male mię.

have mercy zmiłuj myself się above me nadamną, ladies panie! bomci bomci insipid mdły; heal uzdrów male mię, ladies panie! because boć myself się they were frightened strwożyły bones kości my moje,

and i soul dusza my moja very bardzo is jest alarmed zatrwożona; but ale you ty, ladies panie! long time pokądże? convert nawróć myself się, ladies panie! tear out wyrwij soul duszę my moję; save wybaw male mię for dla mercy miłosierdzia your twego;

for in death there is no remembrance of thee: in the grave who shall give thee thanks?

i am weary with my groaning; all the night make i my bed to swim; i water my couch with my tears.

mine eye is consumed because of grief; it waxeth old because of all mine enemies.

depart from me, all ye workers of iniquity; for the lord hath heard the voice of my weeping.

the lord hath heard my supplication; the lord will receive my prayer.

let all mine enemies be ashamed and sore vexed: let them return and be ashamed suddenly.

7

o lord my god, in thee do i put my trust: save me from all them that persecute me, and deliver me:

lest he tear my soul like a lion, rending it in pieces, while there is none to deliver.

o lord my god, if i have done this; if there be iniquity in my hands;

if i have rewarded evil unto him that was at peace with me; (yea, i have delivered him that without cause is mine enemy:)

let the enemy persecute my soul, and take it; yea, let him tread down my life upon the earth, and lay mine honour in the dust. selah.

arise, o lord, in thine anger, lift up thyself because of the rage of mine enemies: and awake for me to the judgment that thou hast commanded.

so shall the congregation of the people compass thee about: for their sakes therefore return thou on high.

the lord shall judge the people: judge me, o lord, according to my righteousness, and according to mine integrity that is in me.

oh let the wickedness of the wicked come to an end; but establish the just: for the righteous god trieth the hearts and reins.

my defence is of god, which saveth the up-right in heart.

for albowiem in w death śmierci you do not have niemasz souvenirs pamiątki about o you tobie, and a in w grave grobie who któż you cie confess wyznawać will be będzie?

i worked spracowałem myself się from od sighs wzdychnania my mego; flows around opływa on na each każdą night noc linen pościel my moja, and a bed łoże my moje wet mokre is jest from od tears lez.

eclipsed zaćmiło myself się for dla anger gniewu eye oko my moje, and a she got old zstarzała myself się face twarz my moja for dla all wszystkich enemy nieprzyjaciół my moich.

back off odstąpie from me odemnie all wszyscy, kings krórze you do czynicie iniquity nieprawość; for albowiem mr pan he heard usłyszał voice głos crying płaczu my mojego.

he heard usłyszał mr pan request prośbę my mojej; mr pan prayer modlitwę my moję accepted przyjął.

let niech myself się they will embarrass zawstydzą and i very bardzo they will alarm zatrwożą all wszyscy enemies nieprzyjaciele my moi; let niech back tył they will give podadzą, and a let niech soon prędko disgraced pohańbieni will będą.

7

siggaion syggajon david dawidowe, which które sang śpiewał lady panu for dla words słów trashy chusy, son syna jemini jemini. ladies panie, god boże my mój! in w you tobie i trust ufam; sewn wybawże male mię from od all wszystkich persecutor prześladowców my moich, and i challenge wyzwól male mię;

by by pile snąć soul duszy my mojej no nie stood porwał as jako lion lew, and a no nie tattered rozszarpał, if gdyby no nie was było, whose ktoby i ją saved wybawił.

ladies panie, god boże my mój! ruffle jeźlim this to done uczynił, and a stuff jeźli is jest iniquity nieprawość in w hands rękach my moich;

ruffle jeźlim badly zle distance oddał ago temu, which który with ze mine mną in w room pokoju lived mieszkał; riding jeźliżem no nie wrench wyrwał this tego, which który male mię tormented dręczył without bez reasons przyczyny:

unhappy niechajże persecute prześladuje enemy nieprzyjaciół soul duszę my moję, and a let niechaj caught pochwyci, and i pod podepcze on na land ziemi life żywot my mój, and a fame sławę my moję let niech grey zagrzebie in w dust proch. sela.

insurrection powstańże, ladies panie! in w impulse popędliwości your twojej, raise podnieś myself się against przeciwko rage wściekłości enemy nieprzyjaciół my moich, crazy ocuć myself się, and a turn obróć myself się to ku me mnie; bush boś you ty court sąd decided postanowił;

this way tedy myself się down do you ciebie convertible zbieży assembly zgromadzenie nations narodów; for dla them nich this way tedy sit down usiądź on na height wysokości.

mr pan will be będzie thought sądził nations narody. lead osądźże male mię, ladies panie! according to według justice sprawiedliwości my mojej, and i according to według innocence niewinności my mojej, which która is jest by przy me mnie.

unless niechże, please proszę, down ustanie anger złość incorrect niepobożnych, and a fasten umocnij righteous sprawiedliwego, which który you are experiencing doświadczasz hearts serc and i guts wnętrzności, about o god boże fair sprawiedliwy! god bóg is jest shield tarczą my moją, which który dim wybawia people ludzi hearts serca sincere szczerego.

god judgeth the righteous, and god is angry with the wicked every day.

if he turn not, he will whet his sword; he hath bent his bow, and made it ready.

he hath also prepared for him the instruments of death; he ordaineth his arrows against the persecutors.

behold, he travaileth with iniquity, and hath conceived mischief, and brought forth falsehood.

he made a pit, and digged it, and is fallen into the ditch which he made.

his mischief shall return upon his own head, and his violent dealing shall come down upon his own pate.

i will praise the lord according to his righteousness: and will sing praise to the name of the lord most high.

8

o lord, our lord, how excellent is thy name in all the earth! who hast set thy glory above the heavens.

out of the mouth of babes and sucklings hast thou ordained strength because of thine enemies, that thou mightest still the enemy and the avenger.

when i consider thy heavens, the work of thy fingers, the moon and the stars, which thou hast ordained;
what is man, that thou art mindful of him?
and the son of man, that thou visitest him?

for thou hast made him a little lower than the angels, and hast crowned him with glory and honour.

thou madest him to have dominion over the works of thy hands; thou hast put all things under his feet:

all sheep and oxen, yea, and the beasts of the field;

the fowl of the air, and the fish of the sea, and whatsoever passeth through the paths of the seas.

o lord our lord, how excellent is thy name in all the earth!

9

i will praise thee, o lord, with my whole heart; i will shew forth all thy marvellous works.

i will be glad and rejoice in thee: i will sing praise to thy name, o thou most high.

god bóg is jest judge sędzią righteous sprawdziwym; god bóg slide obrusza myself się what co day dzień on na wicked niebożnego.

stuff jeżeli myself się no nie convert nawróci, shouting naostrzy sword miecz your swój; bow łuk your swój pulled out wyciągnął, and i boil nagotował him go.

gone zgotował nine nań weapon broń mortal śmiertelną, and a shots strzały own swoje on na perspective prześladowników seasoned przyprawił.

here oto breeding rodzi iniquity nieprawość, because bo began począł pain boleść; but ale lean porodzi lie kłamstwo.

kick kopał hole dół, and i dug wykopał him go; but ale fell wpadnie in w hole dół, which który alone sam done uczynił.

turn obróci myself się pain boleść his jego on na head głowę his jego, and a on na top wierzch head głowy his jego iniquity nieprawość his jego will fall spadnie.

i'll be będę praise wysławiał mr pana according to według justice sprawdziwości his jego, and a i'll be będę sang śpiewał named imieniowi mr pana the highest najwyższemu.

8

the former przedniejszemu singer śpiewakowi on na gitty gitty psalm psalm david dawidowy. ladies panie, ladies panie our nasz! how jakoż honorable zacne is jest name imię your twoje after po all wszystkich land ziemi! one któryś he took wyniósł glory chwałę your twoje above nad heaven niebiosą.

with z sec ust babies niemowlętek and i suction ssących you have established ugruntowałeś short for moccasin. moc your twą for dla enemy nieprzyjaciół your twoich, you abyś destroyed wyniszczył enemy nieprzyjaciela and i this tego, which który myself się revenge mści.

when gdy myself się i watch przypatruję heaven niebiosom yours twoim, work dziełu fingers palców your twoich, month miesiącowi and i stars gwiazdom, some któreś staged wystawił, this way tedy i say mówię: well cóż is jest man człowiek, that iż nine nań do you remember pamiętasz? or albo son syn human człowieczy, that iż him go you haunt nawiedzasz?

for albowiem little mało smaller mniejszym you have done uczyniłeś him go from od angels aniołów, praise chwałą and i reverence czcią you crowned ukoronowałeś him go.

you gave dałeś him mu master opanować issues sprawy cancer rąk your twoich, everything wszystko surrendered poddał under pod legs nogi his jego.

sheep owce and i oxen woły all wszystkie, too much nadto and i animals zwierzęta field polne.

birds ptastwo blue niebieskie, and i fish ryby sea morskie, and i whatever cokolwiek it comes chodzi after po paths ścieżkach marine morskich.

ladies panie, ladies panie our nasz! as jako honorable zacne is jest name imię your twoje after po all wszystkich land ziemi!

9

the former przedniejszemu singer śpiewakowi, on na halmut-labben halmutlabben song pieśń david dawidowa. i'll be będę praise wysławiał mr pana with ze all wszystkiego hearts serca my mego; tell opowiadać i'll be będę all wszysteki miracles cuda your twoje.

i will cheer you up rozweseli myself się, and i i will rejoice rozraduję myself się in w you tobie; i'll be będę sang śpiewał named imieniowi your twemu, about o highest najwyższy!

when mine enemies are turned back, they shall fall and perish at thy presence.

for thou hast maintained my right and my cause; thou satest in the throne judging right.

thou hast rebuked the heathen, thou hast destroyed the wicked, thou hast put out their name for ever and ever.

o thou enemy, destructions are come to a perpetual end: and thou hast destroyed cities; their memorial is perished with them.

but the lord shall endure for ever: he hath prepared his throne for judgment.

and he shall judge the world in righteousness, he shall minister judgment to the people in uprightness.

the lord also will be a refuge for the oppressed, a refuge in times of trouble.

and they that know thy name will put their trust in thee: for thou, lord, hast not forsaken them that seek thee.

sing praises to the lord, which dwelleth in zion: declare among the people his doings.

when he maketh inquisition for blood, he remembereth them: he forgetteth not the cry of the humble.

have mercy upon me, o lord; consider my trouble which i suffer of them that hate me, thou that liftest me up from the gates of death:

that i may shew forth all thy praise in the gates of the daughter of zion: i will rejoice in thy salvation.

the heathen are sunk down in the pit that they made: in the net which they hid is their own foot taken.

the lord is known by the judgment which he executeth: the wicked is snared in the work of his own hands. higgaiôn. selah.

the wicked shall be turned into hell, and all the nations that forget god.

for the needy shall not alway be forgotten: the expectation of the poor shall not perish for ever.

arise, o lord; let not man prevail: let the heathen be judged in thy sight.

put them in fear, o lord: that the nations may know themselves to be but men. selah.

that że myself się they turned obrócili enemies nieprzyjaciele my moi on na back wstecz: they fell upadli and i they died poginęli from od calculation obliczności your twojej.

bush boś you ty he celebrated odprawił court sąd my mój, and i case sprawę my moje; you sat down zasiadłeś on na capital stolicy, judge sędzia fair sprawiedliwy.

you smashed rozgromiłeś heathen pogan, you lost zatraciłeś the villain złośnika, name imię their ich you smoothed wygładziłeś on na ages wieki eternal wieczne.

about o enemy nieprzyjacielu! az azaż done wykonane there are są ravages spustoszenia yours twoje on na eternity wieczność? you disturbed poburzyłeś cities miasta? and i yes owszem their ich alone samych souvenir pamiątka she died zginęła with z mute niemi.

but ale mr pan on na ages wieki lasts trwa; gone zgotował capital stolicę own swoją on na court sąd.

he on will be będzie thought sądził circle okrąg land ziemi in w justice sprawiedliwości, and i will judge osądzi nations narody in w righteousness prawości.

and i will be będzie mr pan escape ucieczką poor ubogiemu, escape ucieczką time czasu oppression ucisku.

and i will będą trust ufać in w you tobie, who którzy know znają name imię your twoje; for albowiem no nie you leave opuszczasz these tych, ladies panie! who którzy you cię are looking szukają.

sing śpiewajcież lady panu, which który lives mieszka on na zion syonie; tell opowiadajcie between między nations narodami issues sprawy his jego.

because boć he on looking for szuka blood krwi, and i have mają in w memory pamięci, and a no nie forgets zapomina cries wołania afflicted utrapionych.

have mercy zmiłuj myself się above me nademną, ladies panie! closer obacz nuisance utrapienie my moje from od these tych, who którzy male mię have mają in w hate nienawiści, you ty, what co male mię you pull out wyrwasz with z gates bram death śmierci.

let me abym he was telling opowiadał all wszystkie glory chwały your twoje in w gates bramach daughters córki of zion syońskiej, rejoicing weseląc myself się in w salvation zbawieniu your twojem.

immersed zanurzeni there are są pagans poganie in w bottom dole, which który they did uczynili; in w network sieci, which którą secretly skrycie pawned zastawili, trapped uwięzła leg noga their ich.

he announced oznajmił myself się mr pan, when gdy done uczynił court sąd; in w case sprawie cancer rąk herself swoich myself się villain złośnik ensnared usidlił. item rzecz worthy godna thinking rozmyślania! sela sela.

frivolous niepobożni myself się they will turn obrócą down do hell piekła, all wszystkie nations narody, which które they forget zapominają god boga.

because bo no nie will be będzie on na ages wieki remembered zapamiętany poor ubogi; expectancy oczekiwanie wretched nędznych no nie will die zginie on na ages wieki.

insurrection powstańże, ladies panie! let niech myself się no nie strengthens znacnia mortal śmiertelny man człowiek; and a let niech nations narody judged osądzone will będą before przed you tobą.

ladies panie! let go puść on na no nie fear strach, to aby they met poznały nations narody, that iż there are są people ludźmi mortals śmiertelnymi. sela sela.

why standest thou afar off, o lord? why hidest thou thyself in times of trouble?

the wicked in his pride doth persecute the poor: let them be taken in the devices that they have imagined.

for the wicked boasteth of his heart's desire, and blesseth the covetous, whom the lord abhorreth.

the wicked, through the pride of his countenance, will not seek after god: god is not in all his thoughts.

his ways are always grievous; thy judgments are far above out of his sight: as for all his enemies, he puffeth at them.

he hath said in his heart, i shall not be moved: for i shall never be in adversity.

his mouth is full of cursing and deceit and fraud: under his tongue is mischief and vanity.

he sitteth in the lurking places of the villages: in the secret places doth he murder the innocent: his eyes are privily set against the poor.

he lieth in wait secretly as a lion in his den: he lieth in wait to catch the poor: he doth catch the poor, when he draweth him into his net.

he croucheth, and humbleth himself, that the poor may fall by his strong ones.

he hath said in his heart, god hath forgotten: he hideth his face; he will never see it.

arise, o lord; o god, lift up thine hand: forget not the humble.

wherefore doth the wicked contemn god? he hath said in his heart, thou wilt not require it.

thou hast seen it; for thou beholdest mischief and spite, to requite it with thy hand: the poor committeth himself unto thee; thou art the helper of the fatherless.

break thou the arm of the wicked and the evil man: seek out his wickedness till thou find none.

the lord is king for ever and ever: the heathen are perished out of his land.

lord, thou hast heard the desire of the humble: thou wilt prepare their heart, thou wilt cause thine ear to hear:

to judge the fatherless and the oppressed, that the man of the earth may no more oppress.

ladies panie! turn przeczzę you are standing stoisz with z far daleka? turn przeczzę myself się you hide ukrywasz time czasu oppression ucisku?

villain złoŹnik with z hardness hardości persecute przeŹladuje poor ubogiego; unhappy niechaję will będą captured uchwyceni in w cunning chytrych intentions zamysłach, which które they think zamysłaję.

because bo myself się boasts chlubi impious nieboŹnik in w lusts poŹądliwoŹciach soul duszy his swojej, and a greedy łakomy bless błogosławi herself sobie and a teasing draŹni mr pana.

impious niepoboŹny for dla hubris pychy, which którą after po herself sobie shows pokazuje, no nie he asks pyta myself się about o god boga; everything wszystkį thought myŹl his jego, that że you do not have nie masz god boga.

they give darŹą him mu myself się expensive drogi his jego on na everyone kaŹdy time czas; far away dalekie there are sę courts sądy your twoje from od him niego; sap sapa against przeciwko everyone wszystkim enemies nieprzyjaciolom former swym.

says mówi in w heart sercu my swem: no nie i'll be będę moved wzruszony from od nation narodu down do nation narodu; because bo myself się no nie i'm afraid boję bad złego.

mouth usta his jego full pełne there are sę curses złorzeczeństwa, and i cunning chytryości, and i betrayal zdrady; under pod language językiem his jego irksomeness uprzykrzenie and i iniquity nieprawoŹć.

sit siedzi, lurking zbyhaję in we villages wsiach, in w secrets skrytoŹciach kills zabija innocent niewinnego; eyes oczy his jego they see upatruję poor ubogiego.

lurks czyha in w secretly skrytem place miejscu, as jako lion lew in w jamie jamie his swojej; pumpkins dybie supposedly jakoby captured uchwycił poor ubogiego, having caught ulapiwszy him go pull ciągnie down do network sieci his swojej.

falls przypada, hugs przytula myself się, and i throws rzuca myself się with power mocą in swojį on na many wiele the poor ubogich.

says mówi in w heart sercu my swem: they forgot zapomnali this tego god bóg; covered zakrył face oblicze own swoje, no nie will see ujrzę on na ages wieki.

insurrection powstańże, ladies panie god boŹe! raise podnieŹ hand rękę your twoje; no nie forget it zapominaję the poor ubogich.

turn przeczzę impious nieboŹnik teasing draŹni god boga, say mówię in w heart sercu my swem: no nie you will be będziesz myself się about o temp tem he was asking pytał?

but ale you ty you see widzisz pressure ucisk, and i harm krzywdę you see upatrujesz, you abyŹ them im repaid odpłacił hand ręką your twą; on na cut ciebieć myself się lowered spuŹcił poor ubogi, you tyŹ is jest helper pomocnikiem orphan sierocie.

rub potrzyj arm ramię godless niepoboŹnego and i the villain złoŹnika, find out dowiaduj myself się about o his jego impiety nieboŹnoŹci, until aŹ him go no nie condition stanie.

mr pan is jest king królem on na ages wieki eternal wieczne; but ale nations narody will die zginę with z land ziemi his jego. requests ŹędoŹci humble pokornych listen wysłuchiwasz, ladies panie! you affirm utwierdzasz hearts serca their ich, you bend nachylasz to ku nimble nim ear ucha yours twojego.

you abyŹ court sąd done uczynił orphan sierocie and i skinny chudzinie, to aby him go more więcej no nie troubled trapił man człowiek mortal Źmiertelny on na land ziemi.

in the lord put i my trust: how say ye to my soul, flee as a bird to your mountain?

for, lo, the wicked bend their bow, they make ready their arrow upon the string, that they may privily shoot at the upright in heart.

if the foundations be destroyed, what can the righteous do?

the lord is in his holy temple, the lord's throne is in heaven: his eyes behold, his eyelids try, the children of men.

the lord trieth the righteous: but the wicked and him that loveth violence his soul hateth.

upon the wicked he shall rain snares, fire and brimstone, and an horrible tempest: this shall be the portion of their cup.

for the righteous lord loveth righteousness; his countenance doth behold the upright.

12

help, lord; for the godly man ceaseth; for the faithful fail from among the children of men.

they speak vanity every one with his neighbour: with flattering lips and with a double heart do they speak.

the lord shall cut off all flattering lips, and the tongue that speaketh proud things:

who have said, with our tongue will we prevail; our lips are our own: who is lord over us?

for the oppression of the poor, for the sighing of the needy, now will i arise, saith the lord; i will set him in safety from him that puffeth at him.

the words of the lord are pure words: as silver tried in a furnace of earth, purified seven times.

thou shalt keep them, o lord, thou shalt preserve them from this generation for ever.

the wicked walk on every side, when the vilest men are exalted.

13

how long wilt thou forget me, o lord? for ever? how long wilt thou hide thy face from me?

how long shall i take counsel in my soul, having sorrow in my heart daily? how long shall mine enemy be exalted over me?

the former przedniejszemu singer śpiewakowi psalm psalm david dawidowy. in w lady panu i ja i trust ufam. how jakoż this way tedy you say mówicie soul duszy my mojej: fly away ulatuj as jako bird ptak with z mountains góry his swojej?

because bo here oto frivolous niepobożni they stretch naciągają bow łuk, they apply przykładają arrow strzałę her swą on na bowstring cięciwę, to aby they shot strzelali in w darkness ciemności on na polite uprzejmych heart sercem.

but ale intentions zamysły their ich will będą contaminated skażone; because bo fair sprawiedliwy well coś done uczynił?

mr pan is jest in w church kościele holiday świętem with his swoim, capital city stolica yours pańska is jest on na heaven niebie; eyes oczy his jego they see upatrują, eyelids powieki his jego they experience doświadczają sons synów human ludzkich.

mr pan experiences doświadczają righteous sprawiedliwego; but ale godless niepobożnego i loving miłującego iniquity nieprawość she ma in w hate nienawiści soul dusza his jego.

will pour out wyleje as jako rain deszcz on na incorrect niepobożnych snare sidła, fire ogień and i sulfur siarkę, and a wind wicher will be będzie particle cząstką cup kielicha their ich.

because bo fair sprawiedliwy mr pan, justice sprawiedliwość loves miłuje, on na sincere szczerego they look patrzą eyes oczy his jego.

12

the former przedniejszemu singer śpiewakowi seminite seminit, song pieśń david dawidowa. save ratuj, ladies panie! because boć already już does not stop niestaje merciful miłosiernego, and a they died out wyginęli polite uprzejmi with z sons synów human ludzkich.

everyone każdy says mówi lie kłamstwo with z neighbors bliżnim with his swoim: mouth usty flattering pochlebniemi, double dwojakim heart sercem they say mówią.

unhappy niechajże mr pan will lose wytraci all wszystkie lips wargi flattering pochlebne, and i tongue język talking mówiący stuff rzeczy haughty wyniosłe.

who którzy they say mówią: language językiem our naszym we will guide przewiedziemy, lips wargi our nasze behind za us nami there are są, who któż is jest master panem our naszym? for dla destruction zniszczenia the poor ubogich, and i for dla cries wołania wretched nędznych now teraz i will rise powstanę, says mówi mr pan; i will bet postawię in w security bezpieczeństwa this tego, on na whose którego snare sidła they put up stawiają.

words słowa lord pańskie there are są words słowa clear czyste, as jako silver srebro floated out wypławione in w oven piecu clay glinianym, seven siedm times kroć poured przelewane.

you ty, ladies panie! keep zachowaj their ich; guard strzeż their ich from od type rodzaju this tego until aż on na ages wieki.

with ze all wszystkich pages stron frivolous niepobożni circulate krążą, when gdy exalted wywyższeni they are bywają the meanest najpodlejsi between między sons synami human ludzkimi.

13

the former przedniejszemu singer śpiewakowi song pieśń david dawidowa. where dokądże ladies panie? you will forget zapomniszże male mię on na ages wieki?

where dokądże hide ukrywać you will be będziesz face oblicza your twego in front of me przedemną?

consider and hear me, o lord my god:
lighten mine eyes, lest i sleep the sleep of
death;

lest mine enemy say, i have prevailed
against him; and those that trouble me re-
joice when i am moved.
but i have trusted in thy mercy; my heart
shall rejoice in thy salvation.

i will sing unto the lord, because he hath
dealt bountifully with me.

14

the fool hath said in his heart, there is
no god. they are corrupt, they have
done abominable works, there is none that
doeth good.

the lord looked down from heaven upon
the children of men, to see if there were
any that did understand, and seek god.

they are all gone aside, they are all to-
gether become filthy: there is none that
doeth good, no, not one.

have all the workers of iniquity no knowl-
edge? who eat up my people as they eat
bread, and call not upon the lord.

there were they in great fear: for god is in
the generation of the righteous.

ye have shamed the counsel of the poor,
because the lord is his refuge.
oh that the salvation of israel were come
out of zion! when the lord bringeth back
the captivity of his people, jacob shall re-
joice, and israel shall be glad.

15

lord, who shall abide in thy tabernacle?
who shall dwell in thy holy hill?

he that walketh uprightly, and worketh
righteousness, and speaketh the truth in
his heart.
he that backbiteth not with his tongue, nor
doeth evil to his neighbour, nor taketh up
a reproach against his neighbour.

where dokądże myself się i'll be będę advised radził in w soul
duszy his swojej, and a troubled trapił in w heart sercu mine
mojem by przez whole cały day dzień? where dokądże myself
się will be będzie exalted wywyższał enemy nieprzyjacieli my
mój above me nademną?

look wejrzyjże, listen wysłuchaj male mię, ladies panie, god
boże my mój! enlighten oświeć eyes oczy me me, that would
bym pile snąć no nie fell asleep zasnął in w death śmierci;
by by pile snąć no nie said rzekł enemy nieprzyjacieli my mój:
i overcame przemożem him go; to ażeby myself się enemies
nieprzyjacieli my moi no nie they rode rodowali, if i gdybym
myself się he wavered zachwiał.
but ale i ja in w mercy miłosierdziu your twojem i trust ufam:
will rejoice rozraduje myself się heart serce my moje in w sal-
vation zbawieniu your twojem; i'll be będę sang śpiewał lady
panu, that że to me mi gave dał many wiele good dobrego.

14

the former przedniejszemu singer śpiewakowi psalm psalm
david dawidowy. stupid głupi said rzekł in w heart sercu my
own swojem: you do not have nie masz god boga. they messed
up popsowali myself się, disgusting obrzydliwymi myself się
steel stali in w fun zabawach herself swoich: you do not have
nie masz, whose ktoby did czynił well dobrze.
mr pan with z heaven niebios he looked spojrział on na sons
synów human ludzkich, to aby he was obaczył, they would
bylliby who kto intelligent rozumny and i seeker szukający god
boga.

but aleć all wszyscy they gave up odstąpili, equally jednako
myself się useless nieużytecznymi steel stali; you do not have
nie masz, whose ktoby did czynił well dobrze, you do not have
nie masz and i one jednego.

az azaż no nie knowledge wiedzą all wszyscy doers czyniciele
iniquity nieprawości, that że they devour pożerają people lud
my mój, as jako so więc bread chleb they eat jedzą? but ale mr
pana no nie they call wzywają.

over there tam myself się very bardzo they will be afraid ulękną,
because gdyż god bóg is jest by przy nation narodzie righteous
sprawiedliwego.

disgrace hańbicie advice radę poor ubogiego; but ale mr pan is
jest hope nadzieją his jego.

who któż yes da with z zion syonu deliverance wybawie-
nie israel izraelowi? because gdyż range zasię will lead out
wyprowadzi mr pan with z prisons więzienia people lud your
swój; will rejoice rozraduje myself się like jakób, and a israel
izrael myself się cheer up rozweseli.

15

song pieśń david dawidowa. ladies panie! who któż will be
będzie he stayed przebywał in w sanctuary przybytku yours
twoim? who któż will be będzie lived mieszkał on na saint
świętej mountain górze your twojej?

this ten, which który it comes chodzi in w innocence niewin-
ności, and i does czyni justice sprawiedliwość, and a says mówi
truth prawdę in w heart sercu my own swojem;
which który no nie gossips obmawia language językiem with
his swoim, thread nic bad złego no nie does czyni neighbor
bliźniemu his own swemu, or ani insult zelżywości puts kładzie
on na neighbor bliźniemu in swego.

in whose eyes a vile person is contemned;
but he honoureth them that fear the lord.
he that sweareth to his own hurt, and
changeth not.

he that putteth not out his money to usury,
nor taketh reward against the innocent.
he that doeth these things shall never be
moved.

16

preserve me, o god: for in thee do i put my
trust.

o my soul, thou hast said unto the lord,
thou art my lord: my goodness extendeth
not to thee;
but to the saints that are in the earth, and
to the excellent, in whom is all my delight.

their sorrows shall be multiplied that has-
ten after another god: their drink offer-
ings of blood will i not offer, nor take up
their names into my lips.

the lord is the portion of mine inheritance
and of my cup: thou maintainest my lot.

the lines are fallen unto me in pleasant
places; yea, i have a goodly heritage.

i will bless the lord, who hath given me
counsel: my reins also instruct me in the
night seasons.

i have set the lord always before me: be-
cause he is at my right hand, i shall not be
moved.

therefore my heart is glad, and my glory
rejoiceth: my flesh also shall rest in hope.

for thou wilt not leave my soul in hell; nei-
ther wilt thou suffer thine holy one to see
corruption.

thou wilt shew me the path of life: in thy
presence is fulness of joy; at thy right hand
there are pleasures for evermore.

17

hear the right, o lord, attend unto my cry,
give ear unto my prayer, that goeth not out
of feigned lips.

let my sentence come forth from thy pres-
ence; let thine eyes behold the things that
are equal.

before przed whose którego eyes has oczyma despised wzgard-
zony is jest impious niebożnik, but ale these tych, who którzy
myself się buoy boją mr pana, she ma in w honesty uczciwości;
which który, though choć oath przysięże with z pity szkoda in
swoją, no nie change odmienia;
which który money pieniędzy his swych no nie gives daje on
na usury lichwę, and i gifts darów against przeciwko innocent
niewinnym no nie accepts przyjmuje. who kto this to does
czyni, no nie will waver zachwieje myself się on na ages wieki.

16

gold złota song pieśń david dawidowa. guard straż male mię,
about o god boże! because bo in w you tobie i trust ufam. item
rzecz, soul duszo my moja!

lady panu: you tyś mr pan my mój, and a kindness dobroć my
moja thread nic you ci no nie will help pomoże,

but ale saint świętym, who którzy there are są on na land
ziemi, and i honorable zacnym, in w whose których all wszyst-
tko honey kochanie my moje.

multiply rozmnożą myself się pain boleści these tych, who
którzy myself się behind za someone else's cudzym god bo-
giem hurry kwapia; no nie i will tempt ukuszę with ze blood
krwi wet mokrych victims ofiar their ich, or ani i'll take wezmę
names imion their ich in w mouth usta my moje.

mr pan is jest particle cząstką heritage dziedzictwa my mego,
and i cup kielicha my mego, you ty you stop zatrzymujesz
moose los my mój.

cords sznury to me mi fell przypadły on na places miejscach
happy wesółych, and a heritage dziedzictwo grateful wdzięczne
it came przyszło on na male mię.

i'll be będę he blessed błogosławił mr pana, which który to me
mi gave dał advice radę, because gdyż and i in w night nocy
they exercise ćwiczą male mię kidneys nerki my moje.

i put stawiałem mr pana always zawsze before przed eyes has
oczyma with all swemi; and a that iż he on is jest after po of the
right prawicy my mojej, no nie i'll be będę moved wzruszony.
increment przetoż cheered up uweseliło myself się heart serce
my moje, and a she rejoiced rozradowała myself się chwała my
moja; additionally dotego body ciało my moje to live mieszkać
will be będzie safely bezpiecznie.

because bo no nie you will leave zostawisz soul duszy my mo-
jej in w grave grobie, or ani you will allow dopuścisz saint
świętemu your twemu to watch oglądać contamination skaże-
nia.

you will announce oznajmisz to me mi way drogę life żywota;
abundance obfitość weddings wesela is jest before przed face
obliczem your twojem, pleasure rozkoszy after po of the right
prawicy your twojej until aż on na ages wieki.

17

prayer modlitwa david dawidowa. listen wysłuchaj, ladies panie!
justice sprawiedliwość my moję; have miej sake wzgląd on na
call wołanie my moje; accept przyjmij in w ears uszy prayer
modlitwę my moję, which którą or not czynię mouth usta with-
out hypocrisy nieobłudnemi.

from od calculation obliczności your twojej court sąd my mój
let niech leave wynijdzie; eyes oczy your twoje let niech they
look patrzą on na kindness uprzejmość.

thou hast proved mine heart; thou hast visited me in the night; thou hast tried me, and shalt find nothing; i am purposed that my mouth shall not transgress.

concerning the works of men, by the word of thy lips i have kept me from the paths of the destroyer.

hold up my goings in thy paths, that my footsteps slip not.

i have called upon thee, for thou wilt hear me, o god: incline thine ear unto me, and hear my speech.

shew thy marvellous lovingkindness, o thou that savest by thy right hand them which put their trust in thee from those that rise up against them.

keep me as the apple of the eye, hide me under the shadow of thy wings,

from the wicked that oppress me, from my deadly enemies, who compass me about.

they are inclosed in their own fat: with their mouth they speak proudly.

they have now compassed us in our steps: they have set their eyes bowing down to the earth;

like as a lion that is greedy of his prey, and as it were a young lion lurking in secret places.

arise, o lord, disappoint him, cast him down: deliver my soul from the wicked, which is thy sword:

from men which are thy hand, o lord, from men of the world, which have their portion in this life, and whose belly thou fillest with thy hid treasure: they are full of children, and leave the rest of their substance to their babes.

as for me, i will behold thy face in righteousness: i shall be satisfied, when i awake, with thy likeness.

18

i will love thee, o lord, my strength.

you have experienced doświadczyłeś hearts serca my mego, you have visited nawiedziłeś eat je in w night nocy; you have experienced doświadczyłeś male mię fire ogniem, ale aleś thread nic no nie found znalazł; thinks myśli my moje no nie anticipate uprzedzają sec ust my moich.

what co myself się will touch tknie make it happen spraw human ludzkich according to według words słowa sec ust your twoich, i protected chronilem myself się expensive drogi cruel okrutnika.

stop zatrzymuj steps kroki my moje on na roads drogach your twoich, to aby myself się no nie wobbly chwiały legs nogi my moje.

i ja you cię i am calling wzywam, because bo male mię listen wysłuchiwasz, god boże! persuade nakłoń ear ucha your twoego to ku me mnie, listen wysłuchaj words słowa my moje.

specimen okazał mercy miłosierdzie your twoje, you ty, which który you protect ochraniasz trusting ufających in w you tobie from od these tych, who którzy arise powstają against przeciwko of the right prawicy your twojej.

guard strzeż male mię as jako pupil źrenicy eye oka; under pod shadow cieniem wings skrzydeł your twoich hide ukryj male mię.

before przed face twarzą incorrect niepobożnych, who którzy male mię they destroy niszczą, before przed enemies nieprzyjaciółmi soul duszy my mojej, who którzy male mię they embraced ogarnęli.

tuk tukiem with his swoim they covered okryli myself się; hardie hardzie they say mówią mouth usty with all swemi.

wherever gdziekolwiek we go idziemy, they rolled obtoczyli us nas; eyes oczy its swe planted nasadzili, to aby us nas hit potracili to ku land ziemi.

everyone każdy with z them nich similar podobien is jest lion lwowi desiring pragnącemu loot łupu, and i lion lwięciu seated siedzącemu in w jamie jamie.

insurrection powstańcze, ladies panie! warn uprzedź face twarz his jego, hit potrac him go, tear out wyrwij soul duszę my moję from od wicked niebożnego sword mieczem yours twoim.

tear out wyrwij male mię from od people ludzi hand ręką your twoją, about o ladies panie! from od people ludzi this tego world świata, whose których department dział is jest in w tym life żywocie, and a whose których belly brzuch with z pantry szpiżarni your twojej you fill napelniasz, from where skąd satiated nasyceni they are bywają, and i sons synowie their ich, and a they leave zostawiają leftovers ostatki own swoje children dzieciom with his swoim.

but ale i ja in w justice sprawiedliwości i watch oglądam face oblicze your twoje; when gdy myself się i will wake up ocuę, saturated nasycony i'll be będę picture obrazem calculation obliczności your twojej.

18

the former przedniejszymu singer śpiewakowi song pieśń david dawida, servant sługi yours pańskiego, which który he spoke mówił down do mr pana words słowa this tej songs pieśni neutral onego day dnia, when gdy him go mr pan wrench wyrwał with z cancer rąk all wszystkich enemy nieprzyjaciół his jego, and i with z hand ręki saul saulowej; and i said rzekł: i love rozmiłuję myself się you ciebie, ladies panie, power mocy my moja!

the lord is my rock, and my fortress, and my deliverer; my god, my strength, in whom i will trust; my buckler, and the horn of my salvation, and my high tower.

i will call upon the lord, who is worthy to be praised: so shall i be saved from mine enemies.

the sorrows of death compassed me, and the floods of ungodly men made me afraid.

the sorrows of hell compassed me about: the snares of death prevented me.

in my distress i called upon the lord, and cried unto my god: he heard my voice out of his temple, and my cry came before him, even into his ears.

then the earth shook and trembled; the foundations also of the hills moved and were shaken, because he was wroth.

there went up a smoke out of his nostrils, and fire out of his mouth devoured: coals were kindled by it.

he bowed the heavens also, and came down: and darkness was under his feet.

and he rode upon a cherub, and did fly: yea, he did fly upon the wings of the wind. he made darkness his secret place; his pavilion round about him were dark waters and thick clouds of the skies.

at the brightness that was before him his thick clouds passed, hail stones and coals of fire.

the lord also thundered in the heavens, and the highest gave his voice; hail stones and coals of fire.

yea, he sent out his arrows, and scattered them; and he shot out lightnings, and discomfited them.

then the channels of waters were seen, and the foundations of the world were discovered at thy rebuke, o lord, at the blast of the breath of thy nostrils.

he sent from above, he took me, he drew me out of many waters.

he delivered me from my strong enemy, and from them which hated me: for they were too strong for me.

they prevented me in the day of my calamity: but the lord was my stay.

he brought me forth also into a large place; he delivered me, because he delighted in me.

mr pan rock opoką my moją, fortress twierdzą my moją, and i savior wybawicielem my moim; god bóg my mój scale skała my moja, in w nimble nim i'll be będę he trusted ufal; tarcza my moja, and i horn róg salvation zbawienia my mego, ucieczka my moja.

i called wzywałem mr pana glorious chwalebnego, and a from od enemy nieprzyjaciół my moich i was byłem saved wybawiony.

engulfed ogarnęły male mię former były pain boleści death śmierci, and a streams potoki incorrect niepobożnych they were alarmed zatrwożyły male mię.

pain boleści grave grobu engulfed ogarnęły male mię former były, delighted zachwyciły male mię snare sidła death śmierci.

in w nuisance utrapieniu mine mojem i called wzywałem mr pana, and i i called wołałem down do god boga my mego; he listened wysłuchał with z church kościoła in swego voice głos my mój, and a call wołanie my moje before przed presence oblicznością his jego it came przyszło down do ears uszów his jego.

this way tedy myself się earth ziemia she shrugged wzruszyła and i she shivered zadrżała, and a foundations fundamenty mountains gór shook zatrzęsnęły myself się, and i moved wzruszyły myself się from od anger gniewu his jego.

performed występował smoke dym with z nostrils nozdrzy his jego, coals węgle myself się ignited rozpalily from od him niego.

he urged nakłonił heaven niebios, and i he descended zstąpił, and a darkness ciemność was była under pod legs nogami his jego.

and a having got wsiaadłszy on na cherub cheruba, flew latał; flew latał on na wings skrzydłach wind farms wiatrowych.

done uczynił herself sobie with z darkness ciemności hiding ukrycie, about około myself siebie tent namiot your swój with z dark ciemnych water wód, and i with z dense gęstych clouds obłoków.

from od brilliance blasku before przed nimble nim parted rozeszły myself się clouds obłoki his jego, hail grad and i coals węgle fiery ogniste.

and i thundered zagrzmiął on na heaven niebie mr pan, and a highest najwyższy he published wydał voice głos your swój, hail grad and i coals węgle fiery ogniste.

released wypuścił shots strzały its swe, and i dispersed rozproszył their ich, and a lightning błyskawicami dense gęstemi routed rozgromił their ich.

and i magnificent okazały myself się depth głębokości water wód, and a discovered odkryte there are są land grunty world świata on na humming fukanie your twoje, ladies panie! and i on na breath tchnienie wind wiatru nostrils nozdrzy your twoich.

having sent posławszy with z height wysokości delighted zachwycił male mię; pulled out wyciągnął male mię with z water wód great wielkich.

wrench wyrwał male mię from od strong mocnego enemy nieprzyjaciela my mego, and i from od these tych, who którzy male mię they had mieli in w hate nienawiści, though choć were byli stronger mocniejszymi above nad male mię.

they warned uprzedzili male mię were byli in w day dzień tribulations utrapienia my mego; but ale mr pan was był support podporą my moją.

halled wywiódł male mię on na space przestrzeńtwo; wrench wyrwał male mię, that iż male mię loved umiłował.

the lord rewarded me according to my righteousness; according to the cleanness of my hands hath he recompensed me.
for i have kept the ways of the lord, and have not wickedly departed from my god.

for all his judgments were before me, and i did not put away his statutes from me.

i was also upright before him, and i kept myself from mine iniquity.

therefore hath the lord recompensed me according to my righteousness, according to the cleanness of my hands in his eyesight.

with the merciful thou wilt shew thyself merciful; with an upright man thou wilt shew thyself upright;

with the pure thou wilt shew thyself pure; and with the froward thou wilt shew thyself froward.

for thou wilt save the afflicted people; but wilt bring down high looks.

for thou wilt light my candle: the lord my god will enlighten my darkness.

for by thee i have run through a troop; and by my god have i leaped over a wall.

as for god, his way is perfect: the word of the lord is tried: he is a buckler to all those that trust in him.

for who is god save the lord? or who is a rock save our god?

it is god that girdeth me with strength, and maketh my way perfect.

he maketh my feet like hinds' feet, and setteth me upon my high places.

he teacheth my hands to war, so that a bow of steel is broken by mine arms.

thou hast also given me the shield of thy salvation: and thy right hand hath holden me up, and thy gentleness hath made me great.

thou hast enlarged my steps under me, that my feet did not slip.

i have pursued mine enemies, and overtaken them: neither did i turn again till they were consumed.

i have wounded them that they were not able to rise: they are fallen under my feet.

rewarded nagrodził to me mi mr pan according to według justice sprawiedliwości my mojej; according to według purity czystości cancer rąk my moich distance oddał to me mi.

boom bom shot strzegł roads dróg yours pańskich, anime anim resigned odstąpił impious niebożnie from od god boga my mego.

boom bom had miał all wszystkie courts sądy his jego before przed eyes has oczyma meme memi, and a laws ustaw his jego no nie i rejected odrzucałem from od myself siebie.

yes owszem, i was byłem sincere szczerym before przed nimble nim, and a i guarded strzegłem myself się from od iniquity nieprawości my mojej.

increment przetoż distance oddał to me mi mr pan according to według justice sprawiedliwości my mojej, according to według purity czystości cancer rąk my moich, which która was była before przed eyes has oczyma his jego.

you ty, ladies panie! with z merciful miłosiernym mercifully miłosiernie myself się you will get around obejdziesz, and a with z husband mężem sincere szczerym honestly szczerze herself sobie you will act postąpisz.

with z polite uprzejmym kindly uprzejmie myself się you will get around obejdziesz, and a with z perverse przewrotnym per-versely przewrotnie herself sobie you will act postąpisz;

for albowiem you ty people lud troubled utrapiony you will save wybawisz, and a eyes oczy haughty wyniosłe you will humiliate poniżysz.

you ty indeed zaiste you will shine rozświecisz torch pochodnię my moję; mr pan, god bóg my mój, will enlighten oświeci darkness ciemności my moje.

because gdyż with z you tobą i pierced przebiłem myself się by przez army wojsko, and a with z god bogiem my moim i jumped przeskoczyłem wall mur.

way droga god boża perfect doskonała is jest; word słowo lord pańskie is jest fire ogniem floated out wypławione. shield tarczą is jest all wszystkich, who którzy in w nimble nim they trust ufają.

because bo who któż is jest god bóg, apart from oprócz mr pana? and a who kto rock opoką, apart from oprócz god boga ours naszego?

he on is jest god bogiem, which który male mię girdles opasuje with power mocą, and a does czyni straight prostą way drogę my moję.

invigorating krzepi legs nogi my moje as jako deer jelenie, and a on na high wysokich places miejscach my moich puts stawia male mię.

exercising ćwiczy hands ręce my moje down do fight boju, yes tak, that iż i crumble kruszę bow łuk copper miedziany shoulders ramionami with all swemi.

you gave dałeś to me mi also też shields tarcz salvation zbawienia your twego, and a right prawica your twoja supported podpieraa male mię, and i blandness dobrotliwość your twoja she glorified uwielmożyła male mię.

you extended rozszerzyłeś steps kroki my moje under me podemną, yes tak, that że myself się no nie swayed zachwiał shaving golenie my moje.

i was chasing gonilem enemy nieprzyjaciół my moich, and a i caught up doścignąłem their ich: and i no nie i came back wróciłem myself się, until ażem their ich he lost wytracił.

i struck poraziłem their ich yes tak, that iż no nie they could mogli arise powstać; they fell upadli under pod legs nogi my moje.

for thou hast girded me with strength unto the battle: thou hast subdued under me those that rose up against me.

thou hast also given me the necks of mine enemies; that i might destroy them that hate me.

they cried, but there was none to save them: even unto the lord, but he answered them not.

then did i beat them small as the dust before the wind: i did cast them out as the dirt in the streets.

thou hast delivered me from the strivings of the people; and thou hast made me the head of the heathen: a people whom i have not known shall serve me.

as soon as they hear of me, they shall obey me: the strangers shall submit themselves unto me.

the strangers shall fade away, and be afraid out of their close places.

the lord liveth; and blessed be my rock; and let the god of my salvation be exalted.

it is god that avengeth me, and subdueth the people under me.

he delivereth me from mine enemies: yea, thou liftest me up above those that rise up against me: thou hast delivered me from the violent man.

therefore will i give thanks unto thee, o lord, among the heathen, and sing praises unto thy name.

great deliverance giveth he to his king; and sheweth mercy to his anointed, to david, and to his seed for evermore.

19

the heavens declare the glory of god; and the firmament sheweth his handywork.

day unto day uttereth speech, and night unto night sheweth knowledge.

there is no speech nor language, where their voice is not heard.

their line is gone out through all the earth, and their words to the end of the world. in them hath he set a tabernacle for the sun,

which is as a bridegroom coming out of his chamber, and rejoiceth as a strong man to run a race.

his going forth is from the end of the heaven, and his circuit unto the ends of it: and there is nothing hid from the heat thereof.

you tyś male mię girdled opasał with power mocą to ku battle bitwie; arising powstawających against przeciwko me mnie you have refuted obalileś under pod male mię.

you gave podaleś to me mi back tył enemy nieprzyjaciół my moich, let me abym these tych, who którzy male mię they hate nienawidzą, uprooted wykorzenił.

call wolalić, but ale no nie was był, whose ktoby their ich saved wybawił; down do mr pana, but ale their ich no nie he listened wysłuchał.

and i i rubbed potarłem their ich, as jako dust proch from od wind wiatru; as jako mud błoto on na streets ulicach i trampled podeptałem their ich.

you tore wyrwałeś male mię from od contest zwad human ludzkich, and a you put postawiłeś male mię head głową nations narodom; people lud, which któregom no nie he knew znał, służył to me mi.

since skoro they heard usłyszeli, were byli to me mi obedient posłuszni; foreigners cudzoziemcy hypocritically obłudnie to me mi myself się surrendered poddawali.

foreigners cudzoziemcy they fell opadli, and a they trembled drżeli in w closures zamknięciach herself swoich.

is alive żyje mr pan, blessed błogosławiona opoka my moja; increment przetoż let niech will be będzie exalted wywyższony god bóg salvation zbawienia my mego.

god bóg is jest, which który to me mi orders zleca vengeance pomsty, and i conquers podbija to me mi nations narody.

you tyś savior wybawiciel my mój from od enemy nieprzyjaciół my moich; you tyś male mię above nad arising powstawających against przeciwko me mnie exalted wywyższył; from od husband męża predatory drapieżnego you tore wyrwałeś male mię.

increment przetoż you cię, ladies panie! i'll be będę confessed wyznawał between między nations narodami, and a i'll be będę sang śpiewał named imieniowi your twemu.

bush boś uprightly zanie saved wybawił king króla in swego, and a you do czynisz mercy miłosierdzie anointed pomazańcowi his own swemu david dawidowi, and i seed nasieniu his jego, until aż on na ages wieki.

19

the former przedniejszemu singer śpiewakowi psalm psalm david dawidowy. heaven niebiosa they tell opowiadają glory chwałę god's bożą, and a work dzieło cancer rąk his jego spread rozpostarcie announces oznajmuje.

day dzień day dniowi states podaje word słowo, and a night noc night nocy shows pokazuje skill umiejętność,

you do not have nie masz language języka or ani speech mowy, where gdzieby voice głosu their ich hear słysać no nie was było.

on na all wszystkie earth ziemię he left wyszedł order porządek their ich, and a on na limbs kończyny district okręgu land ziemi words słowa their ich; the sun słońcu on na them nich tent namiot staged wystawił.

and a this to as jako bridegroom oblubieniec goes out wychodzi with z of the bed łożnicy his swojej; rejoices raduje myself się as jako giant olbrzym, which który she ma run biecć in w way drogę.

goes out wychodzi from od limbs kończyn heaven niebios, and a care obchodzi eat je until aż down do limbs kończyn their ich, and a you do not have nie masz thread nic, what would coby myself się could mogło hide ukryć before przed with heat gorącym his jego.

the law of the lord is perfect, converting the soul: the testimony of the lord is sure, making wise the simple.

the statutes of the lord are right, rejoicing the heart: the commandment of the lord is pure, enlightening the eyes.

the fear of the lord is clean, enduring for ever: the judgments of the lord are true and righteous altogether.

more to be desired are they than gold, yea, than much fine gold: sweeter also than honey and the honeycomb.

moreover by them is thy servant warned: and in keeping of them there is great reward.

who can understand his errors? cleanse thou me from secret faults.

keep back thy servant also from presumptuous sins; let them not have dominion over me: then shall i be upright, and i shall be innocent from the great transgression.

let the words of my mouth, and the meditation of my heart, be acceptable in thy sight, o lord, my strength, and my redeemer.

20

the lord hear thee in the day of trouble; the name of the god of jacob defend thee;

send thee help from the sanctuary, and strengthen thee out of zion;

remember all thy offerings, and accept thy burnt sacrifice; selah.

grant thee according to thine own heart, and fulfil all thy counsel.

we will rejoice in thy salvation, and in the name of our god we will set up our banners: the lord fulfil all thy petitions.

now know i that the lord saveth his anointed; he will hear him from his holy heaven with the saving strength of his right hand.

some trust in chariots, and some in horses: but we will remember the name of the lord our god.

they are brought down and fallen: but we are risen, and stand upright.

save, lord: let the king hear us when we call.

order zakon your pański is jest perfect doskonały, recurrent nawracający soul duszę; certificate świadectwo lord pańskie faithful wierne, giving dające wisdom mądrość incompetent nieumiejętnemu.

commandments przykazania lord pańskie there are są right prawe, cheering uweselające heart serce; commandment przykazanie lord pańskie clear czyste, enlightening oświecające eyes oczy.

fear bojaźń yours pańska clean czysta, ongoing trwająca on na ages wieki; courts sądy lord pańskie there are są real prawdziwe, and a by the way przytem and i fair sprawiedliwe; more lustful pożądliwsze above nad gold złoto, and i above nad many wiele the finest najwyborniejszego gold złota, and i sweeter słodsze above nad honey miód and i above nad plaster plastr honey miodowy.

servant sługa also też your twój happens bywa enlightened oświecony by przez no nie; and a who kto their ich warns przestrzega, relates odnosi payment zapłatę huge wielką. but ale vices występki who ktoś understand zrozumie? from od secret tajemnych występków clean oczyścić male mię. and i from od playful swawolnych keep zachowaj servant sługę your twego, to aby no nie reigned panowali above me nademną; this way tedy perfect doskonałym i'll be będą, and a i'll be będą cleansed oczyszczony from od crimes przestępstwa great wielkiego.

unless niechże will będą nice przyjemne words słowa sec ust my moich, and i meditation rozmyślanie hearts serca my mego before przed face obliczem your twojem, ladies panie, rock skało my moja, and i redeemer odkupicielu my mój!

20

the former przedniejszemu singer śpiewakowi psalm psalm david dawidowy. let niech you cię mr pan will listen wysłucha in w day dzień tribulations utrapienia; let niech you cię exalt wywyższy name imię god boga jacob's jakóbowego.

let niech you ci will send ześle rescue ratunek with z sanctuary świątyni, and a with z zion syonu let niech you cię will support popęrze.

let niech remember wspomni on na all wszystkie victims ofiary your twoje, and a integration całopalenia your twoje let niech in w ash popiół turn obróci. sela sela.

let niech you ci yes da all wszystko according to według hearts serca your twego, and a all wszelką advice radę your twoję let niech will fill wypełni.

we will cheer you up rozweselimy myself się in w deliverance wybawieniu your twojem, and a in w name imieniu god boga ours naszego banner chorągiew we will raise podniesiemy; let niech will fill wypełni mr pan all wszystkie requests prosby your twoje.

we are now terazemy they met poznali, that iż mr pan saved wybawił anointed pomazańca in swego, and a that iż himgo he listened wysłuchał with z skies nieba in swego saint świętego by przez salutary zbawienną short for moccasin. moc of the right prawnicy his swojej.

some jedni in w carts wozach, and a second drudzy in w horses koniach they trust ufają; but ale we my on na name imię mr pana, god boga ours naszego, we remember wspominamy.

about nothing onić fallen polegli and i they fell upadli, and a we ośmiemy they arose powstałi, and i ośtoimy myself się.

ladies panie! you ty us nas keep zachowaj, and a king król us nas let niech will listen wysłucha in w day dzień cries wołania ours naszego.

the king shall joy in thy strength, o lord;
and in thy salvation how greatly shall he
rejoice!

thou hast given him his heart's desire, and
hast not withholden the request of his lips.
selah.

for thou preventest him with the blessings
of goodness: thou settest a crown of pure
gold on his head.

he asked life of thee, and thou gavest it
him, even length of days for ever and ever.

his glory is great in thy salvation: honour
and majesty hast thou laid upon him.

for thou hast made him most blessed for
ever: thou hast made him exceeding glad
with thy countenance.

for the king trusteth in the lord, and
through the mercy of the most high he
shall not be moved.

thine hand shall find out all thine enemies:
thy right hand shall find out those that
hate thee.

thou shalt make them as a fiery oven in the
time of thine anger: the lord shall swallow
them up in his wrath, and the fire shall de-
vour them.

their fruit shalt thou destroy from the
earth, and their seed from among the chil-
dren of men.

for they intended evil against thee: they
imagined a mischievous device, which
they are not able to perform.

therefore shalt thou make them turn their
back, when thou shalt make ready thine
arrows upon thy strings against the face of
them.

be thou exalted, lord, in thine own
strength: so will we sing and praise thy
power.

my god, my god, why hast thou forsaken
me? why art thou so far from helping me,
and from the words of my roaring?

o my god, i cry in the daytime, but thou
hearest not; and in the night season, and
am not silent.

but thou art holy, o thou that inhabitest
the praises of israel.

our fathers trusted in thee: they trusted,
and thou didst deliver them.

the former przedniejszemu singer śpiewakowi song pieśń david
dawidowa. ladies panie! in w power mocy your twojej rejoices
raduje myself się king król, and a in w salvation zbawieniu
your twojem greatly wielce myself się cheerful weseli.

you gave dałeś him mu request żądość hearts serca his jego, and
a requests prosby sec ust his jego no nie you refused odmówiłeś
him mu. sela sela.

because you are albowiemś him go warned uprzędził blessing
błogosławieństwowy generous hojnemi; you put włożyłeś on na
head głowę his jego crown koronę with ze gold złota sincere
szczerego.

asked prosił you cię about o life żywot, and a you gave dałeś him
mu extension przedłużenie days dni on na ages wieki centuries
wieków.

huge wielka is jest chwała his jego in w salvation zbawieniu
your twojem; praise chwałą and i nobility zacnością you clothed
przyodziałeś him go;

bush boś him go staged wystawił on na miscellaneous roz-
maite blessing błogosławieństwo until aż on na ages wieki; you
cheered up rozweseliłeś him go with joy weselem face oblicza
your twogo.

because gdyż king król hope nadzieję she ma in w lady panu,
and a with z mercy miłosierdzia the highest najwyższego no nie
will be będzie moved poruszony.

will find znajdzie hand ręka your twoja all wszystkich enemy
nieprzyjaciół your twoich, right prawica your twoja will reach
dosięże all wszystkich, what co you cię in w hate nienawiści
have mają.

you will do uczynisz their ich as jako to bake piec fiery ognisty
time czasu anger gniewu your twogo; mr pan in w impulse
popędliwości his swojej will lose wytraci their ich, and a fire
ogień their ich will devour pożre.

tribe plemię their ich with z land ziemi you will lose wygubisz,
and a seed nasienie their ich with z sons synów human ludzkich.

for albowiem they were lurking czyhali on na your twoje badly
złe; they made it up zmyślali advice radę, which której prove
dowieść no nie they could mogli.

increment przetoż you will exhibit wystawisz their ich behind
za objective cel; bowstring cięciwę your twą you will pull out
wyciągniesz against przeciwko face twarzy their ich.

pick it up podnieśże myself się, ladies panie! in w power mocy
your twojej, this way tedy we will be będziemy sing śpiewać and
i glorify wysławiać opportunity możliwość your twojej.

the former przedniejszemu singer śpiewakowi on na time czas
morning poranny psalm psalm david dawidowy. god boże my
mój! god boże my mój! something czemuś male mię left op-
uścił? you dismissed oddaliłeś myself się from od salvation
wybawienia my mego, from od words słów roar ryku my mego.
god boże my mój! i called wołam in we bottom dnie, and a no
nie you call ozywasz to me mi myself się; and i in w night nocy,
and a no nie i can mogę myself się calm down uspokoić.
ale aleś you ty holy święty, living mieszkający in w glories
chwałach israeli izraelskich.

in w you tobie hope nadzieję they had mieli fathers ojcowie our
nasi; hope nadzieję they had mieli, and a you saved wybawiłeś
their ich.

they cried unto thee, and were delivered:
they trusted in thee, and were not con-
founded.

but i am a worm, and no man; a reproach
of men, and despised of the people.

all they that see me laugh me to scorn: they
shoot out the lip, they shake the head, say-
ing,
he trusted on the lord that he would deli-
ver him: let him deliver him, seeing he
delighted in him.

but thou art he that took me out of the
womb: thou didst make me hope when i
was upon my mother's breasts.

i was cast upon thee from the womb: thou
art my god from my mother's belly.

be not far from me; for trouble is near; for
there is none to help.

many bulls have compassed me: strong
bulls of bashan have beset me round.
they gaped upon me with their mouths, as
a ravening and a roaring lion.
i am poured out like water, and all my
bones are out of joint: my heart is like wax;
it is melted in the midst of my bowels.

my strength is dried up like a potsherd;
and my tongue cleaveth to my jaws; and
thou hast brought me into the dust of
death.

for dogs have compassed me: the assem-
bly of the wicked have inclosed me: they
pierced my hands and my feet.
i may tell all my bones: they look and stare
upon me.

they part my garments among them, and
cast lots upon my vesture.

but be not thou far from me, o lord: o my
strength, haste thee to help me.

deliver my soul from the sword; my dar-
ling from the power of the dog.
save me from the lion's mouth: for thou
hast heard me from the horns of the uni-
corns.

i will declare thy name unto my brethren:
in the midst of the congregation will i
praise thee.

ye that fear the lord, praise him; all ye the
seed of jacob, glorify him; and fear him, all
ye the seed of israel.

down do you ciebie they cried wołali, and a saved wybawieni
there are są; in w you tobie hope nadzieję they had mieli, and
a no nie were byli disgraced pohańbieni.

but m alem i ja worm robak, and a no nie man człowiek: mock-
ery pośmiewisko human ludzkie, and i contempt wzgarda com-
moners współpółstwa.

all wszyscy, who którzy male mię they see widzą, they sneer
szydzą with ze me mnie; contort wykrzywiają mouth gębę,
wobble chwieją head głową, say mówiąc:

lowered spuścił myself się on na mr pana, unless niechże him
go tear out wyrwie; let niech him go will save wybawi, because
ponieważ myself się in w nimble nim love kocha.

ale aleś you ty is jest, one którzy male mię halled wywiódł with
z life żywota, doing czyniąc to me mi all right dobrą hope
nadzieję still jeszcze at u breast piersi mother matki my mojej.
on na you tobie i rely polegam from od birth narodzenia
in swego; with z life żywota mother matki my mojej you tyś god
bogiem my moim.

no nie go away oddalajże myself się from me odemnie; for al-
bowiem nuisance utrapienie close bliskie is jest, and a you do
not have nie masz, whose ktoby saved ratował.

rolled around obtoczyło male mię lots of mnóstwo calves ciel-
ców; bulls byki with z bass basan besieged obległy male mię.
opened otworzyły on na male mię mouth gębę her swą as jako
lion lew jerky szarpający and i roaring ryczący.

i melted rozpuściłem myself się as jako water woda, and a
parted rozstały myself się all wszystkie bones kości my moje;
constant stało myself się heart serce my moje as jako wax wosk,
melted zstopniało in w among pośród guts wnętrzości my
moich.

dried up wyschła as jako shell skorupa short for moccasin. moc
my moja, and a tongue język my mój dried przysechł down do
palates podniebienia my mego; even nawet in w gunpowder
prochu death śmierci you put położyłeś male mię.

for albowiem dogs psy male mię jumped obskoczyły, cluster
gromada villains złoźników besieged obległa male mię; pierced
przebodli hands ręce my moje and i legs nogi my moje.

zliczyłbym all wszystkie bones kości my moje; but lecz they
oni on na male mię looking patrząc, they watch przypatrują to
me mi myself się.

they separated rozdzielili clothing odzienie my moje between
między myself się, and a about o robes szaty my moje moose
los they threw miotali.

but ale you ty, ladies panie! no nie move away oddalaj myself
się: power mocy my moja! on na rescue ratunek my mój hurry
up pospiesz.

tear out wyrwij from od sword miecza soul duszę my moję, with
z power mocy dog psiej an only child jedynaczkę my moję.
save wybaw male mię with z paszczęki lion lwiej, and a from od
horns rogów unicorns jednorożcowych challenge wyzwól male
mię.

this way tedy i will tell opowiem name imię your twoje brothers
braciom my mym; in w among pośród zgromadzenia praise
chwalić you cię i'll be będą.

say mówiąc: who którzy myself się you are afraid boicie mr
pana, praise chwalcie him go; all wszystko offspring potomstwo
jacob's jakóbowe glorify wysławiajcie him go, and a let niech
myself się him go afraid boi all wszystko seed nasienie israeli
izraelskie.

for he hath not despised nor abhorred the affliction of the afflicted; neither hath he hid his face from him; but when he cried unto him, he heard.

my praise shall be of thee in the great congregation: i will pay my vows before them that fear him.

the meek shall eat and be satisfied: they shall praise the lord that seek him: your heart shall live for ever.

all the ends of the world shall remember and turn unto the lord: and all the kindreds of the nations shall worship before thee.

for the kingdom is the lord's: and he is the governor among the nations.

all they that be fat upon earth shall eat and worship: all they that go down to the dust shall bow before him: and none can keep alive his own soul.

a seed shall serve him; it shall be accounted to the lord for a generation.

they shall come, and shall declare his righteousness unto a people that shall be born, that he hath done this.

23

the lord is my shepherd; i shall not want.

he maketh me to lie down in green pastures: he leadeth me beside the still waters.

he restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake.

yea, though i walk through the valley of the shadow of death, i will fear no evil: for thou art with me; thy rod and thy staff they comfort me.

thou preparest a table before me in the presence of mine enemies: thou anointest my head with oil; my cup runneth over.

surely goodness and mercy shall follow me all the days of my life: and i will dwell in the house of the lord for ever.

24

the earth is the lord's, and the fulness thereof; the world, and they that dwell therein.

for albowiem no nie he despised wzgardził, or ani myself się he turned odwrócił from od tribulations utrapienia poor ubo-giego, or ani hid skrył from od him niego face oblicza in swego; yes owszem, when gdy down do him niego he cried wołał, he listened wysłuchał him go.

about o you tobie chwała my moja in w assembly zgromadzeniu great wielkiem; vows śluby my moje i will give oddam before przed these tymi, who którzy myself się you ciebie buoy boją. will będą eat jeść the poor ubodzy, and i satiate nasycą myself się; praise chwalić will będą mr pana, who którzy him go are looking szukają; heart serce yours wasze lives żyć will be będzie on na ages wieki.

they will mention wspomną and i they will convert nawrócą myself się down do mr pana all wszystkie borders granice land ziemi, and i bow kłaniać myself się will będą before przed face obliczem your twojem all wszystkie generations pokolenia nations narodów.

for albowiem lord pański is jest kingdom królestwo, and a he on reigns panuje above nad nations narodami.

all wszyscy rich bogaci land ziemi will będą eat jeść, and i fall upadać before przed nimble nim, before przed presence oblicznością his jego bow kłaniać myself się will będą all wszyscy descending zstępujący in w dust proch, and i who którzy soul duszy in swej vividly żywo keep zachować no nie may mogą.

seed nasienie their ich serve służyć him mu will be będzie, and a will be będzie appropriated przywłaszczane lady panu in w each każdym age wieku.

converge zbieżą myself się, and a will będą they were telling opowiadali justice sprawiedliwość his jego the nation narodowi, which który with z them nich leave wynijdzie, that iż i ją he on made wykonał.

23

psalm psalm david dawidowy. mr pan is jest shepherd pasterzem my moim, on na nothing niczem to me mi no nie will come down zejdzie.

on na feed paszach green zielonych he put postawił male mię; and a down do water wód silent cichych leads prowadzi male mię.

soul duszę my moję nourishes posila: leads prowadzi male mię paths ścieżkami justice sprawiedliwości for dla names imienia in swego.

even if choćbym also też he went chodził in w valley dolinie shadow cienia death śmierci, no nie i'll be będę myself się ball bał bad złego, because you are albowiemes you ty with ze mine mną; grace laska your twoja, and i stick kij your twój, these te male mię enjoy cieszą.

before przed face obliczem mine mojem you cook gotujesz table stół against przeciwko enemies nieprzyjaciółom my moim; you have anointed pomazałeś oil olekiem head głowę my moje, mug kubek my mój is jest flowing opływający.

too much nadto benefit dobrodziejstwo and i mercy miłosierdzie your twe they will go pójdą behind za mine mną after po all wszystkie days dni life żywota my mego, and a i'll be będę lived mieszkał in w home domu yours pańskim on na long długie times czasy.

24

psalm psalm david dawidowy. yours pańska is jest earth ziemia, and i filling napelnienie her jej, circle okrag land ziemi, and i who którzy they live mieszkają on na nimble nim.

for he hath founded it upon the seas, and established it upon the floods.
who shall ascend into the hill of the lord?
or who shall stand in his holy place?

he that hath clean hands, and a pure heart;
who hath not lifted up his soul unto vanity,
nor sworn deceitfully.

he shall receive the blessing from the lord,
and righteousness from the god of his sal-
vation.

this is the generation of them that seek
him, that seek thy face, o jacob. selah.

lift up your heads, o ye gates; and be ye lift
up, ye everlasting doors; and the king of
glory shall come in.
who is this king of glory? the lord strong
and mighty, the lord mighty in battle.

lift up your heads, o ye gates; even lift
them up, ye everlasting doors; and the
king of glory shall come in.
who is this king of glory? the lord of hosts,
he is the king of glory. selah.

25

unto thee, o lord, do i lift up my soul.

o my god, i trust in thee: let me not be
ashamed, let not mine enemies triumph
over me.

yea, let none that wait on thee be ashamed:
let them be ashamed which transgress
without cause.

shew me thy ways, o lord; teach me thy
paths.

lead me in thy truth, and teach me: for
thou art the god of my salvation; on thee
do i wait all the day.

remember, o lord, thy tender mercies and
thy lovingkindnesses; for they have been
ever of old.

remember not the sins of my youth,
nor my transgressions: according to thy
mercy remember thou me for thy good-
ness' sake, o lord.

good and upright is the lord: therefore
will he teach sinners in the way.
the meek will he guide in judgment: and
the meek will he teach his way.
all the paths of the lord are mercy and
truth unto such as keep his covenant and
his testimonies.

for thy name's sake, o lord, pardon mine
iniquity; for it is great.

because bo he on on na sea morzu established ugruntował i ją,
and a on na rivers rzekach confirmed utwierdził i ją.
who któż ascend wstąpi on na top górę yours pańską? and a
who kto condition stanie on na place miejscu holiday świętem
his jego?

man człowiek innocent niewinnych cancer rąk and i pure czys-
tego hearts serca, which który no nie prompts skłania to
ku vanities marności soul duszy in swej, and a no nie oath
przysięga treacherously zdradliwie.

this ten will take weźmie blessing błogosławieństwo from od
mr pana, and i justice sprawiedliwość from od god boga savior
zbawiciela in swego.

this one tenci is jest nation naród looking szukających him
go, looking szukających face oblicza your twego, god boże
jakóbowy! sela sela.

pick up podnieścieś, about o gates bramy! tops wierzchy yours
wasze; pick up podnieście myself się, you wy gates bramy eter-
nal wieczne! to aby entered wszedł king król glory chwały!

which któryż this to is jest king król glory chwały? mr pan
strong mocny and i mighty możny, mr pan strong mocny in w
fight boju.

pick up podnieścieś, about o gates bramy! tops wierzchy yours
wasze; pick up podnieście myself się, you wy gates bramy eter-
nal wieczne! to aby entered wszedł king król glory chwały.

which który this to is jest king król glory chwały? mr pan hosts
zastępów, this one tenci is jest king król glory chwały. sela sela.

25

psalm psalm david dawidowy. down do you ciebie, ladies panie!
soul duszę my moje i lift podnoszę.

god boże my mój! in w you tobie i trust ufam; let niech no
nie i'll be będę embarrassed zawstydzony, let niech myself się
no nie weddings weselą enemies nieprzyjaciele my moi with ze
me mnie.

and a yes tak all wszyscy, who którzy they expect oczekują
you ciebie, no nie will będą ashamed zawstydzeni; ashamed
zawstydzeni will będą without bez reasons przyczyny iniquity
nieprawość doing czyniący.

ladies panie! give daj to me mi to get to know poznać expensive
drogi your twoe, paths ścieżek your twoich teach naucz male
mię.

give daj, let me abym he went chodził in w truth prawdzie your
twojej, and i teach naucz male mię; bush boś you ty is jest god
bóg salvation zbawienia my mego; you ciebie i expect oczekuję
day dnia each każdego.

remember wspomnij on na mercy litości your twoje, ladies
panie! and i on na mercy miłosierdzia your twoje, which które
there are są from od age wieku.

sins grzechów youth młodości my mojej, and i crimes
przestępstw my moich no nie deign racz remember pamiętać;
according to według mercy miłosierdzia your twego remem-
ber wspomnij on na male mię, for dla goodness dobroci your
twojej, ladies panie!

good dobry and i right prawy is jest mr pan; increment przetoż
expensive drogi teaches naucza sinners grzeszników.

will lead poprowadzi silent cichych in w court sądzie, and a will
teach nauczy humble pokornych expensive drogi his swojej.

all wszystkie paths ścieżki lord pańskie there are są mercy
miłosierdzie and i prawda this tym, who którzy guard strzegą
covenant przymierza his jego, and i certificates świadectwa his
jego.

ladies panie! for dla names imienia your twego let it go odpuść
iniquity nieprawość my moje, because bo huge wielka is jest.

what man is he that feareth the lord? him shall he teach in the way that he shall choose.
his soul shall dwell at ease; and his seed shall inherit the earth.

the secret of the lord is with them that fear him; and he will shew them his covenant.

mine eyes are ever toward the lord; for he shall pluck my feet out of the net.

turn thee unto me, and have mercy upon me; for i am desolate and afflicted.

the troubles of my heart are enlarged: o bring thou me out of my distresses.

look upon mine affliction and my pain; and forgive all my sins.

consider mine enemies; for they are many; and they hate me with cruel hatred.

o keep my soul, and deliver me: let me not be ashamed; for i put my trust in thee.

let integrity and uprightness preserve me; for i wait on thee.

redeem israel, o god, out of all his troubles.

26

judge me, o lord; for i have walked in mine integrity: i have trusted also in the lord; therefore i shall not slide.

examine me, o lord, and prove me; try my reins and my heart.

for thy lovingkindness is before mine eyes: and i have walked in thy truth.

i have not sat with vain persons, neither will i go in with dissemblers.

i have hated the congregation of evil doers; and will not sit with the wicked.
i will wash mine hands in innocency: so will i compass thine altar, o lord:

that i may publish with the voice of thanksgiving, and tell of all thy wondrous works.

lord, i have loved the habitation of thy house, and the place where thine honour dwelleth.

gather not my soul with sinners, nor my life with bloody men:

in whose hands is mischief, and their right hand is full of bribes.

is jeszcze man człowiek, what co myself się afraid boi mr pana? will teach nauczy him go expensive drogi, which one która by had miał peel obrać.

soul dusza his jego in w good dobrem live przemieszkować will be będzie, and a seed nasienie his jego will inherit odziedziczy earth ziemię.

mystery tajemnica yours pańska revealed objawiona is jest this tym, who którzy myself się him go buoy boją, and a covenant przymierze own swoje announces oznajmuje them im.

eyes oczy my moje constantly ustawicznie they look patrzą on na mr pana; for albowiem he on derives wywodzi with z network sieci legs nogi my moje.

look wejrzyjże on na male mię, and a have mercy zmiłuj myself się above me nademną; boom bom is jest wretched nędzny and i abandoned opuszczony.

tribulations utrapienia hearts serca my mego have multiplied rozmnożyły myself się; with z pressure ucisków my moich explore wywiedź male mię.

closer obacz torment udręczenie my moje, and i work pracę my moje, and a let it go odpuść all wszystkie sins grzechy my moje.

closer obacz enemy nieprzyjaciół my moich, as jako myself się they multiplied rozmnożyli, and a have mają male mię wrongly niesłusznie in w hate nienawiści.

guard straż soul duszy my mojej, and a tear out wyrwij male mię, let me abym no nie was był disgraced pohańbiony; because bo in w you tobie hope nadzieję i have mam.

innocence niewinność and i sincerity szczerość let niech male mię guard strzegą; boom bom on na you cię expected oczekiwał.

about o god boże! sewn wybawzę israel izraela with ze all wszystkich pressure ucisków his jego.

26

psalm psalm david davidowy. judge sądz male mię, ladies panie! because boć i ja in w innocence niewinności my mojej i'm walking chodzę, and a in w lady panu trusting ufając, no nie i will shake zachwieję myself się.

try spróbuj male mię, ladies panie! and i experience doświadcz male mię: float out wypław fire ogniem kidneys nerki my moje and i heart serce my moje.

for albowiem mercy miłosierdzie your twoje is jest before przed eyes has oczyma mine mojemu, and a i'll be będę he went chodził in w truth prawdzie your twojej.

no nie i was sitting zasiadałem with z people ludźmi lying kłamliwymi and a with z hypocrites obłudnikami no nie i understood kumałem myself się.

i hated nienawidziałem zgromadzenia villains złoślików, and a with z ungodly niepobożnymi no nie i was sitting zasiadałem.

i washed umyłem in w innocence niewinności hands ręce my moje, and a i celebrate obchodzę in w about około altar ołtarz your twój, ladies panie!

let me abym you ci gave back oddawał glory chwałę loud głośną, and a he was telling opowiadał all wszystkie miracles cuda your twoje.

ladies panie! i loved umiłowalem apartment mieszkanie home domu your twego, and i place miejsce sanctuary przybytku glory chwały your twojej.

no nie grab i zagarniaję with z sinners grzesznikami soul duszy my mojej, or ani with z husbands mężami bloody krwawymi life żywota my mojego.

in w whose których hands rękach is jest perversity przewrotność, and a right prawica their ich full pełna gifts podarków.

but as for me, i will walk in mine integrity:
redeem me, and be merciful unto me.

my foot standeth in an even place: in the
congregations will i bless the lord.

27

the lord is my light and my salvation;
whom shall i fear? the lord is the strength
of my life; of whom shall i be afraid?

when the wicked, even mine enemies and
my foes, came upon me to eat up my flesh,
they stumbled and fell.

though an host should encamp against me,
my heart shall not fear: though war should
rise against me, in this will i be confident.

one thing have i desired of the lord, that
will i seek after; that i may dwell in the
house of the lord all the days of my life, to
behold the beauty of the lord, and to en-
quire in his temple.

for in the time of trouble he shall hide me
in his pavilion: in the secret of his taber-
nacle shall he hide me; he shall set me up
upon a rock.
and now shall mine head be lifted up
above mine enemies round about me:
therefore will i offer in his tabernacle sac-
rifices of joy; i will sing, yea, i will sing
praises unto the lord.

hear, o lord, when i cry with my voice:
have mercy also upon me, and answer me.

when thou saidst, seek ye my face; my
heart said unto thee, thy face, lord, will i
seek.

hide not thy face far from me; put not thy
servant away in anger: thou hast been my
help; leave me not, neither forsake me, o
god of my salvation.

when my father and my mother forsake
me, then the lord will take me up.

teach me thy way, o lord, and lead me in a
plain path, because of mine enemies.

deliver me not over unto the will of mine
enemies: for false witnesses are risen up
against me, and such as breathe out cru-
elty.

but ale i ja in w innocence niewinności my mojej i'm walking
chodząc: odkupże male mię, and a have mercy zmiłuj myself się
above me nademną.

leg noga my moja she stopped stanęła on na plain równinie; in
w assemblies zgromadzeniach i'll be będę he blessed błogosławił
mr pana.

27

psalm psalm david dawidowy. mr pan is jest light światłością
my moją, and i salvation zbawieniem mine mojem, who kogóż
myself się be afraid bać i'll be będę? mr pan is jest with power
mocą life żywota my mego, who kogóż myself się i have mam
be afraid lękać?

when gdy myself się they will collect zbiorą against przeciwko
me mnie shrews złoŹnicy, to aby they devoured pożarli body
ciało my moje; opponents przeciwnicy my moi, and i enemies
nieprzyjaciele my moi themselves sami myself się they stumbled
potknęli and i they fell upadli.

increment przetoż even if choćby army wojsko against prze-
ciwko me mnie stopped stanęło, no nie will be afraid ułęknie
myself się heart serce my moje; even if choćby arose powstała
against przeciwko me mnie war wojna, yet przecież i ja in w
this tym i trust ufam.

about o one jednym item rzecz asked prosił mr pana, and i this
tej look for szukać i'll be będę; let me abym lived mieszkał in
w home domu yours pańskim after po all wszystkie days dni
life żywota my mego, and a that i would żebym oglądał grati-
tude wdzięczność yours pańską, and i he found out dowiadywał
myself się in w church kościele his jego.

because bo male mię will hide skryje in w day dzień bad zły
in w sanctuary przybytku with his swoim; will keep zachowa
male mię in w crucial skrytości tent namiotu in swego, and a
on na rock skale exalt wywyższy male mię.

and a yes tak exalted wywyższona will be będzie head głowa
my moja above nad enemies nieprzyjaciółmi of mine moimi,
who którzy there are są about około me mnie; and i i'll be będę
he offered ofiarował in w sanctuary przybytku his jego victims
ofiary exclamations wykrzykiania; i'll be będę sang śpiewał and
i glory chwały gave back oddawał lady panu.

listen wysłuchaj, ladies panie! voice głos my mój, when kiedy
i called wołam, and a have mercy zmiłuj myself się above me
nademną, and i listen wysłuchaj male mię.

about o you tobie thinks przemysła heart serce my moje, one
któryś said rzekł: search szukajcie face twarzy my mojej; in-
crement przetoż face twarzy your twojej, ladies panie! look for
szukać i'll be będę.

no nie hide ukrywajże face twarzy your twojej in front of me
przedemną, or ani reject odrzucaj in w anger gniewie servant
sługi your twego; you tyś he used to bywał rescue ratunkiem
my moim, no nie leave opuszczajże male mię, or ani male mię
back off odstępuj, god boże salvation zbawienia my mego.

though choć father ojciec my mój, and i mother matka my moja
they left opuścili male mię, however wszakże mr pan accepted
przyjął male mię.

teach naucz male mię, ladies panie! expensive drogi your twojej,
and a drive prowadź me mnie path ścieżką for dla these tych,
who którzy male mię observe podstrzegają.

don't give it niepodawajże male mię on na i prefer wolę enemy
nieprzyjaciół my moich; because they albowiemci they arose
powstali against przeciwko me mnie witnesses świadkowie fake
fałszywi, and i this ten, which który breathes tchnie cruelty
okrucieństwem.

i had fainted, unless i had believed to see the goodness of the lord in the land of the living.

wait on the lord: be of good courage, and he shall strengthen thine heart: wait, i say, on the lord.

28

unto thee will i cry, o lord my rock; be not silent to me: lest, if thou be silent to me, i become like them that go down into the pit.

hear the voice of my supplications, when i cry unto thee, when i lift up my hands toward thy holy oracle.

draw me not away with the wicked, and with the workers of iniquity, which speak peace to their neighbours, but mischief is in their hearts.

give them according to their deeds, and according to the wickedness of their endeavours: give them after the work of their hands; render to them their desert.

because they regard not the works of the lord, nor the operation of his hands, he shall destroy them, and not build them up.

blessed be the lord, because he hath heard the voice of my supplications.
the lord is my strength and my shield;
my heart trusted in him, and i am helped:
therefore my heart greatly rejoiceth; and with my song will i praise him.

the lord is their strength, and he is the saving strength of his anointed.

save thy people, and bless thine inheritance: feed them also, and lift them up for ever.

29

give unto the lord, o ye mighty, give unto the lord glory and strength.

give unto the lord the glory due unto his name; worship the lord in the beauty of holiness.

the voice of the lord is upon the waters: the god of glory thundereth: the lord is upon many waters.

the voice of the lord is powerful; the voice of the lord is full of majesty.

the voice of the lord breaketh the cedars; yea, the lord breaketh the cedars of lebanon.

that would bym was był no nie he believed wierzył, that że i have mam to watch oglądać kindness dobroć yours pańską in w land ziemi living żyjących, bad żeby about o me mnie was było.

expect oczekujże mr pana, strengthen zmacniaj myself się, and a he on will confirm utwierdzi heart serce your twoje; increment przetoż expect oczekuj mr pana.

28

psalm psalm david dawidowy. down do you ciebie, ladies panie! i called wołam, rock skało my moja! no nie be silent milcz on na call wołanie my moje, that would bym pile snać, stuff jeźli to me mi myself się no nie you will tell ozwiesz, no nie steel stał myself się similar podobnym descending zstępującym down do grave grobu.

listen wysłuchajże voice głos requests próśb my moich, when gdy i called wołam down do you ciebie, when gdy i lift podnoszę hands ręce my moje down do sanctuary świątynicy saint świętej your twojej.

no nie grab zagarniaj male mię with z the wicked niezbóżnymi, and i with z doing czyniącymi iniquity nieprawość, who którzy they say mówią about o room pokoju with z neighbors bliźnimi theirs swymi and a think myślą badly źle in w hearts sercach herself swoich.

give it back oddajże them im according to według make it happen spraw their ich and i according to według the bad ones złych deeds uczynków their ich; according to według work pracy cancer rąk their ich give back oddaj them im, give back oddaj them im payment zapłatę their ich.

for albowiem no nie they understand zrozumiewają make it happen spraw yours pańskich, or ani deeds uczynków cancer rąk his jego; increment przetoż their ich will spoil popsuje, and a no nie will build pobuduje their ich.

blessed błogosławiony mr pan; for albowiem he listened wysłuchał voice głos requests próśb my moich.

mr pan is jest with power mocą my moją and i shield tarczą my moją, in w nimble nim, hope nadzieję she ma heart serce my moje, and a i am jestem rescued poratowany; increment przetoż myself się cheered up rozweseliło heart serce my moje, and a song pieśnią my moją praise chwalić him go i'll be będę. mr pan is jest with power mocą his swych, and i with power mocą salvation zbawienia anointed pomazańca in swego he on is jest.

save zbaw people lud your twój, ladies panie! and a bless błogśław heritage dziedzictwu your twemu, and i crimson paś their ich, and i exalt wywyższaj until aż on na ages wieki.

29

psalm psalm david dawidowy. give back oddawajcie lady panu sons synowie mighty men mocarzów, give back oddawajcie lady panu glory chwałę and i short for moccasin. moc.

give back oddawajcie lady panu glory chwałę names imienia his jego; bow kłaniajcie myself się lady panu in w decoration ozdobie holiness świętobliwości.

voice głos your pański above nad waters wodami; god bóg glorious chwalebny arouses wzbudza thunder gromy, mr pan above nad waters wodami great wielkimi.

voice głos your pański strong mocny, voice głos your pański noble wielmożny,

voice głos your pański cedars cedry breaks łamie; crumbles kruszy mr pan cedars cedry lebanese libańskie,

he maketh them also to skip like a calf;
lebanon and sirion like a young unicorn.

the voice of the lord divideth the flames of
fire.

the voice of the lord shaketh the wilder-
ness; the lord shaketh the wilderness of
kadesh.

the voice of the lord maketh the hinds to
calve, and discovereth the forests: and in
his temple doth every one speak of his
glory.

the lord sitteth upon the flood; yea, the
lord sitteth king for ever.

the lord will give strength unto his people;
the lord will bless his people with peace.

30

i will extol thee, o lord; for thou hast lifted
me up, and hast not made my foes to re-
joice over me.

o lord my god, i cried unto thee, and thou
hast healed me.

o lord, thou hast brought up my soul from
the grave: thou hast kept me alive, that i
should not go down to the pit.

sing unto the lord, o ye saints of his, and
give thanks at the remembrance of his ho-
liness.

for his anger endureth but a moment; in
his favour is life: weeping may endure for
a night, but joy cometh in the morning.

and in my prosperity i said, i shall never be
moved.

lord, by thy favour thou hast made my
mountain to stand strong: thou didst hide
thy face, and i was troubled.

i cried to thee, o lord; and unto the lord i
made supplication.

what profit is there in my blood, when i go
down to the pit? shall the dust praise thee?
shall it declare thy truth?

hear, o lord, and have mercy upon me:
lord, be thou my helper.

thou hast turned for me my mourning into
dancing: thou hast put off my sackcloth,
and girded me with gladness;
to the end that my glory may sing praise
to thee, and not be silent. o lord my god, i
will give thanks unto thee for ever.

and i does czyni, that że they jump skaczą as jako calves cieleta;
lebanon liban and i syrian syrjon as jako young młody unicorn
jednorożec.

voice głos your pański chairs krzesze flame płomień fiery og-
nisty.

on na voice głos your pański with z pain bólem desert pustynia
they give birth rodzą; with z pain bólem breeding rodzi on na
voice głos your pański deserti pustynai cad kades.

on na voice głos your pański with z pain bólem they give
birth rodzą spanking łanie, and i discover odkrywają myself
się forests lasy; but ale in w church kościele former swym tells
opowiada all wszystkę glory chwałę own swoje.

mr pan above nad deluge potopem sat siedział, and i will be
będzie sat siedział mr pan, being będąc king królem on na ages
wieki.

mr pan will add doda power mocy people ludowi your own
swojemu; mr pan will be będzie he blessed błogosławił people
ludowi his own swemu in w room pokoju.

30

psalm psalm songs pieśni by przy dedication poświęceniu home
domu two-way dwidowego. ladies panie! exalt wywyższać you
cię i'll be będę; for albowiem you exalted wywyższyłeś male
mnie, and a no nie you gave dałeś consolation pociechy enemies
nieprzyjaciółom my moim with ze me mnie.

ladies panie, god boże my mój! i called wołałem down do you
ciebie, and a you healed uzdrowiłeś male mię.

ladies panie! you brought out wywiodłeś with z hell piekła soul
duszę my moję; you kept zachowałeś male mię by przy life
żywocie, let me abym no nie he descended zstąpił down do
grave grobu.

sing śpiewajcież lady panu shines święci his jego, and a lis-
ten wysłuchajcie souvenir pamiątkę holiness świętości his
jego.

for albowiem soon prędko passes przemija anger gniew his jego,
but ale after po all wszystek life żywot lasts trwa okay dobra
will wola his jego; with z evening wieczora happens bywa cry
placz, but ale with z in the morning poranku wedding reception
wesele.

i said rzekłem in w good luck szczęściu my own swojem: no
nie i'll be będę moved poruszony on na ages wieki.

for albowiem you ty, ladies panie! according to według will woli
your twojej you have strengthened umocniłeś was był top górę
my moję with power mocą; but ale since skoroś hid ukrył face
oblicze own swoje, i was scared strwożyłem myself się;

and i i called wołałem down do you ciebie, ladies panie! and a
panum panum myself się prayed modlił, say mówiąc:

what co behind za utility pożytek with ze blood krwi my mo-
jej, if i gdybym he descended zstąpił down do bottom dołu?
whether izali you cię dust proch praise chwalić will be będzie?
iazali izali will tell opowie truth prawdę your twoję?

listen wysłuchajże, ladies panie! and a have mercy zmiłuj myself
się above me nademną; ladies panie! be bądź helper pomoc-
nikiem my moim.

then tedys odmiennił cry placz my mój in w dancing płasanie;
you took it off zdjąłeś with ze me mnie sack wór my mój, and
a you girded przepasałeś male mię joy radością.

increment przetoż you tobie sing śpiewać will be będzie chwała
my moja, and a be silent milczeć no nie will be będzie. ladies
panie, god boże my mój! on na ages wieki glorify wysławiać
you cię i'll be będę.

in thee, o lord, do i put my trust; let me never be ashamed: deliver me in thy righteousness.

bow down thine ear to me; deliver me speedily: be thou my strong rock, for an house of defence to save me.

for thou art my rock and my fortress; therefore for thy name's sake lead me, and guide me.

pull me out of the net that they have laid privily for me: for thou art my strength.

into thine hand i commit my spirit: thou hast redeemed me, o lord god of truth.

i have hated them that regard lying vanities: but i trust in the lord.

i will be glad and rejoice in thy mercy: for thou hast considered my trouble; thou hast known my soul in adversities;

and hast not shut me up into the hand of the enemy: thou hast set my feet in a large room.

have mercy upon me, o lord, for i am in trouble: mine eye is consumed with grief, yea, my soul and my belly.

for my life is spent with grief, and my years with sighing: my strength faileth because of mine iniquity, and my bones are consumed.

i was a reproach among all mine enemies, but especially among my neighbours, and a fear to mine acquaintance: they that did see me without fled from me.

i am forgotten as a dead man out of mind: i am like a broken vessel.

for i have heard the slander of many: fear was on every side: while they took counsel together against me, they devised to take away my life.

but i trusted in thee, o lord: i said, thou art my god.

my times are in thy hand: deliver me from the hand of mine enemies, and from them that persecute me.

make thy face to shine upon thy servant: save me for thy mercies' sake.

let me not be ashamed, o lord; for i have called upon thee: let the wicked be ashamed, and let them be silent in the grave.

the former przedniejszemu singer śpiewakowi psalm psalm david dawidowy. in w you tobie, ladies panie! hope nadzieję i have mam, let niech no nie i'll be będę embarrassed zawstydzony on na ages wieki; in w justice sprawiedliwości your twojej save wybaw male mię.

persuade nakłoni to ku me mnie ear ucha your twoego, what co quicker rychlej save wybaw male mię; be bądźże to me mi strong mocną scale skałą, home domem defensive obronnym, you abys male mię preserved zachował.

bush boś you ty is jest scale skałą my moją, and i defense obroną my moją; increment przetoż for dla names imienia your twoego drive prowadź male mię, and i lead zaprowadź male mię.

explore wywiędź male mię with z network sieci, which którą pawned zastawili on na male mię; bush boś you ty is jest with power mocą my moją.

in w hands ręce your twoje i'm transferring poruczam spirit ducha my mego; you redeemed odkupiłeś male mię, ladies panie, god boże true prawdziwy!

i have mam in w hate nienawiści these tych, who którzy comply przestrzegają vain próżnych vanities marność; because bo i ja in w lady panu hope nadzieję i put pokładam.

i'll be będę myself się rejoiced radował and i rejoiced weselił in w mercy miłosierdziu your twojem, chance żeś looked at wejrzał on na nuisance utrapienie my moje, and a poznałeś pressure uciśnienie soul duszy my mojej.

neither aniś male mię concluded zawarł in w hands ręce enemy nieprzyjaciela; ale aleś he put postawił on na space przestrzeń wie legs nogi my mojej.

have mercy zmiłuj myself się above me nademną, ladies panie! boom bom is jest oppressed uciśniony; withered wywiędła from od woes żałości face twarz my moją; too także and i soul dusza my moja and i life żywot my mój.

for albowiem weakened zwątlalo from od pain boleści health zdrowie my moje, and a years lata my moje from od sighs zdychania; she fainted zemdlala for dla nuisance utrapianie my mego force siła my moja, and a bones kości my moje dried up wyschły.

at u all wszystkich enemy nieprzyjaciół my moich i am jestem in w disgrace pohańbieniu great wielkiem, and a most najwięcej at u neighbors sąsiadów my moich; i stood stałem myself się on na terror postrach friends znajomym my moim; who którzy male mię they see widzą on na outside dworze, they run away uciekają in front of me przedemną.

i fell out wypadłem with z memory pamięci as jako dead umarły; i stood stałem myself się as jako dish naczynie broken stłuczone. for albowiem i will listen nasłucham myself się pinches uszczypków from od many wielu; fear strachu enough dość from everywhere zewsząd, when gdy myself się they consult naradzają together wespół against przeciwko me mnie, slyly chyttrze thinking przemysliwając, to aby subtracted odjęli soul duszę my moją. but ale i ja in w you tobie i have mam hope nadzieję, ladies panie! i said rzekłem: you tyś is jest god bogiem my moim.

in w hands rękach your twoich there are są times czasy my moje; tear it out wyrwijże male mię with z hand ręki enemy nieprzyjaciół my moich, and i from od these tych, who którzy male mię persecute prześladową.

enlighten oświeć face oblicze your twoje above nad servant sługą yours twoim; save wybaw male mię by przez mercy miłosierdzie your twoje.

ladies panie! let niech no nie i'll be będę disgraced pohańbiony, because ponieważ you cię i am calling wzywam; let niech myself się they will embarrass zawstydzą the wicked niebożni, and i will be silent zamilkną in w grave grobie.

let the lying lips be put to silence; which speak grievous things proudly and contemptuously against the righteous.

oh how great is thy goodness, which thou hast laid up for them that fear thee; which thou hast wrought for them that trust in thee before the sons of men!

thou shalt hide them in the secret of thy presence from the pride of man: thou shalt keep them secretly in a pavilion from the strife of tongues.
blessed be the lord: for he hath shewed me his marvellous kindness in a strong city.

for i said in my haste, i am cut off from before thine eyes: nevertheless thou heardest the voice of my supplications when i cried unto thee.
o love the lord, all ye his saints: for the lord preserveth the faithful, and plentifully rewardeth the proud doer.

be of good courage, and he shall strengthen your heart, all ye that hope in the lord.

32

blessed is he whose transgression is forgiven, whose sin is covered.

blessed is the man unto whom the lord imputeth not iniquity, and in whose spirit there is no guile.
when i kept silence, my bones waxed old through my roaring all the day long.

for day and night thy hand was heavy upon me: my moisture is turned into the drought of summer. selah.

i acknowledged my sin unto thee, and mine iniquity have i not hid. i said, i will confess my transgressions unto the lord; and thou forgavest the iniquity of my sin. selah.
for this shall every one that is godly pray unto thee in a time when thou mayest be found: surely in the floods of great waters they shall not come nigh unto him.

thou art my hiding place; thou shalt preserve me from trouble; thou shalt compass me about with songs of deliverance. selah.

i will instruct thee and teach thee in the way which thou shalt go: i will guide thee with mine eye.

let niech they will be speechless zaniemięą lips wargi lying kłamliwe, which które they say mówią against przeciwko the righteous sprawiedliwemu stuff rzeczy sad przykre with z hardness hardością and i with ze contempt wzgardą.

about o how jakoż is jest huge wielka kindness dobroć your twoja, some którąś preserved zachował afraid bojącym myself się you ciebie, some którąś showed pokazywał this tym, who którzy they trust ufają in w you tobie before przed sons synami human ludzkimi.

you hide ukrywasz their ich in w crucial skrytości face oblicza your twego, before przed hardness hardością human człowieczą you hide ukrywasz their ich, as jako in w tent namiocie, before przed cantankerous swarliwemi languages językami.
blessed błogosławiony mr pan! because bo strangely dziwnie turned out okazał mercy miłosierdzie own swoje against przeciwko me mnie, supposedly jakoby in w city mieście defensive obronem.

jam jam said rzekł in w running away uciekaniu mine mojem: rejected odrzuconym is jest from od eyes oczów your twych; ale aleś you ty he listened wysłuchał voice głos prayers modlitw my moich, when gdy he cried wołał down do you ciebie.
love miłujcież mr pana all wszyscy shines świeci his jego; because boć mr pan faithful wiernych guards strzeże, gives back oddaje lavishly sownie hardie hardzie progressive postępującemu.

strengthen zmacniajcie myself się (and a feed posili god bóg hearts serca yours wasze) all wszyscy, who którzy hope nadzieję you have macie in w lady panu.

32

song pieśń david dawidowa teaching nauczająca. blessed błogosławiony man człowiek, whose któremu let go odpuszczono iniquity nieprawość, and a whose którego covered zakryty is jest sin grzech.

blessed błogosławiony man człowiek, whose któremu no nie will read poczyta mr pan iniquity nieprawości, and a in w whose którego ghost duchu no nie you have masz betrayal zdrady.
when gdy he was silent milczał, have dried schnęły bones kości my moje in w complaining narzekaniu mine mojem on na everyone każdy day dzień.

because ponieważ in we bottom dnie and i in w night nocy she was heavy ociężała above me nademną hand ręka your twoja, turned obróciła myself się humidity wilgotność my moja in w drought suszę lukewarm letnią. sela sela.

increment przetoż sin grzech my mój i announced oznajmiałem you tobie, and a iniquity nieprawości my mojej no nie i was hiding kryłem. i said rzekłem: i confess wyznam on na myself się crimes przestępstwa my moje lady panu, and a you tyś let go odpuścił iniquity nieprawość sin grzechu my mego. sela sela.
here oto myself się you tobie will be będzie prayed modlił everyone każdy holy święty, time czasu, whose którego you can możesz to be być found znaleziony, and a though choć they will swell wzbiorą flood powodzi water wód great wielkich, yet przecież him go no nie reach dosięgną.

you tyś is jest escape ucieczką my moją; from od pressure uciśnienia you will keep zachowasz male mię, and i songs piosnkami joyful radosnego salvation wybawienia you will treat uraczysz male mię. sela sela.

i will give dam you ci mind rozum, and i i will teach nauczę you cię expensive drogi, after po which której you have masz go chodzić; i will give dam you ci advice radę, having turned obróciwszy on na you cię eye oko my moje.

be ye not as the horse, or as the mule, which have no understanding: whose mouth must be held in with bit and bridle, lest they come near unto thee.

many sorrows shall be to the wicked: but he that trusteth in the lord, mercy shall compass him about.

be glad in the lord, and rejoice, ye righteous: and shout for joy, all ye that are upright in heart.

33

rejoice in the lord, o ye righteous: for praise is comely for the upright.

praise the lord with harp: sing unto him with the psaltery and an instrument of ten strings.

sing unto him a new song; play skilfully with a loud noise.

for the word of the lord is right; and all his works are done in truth.

he loveth righteousness and judgment: the earth is full of the goodness of the lord.

by the word of the lord were the heavens made; and all the host of them by the breath of his mouth.

he gathereth the waters of the sea together as an heap: he layeth up the depth in storehouses.

let all the earth fear the lord: let all the inhabitants of the world stand in awe of him.

for he spake, and it was done; he commanded, and it stood fast.

the lord bringeth the counsel of the heathen to nought: he maketh the devices of the people of none effect.

the counsel of the lord standeth for ever, the thoughts of his heart to all generations.

blessed is the nation whose god is the lord; and the people whom he hath chosen for his own inheritance.

the lord looketh from heaven; he beholdeth all the sons of men.

from the place of his habitation he looketh upon all the inhabitants of the earth.

he fashioneth their hearts alike; he considereth all their works.

there is no king saved by the multitude of an host: a mighty man is not delivered by much strength.

an horse is a vain thing for safety: neither shall he deliver any by his great strength.

behold, the eye of the lord is upon them that fear him, upon them that hope in his mercy;

to deliver their soul from death, and to keep them alive in famine.

no nie be bądźcież as jako horse koń, or albo as jako mule muł, who którzy reason rozumu no nie have mają, whose których gobs gęby bridle uzdą and i bit wędzidle m bridle kielznać you have to musisz, to aby myself się on na you cię no nie kidnapped porywały.

many wiele pain boleści falls przypada on na the villain złoŹnika; but ale trusting ufajęcego in w lady panu mercy miłosierdzie will embrace ogarnie.

rejoice weselcie myself się in w lady panu, and i rejoice radujcie myself się righteous sprawiedliwi, and a shout wykrzykajcie all wszyscy, who are you którzyście hearts serca sincere szczerego.

33

rejoice weselcie myself się in w lady panu righteous sprawiedliwi; because bo sincere szczerym befits przystoi praise chwalić mr pana.

glorify wysławiajcie mr pana on na harps harfie, on na lute lutni, on na instrument instrumentacie about o ten dziesięciu pages stronach, sing śpiewajcie him mu.

sing śpiewajcież him mu a song piosnkę new nową; well dobrze him mu and i loudly głośno play grajcie.

for albowiem sincere szczere is jest word słowo lord pańskie, and i all wszystkie issues sprawy his jego faithful wiernie.

loves miłuje court sąd and i justice sprawiedliwość; full pełna is jest earth ziemia mercy miłosierdzia yours pańskiego.

in a word słowem lord pańskiem there are są heaven niebios a made uczynione, and a spirit duchem sec ust his jego all wszystko army wojsko their ich.

which który accumulated zgromadził as jako on na poop kupę water wody sea morskie, and i submitted złożył down do treasure skarbu abyss przepaści.

let niech myself się afraid boi mr pana everything wszystka earth ziemia; let niech myself się him go they are afraid lękają all wszyscy citizens obywatele district okręgu land ziemi.

for albowiem he on said rzekł, and i constant stało myself się; he on order rozkazał, and a stopped stanęło.

mr pan distracts rozprasza advice rady nations narodów, and a destroy wniwecz rotates obraca intentions zamysły human ludzkie;

but ale advice rada yours pańska lasts trwa on na ages wieki, and a thinks myśli hearts serca his jego from od nation narodu down do nation narodu.

blessed błogosławiony nation naród, whose którego mr pan is jest god bogiem his jego; people lud, which który herself sobie chose obrał behind za heritage dziedzictwo.

mr pan looks patrzy with z skies nieba, and i sees widzi all wszystkich sons synów human ludzkich.

with z places miejsca flats mieszkania in swego looks spogląda on na all wszystkich citizens obywateli land ziemi.

which który created stworzył heart serce each każdego with z them nich, sees upatrjuje all wszystkie issues sprawy their ich.

no nie happens bywa king król saved wybawiony by przez size wielkość army wojska, or ani strong man mocarz no nie will pass ujdzie by przez huge wielką short for moccasin. moc own swoje.

make a mistake omylny is jest horse koń to ku deliverance wybawieniu, and a no nie pulls out wrywa size wielkością power mocy his swojej.

here oto eye oko lord pańskie above nad these tymi, who którzy myself się him go buoy boją, above nad these tymi, who którzy they trust ufają in w mercy miłosierdziu his jego;

to aby wrench wyrwał from od death śmierci soul duszę their ich, and a he fed pożywił their ich in w hunger głodzie.

our soul waiteth for the lord: he is our help and our shield.

for our heart shall rejoice in him, because we have trusted in his holy name.

let thy mercy, o lord, be upon us, according as we hope in thee.

34

i will bless the lord at all times: his praise shall continually be in my mouth.

my soul shall make her boast in the lord: the humble shall hear thereof, and be glad.

o magnify the lord with me, and let us exalt his name together.

i sought the lord, and he heard me, and delivered me from all my fears.

they looked unto him, and were lightened: and their faces were not ashamed.

this poor man cried, and the lord heard him, and saved him out of all his troubles.

the angel of the lord encampeth round about them that fear him, and delivereth them.

o taste and see that the lord is good: blessed is the man that trusteth in him.

o fear the lord, ye his saints: for there is no want to them that fear him.

the young lions do lack, and suffer hunger: but they that seek the lord shall not want any good thing.

come, ye children, hearken unto me: i will teach you the fear of the lord.

what man is he that desireth life, and loveth many days, that he may see good? keep thy tongue from evil, and thy lips from speaking guile.

depart from evil, and do good; seek peace, and pursue it.

the eyes of the lord are upon the righteous, and his ears are open unto their cry.

the face of the lord is against them that do evil, to cut off the remembrance of them from the earth.

the righteous cry, and the lord heareth, and delivereth them out of all their troubles.

soul dusza our nasza expects oczekuje mr pana; he on rescue ratunek our nasz and i tarcza our nasza.

in w nimble nim verily zaprawdę cheer up rozweseli myself się heart serce our nasze; because bo in w name imieniu his jego holiday świętem we trust ufamy.

unless niechże will be będzie mercy miłosierdzie your twoje, ladies panie! above nad us nami, somehow jakośmy hope nadzieję in w you tobie they had mieli.

34

psalm psalm david dawidowy, when gdy herself sobie odmienił posture postawę before przed abimelech abimelechem, from od whose którego being będąc outcast wygnany, he left odszedł. i'll be będę he blessed błogosławił mr pana on na everyone każdy time czas; always zawsze will be będzie chwała his jego in w mouth ustach my moich.

in w lady panu myself się boast chlubić will be będzie soul dusza my moja, what co having heard usłyszawszy humble pokorni cheer up rozweselać myself się.

worship wielbijcie mr pana with ze mine mną, and a let's exalt wywyższajmy name imię his jego socially społecznie.

boom bom was looking szukał mr pana, and i he listened wysłuchał male mię, and a with ze all wszystkich fears strachów my moich wrench wyrwał male mię.

who którzy nine nań they look spoglądają, and a converge zbiegają myself się down do him niego, face oblicza their ich no nie will będą ashamed zawstyżone.

this ten skinny chudzina he cried wołał, and a mr pan he listened wysłuchał, and i with ze all wszystkich pressure ucisków his jego saved wybawił him go.

staggers zatacza camp obóz angel anioł your pański about około these tych, who którzy myself się him go buoy boją, and i pulls out wyrwa their ich.

taste it skosztujcie, and a see obaczcie, as jako is jest good dobry mr pan: blessed błogosławiony man człowiek, which który in w nimble nim trusts ufa.

be afraid bójcie myself się mr pana shines święci his jego; because bo you do not have nie masz scarcity niedostatku afraid bojącym myself się him go.

lion cubs lwiąta scarcity niedostatek they suffer cierpią and i hunger głód; but lecz looking szukającym mr pana no nie will be będzie was going down schodziło on na all wszelkiem good dobrem.

come pójďteć sons synowie, listen słuchajcie male mię; fear bojaźni lord pańskiej mustache was i will teach nauczę.

who któż is jest, what co i want chce long długo lives żyć, and a loves miłuje days dni, to aby saw widział okay dobra?

guard straż language języka your twego from od bad złego, and a lip warg your twoich, to aby no nie they said mówiły betrayal zdrady.

reverse odwróć myself się from od bad złego, and a act czyni well dobrze; search szukaj room pokoju, and a chase ścigaj him go.

eyes oczy lord pańskie opened otworzone there are są on na the righteous sprawiedliwych, and a ears uszy his jego on na call wołanie their ich;

but ale face oblicze lord pańskie against przeciwko this tym, who którzy they're brooding broją anger złości, to aby uprooted wykorzenił with z land ziemi souvenir pamiątkę their ich.

they call wołają righteous sprawiedliwi, and a mr pan their ich listens wysłuchiwa, and i with ze all wszystkich difficulty trudności their ich dim wybawia their ich.

the lord is nigh unto them that are of a broken heart; and saveth such as be of a contrite spirit.

many are the afflictions of the righteous: but the lord delivereth him out of them all.

he keepeth all his bones: not one of them is broken.

evil shall slay the wicked: and they that hate the righteous shall be desolate.

the lord redeemeth the soul of his servants: and none of them that trust in him shall be desolate.

35

plead my cause, o lord, with them that strive with me: fight against them that fight against me.

take hold of shield and buckler, and stand up for mine help.

draw out also the spear, and stop the way against them that persecute me: say unto my soul, i am thy salvation.

let them be confounded and put to shame that seek after my soul: let them be turned back and brought to confusion that devise my hurt.

let them be as chaff before the wind: and let the angel of the lord chase them.

let their way be dark and slippery: and let the angel of the lord persecute them.

for without cause have they hid for me their net in a pit, which without cause they have digged for my soul.

let destruction come upon him at unawares; and let his net that he hath hid catch himself: into that very destruction let him fall.

and my soul shall be joyful in the lord: it shall rejoice in his salvation.

all my bones shall say, lord, who is like unto thee, which deliverest the poor from him that is too strong for him, yea, the poor and the needy from him that spoileth him?

false witnesses did rise up; they laid to my charge things that i knew not.

they rewarded me evil for good to the spoiling of my soul.

close bliski is jest mr pan this tym, who którzy there are są repentant skruszonego hearts serca, and a afflicted utrapionych in w ghost duchu keeps zachowuje.

many wiele bad zlego comes przychodzi on na righteous sprawiedliwego; but ale with z this tego all wszystkiego pulls out wyrwa him go mr pan.

he on guards strzeże all wszystkich bones kości his jego, yes tak, that iż and i one jedna with z them nich no nie will crumble skruszy myself się.

will kill zabije anger złość godless niepobożnego, and a who którzy in w hate nienawiści have mają righteous sprawiedliwego, will będą devastated spustoszeni;

but ale mr pan redeem odkupi soul duszę servants sług herself swoich, and a no nie will będą devastated spustoszeni all wszyscy, who którzy in w nimble nim they trust ufają.

35

psalm psalm david dawidowy. expand rozpieraj myself się, ladies panie! with z these tymi, who którzy myself się with ze mine mną they argue spierają; and a fight walcz against przeciwko this tym, who którzy they fight walczą against przeciwko me mnie.

kidnap porwij buckler pukierz and i shields tarczę, and a up-risings powstań on na rescue ratunek my mój.

draw dobądź spear włóczyni, and a joint staw myself się on na road drodze against przeciwko this tym, who którzy male mię persecute przesładują. thing rzeczże soul duszy my mojej: jam jam is jest salvation zbawieniem your twojem.

let niech will będą disgraced pohańbieni and i ashamed zawstydzeni, who którzy are looking szukają soul duszy my mojej; let niech back tył they will give podadzą, and i let niech will będą ashamed zawstydzeni, who którzy to me mi badly źle think myślą.

let niech will będą as jako chaff plewy before przed wind wiatrem, and a angel anioł your pański let niechaj their ich will disperse rozproszy.

let niech will be będzie way droga their ich dark ciemna and i slippery śliska, angel anioł your pański let niech their ich chasing goni.

for albowiem without bez reasons przyczyny pawned zastawili on na male mię in w bottom dole network sieci own swoje, and i without bez reasons przyczyny they dug ukopali hole dół soul duszy my mojej.

let niechaj on na them nich will come przyjdzie havoc spustoszenie, whose którego myself się no nie they expected spodziewali; and a network sieć their ich, which którą pawned zastawili, let niech their ich catch ułowi on na perishing zginienie, and a let niech in w her nią they will fall wpadną.

but ale soul dusza my moja let niech myself się will rejoice rozraduje in w lady panu, let niech myself się cheer up rozweseli in w salvation zbawieniu his jego.

this way tedy all wszystkie bones kości my moje river rzeką: ladies panie! who któż like podobny you tobie? which który you pull out wyrwasz afflicted utrapionego from od stronger mocniejszego above nadeń, and a wretched nędznego and i poor ubogiego from od predators drapieżcy his jego.

arise powstawają witnesses świadkowie fake fałszywi, and a about o why czemu no nie i know wiem, they ask pytają male mię.

they give back oddawają to me mi evil złem behind za good dobre, wanting chcąc male mię deprive pozbawić soul duszy my mojej,

but as for me, when they were sick, my clothing was sackcloth: i humbled my soul with fasting; and my prayer returned into mine own bosom.

i behaved myself as though he had been my friend or brother: i bowed down heavily, as one that mourneth for his mother.

but in mine adversity they rejoiced, and gathered themselves together: yea, the abjects gathered themselves together against me, and i knew it not; they did tear me, and ceased not:

with hypocritical mockers in feasts, they gnashed upon me with their teeth.

lord, how long wilt thou look on? rescue my soul from their destructions, my darling from the lions.

i will give thee thanks in the great congregation: i will praise thee among much people.

let not them that are mine enemies wrongfully rejoice over me: neither let them wink with the eye that hate me without a cause.

for they speak not peace: but they devise deceitful matters against them that are quiet in the land.

yea, they opened their mouth wide against me, and said, aha, aha, our eye hath seen it.

this thou hast seen, o lord: keep not silence: o lord, be not far from me.

stir up thyself, and awake to my judgment, even unto my cause, my god and my lord.

judge me, o lord my god, according to thy righteousness; and let them not rejoice over me.

let them not say in their hearts, ah, so would we have it: let them not say, we have swallowed him up.

let them be ashamed and brought to confusion together that rejoice at mine hurt: let them be clothed with shame and dishonour that magnify themselves against me.

let them shout for joy, and be glad, that favour my righteous cause: yea, let them say continually, let the lord be magnified, which hath pleasure in the prosperity of his servant.

and my tongue shall speak of thy righteousness and of thy praise all the day long.

though chociażem myself się i ja in w sack wór clothed obłóczył, when gdy they oni they were sick chorowali; i was bothering trapiłem fast postem soul duszę my moję, and i i prayed modliłem myself się often często alone sam at u myself siebie behind za doom nimi.

as jako down do friend przyjaciela, as jako down do brother brata my mego, constantly ustawicznem walked chadzał; humiliated poniżałem myself się as jako this ten, which który myself się sad smuci, walking chodząc after po mother matce in w mourning żalobie.

but lecz they oni, when gdym i ja he was ill chorował, they rejoiced weselili myself się, and i they collected zbierali myself się; they collected zbierali myself się against przeciwko me mnie, supposedly jakoby were byli for dla me mnie afflicted utrapieni, what czegom i ja no nie noticed spostrzegł; they pinched szczyпали male mię, and a no nie they were silent milczeli.

with z hypocrites obłudnikami, with z mockers naśmiewcami, with z flatterers pochlebami they grated zgrzytali on na male mię teeth zębami with all swemi.

ladies panie! long długoż on na this to look patrzeć you will be będziesz? tear it out wyrwijże soul duszę my moję from od loss zguby their ich, from od lion cubs lwiat an only child jedynaczkę my moję.

i'll be będę you cię praise wysławiał in w assembly zgromadzeniu great wielkiem; between między people ludem great wielkim i'll be będę you cię praised chwalil.

let niech myself się no nie weddings weselą with ze me mnie, who którzy to me mi there are są enemies nieprzyjaciółmi without bez reasons przyczyny; who którzy male mię have mają in w hate nienawiści wrongly niesłusznie, let niech no nie they blink mrugają eye okiem.

for albowiem no nie they say mówią about o room pokoju; but ale against przeciwko calm spokojnym on na land ziemi treacherous zdradliwe words słowa they make it up zmyślają.

yea owszem, they też rozdzierają on na male mię mouth gębę her swą, say mówiąc: hey ehej! hey ehej! see widzieć this to eye oko our nasze.

you see widzisz this to, ladies panie! no nie be silent milczże ladies panie! no nie move away oddalaj myself się from me odemnie.

wake up obudźże myself się, and a crazy ocuć for dla court sądu my mego, god boże my mój and i ladies panie my mój! for dla issues sprawy my mojej.

judge sądz me mnie according to według justice sprawiedliwości your twojej, ladies panie god boże my mój! and a let niech myself się no nie weddings weselą above me nademną.

let niech no nie they say mówią in w heart sercu my own swojem: hey ehej, soul duszo masha masza! let niech no nie they say mówią: we devoured pożarliśmy him go.

unhappy niechajże will będą disgraced pohańbieni, and i ashamed zawstydzeni all wszyscy cheerful weselący myself się with ze bad zlego my mego; let niech will będą clothed obleczeni in w disgrace hańbę, and i in w vulva sromotę, who którzy myself się boast chlubią against przeciwko me mnie.

but ale you ci, who którzy myself się they love kochają in w justice sprawiedliwości my mojej, let niech sing śpiewają and i rejoice radują myself się, and a let niech they say mówią constantly ustawicznie: let niech will be będzie glorified uwielbiony mr pan, which który wishes życzy room pokoju service służę his own swemu.

and a tongue język my mój will be będzie he was telling opowiadał justice sprawiedliwość your twoję, and i on na everyone każdy day dzień glory chwałę your twoję.

the transgression of the wicked saith
within my heart, that there is no fear of
god before his eyes.

for he flattereth himself in his own eyes,
until his iniquity be found to be hateful.

the words of his mouth are iniquity and
deceit: he hath left off to be wise, and to
do good.

he deviseth mischief upon his bed; he set-
teth himself in a way that is not good; he
abhorreth not evil.

thy mercy, o lord, is in the heavens; and
thy faithfulness reacheth unto the clouds.

thy righteousness is like the great moun-
tains; thy judgments are a great deep: o
lord, thou preservest man and beast.

how excellent is thy lovingkindness, o
god! therefore the children of men put
their trust under the shadow of thy wings.
they shall be abundantly satisfied with the
fatness of thy house; and thou shalt make
them drink of the river of thy pleasures.
for with thee is the fountain of life: in thy
light shall we see light.

o continue thy lovingkindness unto them
that know thee; and thy righteousness to
the upright in heart.

let not the foot of pride come against me,
and let not the hand of the wicked remove
me.

there are the workers of iniquity fallen:
they are cast down, and shall not be able
to rise.

fret not thyself because of evildoers, nei-
ther be thou envious against the workers
of iniquity.

for they shall soon be cut down like the
grass, and wither as the green herb.

trust in the lord, and do good; so shalt
thou dwell in the land, and verily thou
shalt be fed.

delight thyself also in the lord: and he shall
give thee the desires of thine heart.
commit thy way unto the lord; trust also
in him; and he shall bring it to pass.

and he shall bring forth thy righteousness
as the light, and thy judgment as the noon-
day.

the former przedniejszemu singer śpiewakowi song pieśń david
dawida, servant sługi yours pańskiego. perversity przewrotność
godless niepobożnego demonstrate świadczy in w heart sercu
mine mojem: you do not have niemasz fear bojaźni god bożej
before przed eyes has oczyma his jego.

because bo herself sobie indulges pobłaża in w eyes oczach
herself swoich, to aby made wykonał iniquity nieprawość own
swoję until aż down do measurements obmierzenia.

words słowa sec ust his jego there are są iniquity nieprawość
and i betrayal zdrada; no nie she wanted chciał understand
rozumieć, to aby well dobrze did czynił.

iniquity nieprawość he thinks rozmyśla on na bed łożu my own
swojem, standing stoi on na road drodze no nie good dobrej,
and a bad złego myself się no nie i'm lying waruje.

ladies panie! mercy miłosierdzie your twoje heaven niebios
reaches sięga, prawda your twoja until aż under pod clouds
obłoki,

justice sprawiedliwość your twoja, as jako mountains góry high-
est najwyższe; courts sądy your twoje, as jako abyss przepaść
huge wielka; people ludzie and i animals zwierzęta keeps za-
chowuje, ladies panie!

how jakoż expensive drogie is jest mercy miłosierdzie your
twoje, god boże! increment przetoż sons synowie human ludzcy
in w shade cieniu wings skrzydeł your twoich they trust ufają.
will będą drunk upojeni generosity hojnością home domu your
twojego, and a stream strumieniem pleasure rozkoszy your
twoich drink napoisz their ich.

for albowiem at u you ciebie is jest source źródło life żywota,
and a in w light światłości your twojej we watch oglądamy light
światłość.

stretch rozciągnij mercy miłosierdzie your twoje above nad
these tymi, who którzy you cię know znają, and a justice
sprawiedliwość your twoję above nad polite uprzejmymi heart
sercem.

let niech no nie follows następuje on na male mię leg noga
delicious pysznych, and a hand ręka incorrect niepobożnych
let niech male mię no nie seduces uwodzi.

over there tam, where gdzie they fell upadli, who którzy did
czynili iniquity nieprawość, paralyzed porażeni there are są,
and i no nie they could mogli arise powstać.

song pieśń david dawidowa. no nie move obruszaj myself się
for dla villains złośników, or ani look zajrzyj doing czyniącym
iniquity nieprawość.

because bo as jako grass trawa soon prędko undercut podcięci
will będą, and a as jako leaves liście green zielone will fall
opadną.

trust ufaj in w lady panu, and a act czyni well dobrze; live
mieszkajże on na land ziemi, and a alive żyw myself się fairly
sprawiedliwie.

love kochaj myself się in w lady panu, and a to give dać requests
prośby hearts serca your twojego,

drain spuść on na mr pana way drogę your twoję, and a trust
ufaj in w nimble nim, and a he on all wszystko will uczyni;

and i will lead wywiedzie as jako light światłość justice spraw-
iedliwość your twoję, and a court sąd your twój as jako south
południe.

rest in the lord, and wait patiently for him: fret not thyself because of him who prospereth in his way, because of the man who bringeth wicked devices to pass.

cease from anger, and forsake wrath: fret not thyself in any wise to do evil.

for evildoers shall be cut off: but those that wait upon the lord, they shall inherit the earth.

for yet a little while, and the wicked shall not be: yea, thou shalt diligently consider his place, and it shall not be.

but the meek shall inherit the earth; and shall delight themselves in the abundance of peace.

the wicked plotteth against the just, and gnasheth upon him with his teeth.

the lord shall laugh at him: for he seeth that his day is coming.

the wicked have drawn out the sword, and have bent their bow, to cast down the poor and needy, and to slay such as be of up-right conversation.

their sword shall enter into their own heart, and their bows shall be broken.

a little that a righteous man hath is better than the riches of many wicked.

for the arms of the wicked shall be broken: but the lord upholdeth the righteous.

the lord knoweth the days of the upright: and their inheritance shall be for ever.

they shall not be ashamed in the evil time: and in the days of famine they shall be satisfied.

but the wicked shall perish, and the enemies of the lord shall be as the fat of lambs: they shall consume; into smoke shall they consume away.

the wicked borroweth, and payeth not again: but the righteous sheweth mercy, and giveth.

for such as be blessed of him shall inherit the earth; and they that be cursed of him shall be cut off.

the steps of a good man are ordered by the lord: and he delighteth in his way.

though he fall, he shall not be utterly cast down: for the lord upholdeth him with his hand.

i have been young, and now am old; yet have i not seen the righteous forsaken, nor his seed begging bread.

surrender poddaj myself się lady panu, and a expect oczekuj him go; no nie move obruszaj myself się on na this tego, whose któremu myself się good luck szczęści in w cases sprawach his jego, on na human człowieka, which który demonstrates dowodzi, whatever cokolwiek thought zamyśli.

stop przestań anger gniewu, and a give up zaniechaj impulse popędułości; no nie ignite zapalaj myself się angry gniewem, you abys had miał badly źle do czynić.

for albowiem shrews złošnicy will będą uprooted wykorzeni: but lecz who którzy they expect oczekują mr pana, you ci they will inherit odziedziczą earth ziemię.

after po small małej moment chwili alicie alicie you do not have nie masz impious nieboźnika; they looked spojrzyszli on na place miejsce his jego, alicie alicie him go already już you do not have nie masz.

but lecz humble pokorni they will inherit odziedziczą earth ziemię, and i fall in love rozkochają myself się in w size wielkości room pokoju.

badly źle thinks myśli impious niepobożny against przeciwko the righteous sprawiedliwemu, and i creaks zgrzyta nine nań teeth zębami with all swemi.

but ale myself się mr pan laugh śmieje with z him niego; because bo sees widzi, that że comes przychodzi day dzień his jego.

sword miecza they drew dobyli the wicked niebożni, and a they pulled naciągnęli bow łuk your swój, to aby they struck porazili poor ubogiego, and i insufficient niedostatecznego, to ażeby murdered pomordowali these tych, who którzy they go chodzą straight prostą road drogą;

but ale sword miecz their ich will penetrate przeniknie heart serce their ich, and a bows łuki their ich will będą broken połamane.

better lepsza is jest a little trocha righteous sprawiedliwego, than niż great wielkie riches bogactwa many wielu incorrect niepobożnych;

for albowiem arms ramiona the wicked nieboźników will będą crumbled pokruszone; but ale the righteous sprawiedliwych mr pan supports podpira.

know zna mr pan days dni perfect doskonałych; increment przetoż heritage dziedzictwo their ich on na ages wieki will stay zostanie.

no nie will będą ashamed zawstyżeni in we bad zły time czas, and a in we days dni hunger głodu will będą satiated nasyceni;

but ale the wicked niebożni perish pogina, and a enemies nieprzyjaciele yours pańscy, as jako greasiness tłustość mutton barania with z smoke dymem decays niszczeje, yes tak they oni they will destroy zniszczą.

impious niebożnik borrows pożyczka, and a no nie she ma why czemu to give back oddać; but ale fair sprawiedliwy shows pokazuje grace łaskę, and i gives away rozdaje.

for albowiem blessed błogosławieni from od mr pana they will inherit odziedziczą earth ziemię; but ale cursed przeklęci from od him niego will będą uprooted wykorzeni.

from od mr pana they are bywają exercised sprawowane expensive drogi human człowieka good dobrego, and a way droga his jego, like podoba him mu myself się.

when gdy will fall padnie, no nie break stłucze myself się: for albowiem mr pan holds trzyma him go behind za hand rękę his jego.

i was byłem young młodym, and i i got old zstarzałem myself się, no nie i saw widziałem righteous sprawiedliwego abandoned opuszczonego, or ani sperm nasienia his jego beggar żebrzącego bread chleba.

he is ever merciful, and lendeth; and his seed is blessed.

depart from evil, and do good; and dwell for evermore.

for the lord loveth judgment, and forsaketh not his saints; they are preserved for ever: but the seed of the wicked shall be cut off.

the righteous shall inherit the land, and dwell therein for ever.

the mouth of the righteous speaketh wisdom, and his tongue talketh of judgment. the law of his god is in his heart; none of his steps shall slide.

the wicked watcheth the righteous, and seeketh to slay him.

the lord will not leave him in his hand, nor condemn him when he is judged.

wait on the lord, and keep his way, and he shall exalt thee to inherit the land: when the wicked are cut off, thou shalt see it.

i have seen the wicked in great power, and spreading himself like a green bay tree.

yet he passed away, and, lo, he was not: yea, i sought him, but he could not be found.

mark the perfect man, and behold the upright: for the end of that man is peace.

but the transgressors shall be destroyed together: the end of the wicked shall be cut off.

but the salvation of the righteous is of the lord: he is their strength in the time of trouble.

and the lord shall help them, and deliver them: he shall deliver them from the wicked, and save them, because they trust in him.

38

o lord, rebuke me not in thy wrath: neither chasten me in thy hot displeasure.

for thine arrows stick fast in me, and thy hand presseth me sore.

there is no soundness in my flesh because of thine anger; neither is there any rest in my bones because of my sin.

for mine iniquities are gone over mine head: as an heavy burden they are too heavy for me.

my wounds stink and are corrupt because of my foolishness.

on na everyone każdy day dzień shows pokazuje miłosierdzie and i borrows pożyczka, and a yet przecież seed nasienie his jego is jest in w blessing błogosławieństwie.

step aside odstęp from od bad złego and a act czyn well dobrze, and a you will be będziesz lived mieszkał on na ages wieki.

for albowiem mr pan loves miłuje court sąd, and a no nie will leave opuści saints świętych herself swoich, on na ages wieki in w guard straż his jego will będą; but ale seed nasienie incorrect niepobożnych will be będzie uprooted wykorzenione.

righteous sprawiedliwi they will inherit odziedziczą earth ziemię, and i will będą in w her niej they lived mieszkali on na ages wieki.

mouth usta righteous sprawiedliwego they say mówią wisdom mądrość, and a tongue język his jego court sąd tells opowiada. order zakon god boga his jego is jest in w heart sercu his jego; increment przetoż no nie they will shake zachwieję myself się legs nogi his jego.

looks out wypatruje impious niepobożny righteous sprawiedliwego, and i looking for szuka supposedly jakoby him go killed zabił;

but ale mr pan no nie will leave zostawi him go in w hand rękę his jego, and i no nie condemn potępi him go, when gdy will be będzie tried sądzony.

expect oczekuj mr pana, and i guard straż expensive drogi his jego, and a he on you cię exalt wywyższy, you abyś inherited odziedziczył earth ziemię; and a you watch oglądasz, when gdy frivolous niepobożni, lost wytraceni will będą.

i saw widziałem impious niebezpiecznika extremely nader haughty wyniosłego, and a unfolded rozłożonego as jako tree drzewo green zielone self-growing samorosle;

but ale passed przeminał, and a here oto him go no nie was było; i was looking szukałem him go, but m ałem him go to find znaleźć no nie could mógł.

look spojrzij on na innocent niewinnego, and a look przypatrz myself się sincere szczeremu, that że last ostatnie stuff rzeczy such takiego human człowieka there are są calm spokojne.

but lecz criminals przestępcy together pospołu perish poginą, and a the wicked niebezpiecznicy on na last ostatek uprooted wykorzenieni will będą.

however wszakże salvation zbawienie the righteous sprawiedliwych is jest from od mr pana, which który is jest with power mocą their ich time czasu pressure uciśnienia.

supports wspomaga their ich mr pan, and i pulls out wyrwa their ich; pulls out wyrwa their ich from od incorrect niepobożnych, and i keeps zachowuje their ich; because bo in w nimble nim hope nadzieję have mają.

38

psalm psalm david dawidowy to ku reminding przypominaniu. ladies panie! in w impulse popędliwości your twojej no nie push nacieraj on na male mię, and a in w anger gniewie yours twoim no nie punishment karz male mię.

for albowiem shots strzały your twoje stuck utknęły in we me mnie, and a hand ręka your twoja ails dolega male mię.

you do not have niemasz thread nic whole całego in w calf ciele mine mojem for dla anger rozgniewania your twego; you do not have niemasz rest odpoczynku bones kościom my moim for dla sin grzechu my mojego.

because bo iniquity nieprawości my moje they pressed przycisnęły head głowę my moje; as jako burden brzemię heavy ciężkie charged obciążły male mię.

festered zjatrzyły myself się, and i rotten pogniły wounds rany my moje, for dla nonsense głupstwa my mojego.

i am troubled; i am bowed down greatly; i go mourning all the day long.

for my loins are filled with a loathsome disease: and there is no soundness in my flesh.

i am feeble and sore broken: i have roared by reason of the disquietness of my heart. lord, all my desire is before thee; and my groaning is not hid from thee.

my heart panteth, my strength faileth me: as for the light of mine eyes, it also is gone from me.

my lovers and my friends stand aloof from my sore; and my kinsmen stand afar off.

they also that seek after my life lay snares for me: and they that seek my hurt speak mischievous things, and imagine deceits all the day long.

but i, as a deaf man, heard not; and i was as a dumb man that openeth not his mouth.

thus i was as a man that heareth not, and in whose mouth are no reproofs.

for in thee, o lord, do i hope: thou wilt hear, o lord my god.

for i said, hear me, lest otherwise they should rejoice over me: when my foot slippeth, they magnify themselves against me.

for i am ready to halt, and my sorrow is continually before me.

for i will declare mine iniquity; i will be sorry for my sin.

but mine enemies are lively, and they are strong: and they that hate me wrongfully are multiplied.

they also that render evil for good are mine adversaries; because i follow the thing that good is.

forsake me not, o lord: o my god, be not far from me.

make haste to help me, o lord my salvation.

39

i said, i will take heed to my ways, that i sin not with my tongue: i will keep my mouth with a bridle, while the wicked is before me.

i was dumb with silence, i held my peace, even from good; and my sorrow was stirred.

i shrunk skurczyłem myself się, and i i winced skrzywiłem myself się very bardzo, on na everyone każdy day dzień in w mourning żałobie i'm walking chodzę.

for albowiem guts wnętrzności my moje full pełne there are są ugliness brzydkości, and a no nie you have masz thread nic whole całego in w calf ciele mine mojem.

i fainted zemdlałem, and i worn out startam is jest very bardzo, i roar ryczę for dla fears twrogi hearts serca my mego.

ladies panie! before przed you tobą is jest everything wszystka request żądosc my moja, and a sighing wzdychanie my moje before przed you tobą no nie is jest hidden skryte.

heart serce my moje jumps skacze; left opuściła male mię force siła my moja, and a brightness jasności eyes oczów my moich no nie you have masz by przy me mnie.

who którzy male mię they love miłują, and i friends przyjaciele my moi, they shun stronią from od wound ran my moich, and a relatives powinowaci my moi with z far daleka they stand stoja.

and i pawned zastawili snare sidła you ci, who którzy are looking szukają soul duszy my mojej; and a who którzy to me mi are looking szukają bad złego, they said mówili perversely przewrotnie, and i betrayed zdrady by przez whole cały day dzień they made it up zmyślali.

but m alem i ja kind of niby deaf głuchy no nie heard słyszał, and a as jako dumb niemy, which który sec ust herself swoich no nie opens otwiera.

and i i stood stałem myself się as jako man człowiek, which który thread nic no nie he hears słyszy, and i there isn't niema resistance odporu in w mouth ustach herself swoich.

for albowiem on na you cię, ladies panie! i expect oczekuję; you ty behind za male mię you will answer odpowiesz, ladies panie, god boże my mój!

boom bom said rzekł: let niechaj myself się no nie enjoy cieszą with ze me mnie; if gdyby was failing szwankowała leg noga my moja, let niechaj myself się hardie hardzie no nie raise podnoszą against przeciwko me mnie.

boom bom i ja fall upadku close bliski, and a pain boleść my moja always zawsze is jest in front of me przedemną.

yes owszem, iniquity nieprawość my moję i confess wyznaję, and a i worry fraszuję myself się for dla sin grzechu my mojego.

but ale enemies nieprzyjaciele my moi weddings weselą myself się, strengthen znacniają myself się, and i reproduce rozmnażają myself się you ci, who którzy male mię they hate nienawidzą without bez reasons przyczyny:

and a giving back oddawając to me mi evil złem behind za good dobre oppose sprzeciwiają to me mi myself się, therefore przeto, that że i follow naśladuję this tego, what co is jest good dobrego.

no nie leave opuszczając male mię, ladies panie, god boże my mój! no nie go away oddalając myself się from me odemnie.

hurry up pośpiesz on na rescue ratunek my mój, ladies panie salvation zbawienia my mego!

39

the former przedniejszymu singer śpiewakowi one-of-a-kind jedytnowemu psalm psalm david dawidowy. i said rzekłem: i'll be będę shot strzeł roads dróg my moich, let me abym no nie sinned zgrzeszył language językiem former swym; i will put włożę curb munsztuk in w mouth usta my moje, long póki impious niepobożny will be będzie in front of me przedemną.

i was speechless zaniemiałem silently milcząc; i fell silent zamknąłem and i in w good dobrej case sprawie; but ale pain boleść my moja more bardziej myself się increased wzmagala.

my heart was hot within me, while i was musing the fire burned: then spake i with my tongue,

lord, make me to know mine end, and the measure of my days, what it is: that i may know how frail i am.

behold, thou hast made my days as an handbreadth; and mine age is as nothing before thee: verily every man at his best state is altogether vanity. selah.

surely every man walketh in a vain shew: surely they are disquieted in vain: he heapeth up riches, and knoweth not who shall gather them.

and now, lord, what wait i for? my hope is in thee.

deliver me from all my transgressions: make me not the reproach of the foolish.

i was dumb, i opened not my mouth; because thou didst it.

remove thy stroke away from me: i am consumed by the blow of thine hand.

when thou with rebukes dost correct man for iniquity, thou makest his beauty to consume away like a moth: surely every man is vanity. selah.

hear my prayer, o lord, and give ear unto my cry; hold not thy peace at my tears: for i am a stranger with thee, and a sojourner, as all my fathers were.

o spare me, that i may recover strength, before i go hence, and be no more.

40

i waited patiently for the lord; and he inclined unto me, and heard my cry.

he brought me up also out of an horrible pit, out of the miry clay, and set my feet upon a rock, and established my goings.

and he hath put a new song in my mouth, even praise unto our god: many shall see it, and fear, and shall trust in the lord.

blessed is that man that maketh the lord his trust, and respecteth not the proud, nor such as turn aside to lies.

ignited rozpalilo myself się heart serce my moje in we innards wnętrznościach my moich; in w thinking rozmyślaniu mine mojem glowed rozżarzył myself się fire ogień, until ażem yes tak said rzekł language językiem with his swoim:

give daj to me mi to get to know poznać, ladies panie! completion dokończenie my moje, and i dimension wymiar days dni my moich what jaki is jest, let me abym he knew wiedział, how jak long długo to last trwać i'll be będę.

here otoś on na hand dłoni he measured wymierzył days dni my moje, and a age wiek my mój is jest as jako thread nit before przed you tobą; verily zaprawdę honest szczerą vanity marnością is jest any wszelki man człowiek, though choć the longest najdłuższy. sela sela.

verily zaprawdę skips pomija man człowiek as jako shade cień; verily zaprawdę in vain próżno myself się trouble kłopotce, collects zgromadza, and a no nie know wie, who kto this to will download pobierze.

and a now teraz on na well coś i expect oczekuję, ladies panie? you tyś is jest alone sam waiting oczekiwaniem mine mojem.

increment przetoż from od all wszystkich crimes przestępstw my moich save wybaw male mię; on na laugh pośmiejch stupid głupiemu no nie come on dawaj male mię.

i was speechless zaniemiałem, and i no nie i opened otworzyłem sec ust my moich, therefore przeto, chance żeś this to you ty done uczynił.

subtract odejmij from me odemnie punishment karanie your twoje; boom bom from od whipping smagania hand ręki your twojej stopped ustał.

when gdy you ty rebuking gromiąc you punish karzesz human człowieka for dla iniquity nieprawości, soon wnet you destroy niszczysz as jako moth mól politeness grzeczność his jego; indeed zaisteć vanity marnością is jest any wszelki man człowiek. sela sela.

listen wysłuchajże prayer modlitwę my moje, ladies panie! and a call wołanie my moje accept przyjmij in w ears uszy own swoje, no nie be silent milcz on na tears łzy my moje; bomci bomci i ja a stranger przychodniem at u you ciebie, and i bailiff komornikiem, as jako all wszyscy fathers ojcowie my moi.

take it easy sfolguj to me mi, let me abym myself się fed posiłł, first pierwszej than niżeli i will leave odejdę, and a no nie will be będzie male mię.

40

the former przedniejszemu singer śpiewakowi psalm psalm david dawidowy. with z demand żądością i expected oczekiwałem mr pana; and a he prompted skłonił myself się to ku me mnie, and i he listened wysłuchał call wołanie my moje;

and i pulled out wyciągnął sword miecz with z bottom dołu humming szumiącego and i with z mud błota clinging lgnącego, and a he put postawił on na rock skale legs nogi my moje, and i confirmed utwierdził steps kroki my moje;

and a he put włożył in w mouth usta my moje song pieśń new nową, glory chwałę belonging należącą god bogu ours naszemu, what co when gdy many wiele their ich polish ogląda, they will be afraid ulękną myself się, and a will będą to have mieć hope nadzieję in w lady panu.

blessed błogosławiony man człowiek, which który she puts pokłada in w lady panu hope nadzieję own swoje, and a no nie polish ogląda myself się on na hardy hardych, or ani on na these tych, who którzy myself się they float unoszą behind za a lie kłamstwem.

many, o lord my god, are thy wonderful works which thou hast done, and thy thoughts which are to us-ward: they cannot be reckoned up in order unto thee: if i would declare and speak of them, they are more than can be numbered.

sacrifice and offering thou didst not desire; mine ears hast thou opened: burnt offering and sin offering hast thou not required.
then said i, lo, i come: in the volume of the book it is written of me,
i delight to do thy will, o my god: yea, thy law is within my heart.

i have preached righteousness in the great congregation: lo, i have not refrained my lips, o lord, thou knowest.

i have not hid thy righteousness within my heart; i have declared thy faithfulness and thy salvation: i have not concealed thy lovingkindness and thy truth from the great congregation.

withhold not thou thy tender mercies from me, o lord: let thy lovingkindness and thy truth continually preserve me.

for innumerable evils have compassed me about: mine iniquities have taken hold upon me, so that i am not able to look up; they are more than the hairs of mine head: therefore my heart faileth me.

be pleased, o lord, to deliver me: o lord, make haste to help me.
let them be ashamed and confounded together that seek after my soul to destroy it; let them be driven backward and put to shame that wish me evil.

let them be desolate for a reward of their shame that say unto me, aha, aha.

let all those that seek thee rejoice and be glad in thee: let such as love thy salvation say continually, the lord be magnified.

but i am poor and needy; yet the lord thinketh upon me: thou art my help and my deliverer; make no tarrying, o my god.

41
blessed is he that considereth the poor: the lord will deliver him in time of trouble.

many wieleś done uczynił, ladies panie, god boże my mój! miracles cudów your twoich, and a thinks myśli your twoich about o us nas no one nikt neatly porządnie calculate wyliczyć no nie maybe może before przed you tobą; i'd like chciałbym eat je say wypowiedzieć and i pronounce wymówić, far daleko their ich more więcej, than if niżby spoken wypowiedziane to be być they could mogły.

victims ofiary and i offerings obiady no nie you wanted chciałeś, ale aleś to me mi piercing przekłól ears uszy; integration całopalenia and i victims ofiary behind za sin grzech no nie you demanded żądałeś.

then tedym said rzekł: here oto i'm going idę; in w books księgach it was written napisano about o me mnie;

let me abym did czynił i prefer wolę your twoje, god boże my mój! i wish to pragnę, for albowiem order zakon your twój is jest in w in the middle pośrodku guts wewnętrzności my moich.

i was telling opowiadałem justice sprawiedliwość your twoję in w assembly zgromadzeniu great wielkiem; here oto lip warg my moich no nie i restrained zawściągnąłem, you ty you know wiesz, ladies panie!

justice sprawiedliwości your twojej no nie i hid ukryłem in w among pośród hearts serca my mego, truth prawdę your twoję and i salvation zbawienie your twoje i was telling opowiadałem; no nie i was hiding tailę mercy miłosierdzia your twego and i the truth prawdy your twojej in w assembly zgromadzeniu great wielkiem.

increment przetoż you ty, ladies panie! no nie hold back zawściągał from me odemnie mercy litości your twoich; mercy miłosierdzie your twoje and i prawda your twoja let niech male mię always zawsze guard strzegę.

for albowiem engulfed ogarnęły male mię misfortune nieszczęścia, which którym you do not have nie masz numbers liczby; have caught up doścignęły male mię iniquity nieprawości my moje, yes tak, that że view przejrzeć no nie i can mogę; have multiplied rozmnożyły myself się above nad hair włosy head głowy my mojej, and a heart serce my moje left opuściło male mię.

rather raczże male mię, ladies panie! snatch wyrwać; about o ladies panie! on na rescue ratunek my mój hurry up pospiesz.

let niech will będą disgraced pohańbieni, (and a let niech myself się they will embarrass zawstydzą all wszyscy,) who którzy are looking szukają soul duszy my mojej, to aby i ją lost zatracili; unhappy niechajże myself się on na back wstecz they will undo cofną, and a let niech myself się they will embarrass zawstydzą, who którzy to me mi wish życzą bad złego.

let niech will będą devastated spustoszeni behind za this to, with ze male mię disgrace shańbić they are trying usiłują, say mówiąc to me mi: hey ehej! hey ehej!

but ale let niech myself się they will rejoice rozradują and i cheer up rozweselą in w you tobie all wszyscy, who którzy you cię are looking szukają, and i they love miłują salvation zbawienie your twoje; let niech they say mówią always zawsze; let niechaj will be będzie mr pan glorified uwielbiony.

cavity jamci indeed wprawdzie poor ubogi and i wretched nędzny; but aleć mr pan thinks myśli about o me mnie. you tyś is jest helper pomocnikiem my moim and i savior wybawicielem my moim; god boże my mój! no nie stay away omieszkuje.

41
the former przedniejszemu singer śpiewakowi song pieśń david dawidowa. blessed błogosławiony, which który she ma care baczenie on na needed potrzebnego; in w day dzień bad zły will save wybawi him go mr pan.

the lord will preserve him, and keep him alive; and he shall be blessed upon the earth: and thou wilt not deliver him unto the will of his enemies.

the lord will strengthen him upon the bed of languishing: thou wilt make all his bed in his sickness.

i said, lord, be merciful unto me: heal my soul; for i have sinned against thee.

mine enemies speak evil of me, when shall he die, and his name perish?

and if he come to see me, he speaketh vanity: his heart gathereth iniquity to itself; when he goeth abroad, he telleth it.

all that hate me whisper together against me: against me do they devise my hurt.

an evil disease, say they, cleaveth fast unto him: and now that he lieth he shall rise up no more.

yea, mine own familiar friend, in whom i trusted, which did eat of my bread, hath lifted up his heel against me.

but thou, o lord, be merciful unto me, and raise me up, that i may requite them.

by this i know that thou favourest me, because mine enemy doth not triumph over me.

and as for me, thou upholdest me in mine integrity, and settest me before thy face for ever.

blessed be the lord god of israel from everlasting, and to everlasting. amen, and amen.

42

as the hart panteth after the water brooks, so panteth my soul after thee, o god.

my soul thirsteth for god, for the living god: when shall i come and appear before god?

my tears have been my meat day and night, while they continually say unto me, where is thy god?

when i remember these things, i pour out my soul in me: for i had gone with the multitude, i went with them to the house of god, with the voice of joy and praise, with a multitude that kept holiday.

mr pan him go will be będzie shot strzegł, and i feed żywić him go will be będzie; blessed błogosławiony will be będzie on na land ziemi, or ani him go will give poda on na i prefer wolę enemy nieprzyjaciół his jego.

mr pan him go feed posili on na bed łożu infirmity niemocy his jego; all wszystko lying leżenie his jego will change odmieni in w illness chorobie his jego.

jam jam said rzekł: ladies panie! have mercy zmiłuj myself się above me nademną, heal uzdrów soul duszę my moje, boom bom you tobie sinned zgrzeszył.

enemies nieprzyjaciele my moi they said mówili badly źle about o me mnie: when with kiedyż in a way vždy will die umrze, and a will die zginie name imię his jego?

stuff jeźli also też which który with z them nich comes przychodzi, to aby male mię haunted nawiedził, this way tedy on na betrayal zdradzie says mówi; heart serce his jego collects zgromadza herself sobie iniquity nieprawość, and a away precz having left odszedłszy carries roznosi.

together spolem against przeciwko me mnie they whisper szepczą all wszyscy, who którzy male mię have mają in w hate nienawiści, and a think myślą badly źle about o me mnie, say mówiąc: vengeance pomsta myself się nine nań behind za irreligion niezbożność she poured out wylała, and a that iż myself się laid położył, more więcej no nie able wstanie.

too także and i this ten, with z which i którymem lived żył in w room pokoju, whom i któremum he trusted ufał, which który bread chleb my mój ate jadał, lifted podniósł heel piętę against przeciwko me mnie.

but ale you ty, ladies panie! have mercy zmiłuj myself się above me nademną, and a raise podnieś male mię, and i i will give oddam them im.

and a by przez this to i will know poznam, that że myself się you love kochasz in we me mnie, when gdy myself się no nie will be będzie rejoiced weselił enemy nieprzyjaciół my mój with ze me mnie.

but ale you ty in w innocence niewinności my mojej you will support wesprzesz male mię and i you will put postawisz male mię before przed face obliczem your twojem on na ages wieki. blessed błogosławiony mr pan, god bóg israeli izraelski, from od age wieku until aż on na ages wieki. amen amen, amen amen.

42

the former przedniejszemu singer śpiewakowi with z sons synów kore korego song pieśń exercising ćwicząca. as jako deer jeleni he screams krzyczy down do streams strumieni water wód, yes tak soul dusza my moja will woła down do you ciebie, about o god boże!

desires pragnie soul dusza my moja down do god boga, down do god boga alive żywego, say mówiąc: when with kiedyż i will come przyjdę, and a i will show okażę myself się before przed face obliczem god bożem?

tears łzy my moje there are są to me mi city miasto bread chleba in we bottom dnie and i in w night nocy, when gdy to me mi they say mówią what co day dzień: where kędyż is jest god bóg your twój?

on na this to remembering wspominając i pour wylewam alone sam herself sobie soul duszę my moje, that żem he used to był in w post office pocztę other innych, and i i walked chadzałem with z doom nimi down do home domu god bożego, with z cheerful wesółym in vote głosem, and i with z praise chwałą, in w lots mnóstwie rejoicing weselących myself się.

why art thou cast down, o my soul? and why art thou disquieted in me? hope thou in god: for i shall yet praise him for the help of his countenance.

o my god, my soul is cast down within me: therefore will i remember thee from the land of jordan, and of the hermonites, from the hill mizar.
deep calleth unto deep at the noise of thy waterspouts: all thy waves and thy billows are gone over me.

yet the lord will command his lovingkindness in the daytime, and in the night his song shall be with me, and my prayer unto the god of my life.
i will say unto god my rock, why hast thou forgotten me? why go i mourning because of the oppression of the enemy?

as with a sword in my bones, mine enemies reproach me; while they say daily unto me, where is thy god?

why art thou cast down, o my soul? and why art thou disquieted within me? hope thou in god: for i shall yet praise him, who is the health of my countenance, and my god.

43

judge me, o god, and plead my cause against an ungodly nation: o deliver me from the deceitful and unjust man.

for thou art the god of my strength: why dost thou cast me off? why go i mourning because of the oppression of the enemy?

o send out thy light and thy truth: let them lead me; let them bring me unto thy holy hill, and to thy tabernacles.

then will i go unto the altar of god, unto god my exceeding joy: yea, upon the harp will i praise thee, o god my god.

why art thou cast down, o my soul? and why art thou disquieted within me? hope in god: for i shall yet praise him, who is the health of my countenance, and my god.

44

turn przeczże myself się you are sad smucisz, soul duszo my moja! and a shy przecz ourselves sobą you are afraid trwożysz in we me mnie? wait czekaj on na god boga; for albowiem him go still jeszcze i'll be będę praise wysławiał behind za great wielkie deliverance wybawienie face twarzy his jego.

god boże my mój! soul dusza my moja misses tęskni herself sobie in we me mnie; increment przetoż on na you cię i remember wspominać in w land ziemi jordanian jordańskiej and i hermonian hermońskiej, on na mountain górze mizar mizar. abyss przepaść abyss przepaści calls przyzywa, on na noise szum discounts upustów your twoich: all wszystkie flood powodzi your twoje and i storms nawałności your twoje on na male mię myself się collapsed zwaliły.

however wszakże in we bottom dnie will give udzieli to me mi mi pan mercy miłosierdzia in swego, and a in w night nocy song piosnka his jego will be będzie with ze mine mną, and i prayer modlitwa down do god boga life żywota my mego.
the river rzekę god bogu, rock skałe my mojej: turn przeczżeś male mię he forgot zapomniał? and i why czemu sad smutno i'm walking chodzę for dla pressure uciśnienia from od enemy nieprzyjaciela?

is jest as jako wound rana in w bones kościach my moich, when gdy to me mi insult urągają enemies nieprzyjaciele my moi, say mówiąc down do me mnie on na everyone każdy day dzień: which way kędy is jest god bóg your twój?

turn przeczże myself się you are sad smucisz, soul duszo my moja? and a shy przecz ourselves sobą you are afraid trwożysz in we me mnie? wait czekaj on na god boga; for albowiem him go still jeszcze i'll be będę praise wysławiał, because gdyż he on is jest great wielkiem salvation zbawieniem face twarzy my mojej, and i god bogiem my moim.

43

judge sądź male mię, about o god boże! and a take it ujmij myself się about o case sprawę my mojej; from od nation narodu merciless niemilosiernego, and i from od human człowieka treacherous zdradliwego and i wicked niebożnego tear out wyrwij male mię;

bush boś you ty is jest god bóg strength siły my mojej. turn przeczżeś male mię rejected odrzucił? and a shy przecz sad smutno i'm walking chodzę for dla pressure uciśnienia from od enemy nieprzyjaciela?

send zeslij light światłość your twoje, and i truth prawdę your twoje; these te male mię they will lead poprowadzą, and i will bring wprowadzą male mię on na holidays świętą top górę your twoje, and i down do tabernacles przybytków your twoich, let me abym joined przystąpił down do the altar ołtarza god bożego, down do god boga weddings wesela and i joy radości my mojej; and i i'll be będę you cię praise wysławiał on na harps harfie, about o god boże, god boże my mój!

turn przeczże myself się you are sad smucisz, soul duszo my moja, and a shy przecz you are afraid trwożysz ourselves sobą in we me mnie? wait czekaj on na god boga, for albowiem him go still jeszcze i'll be będę praise wysławiał, because gdyż he on is jest great wielkiem salvation zbawieniem face twarzy my mojej, and i god bogiem my moim.

44

we have heard with our ears, o god, our fathers have told us, what work thou didst in their days, in the times of old.

how thou didst drive out the heathen with thy hand, and plantedst them; how thou didst afflict the people, and cast them out. for they got not the land in possession by their own sword, neither did their own arm save them: but thy right hand, and thine arm, and the light of thy countenance, because thou hadst a favour unto them.

thou art my king, o god: command deliverances for jacob.

through thee will we push down our enemies: through thy name will we tread them under that rise up against us.

for i will not trust in my bow, neither shall my sword save me.

but thou hast saved us from our enemies, and hast put them to shame that hated us.

in god we boast all the day long, and praise thy name for ever. selah.

but thou hast cast off, and put us to shame; and goest not forth with our armies.

thou makest us to turn back from the enemy: and they which hate us spoil for themselves.

thou hast given us like sheep appointed for meat; and hast scattered us among the heathen.

thou sellest thy people for nought, and dost not increase thy wealth by their price. thou makest us a reproach to our neighbours, a scorn and a derision to them that are round about us.

thou makest us a byword among the heathen, a shaking of the head among the people.

my confusion is continually before me, and the shame of my face hath covered me,

for the voice of him that reproacheth and blasphemeth; by reason of the enemy and avenger.

all this is come upon us; yet have we not forgotten thee, neither have we dealt falsely in thy covenant.

our heart is not turned back, neither have our steps declined from thy way;

the former przedniejszemu singer śpiewakowi with z sons synów kore korego psalm psalm teaching nauczający. god boże! ears uszami ours naszymi we heard słyszeliśmy; fathers ojcowie our nasi they said powiadali u.s nam about o cases sprawach, some któreś did czynił behind za days dni their ich, behind za days dni ancient starodawnych.

you tyś hand ręką her swą drove out wypędził heathen pogan, and a you onychęś implanted wszczepił; you lost wytraciłeś nations narody, and a you onychęś spread rozkrzewił.

because bo no nie by przez sword miecz your swój possessed posiadli earth ziemię, and i arm ramię their ich no nie saved wybawiło their ich, but ale right prawica your twoja and i arm ramię your twoje, and a light światłość face oblicza your twego, therefore przeto, chance żeś their ich liked upodobał herself sobie.

you tyś alone sam king król my mój, about o god boże! do sprawże great wielkie deliverance wybawienie jacob jakóbowi. by przez you cię enemy nieprzyjaciół ours naszych we were shocking porażaliśmy; in w name imieniu your twojem we trampled deptaliśmy arising powstawających against przeciwko u.s nam.

boom bom in w bow łuku my moim no nie he trusted ufął, or ani sword miecz my mój defended obronił male mię; ale aleś us nas you ty saved wybawiał from od enemy nieprzyjaciół ours naszych, and a haters nienawidzących us nas you were embarrassing zawstydzaleś.

increment przetoż we boast chlubimy myself się in w you tobie, god boże! on na everyone każdy day dzień, and a name imię your twoje on na ages wieki we praise wysławiamy. sela sela.

but ale now teraz you rejected odrzuciłeś and i you embarrassed zawstydziłeś us nas, and a no nie you are leaving wychodzisz with z troops wojskami ours naszymi.

you made sprawiłeś, that we żeśmy back tył they gave podali the enemy nieprzyjacielowi, and a you ci, who którzy us nas have mają in w hate nienawiści, they captured rozchwycili between między myself się okay dobra our nasze.

you gave podałeś us nas as jako sheep owce on na prey żer, and a between między heathen pogan you distracted rozproszyłeś us nas.

you sold sprzedaleś people lud your twój behind za thread nic, and a no nie you lifted podniosłeś prices ceny their ich.

you gave podałeś us nas on na contempt wzgardę neighbors sąsiadom our naszym, on na sneer szyderstwo and i on na laugh pośmiech this tym, who którzy there are są about około us nas.

you exhibited wystawiliś us nas on na parable przypowieść between między pagans poganami, yes tak, that że above nad us nami nations narody head głową nod kiwają.

on na everyone każdy day dzień shame wstyd my mój is jest in front of me przedemną, and a disgrace hańba face twarzy my mojej covers okrywa male mię.

for dla voice głosu this tego, which który male mię shame sromoci and i slanders potwarza, for dla enemy nieprzyjaciela, and i this tego, which który myself się revenge mści.

this to all wszystko it came przyszło on na us nas; and a we did wzdysmy you cię no nie they forgot zapomnieli, we weren't aniśmy they touched wzruszyli covenant przymierza your twego.

no nie cofnęło myself się back nazad heart serce our nasze, or ani myself się lifted uchyliły steps kroki our nasze from od paths ścieżki your twojej,

though thou hast sore broken us in the place of dragons, and covered us with the shadow of death.

if we have forgotten the name of our god, or stretched out our hands to a strange god; shall not god search this out? for he knoweth the secrets of the heart.

yea, for thy sake are we killed all the day long; we are counted as sheep for the slaughter. awake, why sleepest thou, o lord? arise, cast us not off for ever.

wherefore hidest thou thy face, and forgettest our affliction and our oppression?

for our soul is bowed down to the dust: our belly cleaveth unto the earth.

arise for our help, and redeem us for thy mercies' sake.

45

my heart is inditing a good matter: i speak of the things which i have made touching the king: my tongue is the pen of a ready writer.

thou art fairer than the children of men: grace is poured into thy lips: therefore god hath blessed thee for ever.

gird thy sword upon thy thigh, o most mighty, with thy glory and thy majesty.

and in thy majesty ride prosperously because of truth and meekness and righteousness; and thy right hand shall teach thee terrible things.

thine arrows are sharp in the heart of the king's enemies; whereby the people fall under thee. thy throne, o god, is for ever and ever: the sceptre of thy kingdom is a right sceptre.

thou lovest righteousness, and hatest wickedness: therefore god, thy god, hath anointed thee with the oil of gladness above thy fellows.

all thy garments smell of myrrh, and aloes, and cassia, out of the ivory palaces, whereby they have made thee glad.

though you chociażeś us nas was był rubbed potarł, having thrown in wrzuciwszy us nas on na place miejsce dragons smoków, and i you covered okryłeś us nas shadow cieniem death śmierci.

be byśmyć were byli they forgot zapomnieli names imienia god boga ours naszego, and a raised podnieśli hands ręce our nasze down do god boga someone else's cudzego, they would iazliby myself się was był god bóg about o temp tem no nie he was asking pytał? because gdyż he on know wie crucial skrytości hearts serca.

but aleć us nas for dla you ciebie they kill zabijają on na everyone każdy day dzień; they will read poczytają us nas as jako sheep owce on na slaughter rzeź ready zgotowane. crazy ocuć myself się; turn przeczże you sleep śpisz, ladies panie! wake up przebudź myself się, no nie reject odrzucaj us nas on na ages wieki.

turn przeczże face oblicze your twoje you hide ukrywasz, and a you forget zapominasz tribulations utrapienia ours naszego and i oppression ucisku ours naszego?

for albowiem crowded potłoczona is jest until aż down do gun-powder prochu soul dusza our nasza, and a he stuck przyłgnał down do land ziemi life żywot our nasz.

insurrection powstańże on na rescue ratunek our nasz, and a repurchase odkup us nas for dla mercy miłosierdzia your twego.

45

the former przedniejszemu singer śpiewakowi with z sons synów kore korego on na sosanna sosannim psalm psalm teaching nauczający, and a song pieśń wedding weselna. spent wydało heart serce my moje word słowo good dobre; discuss rozprawić i'll be będą songs pieśni my moje, about o king królu! tongue język my mój will be będzie as jako pen pióro quick prędkiego writer pisarza.

you are more beautiful piękniejszyś above nad sons synów human ludzkich; spilled rozlała myself się gratitude wdzięczność after po lips wargach your twoich, therefore przeto, that że you cię blessed pobłogosławił god bóg until aż on na ages wieki.

girdle przypasz sword miecz your twój on na hips biodra, about o mighty man mocarzu! show pokaż glory chwałę your twoje, and i goodness zacności your twoje.

and a in w dignities dostojności your twojej happily szczęśliwie explore wywiędź with z in a word słowem the truth prawdy, silence cichości, and i justice sprawiedliwości, and a will prove dokaże terrible strasznych stuff rzeczy right prawica your twoja.

shots strzały your twoje spicy ostre; from od them nich nations narody under pod you cię they will fall upadną, and a heart serce enemy nieprzyjaciół royal królewskich penetrate przenikną. capital city stolica your twoja, about o god boże! on na ages wieki centuries wieków; grace łaska justice sprawiedliwości is jest grace łaska kingdoms królestwa your twego.

you loved umiłowałeś justice sprawiedliwość, and a you hated nienawidziłeś iniquity nieprawości; increment przetoż he anointed pomazał you cię, about o god boże! god bóg your twój oil olejkiem weddings wesela above nad uczestników your twoich.

myrrh myrrą, aloe, and i cassia kassją all wszystkie robes szaty your twoje they smell pachną, when gdy you are leav-ing wychodzisz with z palaces pałaców with z bones kości elephant słoniowych mined urobionych, above nad these tych, who którzy you cię cheer up uweselają.

kings' daughters were among thy honourable women: upon thy right hand did stand the queen in gold of ophir.

hearken, o daughter, and consider, and incline thine ear; forget also thine own people, and thy father's house;

so shall the king greatly desire thy beauty: for he is thy lord; and worship thou him.

and the daughter of tyre shall be there with a gift; even the rich among the people shall intreat thy favour.
the king's daughter is all glorious within: her clothing is of wrought gold.

she shall be brought unto the king in raiment of needlework: the virgins her companions that follow her shall be brought unto thee.

with gladness and rejoicing shall they be brought: they shall enter into the king's palace.

instead of thy fathers shall be thy children, whom thou mayest make princes in all the earth.

i will make thy name to be remembered in all generations: therefore shall the people praise thee for ever and ever.

46

god is our refuge and strength, a very present help in trouble.

therefore will not we fear, though the earth be removed, and though the mountains be carried into the midst of the sea;

though the waters thereof roar and be troubled, though the mountains shake with the swelling thereof. selah.

there is a river, the streams whereof shall make glad the city of god, the holy place of the tabernacles of the most high.

god is in the midst of her; she shall not be moved: god shall help her, and that right early.

the heathen raged, the kingdoms were moved: he uttered his voice, the earth melted.

the lord of hosts is with us; the god of jacob is our refuge. selah.

come, behold the works of the lord, what desolations he hath made in the earth.

daughters córki royal królewskie there are są between między yours twemi honorable zacnemi whites białemi heads głowami; she stopped stanęła spouse małżonka after po of the right prawicy your twojej in w costly kosztownem gold złocie with z casualty ofir.

listen słuchajże daughter córko, and a closer obacz, and i persuade nakłoni ear ucha your twego, and a forget zapomnij nation narodu your twojego, and i home domu father ojca yours twojego.

and a will fall in love zakocha myself się king król in w beauties piękności your twojej, for albowiem he on is jest master panem yours twoim; increment przetoż bow kłaniaj myself się before przed nimble nim.

tyrians tyryjczycy too także with z gifts upominkami before przed face obliczem your twojem bow kłaniać myself się will będą, the richest najbogatsi with z nations narodów.

everything wszystka zacność daughters córki royal królewskiej is jest inside wewnątrz, and a robes szaty her jej bramowane there are są gold złotem.

in w clothes odzieniu embroidered haftowanem they will bring przywiodą i ją down do king króla; too także miss panny behind za her nią, companions towarzyszy her jej, they will bring przywiodą down do you ciebie.

they will bring przywiodą eat je with z with joy weselem and i with z joy radością, and a get into wnijdą on na palace pałac royal królewski.

city miasto fathers ojców your twych you will be będziesz to have mieć sons synów your twych, whose których you decide postanowisz princes książętami after po all wszystkiej land ziemi.

mention wspominać i'll be będę name imię your twoje from od each każdego type rodzaju down do type rodzaju: this is why dlatego you cię nations narody glorify wysławiać will będą on na ages wieki centuries wieków.

46

the former przedniejszemu singer śpiewakowi with z sons synów kore korego, on na amath alamot song pieśń. god bóg is jest escape ucieczką and i force siłą our naszą, rescue ratunkiem in we all wszelkim oppression ucisku most likely najpewniejszym.

increment przetoż myself się be afraid bać no nie we will be będziemy, even if choćby myself się moved poruszyła earth ziemia, even if choćby myself się moved przeniosły mountains góry in w among pośród sea morza;

even if choćby fussed zaszumiały, and a stirred up wzburzyły myself się water wody his jego, and i shook zatrzęsły myself się mountains góry from od storms nawałności his jego. sela sela. streams strumienie rivers rzeki his jego cheer up rozweselają city miasto god boże, holiest najświętsze with z tabernacles przybytków the highest najwyższego.

god bóg is jest in w in the middle pośrodku his jego, no nie will be będzie moved poruszone; will help poratuje him go god bóg in a minute zaraz with z in the morning poranku.

when gdy myself się stirred up wzburzyły nations narody, and a shook zatrzęsnyły myself się kingdoms królestwa, mr pan he published wydał voice głos your swój, and i melted away rozplynęła myself się earth ziemia.

mr pan hosts zastępów is jest with z us nami; fortress twierdzą tall wysoką is jest u.s nam god bóg jakobowy. sela sela.

come pójďte, watch oglądajcie issues sprawy lord pańskie, what jakie done uczynił havoc spustoszenie on na land ziemi;

he maketh wars to cease unto the end of the earth; he breaketh the bow, and cutteth the spear in sunder; he burneth the chariot in the fire.

be still, and know that i am god: i will be exalted among the heathen, i will be exalted in the earth.

the lord of hosts is with us; the god of jacob is our refuge. selah.

47

o clap your hands, all ye people; shout unto god with the voice of triumph.

for the lord most high is terrible; he is a great king over all the earth.

he shall subdue the people under us, and the nations under our feet.

he shall choose our inheritance for us, the excellency of jacob whom he loved. selah.

god is gone up with a shout, the lord with the sound of a trumpet.

sing praises to god, sing praises: sing praises unto our king, sing praises.

for god is the king of all the earth: sing ye praises with understanding.

god reigneth over the heathen: god sitteth upon the throne of his holiness.

the princes of the people are gathered together, even the people of the god of abraham: for the shields of the earth belong unto god: he is greatly exalted.

48

great is the lord, and greatly to be praised in the city of our god, in the mountain of his holiness.

beautiful for situation, the joy of the whole earth, is mount zion, on the sides of the north, the city of the great king.

god is known in her palaces for a refuge.

for, lo, the kings were assembled, they passed by together.

they saw it, and so they marvelled; they were troubled, and hasted away.

fear took hold upon them there, and pain, as of a woman in travail.

thou breakest the ships of tarshish with an east wind.

as we have heard, so have we seen in the city of the lord of hosts, in the city of our god: god will establish it for ever. selah.

which który soothes uśmierza wars wojny until aż down do limbs kończyn land ziemi, bow łuk crumbles kruszy, and i weapons oręż breaks łamie, and a carts wozy fire ogniem smokes pali.

say mówiąc: calm down uspokójcie myself się, and a know wiedzcie, that zem i ja god bóg; i'll be będę exalted wywyższony between między nations narodami, i'll be będę exalted wywyższony on na land ziemi.

mr pan hosts zastępów with z us nami; fortress twierdzą tall wysoką is jest u.s nam god bóg jakóbowy. sela sela.

47

the former przedniejszemu singer śpiewakowi with z sons synów kore korego song pieśń. all wszystkie nations narody clap klaskajcie with your hands rękoma, shout wykrzykajcie god bogu in vote głosem weddings wesela.

for albowiem mr pan highest najwyższy, terrifying straszny, is jest king królem great wielkim above nad all wszystką earth ziemią.

conquers podbija people ludzi under pod short for moccasin. moc our nasze, and a nations narody under pod legs nogi our nasze.

chose obrał u.s nam behind za heritage dziedzictwo our nasze glory chwałę jacob jakóba, whose którego loved umiłował. sela sela.

he joined wstąpił god bóg with z screaming krzykiem; mr pan he joined wstąpił with z in vote głosem trumpets trąby.

sing śpiewajcież god bogu, sing śpiewajcie; sing śpiewajcież king królowi ours naszymu, sing śpiewajcie.

for albowiem god bóg king królem all wszystkiej land ziemi; sing śpiewajcież wisely rozumnie.

reigns króluje god bóg above nad nations narodami; god bóg sit siedzi on na saint świętej capital stolicy his swojej.

princes książęta nations narodów they joined przyłączyli myself się down do folk ludu god boga abrahamowy abrahamowego; for albowiem god boże there are są shields tarcze earthly ziemskie; from where skąd he on uprightly zacie is jest exalted wywyższony.

48

song pieśń psalm psalmu sons synów kore korego. large wielki is jest mr pan, and i very bardzo glorious chwalebny in w city mieście god boga ours naszego, on na mountain górze saint świętej his swojej.

ornament ozdoba land krainy, delight uciechą all wszystkiej land ziemi is jest góra zion syon in w pages stronach northern północnych, city miasto king króla great wielkiego.

god bóg in w palaces pałacach his jego found uznany is jest behind za fortress twierdzą tall wysoką.

because bo here oto kings królowie, when gdy myself się they gathered zgromadzili and i they pulled ciągnęli together wespół, themselves sami this to seeing ujrzawszy very bardzo myself się amazed zadziwili, and a frightened przestraszeni being będąc soon prędko they ran away uciekali.

fear strach their ich over there tam embraced ogarnął and i pain boleść, as jako woman niewiastę giving birth rodzącą.

wind wiatrem eastern wschodnim you will crumble pokruszysz ships okręty with z tarsus tarsys.

somehow jakośmy heard słyszeli, so are we takeśmy they saw widzieli in w city mieście mr pana hosts zastępów, in w city mieście god boga ours naszego; god bóg eat je established ugruntował until aż on na ages wieki. sela sela.

we have thought of thy lovingkindness, o god, in the midst of thy temple.
according to thy name, o god, so is thy praise unto the ends of the earth: thy right hand is full of righteousness.

let mount zion rejoice, let the daughters of judah be glad, because of thy judgments.

walk about zion, and go round about her: tell the towers thereof.
mark ye well her bulwarks, consider her palaces; that ye may tell it to the generation following.

for this god is our god for ever and ever: he will be our guide even unto death.

49

hear this, all ye people; give ear, all ye inhabitants of the world:

both low and high, rich and poor, together.

my mouth shall speak of wisdom; and the meditation of my heart shall be of understanding.

i will incline mine ear to a parable: i will open my dark saying upon the harp.

wherefore should i fear in the days of evil, when the iniquity of my heels shall compass me about?

they that trust in their wealth, and boast themselves in the multitude of their riches;
none of them can by any means redeem his brother, nor give to god a ransom for him:

(for the redemption of their soul is precious, and it ceaseth for ever:)

that he should still live for ever, and not see corruption.

for he seeth that wise men die, likewise the fool and the brutish person perish, and leave their wealth to others.

their inward thought is, that their houses shall continue for ever, and their dwelling places to all generations; they call their lands after their own names.
nevertheless man being in honour abideth not: he is like the beasts that perish.

this their way is their folly: yet their posterity approve their sayings. selah.

we think uważamy, about o god boże! mercy miłosierdzie your twoje in w among pośród church kościoła your twego.

też jakie is jest name imię your twoje, god boże! such taka also też is jest chwala your twoja until aż down do limbs kończyn land ziemi; justice sprawiedliwości full pełna is jest right prawica your twoja.

let niech myself się cheer up rozweseli góra zion syon: let niech myself się they will rejoice rozradują daughters córki judean judzkie for dla courts sądów your twoich, god boże!

surround otoczą zion syon, and i come around obścapić him go; count policzcie towers wieże his jego.

watch przypatrujcie myself się diligently pilnie towers basztom his jego, and a watch oglądajcie palaces pałace his jego, that you abyście they could umieli tell powiadać the nation narodowi potomnemu.

that że this ten god bóg is jest god bogiem our naszym on na ages wieki eternal wieczne, and a that iż he on our naszym hetman hetmanem will be będzie until aż down do death śmierci.

49

the former przedniejszymu singer śpiewakowi with z sons synów kore korego psalm psalm. listen słuchajcie this tego all wszystkie nations narody; take bierzcie this to in w ears uszy all wszyscy living mieszkający on na district okręgu land ziemi! yes tak with z folk ludu common pospolitego, as jako with z people ludzi honorable znacznych, yes tak rich bogaty as jako poor ubogi!

mouth usta my moje will będą they told opowiadały wisdom mądrość, and a thought myśl hearts serca my mego prudence roztropność.

i will persuade naklonię down do parables przypowieści ear ucha my mego, i will lay out wyłożę by przy harps harfie a riddle zagadkę my moję.

turn przeczcie myself się i have mam be afraid bać in we badly złe days dni, to aby male mię iniquity nieprawość these tych, who którzy male mię trample deptają, she had miała embrace ogarnąć?

who którzy they trust ufają riches bogactwom with his swoim, and a in w lots mnóstwie abundance dóbr herself swoich boast chlubią myself się.

because gdyż brother brata in swego no one nikt none żadnym in a way sposobem no nie redeem odkupi, or ani maybe może to give dać god bogu ransom okupu his jego start zań.

(for albowiem expensive drogi is jest ransom okup soul duszy their ich, and i no nie maybe może myself się stand ostać on na ages wieki.)

to aby lived żył on na ages wieki, and a no nie oglądał grave grobu.

because bo we see widzimy, that iż and i wise mądrzy they die umierają, stupid głupi and i crazy szalony both zarówno perish giną, and a they leave zostawiają, stranger obcym riches bogactwa own swoje.

think myślą, that że houses domy their ich there are są eternal wieczne, and a przybytki their ich last trwają from od nation narodu down do nation narodu; increment przetoż eat je they call nazywają from od names imion his swych on na land ziemi. but ale man człowiek in we worship czci no nie stays zostaje, similar podobnym being będąc cattle bydłom, which które perish giną.

such takowa thought myśl their ich stupidity głupstwem their ich is jest, and a yet przecież descendants potomkowie their ich praise pochwalają this to mouth usty with all swemi. sela sela.

like sheep they are laid in the grave; death shall feed on them; and the upright shall have dominion over them in the morning; and their beauty shall consume in the grave from their dwelling.

but god will redeem my soul from the power of the grave: for he shall receive me. selah.

be not thou afraid when one is made rich, when the glory of his house is increased;

for when he dieth he shall carry nothing away: his glory shall not descend after him.

though while he lived he blessed his soul: and men will praise thee, when thou doest well to thyself.

he shall go to the generation of his fathers; they shall never see light.

man that is in honour, and understandeth not, is like the beasts that perish.

50

the mighty god, even the lord, hath spoken, and called the earth from the rising of the sun unto the going down thereof.

out of zion, the perfection of beauty, god hath shined.

our god shall come, and shall not keep silence: a fire shall devour before him, and it shall be very tempestuous round about him.

he shall call to the heavens from above, and to the earth, that he may judge his people.

gather my saints together unto me; those that have made a covenant with me by sacrifice.

and the heavens shall declare his righteousness: for god is judge himself. selah.

hear, o my people, and i will speak; o israel, and i will testify against thee: i am god, even thy god.

i will not reprove thee for thy sacrifices or thy burnt offerings, to have been continually before me.

i will take no bullock out of thy house, nor he goats out of thy folds.

for every beast of the forest is mine, and the cattle upon a thousand hills.

i know all the fowls of the mountains: and the wild beasts of the field are mine.

if i were hungry, i would not tell thee: for the world is mine, and the fulness thereof.

as jako sheep owce in w grave grobie complex złożeni will będą, death śmierć their ich will digest strawi; but ale righteous sprawiedliwi reign panować will będą above nad doom nimi with z in the morning poranku, and a shape kształt their ich destroyed zniszczony will be będzie in w grave grobie, when gdy they will give way ustąpią with z flats mieszkania in swego. but ale god bóg redeem wykupi soul duszę my moję with z power mocy grave grobu, when gdy male mię will accept przyjmie. sela sela.

no nie be afraid bójże myself się, when gdy myself się who kto get rich z bogaci, and a when gdy myself się will multiply rozmnoży fame sława home domu his jego.

because bo dying umierając no nie will take weźmie thread nic with z ourselves sobą, or ani behind za nimble nim will descend zstąpi fame sława his jego.

and a though choć soul duszy in swjej behind za life żywota in swego indulges pobłaża and i praised chwalono him go, when gdy herself sobie well dobrze did czynił:

yet przecież has to musi to go iść behind za family rodziną fathers ojców his swych, and a on na ages wieki no nie polish ogląda light światłości.

now owóz man człowiek, which który is jest in we worship czci, and a no nie understands rozumiewa this tego, like podobny is jest cattle bydłom, which które perish giną.

50

psalm psalm asaf asafowi given podany. god bóg above nad gods bogami, mr pan he spoke mówił and i przyzywał earth ziemię from od east wschodu sun słońca until aż down do west zachodu his jego.

he explained objaśnił myself się god bóg with z zion syonu in w perfect doskonałej decoration ozdobie.

will come przyjdzie god bóg our nasz, and a no nie will be będzie he was silent milczał; fire ogień before przed face twarzą his jego will be będzie devoured pożerał, and a about około him niego rise powstanie wind wicher violent gwałtowny.

will summon przyzwie with z mountains góry heaven niebiosa and i earth ziemię, to aby thought sądził people lud your swój.

say mówiąc: gather zgromadźcie to me mi saints świętych my moich, who którzy with ze mine mną they did uczynili covenant przymierze by przy victim ofierze.

this way tedy heaven niebiosa they will tell opowiedzą justice sprawiedliwość his jego; for albowiem alone sam god bóg is jest judge sędzią. sela sela.

listen słuchaj, folk ludu my mój! and a i'll be będę he spoke mówił; listen słuchaj, israel izraelu! and a i will declare oświadczę myself się before przed you tobą: jam jam god bóg, god bóg your twój jam jam is jest.

no nie i'll be będę you cię with z victims ofiar your twoich he blamed winił, or ani integration całopalenia your twoego, which które there are są always zawsze in front of me przedemną.

no nie i'll take wezmę with z home domu yours twojego calf cielca, or ani with z eye około your twoego goats kozłów.

for albowiem my mój is jest any wszelki beast zwierz forest leśny, and i thousands tysiące cattle bydła after po mountains górach.

i know znam all wszystko birds ptastwo after po mountains górach, and i beast zwierz field polny is jest in front of me przedemną.

they will będąci he was hungry łaknął, no nie say rzekęć about o this to; because bo my mój is jest circle okrąg land ziemi, and i filling napelnienie his jego.

will i eat the flesh of bulls, or drink the blood of goats?
offer unto god thanksgiving; and pay thy vows unto the most high:
and call upon me in the day of trouble: i will deliver thee, and thou shalt glorify me.

but unto the wicked god saith, what hast thou to do to declare my statutes, or that thou shouldest take my covenant in thy mouth?
seeing thou hatest instruction, and castest my words behind thee.

when thou sawest a thief, then thou consentedst with him, and hast been partaker with adulterers.
thou givest thy mouth to evil, and thy tongue frameth deceit.

thou sittest and speakest against thy brother; thou slanderest thine own mother's son.
these things hast thou done, and i kept silence; thou thoughtest that i was altogether such an one as thyself: but i will reprove thee, and set them in order before thine eyes.
now consider this, ye that forget god, lest i tear you in pieces, and there be none to deliver.

whoso offereth praise glorifieth me: and to him that ordereth his conversation aright will i shew the salvation of god.

51
have mercy upon me, o god, according to thy lovingkindness: according unto the multitude of thy tender mercies blot out my transgressions.

wash me thoroughly from mine iniquity, and cleanse me from my sin.

for i acknowledge my transgressions: and my sin is ever before me.

against thee, thee only, have i sinned, and done this evil in thy sight: that thou mightest be justified when thou speakest, and be clear when thou judgest.
behold, i was shapen in iniquity; and in sin did my mother conceive me.

behold, thou desirest truth in the inward parts: and in the hidden part thou shalt make me to know wisdom.

whether izali i will give jadam meat mięso beef wołowe? or albo i drink pijam blood krew goat kozłową?
offer ofiaruj god bogu glory chwałę, and i give back oddaj of the highest najwyższemu vows śluby your twoje;
and a call wzywaj male mię in w day dzień tribulations utrapienia: this way tedy you cię a breach wyrwę, and a you ty male mię you will love uwielbisz.
but lecz the wicked nieubożnemu said rzekł god bóg: well cóżci down do this tego, that że you tell opowiadasz laws ustawy my moje, and a you run bieżesz covenant przymierze my moje in w mouth usta your twoje?
because ponieważ you have masz in w hate nienawiści discipline karność, and i you dropped zarzuciłeś words słowa my moje behind za myself się.
they saw widziśli thief złodzieja, you run bieżysz with z nimble nim, and a with z adulterers cudzołożnikami you have masz composition skład your twój.
mouth usta your twoje you dissolve rozpuszczasz on na badly złe, and a tongue język your twój deposits składa betrayal zdrady.
having sat down zasiadłszy you say mówisz against przeciwko brother bratu your twemu, and a you insult lżysz son syna mother matki your twojej.
you toś did czynił, and i jam jam he was silent milczał; that's why dlatego he thought mniemał, that żem i ja you tobie like podobny, but ale i'll be będę you cię punished karał, and i bet stawieć this to before przed eyes oczy your twoje.

understand zrozumiecież this to in a way wždy now teraz, who którzy you forget zapominiacie god boga, that would bym mustache was pile snąc no nie stood porwał, and a no nie will be będzie who kto to me mi offers ofiaruje glory chwałę, honor uczci male mię; and a ago temu, which który fixes naprawia way drogę her swą, i will show ukazę salvation zbawienie god boże.

51
the former przedniejszemu singer śpiewakowi psalm psalm david dawidowy. when gdy down do him niego he came przyszedł nathan natan prophet prorok, later potem how jak was był entered wszedł down do bethsbaby betsy. have mercy zmiłuj myself się above me nademną, god boże! according to według mercy miłosierdzia your twego; according to według great wielkich mercy litości your twoich kill zgładź iniquity nieprawości my moje.
wash omyj male mię excellent doskonale from od iniquity nieprawości my mojej, and a from od sin grzechu my mego clean oczyść male mię.
for albowiem i ja i know znam iniquity nieprawość my moję, and a sin grzech my mój in front of me przedemną is jest always zawsze.
you tobie, you tobiem alone samemu sinned zgrzeszył, and i evil złem before przed eyes has oczyma yours twemi done uczynił, you abyś was był fair sprawiedliwy in w speaking mówię your twojej, and i clean czystym in w court sądzie yours twoim.
here oto in w iniquity nieprawości conceived poczęty i am jestem, and a in w sin grzechu she conceived poczęła male mię mother matka my moja.
here oto myself się you love kochasz in w truth prawdzie inner wewnętrznej, and a hidden skrytą wisdom mądrość you revealed objawiłeś to me mi.

purge me with hyssop, and i shall be clean:
wash me, and i shall be whiter than snow.

make me to hear joy and gladness; that
the bones which thou hast broken may rejoice.

hide thy face from my sins, and blot out all
mine iniquities.

create in me a clean heart, o god; and re-
new a right spirit within me.

cast me not away from thy presence; and
take not thy holy spirit from me.

restore unto me the joy of thy salvation;
and uphold me with thy free spirit.

then will i teach transgressors thy ways;
and sinners shall be converted unto thee.

deliver me from bloodguiltiness, o god,
thou god of my salvation: and my tongue
shall sing aloud of thy righteousness.

o lord, open thou my lips; and my mouth
shall shew forth thy praise.

for thou desirest not sacrifice; else would i
give it: thou delightest not in burnt offer-
ing.

the sacrifices of god are a broken spirit: a
broken and a contrite heart, o god, thou
wilt not despise.

do good in thy good pleasure unto zion:
build thou the walls of jerusalem.

then shalt thou be pleased with the sacri-
fices of righteousness, with burnt offering
and whole burnt offering: then shall they
offer bullocks upon thine altar.

52

why boastest thou thyself in mischief, o
mighty man? the goodness of god en-
dureth continually.

thy tongue deviseth mischiefs; like a sharp
razor, working deceitfully.

thou lovest evil more than good; and lying
rather than to speak righteousness. selah.

thou lovest all devouring words, o thou
deceitful tongue.

god shall likewise destroy thee for ever, he
shall take thee away, and pluck thee out of
thy dwelling place, and root thee out of the
land of the living. selah.

clean oczyść male mię, isop isopem, and a cleaned oczyszczon
i'll be będę; wash omij male mię, and a above nad snow śnieg
bleached wybielony i'll be będę.

give daj to me mi to hear słyszeć joy radość and i wedding recep-
tion wesele, and a let niech myself się they will rejoice rozradują
bones kości my moje, some któreś crumbled pokruszył.

reverse odwróć face oblicze your twoje from od sins grzechów
my moich, and a kill zgładź all wszystkie iniquity nieprawości
my moje.

heart serce clear czyste create stwórz in we me mnie, about o
god boże! and a spirit ducha right prawego renew odnow in
we innards wnętrznościach my moich.

no nie reject odrzucaj male mię from od face oblicza your
twoego, and a spirit ducha in swego saint świętego no nie answer
odbijaj from me odemnie.

restore przywróć to me mi joy radość salvation zbawienia your
twoego, and a spirit duchem voluntary dobrowolnym support
podeprzyj male mię.

this way tedy i'll be będę taught nauczał criminals przestępców
roads dróg your twoich, to aby myself się sinners grzesznicy
down do you ciebie they converted nawrócili.

tear out wyrwij male mię with z vengeance pomsty behind za
blood krew, about o god boże, god boże salvation zbawienia
my mojego! and a tongue język my mój will be będzie praise
wysławiał justice sprawiedliwość your twoje.

ladies panie! open otwórz lips wargi my moje, and a mouth usta
my moje tell opowiadać will będą glory chwałę your twoje.

for albowiem no nie you wish pragniesz victims ofiar, even if
choćby you ci eat je gave dał, or ani integration całopalenia
you will accept przyjmiesz.

victims ofiary god bogu nice przyjemne spirit duch repentant
skruszony; heart sercem contrite skruszonym and i distressed
strapionem no nie you despise pogardzisz, about o god boże!
well dobrze do uczynić according to według likes upodobania
your twoego to zion synowowi; have a blast pobuj walls mury
jerusalem jerozolimskie.

this way tedy you will accept przyjmiesz victims ofiary justice
sprawiedliwości, victims ofiary fiery ogniste, and i integration
całopalenia; this way tedy calves cielce offer ofiarować will będą
on na altar ołtarzu yours twoim.

52

the former przedniejszemu singer śpiewakowi song pieśń david
dawidowa teaching nauczająca. when gdy he came przyszedł
doeg doeg edomite edomczyk, and i he announced oznajmił
saul saulowi, say mówiąc: david dawid he came przyszedł down
do home domu of achimelech achimelechowego. turn przeczeż
myself się you boast chlubisz with ze anger złości, about o
mighty man mocarzu! mercy miłosierdzie god boże lasts trwa
each każdego day dnia.

badly złe stuff rzeczy thinks myśli tongue język your twój, as
jako razor brzytwa sharp ostra doing czyniąc betrayal zdradę.
you loved umiłowałeś badly złe, more bardziej than niż good
dobre; lie kłamstwo rather raczej you say mówisz, than niż
justice sprawiedliwość. sela sela.

you loved umiłowałeś all wszystkie words słowa harmful
szkodliwe, and i tongue język tricky zdradliwy.

increment przetoż you cię god bóg zniszczy on na ages wieki;
kidnap porwie you cię, and i tear out wyrwie you cię with z
sanctuary przybytku, and i uproot wykorzeni you cię with z
land ziemi living żyjących. sela sela.

the righteous also shall see, and fear, and shall laugh at him:

lo, this is the man that made not god his strength; but trusted in the abundance of his riches, and strengthened himself in his wickedness.

but i am like a green olive tree in the house of god: i trust in the mercy of god for ever and ever.

i will praise thee for ever, because thou hast done it: and i will wait on thy name; for it is good before thy saints.

53

the fool hath said in his heart, there is no god. corrupt are they, and have done abominable iniquity: there is none that doeth good.

god looked down from heaven upon the children of men, to see if there were any that did understand, that did seek god.

every one of them is gone back: they are altogether become filthy; there is none that doeth good, no, not one.

have the workers of iniquity no knowledge? who eat up my people as they eat bread: they have not called upon god.

there were they in great fear, where no fear was: for god hath scattered the bones of him that encampeth against thee: thou hast put them to shame, because god hath despised them.

oh that the salvation of israel were come out of zion! when god bringeth back the captivity of his people, jacob shall rejoice, and israel shall be glad.

54

save me, o god, by thy name, and judge me by thy strength.

hear my prayer, o god; give ear to the words of my mouth.

for strangers are risen up against me, and oppressors seek after my soul: they have not set god before them. selah.

behold, god is mine helper: the lord is with them that uphold my soul.

this to seeing widząc righteous sprawiedliwi will będą myself się bali bali, and i i'll be będą myself się with z him niego they made fun of naśmiewali, say mówiąc:

behold otoż man człowiek, which który no nie laid pokładał in w god bogu strength siły his swojej; but ale trusting ufając in w lots mnóstwie riches bogactw herself swoich, strengthened zmocniał myself się in w anger złości in swej.

but aleć i ja i'll be będą as jako oil oliwa green zielona in w home domu god bożym, boom bom hope nadzieję laid położył in w mercy miłosierdziu god bożem on na ages wieki eternal wieczne.

i'll be będą you cię praise wysławiał, ladies panie! on na ages wieki, chance żeś this to done uczynił, and a i'll be będą expected oczekiwał names imienia your twego, because gdyż is jest honorable zacne before przed presence oblicznością saints świętych your twoich.

53

the former przedniejszemu singer śpiewakowi on na wave machalat song pieśń david dawidowa teaching nauczająca. stupid głupi said rzekł in w heart sercu my swem: you do not have niemasz god boga. they messed up popsowali myself się, and i disgusting obrzydliwą do czynią iniquity nieprawość; you do not have niemasz, whose ktoby did czynił well dobrze.

god bóg with z heaven niebios he looked spojrział on na sons synów human ludzkich, to aby he was obaczył, they would byliby who kto intelligent rozumny and i seeker szukający god boga.

but aleć they oni all wszyscy they gave up odstąpili, equally jednako myself się useless nieużytecznymi steel stali: you do not have niemasz, whose ktoby did czynił well dobrze, you do not have niemasz, and i one jednego.

az azaż no nie knowledge wiedzą all wszyscy doers czyniciele iniquity nieprawości, that że they devour pożerają people lud my mój, as jako so więc bread chleb they eat jedzą? but ale god boga no nie they call wzywają.

over there tam myself się very bardzo they will be afraid ulękną, where gdzie you do not have niemasz fear strachu; for albowiem god bóg will disperse rozproszy bones kości these tych, who którzy you cię besieged oblegli; you ty their ich you will disgrace pohańbisz, because bo their ich god bóg despise wzgardzi. who któż yes da with z zion syonu deliverance wybawienie israel izraelowi? when gdy god bóg will restore przywróci with z prisons więzienia people lud your swój, will rejoice rozraduje myself się like jakób, cheer up rozweseli myself się israel izrael.

54

the former przedniejszemu singer śpiewakowi on na negin neginot song pieśń david dawidowa teaching nauczająca. when gdy future przyszli ziphceans żyfejcycy, and i said rzekli down do saul saula: david dawid myself się hides kryje before przed you tobą at u us nas. god boże! for dla names imienia your twego save wybaw male mię, and a in w power mocy your twojej take podejmij myself się issues sprawy my mojej.

god boże! listen wysłuchaj prayer modlitwę my mojej; accept przyjmij in w ears uszy words słowa sec ust my moich.

for albowiem stranger obcy they arose powstałi against przeciwko me mnie, and a cruel people okrutnicy are looking szukają soul duszy my mojej, no nie putting stawiając herself sobie god boga before przed eyes has oczyma with all swemi. sela sela.

here oto god bóg is jest helper pomocnikiem my moim: mr pan is jest with z these tymi, who którzy support podpierają life żywot my mój.

he shall reward evil unto mine enemies:
cut them off in thy truth.

i will freely sacrifice unto thee: i will
praise thy name, o lord; for it is good.

for he hath delivered me out of all trouble:
and mine eye hath seen his desire upon
mine enemies.

55

give ear to my prayer, o god; and hide not
thyself from my supplication.

attend unto me, and hear me: i mourn in
my complaint, and make a noise;

because of the voice of the enemy, because
of the oppression of the wicked: for they
cast iniquity upon me, and in wrath they
hate me.

my heart is sore pained within me: and the
terrors of death are fallen upon me.
fearfulness and trembling are come upon
me, and horror hath overwhelmed me.
and i said, oh that i had wings like a dove!
for then would i fly away, and be at rest.

lo, then would i wander far off, and remain
in the wilderness. selah.
i would hasten my escape from the windy
storm and tempest.

destroy, o lord, and divide their tongues:
for i have seen violence and strife in the
city.
day and night they go about it upon the
walls thereof: mischief also and sorrow
are in the midst of it.

wickedness is in the midst thereof: deceit
and guile depart not from her streets.

for it was not an enemy that reproached
me; then i could have borne it: neither was
it he that hated me that did magnify him-
self against me; then i would have hid my-
self from him:

but it was thou, a man mine equal, my
guide, and mine acquaintance.
we took sweet counsel together, and
walked unto the house of god in company.

let death seize upon them, and let them go
down quick into hell: for wickedness is in
their dwellings, and among them.

give back oddaj bad złym enemies nieprzyjaciółom my moim,
in w truth prawdziwie your twojej erase wytrać their ich, about
o ladies panie!

then tedyc freely dobrowolnie i'll be będę he offered ofiarował;
i'll be będę praise wysławiał name imię your twoje, ladies panie!
therefore przeto, that że is jest good dobre;
because gdyż with z each każdego tribulations utrapienia you
tore wyrwałś male mię, and a vengeance pomstę above nad
enemies nieprzyjaciółmi my mymi watched oglądało eye oko
my moje.

55

the former przedniejszymu singer śpiewakowi on na negin
neginot song pieśń david dawidowa teaching nauczająca. in
w ears uszy its swe accept przyjmij, about o god boże! prayer
modlitwę my moję, and a no nie hide kryj myself się before
przed request prośbą my moją:

listen posłuchaj male mię with z urgency pilnością, and a lis-
ten wysłuchaj male mię; because boć myself się uskarżam in w
modlitwie in swej, and i i am afraid trwożę ourselves sobą:
for dla voice głosu enemy nieprzyjaciela, and i for dla pres-
sure uciśnienia from od godless bezbożnika; for albowiem male
mię they accuse zarzucają a lie kłamstwem, and a in w impulse
popędliwości in swej oppose sprzeciwiają to me mi myself się.
heart serce my moje hurts boleje in we me mnie, and a fears
strachy death śmierci fell przypadły on na male mię.
fear bojaźń with ze shaking drżeniem she came przyszła on na
male mię, and a she covered okryła male mię fear trwoga.
and i i said rzekłem: ob obym had miał wings skrzydła as jako
dove gołębicą, i would recommend zaleciałbym, and a i would
rest odpocząłbym.

behold otobym far daleko flew zaleciał, and a i would live
mieszkałbym on na forest puszczy. sela sela.
i would hurry pospieszyłbym, let me abym he escaped uszedł
before przed wind wiatrem violent gwałtownym, and i before
przed the wind wichrem.

lose zatrać their ich, ladies panie! split rozdzielił tongue język
their ich; boom bom saw widział lawlessness bezprawie and i
start rozruch in w city mieście.

in we bottom dnie and i in w night nocy surround otaczają
their ich after po walls murach his jego, and a anger złość and
i perversity przewrotność is jest in w in the middle pośrodku
his jego.

gravity ciężkości there are są in w in the middle pośrodku his
jego, and a no nie disappears ustępuje with z streets ulic his
jego cunning chytryłość and i betrayal zdrada.

for albowiem no nie enemy nieprzyjacieli what jaki he insulted
zelżył male mię, otherwise inaczej i would bear zniósłbym this
to was był; or ani this ten, which który male mię had miał in
w hate nienawiści, was created powstał against przeciwko me
mnie; bob bobym myself się in a way vždy was był hid skrył
before przed nimble nim;

but ale you ty, human człowiecze me mnie equal równy, chief
wodu my mój, and i acquaintance znajomy my mój.

who we którzyśmy myself się with z ourselves sobą nice mile
in w secrecy tajności they consulted naradzali, and i down
do home domu god bożego socially społecznie they walked
chadzali.

may oby their ich death śmierć with z quick prędką she got it
załapila, yes tak to aby vividly żywo descended zstąpili down
do hell piekła! for albowiem anger złość is jest in w apartment
mieszkaniau their ich, and i in w in the middle pośrodku their
ich.

as for me, i will call upon god; and the lord shall save me.

evening, and morning, and at noon, will i pray, and cry aloud: and he shall hear my voice.

he hath delivered my soul in peace from the battle that was against me: for there were many with me.

god shall hear, and afflict them, even he that abideth of old. selah. because they have no changes, therefore they fear not god.

he hath put forth his hands against such as be at peace with him: he hath broken his covenant.

the words of his mouth were smother than butter, but war was in his heart: his words were softer than oil, yet were they drawn swords.

cast thy burden upon the lord, and he shall sustain thee: he shall never suffer the righteous to be moved.

but thou, o god, shalt bring them down into the pit of destruction: bloody and deceitful men shall not live out half their days; but i will trust in thee.

56

be merciful unto me, o god: for man would be merciful unto me up; he fighting daily oppresses me.

mine enemies would daily swallow me up: for they be many that fight against me, o thou most high.

what time i am afraid, i will trust in thee.

in god i will praise his word, in god i have put my trust; i will not fear what flesh can do unto me.

every day they wrest my words: all their thoughts are against me for evil.

they gather themselves together, they hide themselves, they mark my steps, when they wait for my soul.

shall they escape by iniquity? in thine anger cast down the people, o god.

but ale i ja down do god boga i called zawołam, and a mr pan male mię will save wybawi.

in w evening wieczór and i in the morning rano, and i in w south południe pray modlić myself się, and i with z with a crack trzaskiem call wolać i'll be będę, until aż will listen wysłucha voice głos my mój.

redeem odkupi soul duszę my moję, let me abym was był in w room pokoju from od wars wojny against przeciwko me mnie; because bo their ich many wiele was było by przy me mnie. will listen wysłucha god bóg and i trouble utrafi their ich, (as jako this ten, which który sit siedzi from od age wieku. sela.) therefore przeto, that że no nie you have masz in w them nich improvement poprawy, or ani myself się god boga buoy boja.

pulled out wyciągnął hands ręce own swoje on na these tych, who którzy with z nimble nim they had mieli room pokój, wzruszył covenant przymierze own swoje.

smoother gładze than niż butter masło former były words słowa sec ust his jego, but ale fight walka in w heart sercu his jego: and a male mię quicker kciejsze words słowa his jego than niż oil olej, however wszakże former były as jako swords miecze drawn dobyte:

throw in wrzuc on na mr pana burden brzemię your twoje, and a he on you cię will take care opatrzy, and i no nie will allow dopuści, to aby myself się on na ages wieki shake zachwiać had miał fair sprawiedliwy.

but ale their ich you ty, about o god boże! you push wepchniesz in w hole dół deaths zginienia; husbands mężowie is bleeding krwawi and i treacherous zdradliwi no nie they will come dojdą down do field połowy days dni herself swoich; but ale i ja in w you tobie hope nadzieję to have mieć i'll be będę.

56

the former przedniejszemu singer śpiewakowi about o mute niemej dove gołębicę, on na places miejscach distant odległych, golden złoty psalm psalm david dawidowy, when gdy him go in w type gat the philistines filistynowie they captured pojмали. have mercy zmiłuj myself się above me nademną, about o god boże!, because bo male mię i want chce absorb pochłonać man człowiek; each każdego day dnia fighting walcząc bothers trapi male mię.

they want chcą male mię swallow połknąć enemies nieprzyjaciele my moi on na everyone każdy day dzień; verily zaprawdę many wiele is jest fighting walczących against przeciwko me mnie, about o highest najwyższy!

any któregokolwiek male mię day dnia fear strach embraces ogarnia, i ja in w you tobie i trust ufam.

god boga glorify wysławiać i'll be będę for dla words słowa his jego; in w god bogu hope nadzieję i'll be będę had miał, or ani myself się i'll be będę ball bał, in order to żeby to me mi what co body ciało make uczynić could mogło.

by przez whole cały day dzień words słowa my moje twist wykręcają, and a against przeciwko me mnie there are są all wszystkie thinks myśli their ich, on na badly źle.

collect zbierają myself się, and i they hide ukrywają myself się, and i trace ślad my mój they see upatrują, lurking czyhajac on na soul duszę my moję.

whether izali behind za iniquity nieprawość vengeance pomsty they will get away ujdą? knock off strąć these te nations narody, about o god boże! in w impulse popędliwości your twojej.

thou tellest my wanderings: put thou my tears into thy bottle: are they not in thy book?

when i cry unto thee, then shall mine enemies turn back: this i know; for god is for me.

in god will i praise his word: in the lord will i praise his word.

in god have i put my trust: i will not be afraid what man can do unto me.

thy vows are upon me, o god: i will render praises unto thee.

for thou hast delivered my soul from death: wilt not thou deliver my feet from falling, that i may walk before god in the light of the living?

57

be merciful unto me, o god, be merciful unto me: for my soul trusteth in thee: yea, in the shadow of thy wings will i make my refuge, until these calamities be overpast.

i will cry unto god most high; unto god that performeth all things for me.

he shall send from heaven, and save me from the reproach of him that would swallow me up. selah. god shall send forth his mercy and his truth.

my soul is among lions: and i lie even among them that are set on fire, even the sons of men, whose teeth are spears and arrows, and their tongue a sharp sword.

be thou exalted, o god, above the heavens; let thy glory be above all the earth.

they have prepared a net for my steps; my soul is bowed down: they have digged a pit before me, into the midst whereof they are fallen themselves. selah.

my heart is fixed, o god, my heart is fixed: i will sing and give praise.

awake up, my glory; awake, psaltery and harp: i myself will awake early.

i will praise thee, o lord, among the people: i will sing unto thee among the nations.

for thy mercy is great unto the heavens, and thy truth unto the clouds.

you tyś wandering tułanie my moje counted policzył; collect it zbierźże also też tears łzy my moje in w bucket wiadro your two; isaage izaż no nie there are są written down spisane in w books księgach your twoich?

this way tedy myself się back назад they will undo cofną enemies nieprzyjaciele my moi, any któregokolwiek day dnia i called zawolał; because bo this to i know wiem, that iż god bóg is jest with ze mine mną.

god boga glorify wysławiać i'll be będę with z words słowa; mr pana praise chwalić i'll be będę with z words słowa his jego.

in w god bogu i have mam hope nadzieję, no nie i'll be będę myself się ball bał, to aby to me mi what co had miał make uczynić man człowiek.

you tobiem, about o god boże! vows śluby done uczynił; increment przetoż also też you tobie glory chwały i will give oddam. because you are albowiemś wrench wyrwał soul duszę my moje from od death śmierci, and a legs nogi my moje from od fall upadku, let me abym sedately statecznie he went chodził before przed face obliczem god bożem in w light światłości living żyjących.

57

the former przedniejszemu singer śpiewakowi, as jako: no nie lose zatracaj, golden złoty psalm psalm david dawidowy, when kiedy he was running away uciekał before przed saul saulem down do cave jaskini. have mercy zmiłuj myself się above me nademną, about o god boże! have mercy zmiłuj myself się above me nademną; for albowiem in w you tobie trusts ufa soul dusza my moja, and a down do shadow cienia wings skrzydeł your twoich i run away uciekam myself się; until aż it will pass przeminie nuisance utrapienie.

i'll be będę he cried wołał down do god boga the highest najwyższego, down do god boga, which który performs wykonywa case sprawę my moje.

he on infected pośle with z skies nieba, and i will save wybawi male mię from od disgrace pohańbienia this tego, which który male mię i want chce absorb pochłonać. sela sela. infected pośle to me mi god bóg mercy miłosierdzie own swoje and i truth prawdę her swą.

soul dusza my moja is jest in w among pośród lions lwów; i'm lying leżę between między smoking palącymi, between między sons synami human ludzkimi, whose których to zęby as jako spears włócznie and i shots strzały, and i tongue język their ich sword miecz spicy ostry.

exalt wywyżże myself się above nad heaven niebios, about o god boże! and a coming nade all wszystką earth ziemią chwała your twoja.

network sieci pawned zastawili on na legs nogi my moje, they leaned nachyliłi soul duszę my moje, they dug wykopali hole dół before przed face obliczem mine mojem; but ale themselves sami they fell wpadli in it weń. sela sela.

ready gotowe is jest heart serce my moje, god boże! ready gotowe is jest heart serce my moje; sing śpiewać and i praise wychwalać you cię i'll be będę.

crazy ocuć myself się glory chwało my moja! crazy ocuć myself się, lute lutnio and i harp harfo! when gdy on na dawn świtanii i'm getting up powstaje.

i'll be będę you cię praise wysławiał between między people ludem, ladies panie! and a i will będę sang śpiewał between między nations narodami.

for albowiem great wielkie is jest until aż down do heaven niebios mercy miłosierdzie your twoja, and i until aż under pod clouds obłoki prawda your twoja.

be thou exalted, o god, above the heavens:
let thy glory be above all the earth.

58

do ye indeed speak righteousness, o congregation? do ye judge uprightly, o ye sons of men?

yea, in heart ye work wickedness; ye weigh the violence of your hands in the earth.

the wicked are estranged from the womb: they go astray as soon as they be born, speaking lies.

their poison is like the poison of a serpent: they are like the deaf adder that stoppeth her ear;

which will not hearken to the voice of charmers, charming never so wisely.

break their teeth, o god, in their mouth: break out the great teeth of the young lions, o lord.

let them melt away as waters which run continually: when he bendeth his bow to shoot his arrows, let them be as cut in pieces.

as a snail which melteth, let every one of them pass away: like the untimely birth of a woman, that they may not see the sun. before your pots can feel the thorns, he shall take them away as with a whirlwind, both living, and in his wrath.

the righteous shall rejoice when he seeth the vengeance: he shall wash his feet in the blood of the wicked.

so that a man shall say, verily there is a reward for the righteous: verily he is a god that judgeth in the earth.

59

deliver me from mine enemies, o my god: defend me from them that rise up against me.

deliver me from the workers of iniquity, and save me from bloody men.

for, lo, they lie in wait for my soul: the mighty are gathered against me; not for my transgression, nor for my sin, o lord.

exalt wywyżę myself się above nad heaven niebiosa, about o god boże! and a coming nade all wszystką earth ziemię wywyż glory chwałę your twoję.

58

the former przedniejszemu singer śpiewakowi, as jako: no nie lose zatracaj, song pieśń gold złota david dawidowa. about o assembly zgromadzenie! whether izali correct poprawdziej justice sprawiedliwość you say mówicie? and a kindly uprzejmieź you think sądzicie, you wy sons synowie human ludzcy?

yes owszem, worker radniej in w heart sercu iniquity nieprawość you are plotting knujecie, and a rapes gwałty cancer rąk yours waszych on na land ziemi you dare odważacie.

disconnected odłączyli myself się the wicked niezbożnicy in a minute zaraz from od birth narodzenia; they went astray pobłądzili in a minute zaraz with z life żywota mother matki in swej, say mówiąc lie kłamstwo.

venom jad have mają in w herself sobie, as jako serpentine węzowy, as jako venom jad viper żmii deaf głuchej, which która hugs zatula ear ucho own swoje,

to aby no nie she heard słyszała voice głosu conjurer zaklinacza, or ani sorcerer czarownika in w witchcraft czarach expert biegłego.

about o god boże! crumble pokruszże to zęby their ich in w mouth ustach their ich; i broke połam, ladies panie! lion cubs lwiat molar's trzonowe to zęby.

let niech myself się they will melt rozpułyną as jako water woda, let niech myself się destroy wniwecz they will turn obróć; let niech will będą as jako this ten, which który stretches naciąga bow łuk, however wszakże myself się shots strzały his jego they break łamia.

as jako snail ślimak, which który goes down schodzi and i decays niszczeje; as jako dead martwy fetus płód feminine niewieści let niech no nie are watching oglądają sun słońca.

thorns ciernie yours wasze first pierwiej than niż they will release wypuszczą tarn tarny own swoje, behind za green zielona in w anger gniewie god bożym as jako the wind wichrem kidnapped porwane will będą.

and i will be będzie myself się rejoiced weselił fair sprawiedliwy, when gdy will see ujrzy vengeance pomstę; legs nogi own swoje will wash umyje in we blood krwi godless niepobożnego.

and i she said rzecze everyone każdy: verily zaprawdę fair sprawiedliwy will be odniesie utility pożytek with z justice sprawiedliwości his swojej; indeed zaisteć is jest god bóg, which który thinks sądzi on na land ziemi.

59

the former przedniejszemu singer śpiewakowi, as jako: no nie lose zatracaj, gold złota song pieśń david dawidowa, when gdy sent posłał saul saul, to aby guarded strzeżono home domu his jego, and a killed zabito him go. tear out wyrwij male mię from od enemy nieprzyjaciół my moich, about o god boże my mój! and a from od arising powstawających against przeciwko me mnie do uczynić male mię safe bezpiecznym.

tear out wyrwij male mię from od these tych, who którzy they're brooding broją iniquity nieprawość, and a from od husbands mężów bloody krwawych save wybaw male mię.

for albowiem here oto they lie in wait czyhają on na soul duszę my moję; collect zbierają myself się against przeciwko me mnie umbrellas mocarze without bez crimes przestępstwa my mego and i without bez sin grzechu my mego, about o ladies panie!

they run and prepare themselves without
my fault: awake to help me, and behold.

thou therefore, o lord god of hosts, the god
of israel, awake to visit all the heathen: be
not merciful to any wicked transgressors.
selah.

they return at evening: they make a noise
like a dog, and go round about the city.

behold, they belch out with their mouth:
swords are in their lips: for who, say they,
doth hear?

but thou, o lord, shalt laugh at them; thou
shalt have all the heathen in derision.

because of his strength will i wait upon
thee: for god is my defence.

the god of my mercy shall prevent me: god
shall let me see my desire upon mine ene-
mies.

slay them not, lest my people forget: scat-
ter them by thy power; and bring them
down, o lord our shield.

for the sin of their mouth and the words
of their lips let them even be taken in their
pride: and for cursing and lying which
they speak.

consume them in wrath, consume them,
that they may not be: and let them know
that god ruleth in jacob unto the ends of
the earth. selah.

and at evening let them return; and let
them make a noise like a dog, and go round
about the city.

let them wander up and down for meat,
and grudge if they be not satisfied.

but i will sing of thy power; yea, i will sing
aloud of thy mercy in the morning: for
thou hast been my defence and refuge in
the day of my trouble.

unto thee, o my strength, will i sing: for
god is my defence, and the god of my
mercy.

without bez all wszelkiej iniquity nieprawości my mojej con-
verge zbiegają myself się, and i they cook gotują myself się;
insurrection powstańże, treat zabieź to me mi, and a closer
obacz.

you ty alone sam, ladies panie, god boże hosts zastępów, god
boże israeli izraelski! crazy ocuć myself się, you abyś haunted
nawiedził these te all wszystkie nations narody; and a no nie
have miej mercy litości above nad none żadnym with z foul
onych criminals przestępców malicious złośliwych. sela sela.

they repent nawracają myself się under pod evening wieczór,
and a they growl warczą as jako dogs psy, and i they run biegają
about około cities miasta.

here oto they are blazing błęgotą mouth usty with all swemi,
swords miecze there are są in w lips wargach their ich; for
albowiem they say mówią: who któż he hears słyszy?

but ale you ty, ladies panie! you make fun of naśmiewasz myself
się with z them nich; you make fun of naśmiewasz myself się
with ze all wszystkich nations narodów.

when gdy he on short for moccasin. moc leads przewodzi, on
na you ciebie guise pozór to have mieć i'll be będę; bush boś
you ty, god boże! fortress twierdzą my moją.

god bóg my mój merciful miłosierny warn uprzedzi male mię;
god bóg to me mi yes da to watch oglądać vengeance pomstę
above nad enemies nieprzyjaciółmi my mymi.

no nie kill it zabijajże their ich, to aby no nie he forgot zapom-
niał people lud my mój; but ale their ich distraction rozprosz
with power mocą your twoją, and i dump zrzuć their ich, shield
tarczo our nasza, about o ladies panie!

sin grzech sec ust his swych, words słowa lip warg his swych (
captured pojmani being będąc in w hardness hardości in swej
for dla curses zlorzeczeństwa and i lies kłamstwa) let niech they
confess wyznawają.

wipe it out wytraćże their ich in w impulse popędliwości, erase
wytrać their ich, until aż their ich no nie condition stanie. let
niech they will know poznają, that że god bóg reigns panuje in
w i like jakóbie, and i after po countries krajach land ziemi.
sela sela.

and i let niech myself się and zaś they will convert nawrócą
under pod evening wieczór; let niech they growl warczą as jako
dogs psy, and a they run biegają about około cities miasta.

let niech they oni they run ciekają, wanting chcąc myself się eat
najeść, however wszakże hungry głodni being będąc arrange
układać myself się must muszą.

but ale i ja i'll be będę sang śpiewał about o power mocy your
twojej; in a minute zaraz with z in the morning poranku glorify
wysławiać i'll be będę mercy miłosierdzie your twoje; bush boś
you ty was był fortress twierdzą my moją, and i escape ucieczką
in w day dzień oppression ucisku my mego.

about o power mocy my moja! you tobie i'll be będę sang
śpiewał; bush boś you ty, god boże! twierdza my moja, god
bóg my mój merciful miłosierny.

o god, thou hast cast us off, thou hast scattered us, thou hast been displeased; o turn thyself to us again.

thou hast made the earth to tremble; thou hast broken it: heal the breaches thereof; for it shaketh.

thou hast shewed thy people hard things: thou hast made us to drink the wine of astonishment.

thou hast given a banner to them that fear thee, that it may be displayed because of the truth. selah.

that thy beloved may be delivered; save with thy right hand, and hear me.

god hath spoken in his holiness; i will rejoice, i will divide shechem, and mete out the valley of succoth.

gilead is mine, and manasseh is mine; ephraim also is the strength of mine head; judah is my lawgiver; moab is my washpot; over edom will i cast out my shoe: philistia, triumph thou because of me.

who will bring me into the strong city? who will lead me into edom?

wilt not thou, o god, which hadst cast us off? and thou, o god, which didst not go out with our armies?

give us help from trouble: for vain is the help of man.

through god we shall do valiantly: for he it is that shall tread down our enemies.

61

hear my cry, o god; attend unto my prayer.

from the end of the earth will i cry unto thee, when my heart is overwhelmed: lead me to the rock that is higher than i.

for thou hast been a shelter for me, and a strong tower from the enemy.

i will abide in thy tabernacle for ever: i will trust in the covert of thy wings. selah.

the former przedniejszemu singer śpiewakowi on na süssanedut süssanedut gold złota song pieśń david dawidowa down do teaching nauczania; when gdy fought walczył against przeciw the syrians syryjczykom nacharaim nacharaim, and i against przeciw the syrians syryjczykom each other soby; when gdy myself się came back wrócił joab joab, having struck poraziwszy edomites edomczyków in w valley dolinie salt solnej twelve dwanaście thousands tysięcy. god boże! you rejected odrzuciłeś us nas, you distracted rozproszyłeś us nas, and i you got angry rozgniewałeś myself się; come back nawróćże myself się range zasię down do us nas.

you shook zatrzęsnałeś was był earth ziemią, and i you blew up rozsadzileś i ją; heal uleczże fissures rozpadliny her jej, because boć myself się wobbles chwieje.

you showed okazywałeś people ludowi your twemu sad przykre stuff rzeczy, you drink napoiłeś us nas wine winem vertigo zawrotu.

but ale now teraz you gave dałeś banner chorągiew this tym, who któryzy myself się you ciebie buoy boją, to aby i ją carried out wynieśli for dla the truth prawdy your twej. sela sela.

to aby were byli saved wybawieni beloved umiłowani yours twoi; keep it zachowajże their ich right prawicą your twoją, and a listen wysłuchaj male mię.

god bóg you ci he spoke mówił in w holiness świętobliwości his swojej; therefore przeto myself się i will cheer you up rozwe-sele, i will separate rozdzielić sychem sychem, and i valley dolinę sukkot sukotską i will measure pomierzę.

my mojeć is jest galaad galaad, my mój and i manasses manases, and i ephraim efraim short for mocasin. moc head głowy my mojej; judah juda legislator zakonodawcą my moim.

moab moab pelvis miednicą down do washing umywania my mego; on na edoma edoma i'll throw in wrzucę shoes buty my moje; you ty, palestine palestyno! shout wykrzykaj above me nademną.

who któż male mię will introduce wprowadzi down do cities miasta defensive obronnego? who kto male mię will bring przyprowadzi until aż down do edom edom?

whether izali no nie you ty, about o god boże! one któryś us nas was był rejected odrzucił, and a no nie you were leaving wychodziłeś, god boże! with z troops wojskami ours naszymi; come on dajże u.s nam rescue ratunek in w nuisance utrapieniu; because boć fallible omylny rescue ratunek human ludzki.

in w god bogu courageously mężnie herself sobie conceive poczynąć we will be będziemy, and a he on pod podepcze enemy nieprzyjaciół ours naszych.

61

the former przedniejszemu singer śpiewakowi on na negin neginot song pieśń david dawidowa. listen wysłuchaj, about o god boże! call wołanie my moje, have miej guise pozór on na prayer modlitwę my moję.

from od end końca land ziemi i called wołam down do you ciebie in w alarmed zatrwożeniu hearts serca my mego; enter wprowadź male mię on na rock skalę, which która is jest exalt wywyżą above nad male mię.

because you are albowiemś you ty was był escape ucieczką my moją, and i tower basztą strong mocną before przed face twarzą enemy nieprzyjaciela.

i'll be będę lived mieszkiał in w sanctuary przybytku yours twoim on na ages wieki, sheltering schraniając myself się under pod too salty zasłone wings skrzydeł your twoich. sela sela.

for thou, o god, hast heard my vows: thou hast given me the heritage of those that fear thy name.

thou wilt prolong the king's life: and his years as many generations.

he shall abide before god for ever: o prepare mercy and truth, which may preserve him.

so will i sing praise unto thy name for ever, that i may daily perform my vows.

62

truly my soul waiteth upon god: from him cometh my salvation.

he only is my rock and my salvation; he is my defence; i shall not be greatly moved.

how long will ye imagine mischief against a man? ye shall be slain all of you: as a bowing wall shall ye be, and as a tottering fence.

they only consult to cast him down from his excellency: they delight in lies: they bless with their mouth, but they curse inwardly. selah.

my soul, wait thou only upon god; for my expectation is from him.

he only is my rock and my salvation: he is my defence; i shall not be moved.

in god is my salvation and my glory: the rock of my strength, and my refuge, is in god.

trust in him at all times; ye people, pour out your heart before him: god is a refuge for us. selah.

surely men of low degree are vanity, and men of high degree are a lie: to be laid in the balance, they are altogether lighter than vanity.

trust not in oppression, and become not vain in robbery: if riches increase, set not your heart upon them.

god hath spoken once; twice have i heard this; that power belongeth unto god.

also unto thee, o lord, belongeth mercy: for thou renderest to every man according to his work.

because you are albowiemieś you ty, god boże! he listened wysłuchał requests żądości my moje; you tyś gave dał heritage dziedzictwo this tym, who którzy myself się buoy boją names imienia your twego.

days dni down do days dni royal królewskich come on przydaj; let niech will będą years lata his jego from od nation narodu down do nation narodu.

let niech lives mieszka on na ages wieki before przed face obliczem god bożem; get ready zgotuj mercy miłosierdzie and i truth prawdę, let niech him go guard strzega.

yes tak i'll be będę sang śpiewał named imieniowi your twemu on na ages wieki, and a vows śluby my moje give back oddawać i'll be będę on na everyone każdy day dzień.

62

the former przedniejszemu singer śpiewakowi one-of-a-kind jedytnowui psalm psalm david dawidowy. just tylko on na god boga depends spolega soul dusza my moja, from od non-guy niegoć is jest salvation zbawienie my moje.

only tylkoć he on is jest scale skalą my moją and i salvation wybawieniem mine mojem, fortress twierdzą my moją; therefore przeto myself się very bardzo no nie i will shake zachwieję. where dokądże you will będziecie think myślić badly złe against przeciwko man człowiekowi? all wszyscy you wy killed zabici you will będziecie; you will będziecie as jako wall ściana bent pochylona, and a as jako wall mur pounding walący myself się. yet przecież but jednak raja radzą, supposedly jakoby him go push zepchnąć with z dignities dostojęstwa his jego; they love kochają myself się in w lie kłamstwie, mouth usty with all swemi benevolence dobronrzeczą, but ale in w heart sercu my swem curse złorzeczą. sela sela.

you ty yet przecież on na god bogu trust polegaj, soul duszo my moja! because bo from od him niego is jest expectancy oczekiwanie my moje.

they onci alone sam is jest scale skalą my moją salvation zbawieniem mine mojem, and i fortress twierdzą my moją; increment przetoż no nie i will shake zachwieję myself się.

in w god bogu deliverance wybawienie my moje, and i chwala my moja scale skała power mocy my moje; nadzieja my moja is jest in w god bogu.

trust ufajcież in w nimble nim on na everyone każdy time czas, about o nations narody! pour out wylewajcie before przed face obliczem his jego hearts serca yours wasze: god bóg is jest escape ucieczką our naszą. sela sela.

verily zaprawdę vanity marnością there are są sons synowie human ludzcy, lying kłamliwi sons synowie the mighty mocarzy; they were będąli together pospołu put in włożeni on na weight waga, lighter lekciejszymi will będą above nad marność. no nie trust ufajcież in w harm krzywdzie or ani in w plunder drapiestwie, and a no nie be będziecie wasted marnymi; they arrived przybędzieci you wam wealth majątności, no nie apply przykładajcież hearts serca down do them nich.

once razci said rzekł god bóg, twice dwakrociem this to heard słyszał, that iż short for moccasin. moc is jest god boża, and a that że ladies panie! your twoje is jest mercy miłosierdzie, and a that że you ty you will give oddasz everyone każdemu according to według deeds uczynków his jego.

63

63

o god, thou art my god; early will i seek thee: my soul thirsteth for thee, my flesh longeth for thee in a dry and thirsty land, where no water is;

to see thy power and thy glory, so as i have seen thee in the sanctuary.

because thy lovingkindness is better than life, my lips shall praise thee.

thus will i bless thee while i live: i will lift up my hands in thy name.

my soul shall be satisfied as with marrow and fatness; and my mouth shall praise thee with joyful lips:

when i remember thee upon my bed, and meditate on thee in the night watches.

because thou hast been my help, therefore in the shadow of thy wings will i rejoice.

my soul followeth hard after thee: thy right hand upholdeth me.
but those that seek my soul, to destroy it, shall go into the lower parts of the earth.

they shall fall by the sword: they shall be a portion for foxes.

but the king shall rejoice in god; every one that sweareth by him shall glory: but the mouth of them that speak lies shall be stopped.

64

hear my voice, o god, in my prayer: preserve my life from fear of the enemy.

hide me from the secret counsel of the wicked; from the insurrection of the workers of iniquity:

who whet their tongue like a sword, and bend their bows to shoot their arrows, even bitter words:

that they may shoot in secret at the perfect: suddenly do they shoot at him, and fear not.

they encourage themselves in an evil matter: they commune of laying snares privily; they say, who shall see them?

they search out iniquities; they accomplish a diligent search: both the inward thought of every one of them, and the heart, is deep.

but god shall shoot at them with an arrow; suddenly shall they be wounded.

psalm psalm david dawidowy, when gdy was był on na forest puszczy judah judzkiej. god boże! you tyś is jest god bogiem my moim; with z in the morning poranku you cię i'm looking for szukam; desires pragnie you cię soul dusza my moja, misses tęskni after po you tobie body ciało my moje in w land ziemi dry suchej and i desired upragnionej, in w which której no nie you have masz water wody;

let me abym you cię oglądał in w sanctuary świątynicy your twojej, and i saw widział short for moccasin. moc your twoję and i glory chwałę your twoję.

(for albowiem better lepsze is jest mercy miłosierdzie your twoje, than niż life żywot,) to aby you cię praised chwały lips wargi my moje,

let me abym you cię he blessed błogosławił behind za life żywota my mego, and a in w name imienia your twojem let me abym lifted podnosił hands ręce my moje.

as jako greasiness tłustością and i fat sadłem would be byłaby here tu saturated nasycona soul dusza my moja, and a joyfully radosnem lip warg śpiewaniem they would praise wychwalałyby you cię mouth usta my moje.

verily zaprawdę on na you cię i remember wspominam, and i on na bed łożu mine mojem every każdej guard straży night nocnej i'm thinking rozmyślał about o you tobie.

bush boś to me mi he used to byłwał on na help pomocy; increment przetoż in w shade cieniu wings skrzydeł your twoich sing śpiewać i'll be będą.

she stuck przylgnęła soul dusza my moja down do you ciebie; right prawica your twoja supports podpira male mię.

but ale you ci, who którzy are looking szukają fall upadku soul duszy my mojej, themselves sami get into wnijdą down do deepest najgłębszej lowness niskości land ziemi.

will kill zabije each każdego with z them nich sharpness ostrość sword miecza, and i they will come przyjdą foxes liszkom on na division podział.

but lecz king król will be będzie myself się rejoiced weselił in w god bogu, and a will be będzie myself się boasted chlubił everyone każdy, who kto by him przezeń oath przysięga; for albowiem clogged zatkane will będą mouth usta speaking mówiących lie kłamstwo.

64

the former przedniejszemu singer śpiewakowi psalm psalm david dawidowy. listen wysłuchaj, about o god boże! voice głos my mój, when gdy myself się i pray modłę; from od fear strachu enemy nieprzyjaciela guard strzeż life żywot my mój. hide skryj male mię before przed hidden skrytą advice radą villains złoślików, before przed rebellion zbuntowaniem doing czyniących iniquity nieprawość.

who którzy tightened zaostrzyli tongue język your swój as jako sword miecz, they imposed nałożyli arrow strzałę own swoje, word słowo poisonous jadowite,

to aby they shot strzelali with z crucial skrytości on na innocent niewinnego; niespodzianie nine nań they shoot strzelają, and a nobody nikogo myself się no nie buoy boją.

they state stwierdzą myself się in w evil złem; collude zmawiają myself się, supposedly jakoby cover zakryć snare sidłą, and i they say mówią: who któż eat je see obaczy?

are looking szukają diligently pilnie iniquity nieprawości; we die ginimy from od advice rad treacherously zdradliwie wynalezionych. tact takci gut wnętrze and i heart serce human człowiecze deep głębokie is jest.

but ale when gdy god bóg on na them nich let out wypuści quickly prędką arrow strzałę, paralyzed porażeni will będą;

so they shall make their own tongue to fall upon themselves: all that see them shall flee away.

and all men shall fear, and shall declare the work of god; for they shall wisely consider of his doing.
the righteous shall be glad in the lord, and shall trust in him; and all the upright in heart shall glory.

65

praise waiteth for thee, o god, in sion: and unto thee shall the vow be performed.

o thou that hearest prayer, unto thee shall all flesh come.

iniquities prevail against me: as for our transgressions, thou shalt purge them away.

blessed is the man whom thou choosest, and causest to approach unto thee, that he may dwell in thy courts: we shall be satisfied with the goodness of thy house, even of thy holy temple.

by terrible things in righteousness wilt thou answer us, o god of our salvation; who art the confidence of all the ends of the earth, and of them that are afar off upon the sea:

which by his strength setteth fast the mountains; being girded with power: which stilleth the noise of the seas, the noise of their waves, and the tumult of the people.

they also that dwell in the uttermost parts are afraid at thy tokens: thou makest the outgoings of the morning and evening to rejoice.

thou visitest the earth, and waterest it: thou greatly enrichest it with the river of god, which is full of water: thou preparest them corn, when thou hast so provided for it.

thou waterest the ridges thereof abundantly: thou settlest the furrows thereof: thou makest it soft with showers: thou blessest the springing thereof.

thou crownest the year with thy goodness; and thy paths drop fatness.

they drop upon the pastures of the wilderness: and the little hills rejoice on every side.

the pastures are clothed with flocks; the valleys also are covered over with corn; they shout for joy, they also sing.

and a down do fall upadku will bring przywiedzie their ich own własny tongue język their ich; will disconnect odłączy myself się from od them nich everyone każdy, who kto their ich will see ujrzy.

and i they will be afraid ułęką myself się all wszyscy people ludzie, and a will będą they were telling opowiadali case sprawę god's bożą, and i work dzieło his jego rozumieją.

but ale fair sprawiedliwy myself się will be będzie rejoiced weselił in w lady panu, and a will be będzie in w nimble nim he trusted ufal; and i will będą myself się they boasted chlubil all wszyscy, who którzy there are są polite uprzejmego hearts serca.

65

the former przedniejszemu singer śpiewakowi psalm psalm and i song pieśń david dawidowa. you tobie belongs przynależy, about o god boże! chwala on na zion syonie, and a you tobie wedding ślub she ma to be być devoted oddany.

you ty listen wysłuchiwasz prayers modlitwy; increment przetoż down do you ciebie comes przychodzi all wszelkie body ciało.

great wielkie iniquity nieprawości, which które they took wzięły top górę above nad us nami, and i crimes przestępstwa our nasze you ty you clean oczyszczasz.

blessed błogosławiony, whom kogo you ty you choose wybierasz and a you accept przyjmujesz, to aby lived mieszkał in w halls sieniach your twoich; we will be będziemy satiated nasyceni goods dobrami home domu your twego, in w sanctuary świątynicy church kościoła your twego.

strange przedziwne stuff rzeczy according to podług justice sprawiedliwości you say mówisz down do us nas, god boże salvation zbawienia ours naszego, hope nadziejo all wszystkich countries krajów land ziemi, and i sea morza far away dalekiego!

which który you affirm utwierdzasz mountains góry with power mocą in swoją, force siłą girded przepasany being będąc; which który you soothe usmierzasz noise szum maritime morski, noise szum storms nawalności his jego, and i emotion wzruszenie nations narodów,

yes tak, that że myself się be afraid bać must muszą miracles cudów your twoich, who którzy they live mieszkają on na countries krajach land ziemi; whose których advancing nastawianiem in the morning poranku and i evening wieczora down do weddings wesela you stimulate pobudzasz.

you haunt nawiedzasz earth ziemię, and i you thaw odwilżasz i ją; profusely obficie i ją you enrich ubogaczasz stream strumieniem god bożym, filled napełnionym waters wodami, and i you cook gotujesz cereal zboże their ich, when gdy i ją yes tak you spice przyprawiasz.

fields zagony her jej you fill napawasz, furrows bruzdy her jej you lower zniżasz, rains dżdżami i ją you soften odmiękczasz, and a harvest urodzajom her jej you bless błogosławisz.

you crown koronujesz year rok goodness dobrocią your twą, and a paths ścieżki your twoje you sprinkle skrapiasz greasiness tłustością.

you sprinkle skrapiasz pastures pastwiska on na deserts pustyniach; yes tak, that że and i hills pagórki joy radością girded przepasane they are bywają.

clothe przyodziewają myself się flap pola herds stadami sheep owiec, and a valleys doliny cover okrywają myself się grain zbożem; yes tak, that że they exclaim wykrzykują and i sing śpiewają.

make a joyful noise unto god, all ye lands:

sing forth the honour of his name: make his praise glorious.

say unto god, how terrible art thou in thy works! through the greatness of thy power shall thine enemies submit themselves unto thee.

all the earth shall worship thee, and shall sing unto thee; they shall sing to thy name. selah.

come and see the works of god: he is terrible in his doing toward the children of men.

he turned the sea into dry land: they went through the flood on foot: there did we rejoice in him.

he ruleth by his power for ever; his eyes behold the nations: let not the rebellious exalt themselves. selah.

o bless our god, ye people, and make the voice of his praise to be heard:

which holdeth our soul in life, and suffereth not our feet to be moved.

for thou, o god, hast proved us: thou hast tried us, as silver is tried.

thou broughtest us into the net; thou laidst affliction upon our loins.

thou hast caused men to ride over our heads; we went through fire and through water: but thou broughtest us out into a wealthy place.

i will go into thy house with burnt offerings: i will pay thee my vows,

which my lips have uttered, and my mouth hath spoken, when i was in trouble.

i will offer unto thee burnt sacrifices of fatlings, with the incense of rams; i will offer bullocks with goats. selah.

come and hear, all ye that fear god, and i will declare what he hath done for my soul.

i cried unto him with my mouth, and he was extolled with my tongue.

if i regard iniquity in my heart, the lord will not hear me:

but verily god hath heard me; he hath attended to the voice of my prayer.

blessed be god, which hath not turned away my prayer, nor his mercy from me.

the former przedniejszemu singer śpiewakowi song pieśń psalm psalmu. shout wykrzykuj god bogu everything wszystka earth ziemo!

sing śpiewajcież psalms psalmy on na glory chwałę names imienia his jego, announce ogłaszajcie fame sławę and i glory chwałę his jego.

say rzeczcież god bogu: somehow jakoś terrifying straszny in w cases sprawach your twoic! for dla size wielkości power mocy your twojej deceive obłudnieć myself się they will give podadzą enemies nieprzyjaciele yours twoi.

all wszystkać myself się earth ziemia bow kłaniać, and i sing śpiewać you ci will be będzie; psalm psalm sing śpiewać will be będzie named imieniowi your twemu. sela sela.

come pójdźcież, and a watch oglądajcie issues sprawy god boże; terrifying straszny is jest in w cases sprawach herself swoich by przy sons synach human ludzkich.

turned obrócił sea morze in w earth ziemię dry suchą; the river rzekę passed przeszli dry suchą leg nogą; tape tameśnić myself się they rejoiced weselili in w nimble nim.

reigns panuje in w power mocy in swej on na ages wieki; eyes oczy his jego they look patrzą on na nations narody, resistant odporni no nie higher wywyższą myself się. sela sela.

bless błogosławcież nations narody god boga ours naszego, and i announce ogłaszajcie voice głos glory chwały his jego.

preserved zachował by przy health zdrowiu soul duszę our nasze, and a no nie gave dał myself się fold powinąć leg nodze ours naszej.

because you are albowiemes us nas experienced doświadczył, about o god boże! you floated out wypławiłeś us nas fire ogniem, yes tak as jako silver srebro floated pławione happens bywa.

you drove nagnałeś us nas was był in w network sieć, and a you squeezed ścisnąłeś oppression uciskiem hips biodra our nasze. you put wsadziłeś human człowieka on na head głowę our naszą; we entered weszliśmy were byli in w fire ogień and i in w water wodę, after all wszakżeś us nas halled wywiódł on na coolness ochłodę.

increment przetoż i will come in wnijdę down do home domu your twoego with z burnt offering całopaleniem, and a i will give oddam you ci vows śluby my moje.

which one któreć they vowed ślubowały lips wargi my moje, and i they said wyrzekły mouth usta my moje in w nuisance utrapieniu mine mojem.

burnt offering całopalenie with z greasy tłustych rams baranów i will będę he offered ofiarował with z incense kadzeniem, i will będę he offered ofiarował oxen woły and i goats kozły. sela sela.

come pójdźcie, listen słuchajcie, and a i'll be będę he was telling opowiadał everyone wszystkim, who którzy myself się you are afraid boicie god boga, what co done uczynił soul duszy my mojej.

down do non-speaking niegom mouth usty with all swemi he cried wołał, and a i exalted wywyższalem him go language językiem my moim.

that would bym was był watched patrzył on na iniquity nieprawość in w heart sercu mine mojem, no nie would listen wysłuchalby was był mr pan.

but aleć indeed zaiste he listened wysłuchał god bóg, and a was był urgent pilen voice głosu prayers modlitwy my mojej.

blessed błogosławiony god bóg, which który no nie rejected odrzucił prayers modlitwy my mojej, or ani subtracted odjął mercy miłosierdzia in swego from me odemnie.

67

god be merciful unto us, and bless us; and cause his face to shine upon us; selah.

that thy way may be known upon earth, thy saving health among all nations.

let the people praise thee, o god; let all the people praise thee.

o let the nations be glad and sing for joy: for thou shalt judge the people righteously, and govern the nations upon earth. selah.

let the people praise thee, o god; let all the people praise thee.

then shall the earth yield her increase; and god, even our own god, shall bless us. god shall bless us; and all the ends of the earth shall fear him.

68

let god arise, let his enemies be scattered: let them also that hate him flee before him.

as smoke is driven away, so drive them away: as wax melteth before the fire, so let the wicked perish at the presence of god.

but let the righteous be glad; let them rejoice before god: yea, let them exceedingly rejoice.

sing unto god, sing praises to his name: extol him that rideth upon the heavens by his name jah, and rejoice before him.

a father of the fatherless, and a judge of the widows, is god in his holy habitation.

god setteth the solitary in families: he bringeth out those which are bound with chains: but the rebellious dwell in a dry land.

o god, when thou wentest forth before thy people, when thou didst march through the wilderness; selah:

the earth shook, the heavens also dropped at the presence of god: even sinai itself was moved at the presence of god, the god of israel.

67

the former przedniejszemu singer śpiewakowi on na negin neginot psalm psalm to ku singing śpiewaniu. god boże! have mercy zmiłuj myself się above nad us nami, and a bless błogosław u.s nam, light up rozświeć face oblicze your twoje above nad us nami. sela sela.

to aby yes tak they met poznali on na land ziemi way drogę your twoję, and a after po all wszystkich nations narodach salvation zbawienie your twoje.

this way tedy you cię will będą glorified wysławiały nations narody about o god boże! will będą you cię glorify wysławiać all wszyscy people ludzie!

delight radować myself się will będą and i shout wykrzykać nations narody; because bo you ty you will be będziesz thought sądził people ludzi in w justice sprawiedliwości, and a nations narody you will be będziesz he exercised sprawował on na land ziemi. sela sela.

will będą you cię glorify wysławiać nations narody, about o god boże! will będą you cię glorify wysławiać all wszyscy people ludzie.

earth ziemia too także publish wyda harvest urodzaj your swój; let niech u.s nam bless błogosławi god bóg, god bóg our nasz. let niech u.s nam bless błogosławi god bóg, and a let niech myself się him go buoy boją all wszystkie countries kraje land ziemi.

68

the former przedniejszemu singer śpiewakowi psalm psalm david dawidowy to ku singing śpiewaniu. rise powstanie god bóg, and a will będą scattered rozproszeni enemies nieprzyjaciele his jego, and i they run away pouciekają before przed face twarzą his jego you ci, who którzy him go have mają in w hate nienawiści.

as jako happens bywa smoke dym rushed rozpędzony, yes tak their ich you accelerate rozpędzasz: as jako myself się wax wosk melts away rozplywa from od fire ognia, yes tak the wicked niebożnicy perish poginą before przed face obliczem god bożem.

but ale righteous sprawiedliwi cheer weselić myself się and i delight radować will będą before przed face obliczem god bożem, and i dance pisać will będą from od joy radości.

sing śpiewajcie god bogu, sing śpiewajcie psalms psalmy named imieniowi his jego; cook gotujcie way drogę ago temu, which który drives jeździ on na clouds obłokach. mr pan is jest name imię his jego, rejoice radujcież myself się before przed face obliczem his jego.

father ojcem is jest orphans sierót, and i judge sędzią widows wdów, god bogiem in w sanctuary przybytku former swym saint świętym.

god bóg, which który lonely samotne in w native rodowite houses domy reproduces rozmnaża, derives wywodzi prisoners więźniów with z ok oków; but ale resistant odporni to live mieszkać must muszą in w land ziemi dry suchej.

god boże! once gdyś he was leaving wychodził before przed face obliczem folk ludu your twego, once gdyś he went chodził after po forest puszczy; sela sela,

earth ziemia myself się she was shaking trzęsła, too także and i heaven niebios a melted rozplywały myself się before przed face obliczem god bożem, and i this ta góra sinai synaj she was trembling drżała before przed face twarzą god boga, god boga izraelskiego.

thou, o god, didst send a plentiful rain,
whereby thou didst confirm thine inheritance,
when it was weary.

thy congregation hath dwelt therein: thou,
o god, hast prepared of thy goodness for
the poor.

the lord gave the word: great was the company
of those that published it.

kings of armies did flee apace: and she that
tarried at home divided the spoil.

though ye have lien among the pots, yet
shall ye be as the wings of a dove covered
with silver, and her feathers with yellow
gold.

when the almighty scattered kings in it, it
was white as snow in salmon.

the hill of god is as the hill of bashan; an
high hill as the hill of bashan.

why leap ye, ye high hills? this is the hill
which god desireth to dwell in; yea, the
lord will dwell in it for ever.

the chariots of god are twenty thousand,
even thousands of angels: the lord is
among them, as in sinai, in the holy place.

thou hast ascended on high, thou hast led
captivity captive: thou hast received gifts
for men; yea, for the rebellious also, that
the lord god might dwell among them.

blessed be the lord, who daily loadeth us
with benefits, even the god of our salvation.
selah.

he that is our god is the god of salvation;
and unto god the lord belong the issues
from death.

but god shall wound the head of his enemies,
and the hairy scalp of such an one as
goeth on still in his trespasses.

the lord said, i will bring again from
bashan, i will bring my people again from
the depths of the sea:

that thy foot may be dipped in the blood of
thine enemies, and the tongue of thy dogs
in the same.

they have seen thy goings, o god; even the
goings of my god, my king, in the sanctuary.

the singers went before, the players on
instruments followed after; among them
were the damsels playing with timbrels.

rain deszcz abundant obfity you dropped spuszczałeś generously
hojnie, about o god boże! on na heritage dziedzictwo
your twoje, and a when gdy fainted omdlewało, you tyś eat je
and zaś sobered up otrzeźwiał.

hosts zastępy your twoje they live mieszkają in w not m niem,
some któreś you ty for dla poor ubogiego boił nagotował goodness
dobrocią your twoją, about o god boże!

mr pan gave dał word słowo its swe, and i these tych, who
którzy consolation pociechy they heralded zwiastowali, zastęp
large wielki speaking mówiących.

kings królowie with z troops wojskami they ran away uciekali,
they ran away uciekali: but ale this ta, which która she watched
przyglądała home domu, she divided dzieliła łupy.

though you are chociażcieście to lie leżeć they had to musieli
between między boilers kotłami, yet przecież you will będziecie
as jako dove gołębicą, having mająca feathers pióra silver plated
posrebrzone, and a which której wings skrzydła as jako yellow
żółte gold złoto.

when gdy almighty wszechmogący will disperse rozproszy
kings królów in w this tej land ziemi, you will whiten wyblejesz
as jako snow śnieg on na mountain górze salmon salmon.
on na mountain górze god bożej, on na mountain górze bassian
basańskiej, on na mountain górze hilly pogórczystej, on na
mountain górze bassian basańskiej.

turn przeczcie you jump out wyskakujecie mountains góry hilly
pogórczyste? on na teci tejci mountain górze favorite ulubił
herself sobie god bóg apartment mieszkanie, tamci mr pan will
be będzie lived mieszkał on na ages wieki.

carts wozów god bożych is jest twenty dwadzieścia thousands
tysięcy, many wiele thousands tysięcy angels aniołów; but ale
mr pan between między doom nimi as jako on na sinai synaj
in w sanctuary świątnicy stays przebywa.

you entered wstąpiłeś on na height wysokość, you led wiodłeś
captured pojmanych prisoners więźniów, you took nabrałeś
gifts darów for dla people ludzi, and i the most resistant najodporniejszych,
ladies panie god boże! you brought przywiodłeś,
to aby they lived mieszkali with z us nami.

blessed błogosławiony mr pan; on na everyone każdy day dzień
generously hojnie us nas cares opatruje goods dobrami with all
swemi god bóg salvation zbawienia ours naszego. sela sela.

he on is jest god bóg our nasz, god bóg plentiful obfitego salvation
zbawienia; prevailing panujący mr pan with z death śmierci
derives wywodzi.

indeed zaiste god bóg hurt zrani head głowę enemy nieprzyjaciół
herself swoich, and i top wierzch head głowy hair
włosami covered nakryty walking chodzącego in w sins
grzechach herself swoich.

said rzekł mr pan: i will move out wyprowadzę and zaś herself
swoich as jako with z bass basan, i will wywiodę their ich and
zaś with z depth głębokości sea morskiej.

increment przetoż will be będzie leg noga your twoja stained
zbroczona in we blood krwi, and i tongue język dogs psów
your twoich in we blood krwi enemy nieprzyjacielskiej.

they saw widzieli drawing ciągnięcia your twoje, god boże!
drawing ciągnięcia god boga my mego and i king króla my
mego in w sanctuary świątnicy.

first wprzód they walked szli singers śpiewacy, and a behind za
doom nimi playing grający on na instruments instrumentach,
and a in w in the middle pośrodku ladies panienki beating bijąc
in w drums bębny.

bless ye god in the congregations, even the lord, from the fountain of israel.

there is little benjamin with their ruler, the princes of judah and their council, the princes of zebulun, and the princes of naphtali.

thy god hath commanded thy strength: strengthen, o god, that which thou hast wrought for us.

because of thy temple at jerusalem shall kings bring presents unto thee.

rebuke the company of spearmen, the multitude of the bulls, with the calves of the people, till every one submit himself with pieces of silver: scatter thou the people that delight in war.

princes shall come out of egypt; ethiopia shall soon stretch out her hands unto god.

sing unto god, ye kingdoms of the earth; o sing praises unto the lord; selah:

to him that rideth upon the heavens of heavens, which were of old; lo, he doth send out his voice, and that a mighty voice.

ascribe ye strength unto god: his excellency is over israel, and his strength is in the clouds.

o god, thou art terrible out of thy holy places: the god of israel is he that giveth strength and power unto his people. blessed be god.

69

save me, o god; for the waters are come in unto my soul.

i sink in deep mire, where there is no standing: i am come into deep waters, where the floods overflow me.

i am weary of my crying: my throat is dried: mine eyes fail while i wait for my god.

they that hate me without a cause are more than the hairs of mine head: they that would destroy me, being mine enemies wrongfully, are mighty: then i restored that which i took not away.

o god, thou knowest my foolishness; and my sins are not hid from thee.

in w assemblies zgromadzeniach bless błogosławcie god bogu, bless błogosławcie lady panu, who are you którzyście with z nation narodu izraelskiego. here tu let niech will be będzie benjamin benjamin little ones maluczki, which który their ich mastered opanował;

here tu princes książęta judean judzcy, and i troop hufy their ich, princes książęta zabulonski zabulońscy, and i princes książęta naphthalim neftalimscy.

bestowed obdarzył you cię god bóg your twój force siłą; confirm utwierdź, about o god boże! this to, something coś in w us nas caused sprawił.

for dla church kościoła your twego, which który is jest in w jerusalem jerozalemie, be będąc kings królowie gifts dary bring przynosić.

shock poraż against poczet kopniks kopijników, assembly zgromadzenie strong mocnych chiefs wodzów, and i folk ludu lush bujnego, hardy hardych, boasting chlubiących myself się a bite kęsem silver srebra; distraction rozprosz nations narody wishing pragnące wars wojny.

come przyjdąc honorable zadni princes książęta with z egypt egiptu: negro murzyńska earth ziemia hurry pospieszy myself się pull out wyciągnąć hands ręce its swe down do god boga.

kingdoms królestwa land ziemi! sing śpiewajcież god bogu, sing śpiewajcie lady panu. sela sela.

ago temu, which który drives jeździ on na the highest najwyższych the heavens niebiosach from od eternity wieczności; here oto spends wydaje voice głos your swój, voice głos power mocy his swojej.

confess przyznajcie short for moccasin. moc god bogu, above nad israel izraelcem dignity dostojność his jego, and a lordship wielmożność his jego on na clouds obłokach.

scary straszny is jest, about o god boże! with z saints świętych tabernacles przybytków your twoich; god bóg israeli izraelski alone sam gives daje short for moccasin. moc and i strength siły people ludowi his own swemu. unhappy niechajże will be będzie god bóg blessed błogosławiony.

69

the former przedniejszemu singer śpiewakowi on na sosanna sosannim psalm psalm david dawidowy. save wybaw male mię, about o god boże! because boć future przyszły water wody until aż down do soul duszy my mojej.

deep pogrążony i am jestem in w deep głębokiem mud bło-cie, where gdzie gout dna you do not have niemasz; i came przyszedłem in w depth głębokości water wód, and a tempest nawalność their ich kidnapped porwała male mię.

i worked spracowałem myself się calling wołając, dried up wyschło throat gardło my moje; have ceased ustały eyes oczy my moje, when gdym expected oczekiwał god boga my mojego. more więcej is jest these tych, who którzy male mię have mają in w hate nienawiści without bez reasons przyczyny, than niż hair włosów on na head głowie my mojej; strengthened zmocnili myself się you ci, who którzy male mię lose wygubić they are trying usiłują, and a there are są enemies nieprzyjaciółmi my mymi wrongly niesłusznie; what czegom no nie tore wydarł, i had to musiałem reward nagradzać.

god boże! you ty you know znasz foolishness głupstwo my moje, and a vices występki my moje no nie there are są secret tajne before przed you tobą.

let not them that wait on thee, o lord god of hosts, be ashamed for my sake: let not those that seek thee be confounded for my sake, o god of israel.

because for thy sake i have borne reproach; shame hath covered my face. i am become a stranger unto my brethren, and an alien unto my mother's children.

for the zeal of thine house hath eaten me up; and the reproaches of them that reproached thee are fallen upon me. when i wept, and chastened my soul with fasting, that was to my reproach.

i made sackcloth also my garment; and i became a proverb to them. they that sit in the gate speak against me; and i was the song of the drunkards.

but as for me, my prayer is unto thee, o lord, in an acceptable time: o god, in the multitude of thy mercy hear me, in the truth of thy salvation.

deliver me out of the mire, and let me not sink: let me be delivered from them that hate me, and out of the deep waters.

let not the waterflood overflow me, neither let the deep swallow me up, and let not the pit shut her mouth upon me.

hear me, o lord; for thy lovingkindness is good: turn unto me according to the multitude of thy tender mercies.

and hide not thy face from thy servant; for i am in trouble: hear me speedily.

draw nigh unto my soul, and redeem it: deliver me because of mine enemies.

thou hast known my reproach, and my shame, and my dishonour: mine adversaries are all before thee.

reproach hath broken my heart; and i am full of heaviness: and i looked for some to take pity, but there was none; and for comforters, but i found none.

they gave me also gall for my meat; and in my thirst they gave me vinegar to drink.

let their table become a snare before them: and that which should have been for their welfare, let it become a trap.

unhappy niechajże no nie will będą ashamed zawstydzeni for dla me mnie you ci, who którzy on na you cię they expect oczekują, ladies panie, ladies panie hosts zastępów! let niech no nie coming przychodzą for dla me mnie down do disgrace hańby you ci, who którzy you cię are looking szukają, about o god boże israeli izraelski!

because bo for dla you ciebie i bear ponoszę mockery urąganie, and a insult zelżywość she covered okryła face oblicze my moje. i stood stałem myself się stranger obcym brothers braciom my moim, and a a foreigner cudzoziemcem sons synom mother matki my mojej, therefore przeto, that że zeal gorliwość home domu your twego she ate zżarła male mię, and a mockery urąganie insulting urągających you tobie happened przypadło on na male mię. when gdym cried płakał and i troubled trapił fast postem soul duszę my moje, constant stało to me mi myself się this to defilement pohańbienie.

when gdym took wziął on na myself się sack wór city miasto robes szaty, i was byłem at u them nich a parable przypowieścią. they said mówili about o me mnie you ci, who którzy they were sitting siedzieli in w gate bramie, and a i was byłem song piosnką at u these tych, who którzy drank pili strong mocny drink napój.

but ale i rotate jaobracam prayer modlitwę my moję down do you ciebie, ladies panie! time czas is jest likes upodobania your twego; about o god boże! according to według size wielkości mercy miłosierdzia your twego listen wysłuchajże male mię, for dla the truth prawdy salvation zbawienia your twego.

tear out wyrwij male mię with z mud błota, let me abym no nie was był deep pograżony; let niech i'll be będę ripped out wyrwany from od these tych, who którzy male mię they hate nienawidzą, as jako with z depth głębokości water wód; to aby male mię no nie sunk zatopiły streams strumienie water wód, and i no nie devoured pożarła depth głębia and i no nie concluded zawarła above me nademną well studnia top wierzchu in swego.

listen wysłuchajże male mię, ladies panie! because boć good dobre is jest mercy miłosierdzie your twoje; according to według great wielkiej mercy litości your twojej look wejrzyj on na male mię.

no nie cover it zakrywajże face oblicza your twego from od servant sługi in swego, boom bom is jest in w nuisance utrapieniu; hurry up pośpieszże myself się, listen wysłuchaj male mię.

approx przybliż myself się down do soul duszy my mojej, and a save wybaw i ją; for dla enemy nieprzyjaciół my moich repurchase odkup male mię.

you ty you know znasz defilement pohańbienie my moje, and i insult zelżywość my moję, and i shame wstyd my mój: before przed cut tobać there are są all wszyscy enemies nieprzyjaciele my moi.

defilement pohańbienie crumbled pokruszyło heart serce my moje, with z what czegom was był pitiful żałośny; i expected oczekiwałem, would they azaliby myself się male mię who kto he complained użalił, but ale no one nikt no nie was był; would they azaliby male mię who kto comforted pocieszył, but m alem no nie found znalazł.

yes owszem, city miasto food pokarmu they gave podali to me mi bile żółć, and a in w desire pragnieniu mine mojem napoli napoili male mię and a vinegar octem.

unhappy niechajże them im will be będzie table stół their ich before przed doom nimi a snare sidłem, and a luck szczęście their ich on na fall upadek.

let their eyes be darkened, that they see not; and make their loins continually to shake.

pour out thine indignation upon them, and let thy wrathful anger take hold of them.

let their habitation be desolate; and let none dwell in their tents.

for they persecute him whom thou hast smitten; and they talk to the grief of those whom thou hast wounded.

add iniquity unto their iniquity: and let them not come into thy righteousness.

let them be blotted out of the book of the living, and not be written with the righteous.

but i am poor and sorrowful: let thy salvation, o god, set me up on high.

i will praise the name of god with a song, and will magnify him with thanksgiving.

this also shall please the lord better than an ox or bullock that hath horns and hoofs.

the humble shall see this, and be glad: and your heart shall live that seek god.

for the lord heareth the poor, and despiseth not his prisoners.

let the heaven and earth praise him, the seas, and every thing that moveth therein.

for god will save zion, and will build the cities of judah: that they may dwell there, and have it in possession.

the seed also of his servants shall inherit it: and they that love his name shall dwell therein.

70

make haste, o god, to deliver me; make haste to help me, o lord.

let them be ashamed and confounded that seek after my soul: let them be turned backward, and put to confusion, that desire my hurt.

let them be turned back for a reward of their shame that say, aha, aha.

let all those that seek thee rejoice and be glad in thee: and let such as love thy salvation say continually, let god be magnified.

let niech myself się eclipse zaćmią eyes oczy their ich, to aby no nie they saw widzieli, and a hips biodra their ich let niech myself się always zawsze wobble chwieją.

send wylij on na them nich anger rozgniewanie own swoje, and a irascibility popędlliwość anger gniewu your twego let niech their ich will embrace ogarnie.

let niech will be będzie apartment mieszkanie their ich empty puste, in w tents namiotach their ich let niech no one nikt no nie lives mieszka.

because bo this tego, one któregoś you ty he killed ubił, persecute prześladowaj, and a about o pain boleści wounded poranionych your twoich talk rozmawiają.

come on przydajże iniquity nieprawość to ku iniquity nieprawości their ich, and a let niech no nie coming przychodzą down do justice sprawiedliwość your twojej.

let niech will będą erased wymazani with z books ksiąg living żyjących, and a with z the righteous sprawiedliwymi let niech no nie will będą saved zapisani.

cavity jamci troubled utrapiony, and i hurt zbolaly; but lecz salvation zbawienie your twoje, god boże! on na place miejscu safe bezpiecznem bet postawi male mię.

this way tedy i'll be będę praised chwalil name imię god boże song pieśnią, and a i'll be będę eat je he adored wielbil with z thanksgiving dziękczynieniem.

and a will be będzie this to more pleasant przyjemniejsze lady panu, than niżeli ox wół or albo calf cielec horned rogaty with z separated rozdzielonemi hooves kopytami.

this to seeing widząc humble pokorni they will rejoice rozradują myself się, looking for szukając god boga, and a will come to life ożyje heart serce their ich;

that iż listens wysłuchiwa mr pan the poor ubogich, and a prisoners więźniami theirs swymi no nie despises gardzi.

let niech him go praise chwałą heaven niebiosa and i earth ziemia, sea morze and i all wszystko, what co myself się in w them nich moves rucha.

gods bógci indeed zaiste will keep zachowa zion syon, and i will build pobuduje cities miasta judean judzkie; and i will będą over there tam to live mieszkać, and a earth ziemię these tę hereditary dziedzicznie will receive otrzymają.

too także and i seed nasienie servants sług his jego hereditary dziedzicznie i ją will receive otrzyma, and a who którzy they love miłują name imię his jego, will będą in w her niej to live mieszkać.

70

the former przedniejszemu singer śpiewakowi psalm psalm david dawidowy on na we remember wspominiame. god boże! hurry up pospiesz myself się, you abyś male mię wrench wyrwał; ladies panie! hurry up pospiesz myself się, you abyś to me mi gave dał rescue ratunek.

let niech will będą ashamed zawstyżeni and i disgraced pohańbieni, who którzy are looking szukają soul duszy my mojej; let niech myself się they will turn obróć on na back wstecz, and i let niech will będą disgraced pohańbieni, who którzy to me mi bad złego wish życzą.

let niech myself się they will turn obróć back nazad behind za this to, that że male mię they want chcą disgrace pohańbić you ci, who którzy to me mi they say mówią: hey ehej, hey ehej!

but ale let niech myself się weddings wesela and i rejoice radują in w you tobie all wszyscy, who którzy you ci are looking szukają, and a who którzy they love miłują salvation zbawienie your twoje, let niech they say mówią always zawsze: glorified uwielbiony be bądź, god boże our nasz!

but i am poor and needy: make haste unto me, o god: thou art my help and my deliverer; o lord, make no tarrying.

71

in thee, o lord, do i put my trust: let me never be put to confusion.

deliver me in thy righteousness, and cause me to escape: incline thine ear unto me, and save me.

be thou my strong habitation, whereunto i may continually resort: thou hast given commandment to save me; for thou art my rock and my fortress.

deliver me, o my god, out of the hand of the wicked, out of the hand of the unrighteous and cruel man.

for thou art my hope, o lord god: thou art my trust from my youth.

by thee have i been holden up from the womb: thou art he that took me out of my mother's bowels: my praise shall be continually of thee.

i am as a wonder unto many; but thou art my strong refuge.

let my mouth be filled with thy praise and with thy honour all the day.

cast me not off in the time of old age; for-sake me not when my strength faileth.

for mine enemies speak against me; and they that lay wait for my soul take counsel together,

saying, god hath forsaken him: persecute and take him; for there is none to deliver him.

o god, be not far from me: o my god, make haste for my help.

let them be confounded and consumed that are adversaries to my soul; let them be covered with reproach and dishonour that seek my hurt.

but i will hope continually, and will yet praise thee more and more.

my mouth shall shew forth thy righteousness and thy salvation all the day; for i know not the numbers thereof.

i will go in the strength of the lord god: i will make mention of thy righteousness, even of thine only.

o god, thou hast taught me from my youth: and hitherto have i declared thy wondrous works.

cavity jamci wretched nędzny and i poor ubogi; about o god boże! hurry up pospiesz myself się to ku me mnie; you tyś is jest help pomocą my moją, and i savior wybawicielem my moim! ladies panie! no nie stay away omieszkuje.

71

in w you tobie, ladies panie! hope nadzieję i have mam: let niech on na ages wieki disgraced pohańbiony no nie i'll be będę.

according to według justice sprawiedliwości your twej save wybaw male mię, and i tear out wyrwij male mię; persuade nakłoni to ku me mnie ear ucha your twego, and i keep zachowaj male mię.

be bądź to me mi scale skałą flats mieszkania, where would i gdziebym always zawsze passed uchodził; you commanded przykazałeś, to aby male mię guarded strzeżono; bush boś you ty scale skałą my moją and i fortress twierdzą my moją.

god boże my mój! tear out wyrwij male mię with z hand ręki impious niebożnika, with z hand ręki perverse przewrotnego and i violent gwałtownika;

because you are albowiemś you ty waiting oczekiwaniem mine mojem, ladies panie! ladies panie! hope nadziejo my moja from od youth młodości my mojej.

on na you tobiem fell spałogł in a minute zaraz with z life żywota; you tyś male mię halled wywiódł with z life żywota mother matki my mojej; in w you tobie chwała my moja always zawsze.

as jako marvel dziwowisko i was byłem at u many wielu; however wszakże you tyś is jest strong mocną hope nadzieją my moją.

let niechaj will będą filled napelnione mouth usta my moje praise chwałą your twoją, by przez whole cały day dzień fame sławą your twoją.

no nie reject it odrzucajże male mię in w old age starości my mojej; when gdy down ustanie force siła my moja, no nie leave opuszczaj male mię.

for albowiem they said mówili enemies nieprzyjaciele my moi against przeciwko me mnie, and a you ci, who którzy they were lurking czyhali on na soul duszę my moję, advice radę they did uczynili together społem,

say mówiąc: god bóg him go left opuścił, chase gońcież him go, and a understand pojmijcie him go; because boć no nie she ma, whose ktoby him go wrench wyrwał.

god boże! no nie go away oddalajże myself się from me odemnie; about o god boże my mój! hurry up pospieszże myself się on na rescue ratunek my mój.

unless niechże will będą ashamed zawstydzeni, let niech will die zginą opponents przeciwnicy soul duszy my mojej; let niech will będą covered okryci insult zelżywością and i shame wstydem, who którzy to me mi are looking szukają bad złego.

but aleć i ja always zawsze to expect oczekiwać i'll be będę, and a temp tem more więcej i will expand rozszerzę glory chwałę your twoję.

mouth usta my moje tell opowiadać will będą justice sprawiedliwość your twoję, whole cały day dzień salvation zbawienie your twoje, although aczkolwiek numbers liczby his jego no nie i know wiem.

i will join przystąpię down do praise wysławiania all sorts wszelkiej power mocy mr pana reigning panującego, i'll be będę recalled wspominał own własną justice sprawiedliwość your twoję.

god boże! you taught uczyłeś male mię from od youth młodości my mojej, and i i tell opowiadam until aż after po today dziś day dzień weird dziwne issues sprawy your twoje.

now also when i am old and grayheaded,
o god, forsake me not; until i have shewed
thy strength unto this generation, and thy
power to every one that is to come.

thy righteousness also, o god, is very high,
who hast done great things: o god, who is
like unto thee!

thou, which hast shewed me great and
sore troubles, shalt quicken me again, and
shalt bring me up again from the depths of
the earth.

thou shalt increase my greatness, and
comfort me on every side.

i will also praise thee with the psaltery,
even thy truth, o my god: unto thee will
i sing with the harp, o thou holy one of is-
rael.

my lips shall greatly rejoice when i sing
unto thee; and my soul, which thou hast
redeemed.

my tongue also shall talk of thy righteous-
ness all the day long: for they are con-
founded, for they are brought unto shame,
that seek my hurt.

72

give the king thy judgments, o god, and thy
righteousness unto the king's son.

he shall judge thy people with righteous-
ness, and thy poor with judgment.

the mountains shall bring peace to the
people, and the little hills, by righteous-
ness.

he shall judge the poor of the people, he
shall save the children of the needy, and
shall break in pieces the oppressor.

they shall fear thee as long as the sun and
moon endure, throughout all generations.

he shall come down like rain upon the
mown grass: as showers that water the
earth.

in his days shall the righteous flourish; and
abundance of peace so long as the moon
endureth.

he shall have dominion also from sea to
sea, and from the river unto the ends of
the earth.

they that dwell in the wilderness shall bow
before him; and his enemies shall lick the
dust.

the kings of tarshish and of the isles shall
bring presents: the kings of sheba and seba
shall offer gifts.

and a increment przetoż until aż down do old age starości and
i old age sędziwości no nie leave opuszczaj male mię, god boże!
until aż i will tell opowiem arm ramię your twoje ago temu
the nation narodowi, and i everyone wszystkim descendants
potomkom short for moccasin. moc your twoje.

because bo justice sprawiedliwość your twoja, god boże! exalted
wywyższona is jest, you do czynisz indeed zaiste stuff rzeczy
great wielkie. god boże! who ktoś is jest similar podobien you
tobie?

which który, but acześ he assumed przypuścił on na male mię
great wielkie and i heavy ciężkie tribulations uciski, however
wszakże range zasię down do life żywota you restore przy-
wracasz male mię, and a with z abyss przepaści earthly ziem-
skich range zasię you derive wywodziśz male mię.

you will multiply rozmnożysz dignity dostojność my moję and
a range zasię you will enjoy uczieszysz male mię.

and a i ja also też glorify wysławiać you cię i'll be będę on
na instruments instrumentach music muzycznych, and i truth
prawdę your twoje, god boże my mój! i will będę sang śpiewał
by przy harps harfie, about o holy święty israeli izraelski!

they will rejoice rozradują myself się lips wargi my moje, when
gdyć i'll be będę sang śpiewał, and i soul dusza my moja, some
któraś redeemed wykupil.

too much nadto and i tongue język my mój will be będzie he
was telling opowiadał by przez whole cały day dzień justice
sprawiedliwość your twoje; because bo myself się embarrass
zawstydić, and i disgrace hańbę relate odnieść they had to
musieli you ci, who którzy they were looking szukali misfortune
nieszczęścia my mego.

72

solomon salomonowi. god boże! give daj king królowi courts
sądy your twoje, and a justice sprawiedliwość your twoje son
synowi royal królewskiemu;

to aby thought sądził people lud your twój in w justice spraw-
iedliwości, and a the poor ubogich your twoich in w righteous-
ness prawości.

will bring przyniosą mountains góry people ludowi room pokój,
and a hills pagórki justice sprawiedliwość.

will be będzie thought sądził the poor ubogich with z folk ludu,
and a will save wybawi sons synów poor ubogiego; but ale vi-
olent gwałtownika crumble pokruszy.

will będą myself się be afraid bać you ciebie, long póki sun
słońce and i month miesiąc to last trwać will be będzie, from
od nation narodu until aż down do nation narodu.

as jako descends zstępuje rain deszcz on na mown pokoszoną
grass trawę, and a rain deszcz droplet kroplisty dripping skrapi-
ający earth ziemię;

yes tak fair sprawiedliwy will bloom zakwitnie behind za days
dni his jego, and a will be będzie abundance obfitość room
pokoju, where dokąd month miesiąca stops staje.

will be będzie reigned panował from od sea morza until aż
down do sea morza, and i from od rivers rzeki until aż down
do limbs kończyn land ziemi.

before przed nimble nim rain padać will będą living mieszkający
on na deserts pustyniach, and a enemies nieprzyjaciele his jego
dust proch lick lizać will będą.

kings królowie from od sea morza and i with z island wysep
gifts dary him mu will bring przyniosą; kings królowie sebian
sebejscy and i sabean sabejscy gifts upominki they will give
oddadzą.

yea, all kings shall fall down before him:
all nations shall serve him.

for he shall deliver the needy when he cri-
eth; the poor also, and him that hath no
helper.

he shall spare the poor and needy, and
shall save the souls of the needy.

he shall redeem their soul from deceit and
violence: and precious shall their blood be
in his sight.

and he shall live, and to him shall be given
of the gold of sheba: prayer also shall be
made for him continually; and daily shall
he be praised.

there shall be an handful of corn in the
earth upon the top of the mountains; the
fruit thereof shall shake like lebanon: and
they of the city shall flourish like grass of
the earth.

his name shall endure for ever: his name
shall be continued as long as the sun: and
men shall be blessed in him: all nations
shall call him blessed.

blessed be the lord god, the god of israel,
who only doeth wondrous things.

and blessed be his glorious name for ever:
and let the whole earth be filled with his
glory; amen, and amen.

the prayers of david the son of jesse are
ended.

73

truly god is good to israel, even to such as
are of a clean heart.

but as for me, my feet were almost gone;
my steps had well nigh slipped.

for i was envious at the foolish, when i saw
the prosperity of the wicked.

for there are no bands in their death: but
their strength is firm.

they are not in trouble as other men; nei-
ther are they plagued like other men.

therefore pride compasseth them about as
a chain; violence covereth them as a gar-
ment.

their eyes stand out with fatness: they
have more than heart could wish.

they are corrupt, and speak wickedly con-
cerning oppression: they speak loftily.

and i will będą him mu myself się bow kłaniać all wszyscy
kings królowie; all wszystkie nations narody serve służyć him
mu will będą.

for albowiem tear out wyrwie poor ubogiego calling wołającego,
and i wretched nędznego, which który no nie she ma helper
pomocnika.

have mercy zmiłuje myself się above nad the poor ubogim, and
i above nad insufficient niedostatecznym, and a soul duszę
wretched nędznych will save wybawi.

from od betrayal zdrady and i rape gwałtu will save wybawi
soul duszę their ich; because bo way droga is jest blood krew
their ich before przed eyes has oczyma his jego.

and i will be będzie lived żył, and a give dawać him mu will
będą gold złoto sabei sabskie, and i constantly ustawicznie
myself się behind za nimble nim pray modlić will będą, whole
cały day dzień bless błogosławić him mu will będą.

when gdy myself się throw wrzuci handful garść cereals zboża
down do land ziemi on na top wierzchu mountains gór, will
rustle zaszumi as jako lebanon liban harvest urodzaj his jego,
and a townspeople mieszczanie will bloom zakwitną as jako
herbs ziola field polne.

name imię his jego will be będzie on na ages wieki; while pokąd
sun słońce lasts trwa, inherit dziedziczyć will be będzie name
imię his jego, and a blessing błogosławiąc herself sobie in w
nimble nim all wszystkie nations narody worship wielbić him
go will będą.

blessed błogosławiony mr pan god bóg, god bóg israeli izraelski,
which który alone sam miracles cuda does czyni.

and i blessed błogosławione name imię glory chwały his jego on
na ages wieki, and a let niech will be będzie filled napelniona
praise chwałą his jego everything wszystka earth ziemia. amen
amen, amen amen.

and a fatten tuć myself się finish kończą prayers modlitwy david
dawida, son syna his isajego.

73

psalm psalm asaph asafowy. indeed zaisteć good dobry is jest
god bóg israel izraelowi, this tym, who którzy there are są pure
czystego hearts serca.

but ale legs nogi my moje little mało myself się former były
no nie they stumbled potknęły, and a near blisko this tego was
było, that że little mało no nie were failing szwankowały steps
kroki my moje,

when gdy was był envy zawiścią moved poruszony against
przeciwko crazy szalonym, seeing widząc luck szczęście incor-
rect niepobożnych.

because bo no nie have mają relationships związków until aż
down do death śmierci, but ale in w all całości stays zostaje
force siła their ich.

in w work pracy human ludzkiej no nie there are są, and a
torment kaźni, as jako others inni people ludzie, no nie they
experience doznawają.

increment przetoż surrounded otoczeni there are są pride py-
chą, as jako chain łańcuchem gold złotym, and a clothed przy-
odziani cruelty okrutnością, as jako robe szatą ornate ozdobną.
occurred wystąpiły from od fattyness tłustości eyes oczy their
ich, and a more więcej have mają above nad thought pomyślenie
hearts serca.

they dissolved rozpuścili myself się, and i they say mówią ma-
liciously złośliwie, about o pressure uciśnieniu very bardzo
hardie hardzie they say mówią.

they set their mouth against the heavens, and their tongue walketh through the earth.

therefore his people return hither: and waters of a full cup are wrung out to them.

and they say, how doth god know? and is there knowledge in the most high?

behold, these are the ungodly, who prosper in the world; they increase in riches.

verily i have cleansed my heart in vain, and washed my hands in innocency.

for all the day long have i been plagued, and chastened every morning.

if i say, i will speak thus; behold, i should offend against the generation of thy children.

when i thought to know this, it was too painful for me;

until i went into the sanctuary of god; then understood i their end.

surely thou didst set them in slippery places: thou castedst them down into destruction.

how are they brought into desolation, as in a moment! they are utterly consumed with terrors.

as a dream when one awaketh; so, o lord, when thou awakest, thou shalt despise their image.

thus my heart was grieved, and i was pricked in my reins.

so foolish was i, and ignorant: i was as a beast before thee.

nevertheless i am continually with thee: thou hast holden me by my right hand.

thou shalt guide me with thy counsel, and afterward receive me to glory.

whom have i in heaven but thee? and there is none upon earth that i desire beside thee.

my flesh and my heart faileth: but god is the strength of my heart, and my portion for ever.

for, lo, they that are far from thee shall perish: thou hast destroyed all them that go a whoring from thee.

but it is good for me to draw near to god: i have put my trust in the lord god, that i may declare all thy works.

they exhibit wystawiają against przeciwko sky niebu mouth usta its swe, and a tongue język their ich circulates krąży after po land ziemi.

and a increment przetoż on na this to comes przychodzi people lud his jego, when gdy myself się them im water wody already już on top wierzchem they pour leją,

that że they say mówią: how jakoż she ma god bóg about o temp tem know wiedzieć? or albo small mali about o temp tem message wiadomość highest najwyższy?

for albowiem, here oto you ci the wicked niebożnymi being będąc, have mają room pokój on na the world świecie, and i they acquire nabywają riches bogactw.

in vain próżno this way tedy in w purity czystości i hide chowam hands ręce my moje, and a in w innocence niewinności heart serce my moje i wash omynam.

because ponieważ male mię whole cały day dzień they beat biją, and a punishment karanie i suffer cierpię on na everyone każdy morning poranek.

they said rzekli: i'll be będę also też yes tak about o temp tem he spoke mówił, this way tedy type rodzaj sons synów your twoich she said rzecze, that zem them im wrong niepraw.

i wanted chciałemci this tego with my mind rozumem catch up doścignąć, but ale to me mi myself się here tu it is difficult trudno passed zdało;

until ażem entered wszedł down do sanctuary świątnicy god bożej, and a minster tum he understood porozumiał completion dokonczenie their ich.

check out zprawdęś their ich on na places miejscach slippery śliskich he put postawił, and a you pass podajesz their ich on na havoc spustoszenie.

here oto quality jakoć coming przychodzą on na havoc spustoszenie! almost niemal in w in the blink of an eye okamgnieniu decay niszczeją and i perish giną from od fear strachu.

there are są jako dream sen ago temu, what co awakened oczu; ladies panie! when gdy their ich you will wacem up obudzisz picture obraz their ich lightly lekce you will respect poważysz.

when gdy bitter zgorzkle heart serce my moje, and a kidneys nerki my moje suffered cierpiały stinging klucie:

i was stupid zgłupiałem was był, and a nice nicem no nie understood rozumiał, i was byłem before przed you tobą as jako cattle bydlę.

and a however wszakże always zawsze i was byłem with z you tobą; bush boś male mię held trzymał behind za laws prawą hand rękę my moje.

according to według advice rady in swej drive prowadź male mię, and a later potem down do glory chwały you will accept przyjmiesz male mię.

who would i kogożbym another innego had miał on na heaven niebie? and i on na land ziemi apart from oprócz you ciebie in w nobody nikim other innym likes upodobania no nie i have mam.

though choć body ciało my moje, and i heart serce my moje down ustanie, but jednak god bóg is jest scale skalą hearts serca my mego, and i i did działałem my moim on na ages wieki.

because gdyż here oto you ci, who którzy myself się move away oddalają from od you ciebie, will die zginą; you lose wytracasz these tych, who którzy they commit adultery cudzołożą relinquishing odstępowaniem from od you ciebie.

but aleć me mnie best najlepsza is jest to hold trzymać myself się god boga; increment przetoż i put pokładałem in w lady panu reigning panującym hope nadzieję my moje, let me abym he was telling opowiadał all wszystkie issues sprawy his jego.

o god, why hast thou cast us off for ever?
why doth thine anger smoke against the
sheep of thy pasture?

remember thy congregation, which thou
hast purchased of old; the rod of thine in-
heritance, which thou hast redeemed; this
mount zion, wherein thou hast dwelt.

lift up thy feet unto the perpetual desola-
tions; even all that the enemy hath done
wickedly in the sanctuary.

thine enemies roar in the midst of thy con-
gregations; they set up their ensigns for
signs.

a man was famous according as he had
lifted up axes upon the thick trees.

but now they break down the carved work
thereof at once with axes and hammers.

they have cast fire into thy sanctuary, they
have defiled by casting down the dwelling
place of thy name to the ground.

they said in their hearts, let us destroy
them together: they have burned up all the
synagogues of god in the land.

we see not our signs: there is no more any
prophet: neither is there among us any
that knoweth how long.

o god, how long shall the adversary re-
proach? shall the enemy blaspheme thy
name for ever?

why withdrawest thou thy hand, even thy
right hand? pluck it out of thy bosom.

for god is my king of old, working salva-
tion in the midst of the earth.

thou didst divide the sea by thy strength:
thou brakest the heads of the dragons in
the waters.

thou brakest the heads of leviathan in
pieces, and gavest him to be meat to the
people inhabiting the wilderness.

thou didst cleave the fountain and the
flood: thou driedst up mighty rivers.

the day is thine, the night also is thine:
thou hast prepared the light and the sun.

thou hast set all the borders of the earth:
thou hast made summer and winter.

remember this, that the enemy hath re-
proached, o lord, and that the foolish peo-
ple have blasphemed thy name.

o deliver not the soul of thy turtledove
unto the multitude of the wicked: forget
not the congregation of thy poor for ever.

song pieśń educative wyuczająca, given podana asaf asafowi.
turn przeczżeś us nas, about o god boże! down do end końca re-
jected odrzucił? turn przeczżeż myself się ignited rozpalila hot-
headedness zapalczywość your twoja against przeciwko sheep
owcom pastures pastwiska your twego?

remember wspomnij on na assembly zgromadzenie your twoje,
some któreś herself sobie far away zdawna purchased nabył and
i redeemed odkupił, on na rod pręt heritage dziedzictwa your
twego, on na these tę top górę zion syon, on na which której
you live mieszkasz.

hurry up pospieszżeż myself się on na severe srogie devastation
popustoszenie; and a as jako all wszystko disturbed poburzył
enemy nieprzyjacieli in w sanctuary świątyni!

they roared ryczeł enemies nieprzyjaciele yours twoi in w in
the middle pośrodku zgromadzenia your twego, and a on na
sign znak this tego left zostawili many wiele flags chorągwi
herself swoich.

behind za knight rycerza titre miano this tego, which który my-
self się with z high wysoka with z axe siekierą carried zanosił,
chopping rąbiąc tree drzewo bonds wiązania his jego.

and a now teraz already już and i carvings rzeźbienia his jego on
na order porządek axes siekierami and i hammers młotami they
beat tłuką.

they founded założyli fire ogień in w sanctuary świątyni your
twojej, and a having overthrown obaliwszy on na earth ziemię,
they have defiled splugawili tabernacle przybytek names imienia
your twego.

they said mówili in w heart sercu my own swoim: let's tear it
down zburzmy eat je together pospółu; they smoked popalili all
wszystkie przybytki god boże in w land ziemi.

characters znaków ours naszych no nie we see widzimy: already
juz you do not have nie masz prophet proroka, and i you do not
have nie masz between między us nami, which would któryby
he knew wiedział, long póki this to she ma to last trwać.

where dokądże, about o god boże! opponent przeciwnik will
be będzie abuse uragać? whether izali enemy nieprzyjacieli will
be będzie blasphemed bluźnił name imię your twoje until aż on
na ages wieki?

turn przeczżeż you stop zstrzymujesz hand rękę your twoje; and
a of the right prawicy in swej with z boo zanadra in swego all
cale no nie you will draw dobiedziesz?

after all wszakżeś you ty, god boże! far away zdawna king królem
my moim; you ty you exercise sprawujesz generous hojne sal-
vation zbawienie in w among pośród land ziemi.

you tyś with power mocą your twoją separated rozdzielił sea
morze, and a you rubbed potarłeś head głowy whales wielory-
bów in w waters wodach.

you tyś crushed skruszył head głowę leviathan lewiatana, you
gave dałeś him go behind za food pokarm people ludowi on na
forest puszczy.

you tyś interrupted przerwał sources źródła and i streams po-
toki; you tyś dried osuszył rivers rzeki smart bystre.

yours twójci is jest day dzień, your twoja also też and i night
noc; you tyś done uczynił light światło and i sun słońce.

you tyś founded założył all wszystkie borders granice land
ziemi; summer lato and i winter zimę you tyś caused sprawił.

remember wspomnij on na this to, that że enemy nieprzyja-
ciel he insulted zelżył mr pana, and a people lud crazy szalony
as jako taunt urąga named imieniowi your twemu.

no nie pass it podawajże this tej pile kupie soul duszy turtledove
synogarlicy your twojej; on na herd stadko the poor ubogich
your twoich no nie forget zapominaj on na ages wieki.

have respect unto the covenant: for the dark places of the earth are full of the habitations of cruelty.

o let not the oppressed return ashamed: let the poor and needy praise thy name.

arise, o god, plead thine own cause: remember how the foolish man reproacheth thee daily.

forget not the voice of thine enemies: the tumult of those that rise up against thee increaseth continually.

75

unto thee, o god, do we give thanks, unto thee do we give thanks: for that thy name is near thy wondrous works declare.

when i shall receive the congregation i will judge uprightly.

the earth and all the inhabitants thereof are dissolved: i bear up the pillars of it. selah.

i said unto the fools, deal not foolishly: and to the wicked, lift not up the horn: lift not up your horn on high: speak not with a stiff neck.

for promotion cometh neither from the east, nor from the west, nor from the south.

but god is the judge: he putteth down one, and setteth up another.

for in the hand of the lord there is a cup, and the wine is red; it is full of mixture; and he poureth out of the same: but the dregs thereof, all the wicked of the earth shall wring them out, and drink them.

but i will declare for ever; i will sing praises to the god of jacob.

all the horns of the wicked also will i cut off; but the horns of the righteous shall be exalted.

76

in judah is god known: his name is great in israel.

in salem also is his tabernacle, and his dwelling place in zion.

there brake he the arrows of the bow, the shield, and the sword, and the battle. selah. thou art more glorious and excellent than the mountains of prey.

watch obejrzyj myself się on na covenant przymierze your twoje; for albowiem and i the darkest najciemniejsze angles kąty land ziemi full pełne caves jaskiń predatory drapieżstwa.

unhappy niechajże wretch nędznik no nie go odchodzi with z disgrace hańba; poor ubogi and i beggar żebrak let niechaj praises chwali name imię your twoje.

insurrection powstańże, about o god boże! take it ujmij myself się about o case sprawę your twoje; remember wspomnij on na defilement pohańbienie your twoje, which które myself się going on dzieje from od crazy szalonych on na everyone każdy day dzień.

no nie forget it zapominajże exclamations wykrzykania enemy nieprzyjaciół your twoich, and i bang huku these tych, what co against przeciwko you tobie arise powstawaj, which który myself się constantly ustawicznie strength sili.

75

the former przedniejszemu singer śpiewakowi, as jako: no nie lose zatracaj, psalm psalm and i song pieśń asaś asafowi. we praise wysławiamy you cię, god boże! we praise wysławiamy: because bo close bliskie name imię your twoje; they tell opowiadają this to weird dziwne issues sprawy your twoje.

when gdy will come przyjdzie time czas arranged ułożony, i ja fairly sprawiedliwie plant sądzić i'll be będę, parted rozstała myself się earth ziemia, and i all wszyscy citizens obywatele her jej; but ale i ja i will confirm utwierdzą poles słupy her jej. sela sela.

the river rzekę crazy szalonym: no nie go crazy szalejcie, and a godless niepobożnym: no nie lift podnoście horns rogów.

no nie lift podnoście against przeciwko of the highest najwyższemu horns rogów his swych, and a no nie speak mówcie wayward krnąbrnie,

because bo no nie from od east wschodu, or ani from od west zachodu, or ani from od forest puszczy comes przychodzi exaltation wywyższenie.

but ale god bóg judge sędzia, this tego humiliates poniża, and a this owego exalts wywyższa.

indeed zaiste cup kielich is jest in w hands rękach yours pańskich, and a this ten fault wina cloudy mętneho doughy nalany; with z of the same tegoż pour nalewać will be będzie, yes tak, that że and i yeast drożdże his jego suck wyssa and i they will drink wypiją all wszyscy frivolous niepobożni land ziemi.

but ale i ja i'll be będę he was telling opowiadał issues sprawy lord pańskie on na ages wieki, i'll be będę sang śpiewał god bogu jacob jakóbowemu.

and a all wszystkie horns rogi the wicked niebożnikom i knock postrącam; but ale horns rogi righteous sprawiedliwego will będą exalted wywyższone.

76

the former przedniejszemu singer śpiewakowi on na negin neginot, psalm psalm and i song pieśń asaf asafowi. acquaintance znajomy is jest god bóg in w judah judzkiej land ziemi, in w israel izraelu great wielkie name imię his jego.

in w salem salemie is jest tabernacle przybytek his jego, and a apartment mieszkanie his jego on na zion syonie.

tamci broke połamał fiery ogniste shots strzały bows łuków, shields tarczę, and i sword miecz, and i war wojnę. sela sela. you are honorable zacny meś myself się steel stał and i dignified dostojnym with z mountains gór looting łupiestwa.

the stouthearted are spoiled, they have slept their sleep: and none of the men of might have found their hands.

at thy rebuke, o god of jacob, both the chariot and horse are cast into a dead sleep.

thou, even thou, art to be feared: and who may stand in thy sight when once thou art angry?

thou didst cause judgment to be heard from heaven; the earth feared, and was still, when god arose to judgment, to save all the meek of the earth. selah.

surely the wrath of man shall praise thee: the remainder of wrath shalt thou restrain.

vow, and pay unto the lord your god: let all that be round about him bring presents unto him that ought to be feared.

he shall cut off the spirit of princes: he is terrible to the kings of the earth.

77

i cried unto god with my voice, even unto god with my voice; and he gave ear unto me.

in the day of my trouble i sought the lord: my sore ran in the night, and ceased not: my soul refused to be comforted.

i remembered god, and was troubled: i complained, and my spirit was overwhelmed. selah.

thou holdest mine eyes waking: i am so troubled that i cannot speak.

i have considered the days of old, the years of ancient times.

i call to remembrance my song in the night: i commune with mine own heart: and my spirit made diligent search.

will the lord cast off for ever? and will he be favourable no more?

is his mercy clean gone for ever? doth his promise fail for evermore?

hath god forgotten to be gracious? hath he in anger shut up his tender mercies? selah.

you ci, who którzy were byli hearts serca brave mężnego, served podani there are są on na loot łup, they fell asleep zasnęli dream snem with his swoim, no nie they found znaleźli brave mężni knights rycerze strength sily in w hands rękach his swych.

from od slaying gromienia your twego, about o god boże jakóbowy! hard twardo fell asleep zasnęły and i carts wozy and i horses konie.

you tyś is jest, you ty very bardzo terrible straszliwy; and i who któż is jest, what would coby myself się stayed ostał before przed face obliczem your twojem, when gdy myself się ignite zapali anger gniew your twój?

when gdy with z skies nieba you give dajesz to hear słyszeć court sąd your swój, earth ziemia myself się fears lęka and i silences ucicha;

when gdy god bóg on na court sąd arises powstaje, to aby saved wybawił all wszystkich humble pokornych on na land ziemi. sela sela.

indeed zaiste and i anger gniew human człowieczy praise chwalić you cię has to musi, and a you ty last ostatek anger zagniewania you will shorten skrócisz.

vows śluby do czynicie, and a give back oddawajcie eat je lady panu, god bogu yours waszemu, all wszyscy, who are you którzyście about około him niego, all wszyscy bring przynosić gifts dary terrible straszne.

they onci subtracts odejmuje spirit ducha princes książętom, and a he on is jest on na terror postrach kings królom earthly ziemskim.

77

the former przedniejszymu singer śpiewakowi for dla only one jedytuna psalm psalm asaph asaowy. voice głos my mój i lift podnoszę down do god boga, when kiedy i called wołam; voice głos my mój i lift podnoszę down do god boga, to aby male mię he listened wysłuchał.

in w day dzień tribulations utrapienia my mego i was looking szukałem mr pana: i pulled out wyciągałem in w night nocy hands ręce my moje without bez stop przestania, and a no nie she gave dała myself się please ucieścić soul dusza my moja.

i mentioned wspominałem on na god boga, and a i was afraid trwożyłem ourselves sobą; i was thinking rozmyślałem, and a nuisance utrapieniem squeezed ściśniony was był spirit duch my mój. sela sela.

you stopped zatrzymywałeś eyes oczy my moje, to aby sensitive czuły; rubbed potartym was był, until ażem no nie could mógł to talk mówić.

were coming przychodziły to me mi on na memory pamięć days dni past przeszłe and i years lata old dawne.

i mentioned wspominałem herself sobie on na singing śpiewanie my moje; in w night nocym in w heart sercu my swem he thought rozmyślał, and i interviewed wywiadywał myself się about o temp tem spirit duch my mój, say mówiąc:

whether izali male mię on na ages wieki reject odrzuci mr pan, and a more więcej to me mi already już grace łaski no nie will be released ukaże?

whether izali down do end końca down ustanie mercy miłosierdzie his jego, and i the end koniec will take weźmie word słowo from od type rodzaju until aż down do type rodzaju? whether izali he forgot zapomniał god bóg have mercy zmiłować myself się?

whether izali stopped zatrzymał in w anger gniewie mercy litości own swoje? sela sela.

and i said, this is my infirmity: but i will remember the years of the right hand of the most high.
i will remember the works of the lord: surely i will remember thy wonders of old.

i will meditate also of all thy work, and talk of thy doings.

thy way, o god, is in the sanctuary: who is so great a god as our god?

thou art the god that doest wonders: thou hast declared thy strength among the people.

thou hast with thine arm redeemed thy people, the sons of jacob and joseph. selah.

the waters saw thee, o god, the waters saw thee; they were afraid: the depths also were troubled.

the clouds poured out water: the skies sent out a sound: thine arrows also went abroad.

the voice of thy thunder was in the heaven: the lightnings lightened the world: the earth trembled and shook.

thy way is in the sea, and thy path in the great waters, and thy footsteps are not known.

thou leddest thy people like a flock by the hand of mores and aaron.

78

give ear, o my people, to my law: incline your ears to the words of my mouth.

i will open my mouth in a parable: i will utter dark sayings of old:

which we have heard and known, and our fathers have told us.

we will not hide them from their children, shewing to the generation to come the praises of the lord, and his strength, and his wonderful works that he hath done.

for he established a testimony in jacob, and appointed a law in israel, which he commanded our fathers, that they should make them known to their children:

that the generation to come might know them, even the children which should be born; who should arise and declare them to their children:

and i said rzeklem: so toć is jest death śmierć my moja; however wszakże right prawica the highest najwyższego will uczyni variety odmianę.

mention wspominać herself sobie i'll be będę on na issues sprawy lord pańskie, and a remind przypominając herself sobie i'll be będę weird dziwne issues sprawy your twoje, far away zdawna made uczynione.

and i i'll be będę he thought rozmyślał about o all wszelkiem work dziele your twojem, and i about o deeds uczynkach your twoich i'll be będę he spoke mówił:

god boże! holidays święta is jest way droga your twoja. which of którzy god bóg is jest yes tak large wielki, as jako god bóg our nasz?

you tyś is jest god bóg, which który you do czynisz miracles cuda; you gave podaleś down do acquaintances znajomości between między nations narody short for moccasin. moc your twoje.

you redeemed odkupiłeś arm ramieniem your twojem people lud your swój, sons syny jacob's jakóbowe and i joseph józefowe. sela sela.

have seen widziały you cię water wody, about o god boże! have seen widziały you cię water wody, and i they were terrified ulekły myself się, and i moved wzruszyły myself się abyss przepaści.

clouds obłoki spent wydały flood powodzi; heaven niebiosa spent wydały thunder gromy, and a shots strzały your twoje over there tam and i alone sam were running biegały.

roared huczało thunder grzmienie your twoje after po clouds obłokach, lightning błyskawice enlightened oświeciły circle okrąg land ziemi, earth ziemia myself się she shrugged wzruszyła and i she shook zatrzęsła.

by przez sea morze was była way droga your twoja, and a paths ścieżki your twoje by przez water wody great wielkie, however wszakże traces śladów your twoich no nie was było.

you were driving prowadziliście people lud your twoj, as jako herd stado sheep owiec, by przez hand rękę mores mojsza and i aaron aaron.

78

song pieśń educative wyuczająca given podana asaf asafowi. listen słuchaj, folk ludu my mój! order zakonu my mego; incline nakłońcież ears uszów his swych down do words słów sec ust my moich.

i will open otworzę in w resemblance podobieństwie mouth usta my moje, and a i'll be będę he was telling opowiadał parables przypowieści ancient starodawne.

something cośmy heard słyszeli, and i they met poznali, and i what co u.s nam fathers ojcowie our nasi they were telling opowiadali.

no nie we will conceal zataimy this tego before przed sons synami their ich, who którzy future przyszłym descendants potomkom with his swoim tell opowiadać will będą glory chwały lord pańskie, and i short for moccasin. moc his jego, and i miracles cuda his jego, which które done uczynił.

because bo aroused wzbudził certificate świadectwo in w i like jakóbie, and a order zakon he published wydał in w israel izraelu; commanded przykazał fathers ojcom our naszym, to aby this to down do the news wiadomości they served podawali sons synom with his swoim,

to aby met poznal age wiek descendant potomny, sons synowie, who którzy myself się be born narodzić they had mieli, and a they oni and zaś having risen powstawszy, to aby this to they were telling opowiadali sons synom with his swoim;

that they might set their hope in god, and not forget the works of god, but keep his commandments:

and might not be as their fathers, a stubborn and rebellious generation; a generation that set not their heart aright, and whose spirit was not steadfast with god.

the children of ephraim, being armed, and carrying bows, turned back in the day of battle.

they kept not the covenant of god, and refused to walk in his law;

and forgot his works, and his wonders that he had shewed them.

marvellous things did he in the sight of their fathers, in the land of egypt, in the field of zoan.

he divided the sea, and caused them to pass through; and he made the waters to stand as an heap.

in the daytime also he led them with a cloud, and all the night with a light of fire. he clave the rocks in the wilderness, and gave them drink as out of the great depths. he brought streams also out of the rock, and caused waters to run down like rivers.

and they sinned yet more against him by provoking the most high in the wilderness.

and they tempted god in their heart by asking meat for their lust.

yea, they spake against god; they said, can god furnish a table in the wilderness?

behold, he smote the rock, that the waters gushed out, and the streams overflowed; can he give bread also? can he provide flesh for his people?

therefore the lord heard this, and was wroth: so a fire was kindled against jacob, and anger also came up against israel;

because they believed not in god, and trusted not in his salvation:

though he had commanded the clouds from above, and opened the doors of heaven,

and had rained down manna upon them to eat, and had given them of the corn of heaven.

man did eat angels' food: he sent them meat to the full.

to aby they put pokładali in w god bogu hope nadzieję own swoje, and a no nie they forgot zapominali on na issues sprawę god boże, but ale guarded strzegli commandments przykazań his jego;

to aby myself się no nie steel stali as jako fathers ojcowie their ich nation narodem resistant odpornym and i disobedient nieposłusznym, nation narodem, which który no nie boiled wygotował hearts serca in swego, to aby was był loyal wierny god bogu spirit duch his jego.

or albo as jako sons synowie ephraim efraimowi armed zbrojni, who którzy, though choć they could umieli with z bow łuku shoot strzelać, however wszakże in w day dzień wars wojny back tył they gave podali.

because bo no nie they observed przestrzegali covenant przymierza god bożego, and a according to według order zakonu his jego they forbade zbraniali myself się go chodźć.

they forgot zapomnieli on na issues sprawę his jego, and i on na weird dziwne work dzieła his jego, which które them im showed pokazywał.

before przed fathers ojcami their ich did czynił miracles cuda in w land ziemi egyptian egipskiej, on na field polu soan soan.

separated rozdzielił sea morze, and i carried out przeprowadził their ich, and i caused sprawił, that że stood stanęły water wody as jako heap kupa.

led prowadził their ich in w cloud obłoku in we bottom dnie, and a every każdej night nocy in w bright jasnym fire ogniu.

split rozszczępił rocks skały on na forest puszczy, and a drink napoił their ich, as jako with z abyss przepaści great wielkich. halled wywiódł streams strumienie with ze rocks skały, and a done uczynił, that że water wody liquid ciekły as jako rivers rzeki.

and a however wszakże they oni they contributed przyczynili sins grzechów against przeciwko not him niemu, and a they touched wzruszyli the highest najwyższego on na forest puszczy down do anger gniewu;

and i tempted kusili god boga in w heart sercu my swem, demanding żądając food pokarmu according to według fondness lubości his swojej.

and a they said mówili against przeciwko god bogu temi temi words słowy: whether izali maybe może god bóg concoct zgotować table stół on na this tej forest puszczy?

here oto hit uderzył in w rock skalę, and a sailed out wypłynęły water wody, and i rivers rzeki ripped wezbrały; whether izali also też will be będzie could mógł to give dać bread chleb? whether izali will prepare nagotuje meat mięsa people ludowi his own swemu?

increment przetoż having heard usłyszawszy this to mr pan, angry rozniewiał myself się, and a fire ogień myself się lit zapalił against przeciw jacob jakóbowi, too także and i irascibility popędlivość arose powstała against przeciw israel izraelowi; therefore przeto, that iż no nie they believed wierzyli god bogu, and a no nie they had mieli hope nadziei in w salvation zbawieniu his jego.

though choć was był order rozkazał clouds obłokom with z mountains góry, and i forts forty blue niebieskie he opened otworzył.

and i lowered spuścił them im as jako rain deszcz manna mannę to ku food pokarmowi, and a wheat pszenicę blue niebieską gave dał them im.

bread chleb mighty men mocarzów eaten jadł man człowiek, and a sent zesał them im foods pokarmów down do fullness sytości.

he caused an east wind to blow in the heaven: and by his power he brought in the south wind.
he rained flesh also upon them as dust, and feathered fowls like as the sand of the sea:

and he let it fall in the midst of their camp, round about their habitations.
so they did eat, and were well filled: for he gave them their own desire;

they were not estranged from their lust. but while their meat was yet in their mouths,
the wrath of god came upon them, and slew the fattest of them, and smote down the chosen men of israel.

for all this they sinned still, and believed not for his wondrous works.

therefore their days did he consume in vanity, and their years in trouble.

when he slew them, then they sought him: and they returned and enquired early after god.
and they remembered that god was their rock, and the high god their redeemer.

nevertheless they did flatter him with their mouth, and they lied unto him with their tongues.
for their heart was not right with him, neither were they stedfast in his covenant.

but he, being full of compassion, forgave their iniquity, and destroyed them not: yea, many a time turned he his anger away, and did not stir up all his wrath.

for he remembered that they were but flesh; a wind that passeth away, and cometh not again.
how oft did they provoke him in the wilderness, and grieve him in the desert!

yea, they turned back and tempted god, and limited the holy one of israel.

they remembered not his hand, nor the day when he delivered them from the enemy.
how he had wrought his signs in egypt, and his wonders in the field of zoan:
and had turned their rivers into blood; and their floods, that they could not drink.

he sent divers sorts of flies among them, which devoured them; and frogs, which destroyed them.
he gave also their increase unto the caterpillar, and their labour unto the locust.

turned obrócił wind wiatr with ze east wschodu on na air powietrza, and a brought przywiódł with power mocą her swą wind wiatr with z noon południa;
and i lowered spuścił on na them nich meat mięso as jako dust proch, and i birds ptastwo winged skrzydlate as jako sand piasek maritime morski;

lowered spuścił eat je in w among pośród camp obozu their ich, everywhere wszędy about około tents namiotów their ich. and i they ate jedli, and a satiated nasyceni were byli generously hojnie, and i gave dał them im, what czego they demanded żądali.

and a when gdy still jeszcze no nie they filled wypełnili requests żądności in swej, when gdy still jeszcze food pokarm was był in w mouth ustach their ich:

this way tedy hot-headedness zapalczywość god boża fell przypadła on na them nich, and i he beat pobił greasy tłustych their ich, and a anterior przedniejszych with z israel izraela stunted poraził.

but ale in w temp tem all wszystkim still jeszcze they sinned grzeszyli, and i no nie they believed wierzyli miracle cudom his jego;

increment przetoż caused sprawił, that że miserably marnie they made dokonali days dni herself swoich, and i years lat herself swoich in w fear strachu.

when gdy their ich was losing tracił, if jeźliże him go they were looking szukali, and i they were converting nawracali myself się, and a they were looking szukali with z wound rana god boga, recalling przypominając herself sobie, that iż god bóg was był scale skałą their ich, and a god bóg highest najwyższy redeemer odkupicielem their ich:

(although aczkolwiek flattered pochlebiali him mu mouth usty with all swemi, and i language językiem with his swoim they lied kłamali him mu;

and a heart serce their ich no nie was było sincere szczere before przed nimble nim, or ani faithful wiernymi were byli in w covenant przymierzu his jego.)

he on but jednak being będąc merciful miłosierny let go odpuszczał iniquity nieprawości their ich, and a no nie lost zatracił their ich, but ale often częstokroć he was turning odwracał anger gniew your swój, and a no nie stimulated pobudzał all wszystkiego anger gniewu in swego;

because bo he remembered pamiętał, that że there are są body ciałem, wind wiatrem, which który go odchodzi, and a no nie comes back wraca myself się and zaś.

as jako him go often często teased drażnili on na forest puszczy, and i down do pain boleści they brought przywodziłi on na deserts pustyniach?

because bo and coraz tempted kusili god boga, and a saint świętemu israeli izraelskiemu borders granice they intended zamierzali.

no nie they remembered pamiętali on na hand rękę his jego, and i on na he on day dzień, in w which który their ich saved wybawił with z tribulations utrapienia;

when gdy did czynił in w egypt egipcie signs znaki own swoje, and a miracles cuda its swe on na field polu soan soan;

when gdy turned obrócił in w blood krew rivers rzeki their ich, and i streams strumienie their ich, yes tak, that że with z them nich drink pić no nie they could mogli.

passed przepuścił on na them nich miscellaneous rozmaite flies muchy, to aby their ich they bit kąsały, and i frogs żaby, to aby their ich lost gubili:

and i gave dał beetles chrząszczom harvest urodzaje their ich, and a work prace their ich locusts szarańczy.

he destroyed their vines with hail, and their sycamore trees with frost.
he gave up their cattle also to the hail, and their flocks to hot thunderbolts.
he cast upon them the fierceness of his anger, wrath, and indignation, and trouble, by sending evil angels among them.

he made a way to his anger; he spared not their soul from death, but gave their life over to the pestilence;

and smote all the firstborn in egypt; the chief of their strength in the tabernacles of ham:

but made his own people to go forth like sheep, and guided them in the wilderness like a flock.

and he led them on safely, so that they feared not: but the sea overwhelmed their enemies.

and he brought them to the border of his sanctuary, even to this mountain, which his right hand had purchased.

he cast out the heathen also before them, and divided them an inheritance by line, and made the tribes of israel to dwell in their tents.

yet they tempted and provoked the most high god, and kept not his testimonies:

but turned back, and dealt unfaithfully like their fathers: they were turned aside like a deceitful bow.

for they provoked him to anger with their high places, and moved him to jealousy with their graven images.

when god heard this, he was wroth, and greatly abhorred israel:
so that he forsook the tabernacle of shiloh, the tent which he placed among men;

and delivered his strength into captivity, and his glory into the enemy's hand.

he gave his people over also unto the sword; and was wroth with his inheritance.

the fire consumed their young men; and their maidens were not given to marriage.

their priests fell by the sword; and their widows made no lamentation.

then the lord awaked as one out of sleep, and like a mighty man that shouteth by reason of wine.

and he smote his enemies in the hinder parts: he put them to a perpetual reproach.

broken potłukł hail gradem strains szczepy their ich, and a trees drzewa forest leśnych fig fig their ich hail gradem icy lodowym.
and i he gave podał hail gradowi cattle bydło their ich, and a wealth majątność their ich coal węgla fiery ognistemu.

sent posłał on na them nich anger gniew hot-headedness zapalczywości his swojej, irascibility popędliwość, and i anger rozgniewanie, and i pressure uciśnienie, assuming przypuścisz on na them nich angels aniołów the bad ones złych.

he straightened wyprostował path ścieżkę anger gniewowi his own swemu, no nie preserved zachował from od death śmierci soul duszy their ich, and i on na cattle bydło their ich air powietrze allowed dopuścił;

and i he beat pobił all wszystko birthright pierworództwo in w egypt egipcie, elements pierwiastki power mocy their ich in w shrines przybytkach rude chamowych;

but ale as jako sheep owce moved out wyprowadził people lud your swój, and a led wodził their ich as jako flocks stada after po forest puszczy.

led wodził their ich in w security bezpieczeństwie, yes tak, that że myself się no nie they were afraid lękali, (and a enemy nieprzyjaciół their ich covered okryło sea morze.)

until aż their ich brought przywiódł down do saint świętej border granicy his swojej, on na they oneę top górę, which której she acquired nabyła right prawica his jego.

and i threw away wyrzucił before przed face twarzą their ich nations narody, and i caused sprawił, that że them im future przyszły on na cord sznur heritage dziedzictwa their ich, to ażeby lived mieszkali in w shrines przybytkach their ich generations pokolenia israeli izraelskie.

and a however wszakże yet przecież tempted kusili and i teased drażnili god boga the highest najwyższego, and a certificates świadectwa his jego no nie guarded strzeżli.

but ale myself się they turned odwrócili, and i perversely przewrotnie myself się celebrated obchodzili, as jako and i fathers ojcowie their ich; overturned wywrócili myself się as jako bow łuk fallible omylny.

because bo him go they touched wzruszyli down do anger gniewu highlands wyżynami with all swemi, and a rhyme rytemi idols bałwanami with all swemi they aroused pobudzili him go down do hot-headedness zapalczywości.

what co hearing słysząc god bóg angry rozgniewał myself się, and i disgusted zbrzydził herself sobie very bardzo israel izraela, yes tak, that że having left opuściwszy tabernacle przybytek in w syło syło, tent namiot, which który he put postawił between między people ludźmi,

he gave podał in w captivity niewolę short for moccasin. moc own swoje, and i fame sławę own swoje in w hands ręce hostile nieprzyjacielskie.

gave dał under pod sword miecz people lud your swój, and a on na heritage dziedzictwo own swoje angry rozgniewał myself się.

young men młodzieńców his jego fire ogień devoured pożarł, and a ladies panienki his jego no nie former były celebrated uczczone.

priests kapłani his jego from od sword miecza fallen polegli, and a widow wdowy his jego no nie cried płakały.

but lecz later potem awakened ocucił myself się mr pan as jako with ze sleep snu, as jako strong man mocarz shouting wykrzykający from od fault wina.

and i infected zaraził enemy nieprzyjaciół herself swoich on na buttocks pośladkach, and a on na eternal wieczną disgrace hańbę he gave podał their ich.

moreover he refused the tabernacle of joseph, and chose not the tribe of ephraim:

but chose the tribe of judah, the mount zion which he loved.

and he built his sanctuary like high palaces, like the earth which he hath established for ever.

he chose david also his servant, and took him from the sheepfolds:

from following the ewes great with young he brought him to feed jacob his people, and israel his inheritance.

so he fed them according to the integrity of his heart; and guided them by the skilfulness of his hands.

79

o god, the heathen are come into thine inheritance; thy holy temple have they defiled; they have laid jerusalem on heaps.

the dead bodies of thy servants have they given to be meat unto the fowls of the heaven, the flesh of thy saints unto the beasts of the earth.

their blood have they shed like water round about jerusalem; and there was none to bury them.

we are become a reproach to our neighbours, a scorn and derision to them that are round about us.

how long, lord? wilt thou be angry for ever? shall thy jealousy burn like fire?

pour out thy wrath upon the heathen that have not known thee, and upon the kingdoms that have not called upon thy name.

for they have devoured jacob, and laid waste his dwelling place.

o remember not against us former iniquities: let thy tender mercies speedily prevent us: for we are brought very low.

help us, o god of our salvation, for the glory of thy name: and deliver us, and purge away our sins, for thy name's sake.

wherefore should the heathen say, where is their god? let him be known among the heathen in our sight by the revenging of the blood of thy servants which is shed.

but ale though choć he despised wzgardził tent namiotem joseph józefowym, and a generations pokolenia of ephraim efraimowego no nie chose obrał,

however wszakże chose obrał generation pokolenie jude judowe, and i top górę zion syon, which którą loved umiłował. and i staged wystawił herself sobie as jako palace pałac high wysoki sanctuary świątynię own swoją, as jako earth ziemię, which którą established ugruntował on na ages wieki.

and i chose obrał david dawida servant sługę in swego, having taken wzięwszy him go with z cowshed obór sheep owczych; when gdy he went chodził behind za sheep owcami kittens kot-nemi, brought przyprowadził him go, to aby shepherd pász jacob jakóba, people lud his jego, and i israel izraela, heritage dziedzictwo his jego;

which który their ich shepherd pász in w sincerity szczerości hearts serca in swego, and a in w prudence roztropności cancer rąk herself swoich led prowadził their ich.

79

psalm psalm given podany asaf asafowi. about o god boże! they invaded wtargnęli pagans poganie in w heritage dziedzictwo your twoje, they have defiled splugawili church kościół your twój holy święty, they turned obrócili jerusalem jeruzalem in w poop kupy rubble gruzu.

they gave dali corpses trupy servants sług your twoich on na food pokarm birds ptastwu airborne powietrznemu, bodies ciała saints świętych your twoich beasts bestyjom earthly ziemskim.

poured out wylali blood krew their ich as jako water wodę about około jerusalem jeruzalemu, and a no nie was był, whose ktoby their ich he buried pochował.

we stood staliśmy myself się a disgrace pohańbieniem at u neighbors sąsiadów ours naszych; laughing stock śmiechowiskiem and i a game igrzyskiem at u these tych, who którzy there are są about około us nas.

where dokądże, about o ladies panie? az azaż on na ages wieki to be angry gniewać myself się you will be będziesz? and a as jako fire ogień palace pałac will be będzie hot-headedness zapalczywość your twoja?

send wylij anger gniew your twój on na heathen pogan, who którzy you cię no nie know znają, and i on na kingdoms królestwa, which które names imienia your twego no nie they call wzywają.

because they albowiemci they devoured pożarli jacob jakóba, and a apartment mieszkanie his jego ravaged spustoszyli.

no nie remember wspominajże u.s nam past przeszłych iniquity nieprawości ours naszych; let niech us nas soon rychło warn up-rzedzi mercy miłosierdzie your twoje, because we bośmy very bardzo jaded znędeni.

help wspomóżże us nas, about o god boże salvation zbawienia ours naszego! for dla glory chwały names imienia your twego, and a tear out wyrwij us nas, and i be bądź lovem miłościw sins grzechom our naszym for dla names imienia your twego.

thank you przeczżeby they had mieli to talk mówić pagans poganie: where with gdzież is jest god bóg their ich? be bądź significant znacznym between między pagans poganami, before przed eyes has oczyma ours naszymi, for dla vengeance pom-sty blood krwi servants sług your twoich, which która is jest poured wylana.

let the sighing of the prisoner come before thee; according to the greatness of thy power preserve thou those that are appointed to die;

and render unto our neighbours sevenfold into their bosom their reproach, where-with they have reproached thee, o lord.

so we thy people and sheep of thy pasture will give thee thanks for ever: we will shew forth thy praise to all generations.

80

give ear, o shepherd of israel, thou that leadest joseph like a flock; thou that dwellest between the cherubims, shine forth.

before ephraim and benjamin and manasseh stir up thy strength, and come and save us.

turn us again, o god, and cause thy face to shine; and we shall be saved.

o lord god of hosts, how long wilt thou be angry against the prayer of thy people?

thou feedest them with the bread of tears; and givest them tears to drink in great measure.

thou makest us a strife unto our neighbours: and our enemies laugh among themselves.

turn us again, o god of hosts, and cause thy face to shine; and we shall be saved.

thou hast brought a vine out of egypt: thou hast cast out the heathen, and planted it.

thou preparedst room before it, and didst cause it to take deep root, and it filled the land.

the hills were covered with the shadow of it, and the boughs thereof were like the goodly cedars.

she sent out her boughs unto the sea, and her branches unto the river.

why hast thou then broken down her hedges, so that all they which pass by the way do pluck her?

the boar out of the wood doth waste it, and the wild beast of the field doth devour it. return, we beseech thee, o god of hosts: look down from heaven, and behold, and visit this vine;

let niech will come przyjdzie before przed face oblicze your twoje grumble narzekanie prisoners więźniów, and a according to według size wielkości arm ramienia your twego keep zachowaj leftovers ostatki these tych, what co there are są on na death śmierć convicts skazani.

and a give back oddaj neighbors sąsiadom our naszym sevenfold siedmiorako on na womb łono their ich behind za defilement pohańbienie their ich, which one któreć they did uczynili, about o ladies panie!

but ale we my people lud your twój and i sheep owce pastures pastwiska your twego, we will be będziemy you cię they glorified wysławiali on na ages wieki; from od nation narodu down do nation narodu we will be będziemy tell opowiadać glory chwałę your twoję.

80

the former przedniejszymu singer śpiewakowi on na sosanna sosannim psalm psalm certificates świadectwa asaf asafowi. about o shepherd pasterzu israeli izraelski! listen posłuchaj, which który you drive prowadzisz józef józefa as jako herd stado sheep owiec; which który you are sitting siedzisz on na cherubim cherubinach, brighten rozjaśnij myself się.

wake up wzbudź short for moccasin. moc own swoją before przed ephraim efraimem, and i benjamin benjaminem, and i manasse manasem, and a come przybądź on na deliverance wybawienie our nasze.

about o god boże! restore przywróć us nas, and a brighten rozjaśnij above nad us nami face oblicze your twoje, and a we will be będziemy saved zbawieni.

ladies panie, god boże hosts zastępów! where dokądże myself się you will be będziesz he was angry gniewał on na prayer modlitwę folk ludu in swego?

you fed nakarmiłeś their ich bread chlebem crying płaczu, and i you drink napiłeś their ich tears łzami standard miarą huge wielką.

you exhibited wystawiłeś us nas on na quarrel zwadę neighbors sąsiadom our naszym; and a enemies nieprzyjaciółom our naszym, to aby herself sobie with z us nas laughter śmiech they tuned stroili.

about o god boże hosts zastępów; restore przywróć us nas, and a brighten rozjaśnij above nad us nami face oblicze your twoje, and a we will be będziemy saved zbawieni.

you tyś uterus macię guilty winną with z egypt egiptu moved przeniósł; you threw away wyrzuciłeś heathen pogan, and a you put wsadziłeś i ją.

you cleaned up uprzątnąłeś for dla her niej, and i you made sprawiłeś, that że myself się rooted rozkorzeniła and i filled napelniła earth ziemię.

covered okryte there are są mountains góry shadow cieniem her jej, and a branches gałęzie her jej as jako highest najwyższe cedars cedry.

she dissolved rozpuściła shoots latorośle its swe until aż down do sea morza, and i until aż down do rivers rzeki twigs gałązki its swe.

turn przecześ this way tedy smashed rozwałił fence płot vineyard winnicy, yes tak, that że i ją they tug szarpają all wszyscy, who którzy despite mimo road drogą they go idą?

destroyed zniszczył i ją hog wiewprz wild dziki, and a beast zwierzę field polny fell spał i ją.

about o god boże hosts zastępów! convert nawróć myself się please proszę, look spojrzysz with z skies nieba, and i closer obacz, and a haunt nawiedź these tę guilty winną uterus macię;

and the vineyard which thy right hand hath planted, and the branch that thou madest strong for thyself.
it is burned with fire, it is cut down: they perish at the rebuke of thy countenance.

let thy hand be upon the man of thy right hand, upon the son of man whom thou madest strong for thyself.

so will not we go back from thee: quicken us, and we will call upon thy name.

turn us again, o lord god of hosts, cause thy face to shine; and we shall be saved.

81

sing aloud unto god our strength: make a joyful noise unto the god of jacob.

take a psalm, and bring hither the timbrel, the pleasant harp with the psaltery.
blow up the trumpet in the new moon, in the time appointed, on our solemn feast day.

for this was a statute for israel, and a law of the god of jacob.

this he ordained in joseph for a testimony, when he went out through the land of egypt: where i heard a language that i understood not.

i removed his shoulder from the burden: his hands were delivered from the pots.

thou calledst in trouble, and i delivered thee; i answered thee in the secret place of thunder: i proved thee at the waters of meribah. selah.

hear, o my people, and i will testify unto thee: o israel, if thou wilt hearken unto me;

there shall no strange god be in thee; neither shalt thou worship any strange god.

i am the lord thy god, which brought thee out of the land of egypt: open thy mouth wide, and i will fill it.

but my people would not hearken to my voice; and israel would none of me.

so i gave them up unto their own hearts' lust: and they walked in their own counsels.

oh that my people had hearkened unto me, and israel had walked in my ways!

these tę vineyard winnicę, which którą she vaccinated szczepiła right prawica your twoja, and i offspring latorosłki, some któreś herself sobie strengthened zmocnił.

burnt spalona is jest fire ogniem, and i chopped down wyrąbana; dies ginie from od hot-headedness zapalczywości face oblicza your twego.

let niech will be będzie hand ręka your twoja above nad husband mężem of the right prawicy your twojej, above nad son synem human człowieczym, one któregoś herself sobie strengthened zmocnił.

and a no nie we will withdraw odstąpimy from od you ciebie; keep zachowaj us nas by przy life żywocie, and a names imienia your twego call wzywać we will be będziemy.

about o ladies panie, god boże hosts zastępów! come back nawróćże us nas range zasię; brighten rozjaśnij above nad us nami face oblicze your twoje, and a we will be będziemy saved zbawieni.

81

the former przedniejszemu singer śpiewakowi on na gittyt gittyt, asaf asafowi. merrily wesolo sing śpiewajcie god bogu power mocy ours naszej; shout wykrzykajcie god bogu jacob jakóbowemu.

take it weźmijcie psalm psalm, come on przydajcie drum bęben, and i thankful wdzięczną harp harfę with z lute lutnią.

honk zatrabćcie in w trumpet trąbę on na new moon nowiu month miesiąca, time czasu arranged ułożonego, in w day dzień holidays święta ours naszego solemn uroczystego.

for albowiem is jest resolution postanowienie in w israel izraelu, law prawo god boga jacob's jakóbowego.

on na certificate świadectwo in w joseph józefie staged wystawił eat je, when kiedy was był he left wyszedł against przeciw land ziemi egyptian egipskiej, where kędym heard słyszał tongue język, which któregom no nie understood rozumiał.

i saved wybawiłem, says mówi god bóg, from od burdens brzemienia arm ramię his jego, and a hands ręce his jego from od lifting dźwigania boilers kotłów released uwolnione.

once gdyś male mię in w oppression ucisku he called wzywał. i tore it wyrwałem you cie, and i i listened wysłuchałem you cie in w crucial skrytości thunder gromu, i experienced doświadczalem you cie at u water wód a quarrel poswarku. sela sela. then tedym said rzekł: listen słuchaj, folk ludu my mój! and a i will declare oświadczę myself się against przeciwko you tobie, about o israel izraelu! you will be będzieszli male mię he listened słuchał.

and i no nie you will be będziesz had miał god boga someone else's cudzego, or ani myself się you will be będziesz bowed kłaniał god bogu to a stranger obcemu;

(for albowiem jam jam mr pan, god bóg your twój, which którym you cie halled wywiódł with z land ziemi egyptian egipskiej;) open otwórz mouth usta your twoje, and a fillings napelnić eat je.

but ale people lud my mój no nie he listened usłuchał voice głosu my mego, and a israel izrael no nie he stopped przestał on na me mnie.

increment przetoż i let go puściłem their ich behind za lusterkami hearts serca their ich, and i they walked chodzili behind za advice radami with all swemi.

may oby male mię was był people lud my mój he obeyed posłuchał, and a israel izrael roads drogami mine mojemu he went chodзил!

i should soon have subdued their enemies, and turned my hand against their adversaries.

the haters of the lord should have submitted themselves unto him: but their time should have endured for ever.

he should have fed them also with the finest of the wheat: and with honey out of the rock should i have satisfied thee.

82

god standeth in the congregation of the mighty; he judgeth among the gods.

how long will ye judge unjustly, and accept the persons of the wicked? selah.

defend the poor and fatherless: do justice to the afflicted and needy.

deliver the poor and needy: rid them out of the hand of the wicked.

they know not, neither will they understand; they walk on in darkness: all the foundations of the earth are out of course.

i have said, ye are gods; and all of you are children of the most high.

but ye shall die like men, and fall like one of the princes.

arise, o god, judge the earth: for thou shalt inherit all nations.

83

keep not thou silence, o god: hold not thy peace, and be not still, o god.

for, lo, thine enemies make a tumult: and they that hate thee have lifted up the head.

they have taken crafty counsel against thy people, and consulted against thy hidden ones.

they have said, come, and let us cut them off from being a nation; that the name of israel may be no more in remembrance.

for they have consulted together with one consent: they are confederate against thee:

the tabernacles of edom, and the ish-maelites; of moab, and the hagarenes; gebal, and ammon, and amalek; the philistines with the inhabitants of tyre;

in w short krótkim time czasie that would bym was był enemy nieprzyjaciół their ich humiliated poniżył, and a against przeciw enemies nieprzyjaciółom their ich i would turn obróciłbym hand rękę her swą.

you ci, who którzy in w hate nienawiści have mają mr pana, though choć hypocritically obłudnie, would give up poddaćby myself się them im they had to musieli, and i would be byłby time czas their ich until aż on na ages wieki.

and i i would feed karmiłbym their ich greasiness tłustością wheat pszenicy, and a honey miodem with z rocks opoki i would satiate nasyciłbym their ich.

82

psalm psalm asaph asafowy. god bóg standing stoi in w assembly zgromadzeniu god bożem, and a in w among pośród gods bogów thinks sądzi and i says mówi:

where dokądże you will będziecie unfairly niesprawiedliwie plant sądzić, and a persons osoby the wicked niebożników accept przyjmować? sela sela.

do czynicie justice sprawiedliwość poor ubogiemu and i orphan sierotce; afflicted utrapionego and i insufficient niedostatecznego justify usprawiedliwajcie.

tear out wyrwijcie skinny chudziń and i wretched nędznego, and a with z hand ręki impious niepobożnej tear out wyrwijcie him go.

but lecz they oni thread nic no nie knowledge wiedzą, or ani they understand rozumieją; in w darkness ciemnościach constantly ustawicznie they go chodzą; i will start zaczem myself się swayed zachwiału all wszystkie land grunty land ziemi.

jam jam said rzekł: gods bogowieście, and a sons synami the highest najwyższego you wy all wszyscy you are jesteście.

and a however wszakże as jako and i others inni people ludzie you will dump pomrzecie, and a as jako one jeden with z princes książąt you will fall upadniecie.

insurrection powstanie, about o god boże! and a judge sądzi earth ziemię; for albowiem you ty hereditary dziedzicznie you hold trzymasz all wszystkie nations narody.

83

song pieśń and i psalm psalm asaph asafowy. about o god boże! no nie be silent milcze, no nie be bądź as jako this ten, what co no nie he hears słyszy, and i no nie want chciej myself się calm down uspokoić, about o god boże!

because bo myself się here oto enemies nieprzyjaciele yours twoi storm burzą, and a you ci, who którzy you cię in w hate nienawiści have mają, raise podnoszą head głowę.

against przeciwko people ludowi your twemu invented wymyślili cunning chytrą advice radę, and a they hooked up spiknęli myself się against przeciw this tym, whose których you ty you protect ochraniasz;

say mówiąc: come pójźcie, and a let's erase wyträćmy their ich, let niech no nie will będą nation narodem, yes tak, in order to żeby and i no nie mentioned wspomniano more więcej names imienia izraelskiego.

for albowiem they hooked up spiknęli myself się unanimously jednomyślnie, covenant przymierze against przeciwko you tobie they did uczynili:

tents namioty edomites edomczyków, and i ismaelians ismaelczyków, moabians moabczyków, and i agareans agareńczyków, giebalczyków giebalczyków, and i ammonites ammonitczyków, and i the amalekites amalekitczyków, too także philistines filistyńczyków with z these tymi, who którzy they live mieszkają in w tire tyrze;

assur also is joined with them: they have holpen the children of lot. selah.

do unto them as unto the midianites; as to siserah, as to jabin, at the brook of kison:

which perished at endor: they became as dung for the earth.

make their nobles like oreb, and like zeeb: yea, all their princes as zebah, and as zalmunna:

who said, let us take to ourselves the houses of god in possession.

o my god, make them like a wheel; as the stubble before the wind.

as the fire burneth a wood, and as the flame setteth the mountains on fire; so persecute them with thy tempest, and make them afraid with thy storm. fill their faces with shame; that they may seek thy name, o lord.

let them be confounded and troubled for ever; yea, let them be put to shame, and perish:

that men may know that thou, whose name alone is jehovah, art the most high over all the earth.

84

how amiable are thy tabernacles, o lord of hosts!

my soul longeth, yea, even fainteth for the courts of the lord: my heart and my flesh crieth out for the living god.

yea, the sparrow hath found an house, and the swallow a nest for herself, where she may lay her young, even thine altars, o lord of hosts, my king, and my god.

blessed are they that dwell in thy house: they will be still praising thee. selah.

blessed is the man whose strength is in thee; in whose heart are the ways of them.

who passing through the valley of baca make it a well; the rain also filleth the pools.

they go from strength to strength, every one of them in zion appeareth before god.

o lord god of hosts, hear my prayer: give ear, o god of jacob. selah.

so więc and i the assyrians assyryjczycy they joined złączyli myself się with z doom nimi, being będąc arm ramieniem sons synom flight lotowym. sela sela.

do uczynźe them im yes tak as jako madian people madyjanczykom, as jako sisar sysarze, as jako jabin jabinowi at u stream potoku cyson cyson.

who którzy there are są smoothed out wygładzeni in w endor endor; steel stali myself się as jako dung gnój on na land ziemi. let's go obchodźze myself się with z doom nimi, and i with z their ich hetmans hetmanami, as jako with z i will take it orebem, and i as jako with z tooth zebą, and i as jako with z zebe zebeem, and i as jako with z salman salmanem, with ze all wszystkimi princes książętami their ich;

because bo said rzekli: let's possess posiadźmy hereditary dziedzicznie przybytki god boże.

god boże my mój! do uczynźe their ich as jako wheel koło, and i as jako blade żdźbło before przed wind wiatrem.

as jako fire ogień, which który forest las smokes pali, and i as jako flame płomień, which który ignites zapala mountains góry. yes tak their ich you ty the wind wichrem yours twoim chase ścigaj, and a storm burzą your twą alarm zatrwoż their ich.

fill up napelnij faces twarze their ich a disgrace pohańbieniem, to aby they were looking szukali names imienia your twego, ladies panie!

let niech will będą ashamed zawstydzeni and i scared ustraszeni until aż on na ages wieki, and a being będąc disgraced pohańbieni let niech will be lost zagina.

and a yes tak let niech they will know poznają, chance żeś you ty, whose którego name imię is jest mr pan, you tyś alone sam the highest najwyższym above nad all wszystką earth ziemią.

84

the former przedniejszemu singer śpiewakowi on na gitty gitty, sons synom kore korego psalm psalm. about o as jako there are są nice mile przybytki your twoje, ladies panie hosts zastępów!

demands żąda and i very bardzo misses tęskni soul dusza my moja down do hall sieni yours pańskich; heart serce my moje and i body ciało my moje greedy pochtutniwa herself sobie down do god boga alive żywego.

here oto and i sparrow wróbel found znalazł herself sobie house domek, and i swallow jaskółka nest gniazdo own swoje, where gdzie she puts pokłada birds ptaszęta its swe, at u altars ołtarzów your twoich, ladies panie hosts zastępów, king królu my mój and i god boże my mój!

blessed błogosławieni, who którzy they live mieszkają in w home domu yours twoim; will będą you cię on na ages wieki praise chwalić. sela sela.

blessed błogosławiony man człowiek, which który she ma strength siłę own swoją in w you tobie, and i in w whose których heart sercu there are są expensive drogi your twoje. who którzy walking idąc by przez valley dolinę mulberries morwów, behind za source źródło him go herself sobie they put pokładają, and i rain deszcz goodbye pożegnania comes przychodzi on na them nich.

and i they go idą poop huf behind za in a pack hufem, and a show ukazują myself się before przed god bogiem on na zion syonie.

about o ladies panie, god boże hosts zastępów! listen wysłuchaj prayer modlitwę my moje; accept przyjmij in w ears uszy your twe, about o god boże jakóbowy. sela sela.

behold, o god our shield, and look upon the face of thine anointed.

for a day in thy courts is better than a thousand. i had rather be a doorkeeper in the house of my god, than to dwell in the tents of wickedness.

for the lord god is a sun and shield: the lord will give grace and glory: no good thing will he withhold from them that walk uprightly.

o lord of hosts, blessed is the man that trusteth in thee.

85

lord, thou hast been favourable unto thy land: thou hast brought back the captivity of jacob.

thou hast forgiven the iniquity of thy people, thou hast covered all their sin. selah.

thou hast taken away all thy wrath: thou hast turned thyself from the fierceness of thine anger.

turn us, o god of our salvation, and cause thine anger toward us to cease.

wilt thou be angry with us for ever? wilt thou draw out thine anger to all generations?

wilt thou not revive us again: that thy people may rejoice in thee?

shew us thy mercy, o lord, and grant us thy salvation.

i will hear what god the lord will speak: for he will speak peace unto his people, and to his saints: but let them not turn again to folly.

surely his salvation is nigh them that fear him; that glory may dwell in our land.

mercy and truth are met together; righteousness and peace have kissed each other.

truth shall spring out of the earth; and righteousness shall look down from heaven.

yea, the lord shall give that which is good; and our land shall yield her increase. righteousness shall go before him; and shall set us in the way of his steps.

about o god boże, shield tarczo our nasza! closer obacz, and a look wejrzyj on na face oblicze anointed pomazańca your twoego.

for albowiem better lepszy is jest day dzień in w halls sieniach your twoich, than niż where gdzie elsewhere indziej thousand tysiąc; i chose obrałem herself sobie rather raczej in w threshold progu sit siedzieć in w home domu god boga in swego, than niżeli to live mieszkając in w shrines przybytkach the wicked niebożników.

for albowiem mr pan god bóg is jest sun słońcem and i shield tarcza: fatten tuć grace łaski and i glory chwały mr pan gives udziela, and i no nie refuses odmawia, what co is jest good dobrego, this tym, who którzy they go chodzą in w innocence niewinności.

ladies panie hosts zastępów! blessed błogosławiony man człowiek, which który she ma hope nadzieję in w you tobie.

85

the former przedniejszemu singer śpiewakowi sons synom kore korego psalm psalm. grace łaskę, ladies panie! sometimes niekiedy showed pokazywał land ziemi your twojej; you restored przywróciłeś range zasię with z captivity niewoli jacob jakóba.

you let go odpuściłeś iniquity nieprawość folk ludu yours twojego, you covered pokryłeś any wszelki sin grzech their ich. sela sela.

you soothed uśmierzyłeś all wszystek anger gniew your twój, you turned odwróciłeś from od hot-headedness zapalczywości irascibility popędlliwość your twoję.

restore przywróć us nas, about o god boże salvation zbawienia ours naszego; and a do uczyni hate wstręt anger gniewowi his own swemu against przeciwko u.s nam.

whether izali on na ages wieki to be angry gniewać myself się you will be będziesz on na us nas? and a you stretch rozciągniesz anger gniew your twój from od type rodzaju down do type rodzaju?

whether izali you ty having turned obróciwszy myself się, no nie you will revive ożywisz us nas, yes tak, to aby myself się people lud your twój rejoiced rozradował in w you tobie?

ladies panie! specimen okazać u.s nam mercy miłosierdzie your twoje, and a give daj u.s nam salvation zbawienie own swoje.

but ale i will listen posłucham, what co she said rzecze god bóg, he on mr pan strong mocny; indeed zaiste says mówi room pokój down do folk ludu in swego, and i down do saints świętych herself swoich, any byle myself się one jedno and zaś down do nonsense głupstwa no nie they were coming back wracali.

indeed zaisteć close bliskie is jest salvation zbawienie his jego this tym, who którzy myself się him go buoy boją; and a stay przebywać will be będzie chwala his jego in w land ziemi ours naszej.

mercy miłosierdzie and i prawda will meet spotkają myself się with z ourselves sobą; justice sprawiedliwość and i room pokój they kiss pocałują myself się.

prawda with z land ziemi will grow up wyrośnie, and a justice sprawiedliwość with z skies nieba will look wyjrzy.

yes da also też mr pan and i temporal doczesne okay dobra, and a earth ziemia our nasza publish wyda fruit owoc your swój. will make sprawi, that że justice sprawiedliwość before przed face twarzą his jego will pójdzie, when gdy bet postawi on na road drodze legs nogi own swoje.

bow down thine ear, o lord, hear me: for i am poor and needy.

preserve my soul; for i am holy: o thou my god, save thy servant that trusteth in thee.

be merciful unto me, o lord: for i cry unto thee daily.

rejoice the soul of thy servant: for unto thee, o lord, do i lift up my soul.

for thou, lord, art good, and ready to forgive; and plenteous in mercy unto all them that call upon thee.

give ear, o lord, unto my prayer; and attend to the voice of my supplications.

in the day of my trouble i will call upon thee: for thou wilt answer me.

among the gods there is none like unto thee, o lord; neither are there any works like unto thy works.

all nations whom thou hast made shall come and worship before thee, o lord; and shall glorify thy name.

for thou art great, and doest wondrous things: thou art god alone.

teach me thy way, o lord; i will walk in thy truth: unite my heart to fear thy name.

i will praise thee, o lord my god, with all my heart: and i will glorify thy name for evermore.

for great is thy mercy toward me: and thou hast delivered my soul from the lowest hell.

o god, the proud are risen against me, and the assemblies of violent men have sought after my soul; and have not set thee before them.

but thou, o lord, art a god full of compassion, and gracious, longsuffering, and plenteous in mercy and truth.

o turn unto me, and have mercy upon me; give thy strength unto thy servant, and save the son of thine handmaid.

shew me a token for good; that they which hate me may see it, and be ashamed: because thou, lord, hast holpen me, and comforted me.

prayer modlitwa david dawidowa. persuade nakłoń, ladies panie! ear ucha your twoego, and a listen wysłuchaj male mię; bomci bomci wretched nędzny and i poor ubogi.

guard strzeżże soul duszy my mojej, boom bom is jest this ten, whose którego you ty you love miłujesz; keep zachowaj servant sługę your twoego, god boże my mój! which który she ma hope nadzieję in w you tobie.

have mercy zmiłuj myself się above me nademną, ladies panie, for albowiem down do you ciebie on na everyone każdy day dzień i called wołam.

cheer up rozweśel soul duszę servant sługi your twoego; because bo down do you ciebie, about o ladies panie! soul duszę her swą i lift podnoszę.

bush boś you ty, ladies panie! good dobry and i compassionate liitościwy, and i greatly wielce merciful miłosierny everyone wszystkim, who którzy you cię they call wzywają.

listen wysłuchajże, ladies panie! prayer modlitwę my moję, and a listen posłuchaj diligently pilnie voice głosu requests prosby my mojej.

i am calling wzywam you cię in w day dzień oppression ucisku my mego; because bo male mię you ty you will listen wysłuchasz. no nie you have masz none żadnego similar podobnego you tobie between między gods bogami, about o ladies panie! and i no nie you have masz such takowych make it happen spraw, as jako there are są your twoje.

all wszystkie nations narody, some któreś you ty created stworzył, coming przychodząc bow kłaniać myself się will będą before przed face obliczem your twojem, ladies panie! and i worship wielbić will będą name imię your twoje.

bush boś you ty is jest large wielki, and a you do czynisz miracles cuda; you tyś alone sam is jest god bogiem.

teach naucz male mię, ladies panie, expensive drogi your twojej, let me abym he went chodził in w truth prawdzie your twojej, and a establish ustanów heart serce my moje in w fear bojaźni names imienia your twoego;

and a i'll be będę you cię praised chwalił, ladies panie, god boże my mój! with ze all wszystkiego hearts serca my mego, and i i'll be będę he adored wielbił name imię your twoje on na ages wieki,

because ponieważ mercy miłosierdzie your twoje great wielkie is jest above me nademną, and a you tyś wrench wyrwał soul duszę my moję with z bottom dołu deep głębokiego.

about o god boże! they arose powstałi hardy hardzi against przeciwko me mnie, and a rota rota cruel people okrutników she was looking for szukała soul duszy my mojej, you ci, who którzy you cię before przed eyes has oczyma no nie have mają. but ale you ty, ladies panie, god boże merciful miłosierny and i compassionate liitościwy, and i slow nierychły to ku anger gniewu, and i greatly wielce merciful miłosierny, and i true prawdziwy!

look wejrzyj on na male mię, and a have mercy zmiłuj myself się above me nademną, come on dajże short for moccasin. moc your twoję service służde your twemu, and a keep zachowaj son syna manual służebnicy your twojej.

specimen okaż to me mi sign znak goodness dobroci your twojej, to aby this to seeing widząc you ci, who którzy male mię have mają in w hate nienawiści, ashamed zawstyżeni were byli, chance żeś male mię you ty, ladies panie! saved poratował, and i you comforted pocieszyłeś male mię.

his foundation is in the holy mountains.

the lord loveth the gates of zion more than all the dwellings of jacob.

glorious things are spoken of thee, o city of god. selah.

i will make mention of rahab and babylon to them that know me: behold philistia, and tyre, with ethiopia; this man was born there.

and of zion it shall be said, this and that man was born in her: and the highest himself shall establish her.

the lord shall count, when he writeth up the people, that this man was born there. selah.

as well the singers as the players on instruments shall be there: all my springs are in thee.

88

o lord god of my salvation, i have cried day and night before thee:

let my prayer come before thee: incline thine ear unto my cry;

for my soul is full of troubles: and my life draweth nigh unto the grave.

i am counted with them that go down into the pit: i am as a man that hath no strength:

free among the dead, like the slain that lie in the grave, whom thou rememberest no more: and they are cut off from thy hand.

thou hast laid me in the lowest pit, in darkness, in the deeps.

thy wrath lieth hard upon me, and thou hast afflicted me with all thy waves. selah.

thou hast put away mine acquaintance far from me; thou hast made me an abomination unto them: i am shut up, and i cannot come forth.

mine eye mourneth by reason of affliction: lord, i have called daily upon thee, i have stretched out my hands unto thee.

wilt thou shew wonders to the dead? shall the dead arise and praise thee? selah.

sons synom kore korego psalm psalm and i song pieśń. foundation fundament his jego is jest on na mountains górach saints świętych.

loved umiłował mr pan gates bramy zion syońskie above nad all wszystkie przybytki jacob's jakóbowe.

famous sławne about o you tobie stuff rzeczy they say powiadają, about o city miasto god boże! sela sela.

i will mention wspomnę on na egypt egipt, and i on na babylon babilon before przed theirs swymi friends znajomymi; here oto and i philistines filistyńscy, and i tyrians tyryjczycy, and i black people murzyni river rzeką, that że myself się here tu everyone każdy with z them nich born urodził.

too także and i about o zion syonie to talk mówić will będą: this ten and i that ów born urodził myself się in w nimble nim; and a alone sam highest najwyższy will solidify ugruntuje him go.

mr pan count policzyć nations narody, when gdy eat je show off popisywać will be będzie, say mówiąc: this ten myself się here tu born urodził. sela sela.

increment przetoż about o you tobie sing śpiewać will będą with z dancing pływaniem all wszystkie strength siły life żywota my mego.

88

song pieśń and a psalm psalm sons synów kore korego the former przedniejszemu singer śpiewakowi on na wave machałat to ku singing śpiewaniu, teaching nauczający, (complex złożony) from od heman hemana ezrahi ezrahytzyka. ladies panie, god boże salvation zbawienia my mego! in we bottom dnie and i in w night nocy i called wołam down do you ciebie.

let niech will come przyjdzie before przed face oblicze your twoje prayer modlitwa my moja; persuade nakłoń ear ucha your twego down do cries wołania my mego.

because bo saturated nasycona is jest nuisance utrapieniem soul dusza my moja, and a life żywot my mój he brought closer przybliżył myself się until aż down do grave grobu.

read poczytano male mię between między these tych, who którzy descend zstępują down do bottom dołu; i was byłem as jako man człowiek without bez all sorts wszelakiej power mocy.

counted policzony i am jestem between między the dead umarłymi; i am jestem as jako beaten pobici, lying leżący in w grave grobie, on a whose których more więcej no nie do you remember pamiętasz, who którzy there are są from od hand ręki your twojej lost wytraceni.

you dropped spuściłeś male mię in w hole dół deepest najgłębszy, down do the darkest najciemniejszego and i deepest najgłębszego places miejsca.

she was sick doległa male mię hot-headedness zapalczliwość your twoja, and a all wszystkimi storms nawałnościami yours twemi you overwhelmed przytłoczyłeś my mego. sela sela.

far away dalekoś dismissed oddalił friends znajomych my moich from me odemnie, some któreś male mię very bardzo disgusted obrzydził, and a such takim contained zawarty, that że to me mi no nie tear łza go out wynijść.

eye oko my moje fainted zemdlalo from od tribulations utrapienia my mego; i am calling wzywam you cię, ladies panie! on na everyone każdy day dzień, pulling out wyciągając down do you ciebie hands ręce my moje.

whether izali before przed the dead umarłymi miracles cuda do czynić you will be będziesz? whether izali they died umarli will arise powstaną, to aby you cię they glorified wysławiali? sela sela.

shall thy lovingkindness be declared in the grave? or thy faithfulness in destruction?

shall thy wonders be known in the dark?
and thy righteousness in the land of forgetfulness?

but unto thee have i cried, o lord; and in the morning shall my prayer prevent thee.

lord, why castest thou off my soul? why hidest thou thy face from me?

i am afflicted and ready to die from my youth up: while i suffer thy terrors i am distracted.

thy fierce wrath goeth over me; thy terrors have cut me off.

they came round about me daily like water; they compassed me about together.
lover and friend hast thou put far from me, and mine acquaintance into darkness.

89

i will sing of the mercies of the lord for ever: with my mouth will i make known thy faithfulness to all generations.

for i have said, mercy shall be built up for ever: thy faithfulness shalt thou establish in the very heavens.

i have made a covenant with my chosen, i have sworn unto david my servant,

thy seed will i establish for ever, and build up thy throne to all generations. selah.

and the heavens shall praise thy wonders, o lord: thy faithfulness also in the congregation of the saints.

for who in the heaven can be compared unto the lord? who among the sons of the mighty can be likened unto the lord?

god is greatly to be feared in the assembly of the saints, and to be had in reverence of all them that are about him.

o lord god of hosts, who is a strong lord like unto thee? or to thy faithfulness round about thee?

thou rulest the raging of the sea: when the waves thereof arise, thou stillest them.

thou hast broken rahab in pieces, as one that is slain; thou hast scattered thine enemies with thy strong arm.

whether izali told opowiadane will be będzie in w grave grobie
mercy miłosierdzie your twoje? and a prawda your twoja in w being killed zginieniu?

whether izali they will know poznają in w darkness ciemnościach
miracles cuda your twoje? and a justice sprawiedliwość your twoję in w land ziemi remember zapamiętania?

but lecz i ja, ladies panie! down do you ciebie i called wołam, and a with z in the morning poranku warns uprzedza you cię
prayer modlitwa my moja.

turn przeczę, about o ladies panie! you reject odrzucasz soul duszę my moję, and a you cover zakrywasz face oblicze your twoje in front of me przedemną?

cavity jamci troubled utrapiony, and i almost prawie already już dying umierający from od rape gwałtu; i bear ponoszę fears strachy your twoje, and i i am afraid trwożę ourselves sobą.

was created powstał against przeciwko me mnie severe srogi anger gniew your twój, and a fears strachy your twoje have lost wytraciły male mię.

embrace ogarniają male mię as jako water woda by przez whole cały day dzień; surround otaczają male mię crowded gromadno.
you dismissed oddaliłeś from me odemnie friend przyjaciela and i companion towarzysza, and a friends znajomym my moim i am jestem as jako in w darkness ciemności.

89

teaching nauczający (complex złożony) from od ethane etana ebrahi ebrahytczyka. about o mercies miłosierdziach yours pańskich on na ages wieki sing śpiewać i'll be będę; from od nation narodu down do nation narodu tell opowiadać i'll be będę mouth usty with all swemi truth prawdę your twoje.

i said rzekłem because bowiem: mercy miłosierdzie on na ages wieki built budowane will be będzie; on na the heavens niebiosach you confirmed utwierdziłeś truth prawdę your twoje, about o some którejs said rzekł:

i decided postanowiłem covenant przymierze with z chosen wybranym my moim: i swore przysięgłem david dawidowi, service służę his own swemu,

that że until aż on na ages wieki i will confirm utwierdzę seed nasienie your twoje, and a i will build zbuduję from od nation narodu down do nation narodu capital stolicę your twoje. sela sela.

increment przetoż, ladies panie! they glorify wysławiają heaven niebios a miracle cud your twój, and i truth prawdę your twoję in w assembly zgromadzeniu saints świętych.

for albowiem who któż on na heaven niebie compared przyrównany maybe może to be być lady panu? who kto similar podobien is jest lady panu between między sons synami mighty men mocarzów?

and i in w assembly zgromadzeniu saints świętych very bardzo is jest god bóg terrible straszliwy, and a terrifying straszny coming nade all wszystkich, who którzy there are są about około him niego.

ladies panie, god boże hosts zastępów! who któż is jest somehow jakoś you ty, mr pan strong mocny? because bo prawda your twoja is jest about około you ciebie.

you ty you reign panujesz above nad pomposity nadętością sea morską; when gdy myself się raise podnoszą storms nawałności his jego, you ty eat je you shorten skracasz.

you tyś he noded potawr! egypt egipt as jako wounded zranionego; with power mocą arm ramienia your twego you distracted rozproszyłeś enemy nieprzyjaciół your twoich.

the heavens are thine, the earth also is thine: as for the world and the fulness thereof, thou hast founded them.
the north and the south thou hast created them: tabor and hermon shall rejoice in thy name.
thou hast a mighty arm: strong is thy hand, and high is thy right hand.

justice and judgment are the habitation of thy throne: mercy and truth shall go before thy face.
blessed is the people that know the joyful sound: they shall walk, o lord, in the light of thy countenance.
in thy name shall they rejoice all the day: and in thy righteousness shall they be exalted.
for thou art the glory of their strength: and in thy favour our horn shall be exalted.

for the lord is our defence; and the holy one of israel is our king.
then thou spakest in vision to thy holy one, and saidst, i have laid help upon one that is mighty; i have exalted one chosen out of the people.
i have found david my servant; with my holy oil have i anointed him:

with whom my hand shall be established: mine arm also shall strengthen him.

the enemy shall not exact upon him; nor the son of wickedness afflict him.
and i will beat down his foes before his face, and plague them that hate him.

but my faithfulness and my mercy shall be with him: and in my name shall his horn be exalted.

i will set his hand also in the sea, and his right hand in the rivers.
he shall cry unto me, thou art my father, my god, and the rock of my salvation.

also i will make him my firstborn, higher than the kings of the earth.

my mercy will i keep for him for evermore, and my covenant shall stand fast with him.

his seed also will i make to endure for ever, and his throne as the days of heaven.

if his children forsake my law, and walk not in my judgments;

if they break my statutes, and keep not my commandments;

yours twojeć there are są heaven niebiosą, your twoja also też and i earth ziemią; circle okrąg world świata and i fullness pełność his jego you tyś established ugruntował.

you tyś created stworzył midnight północy and i south południe; camp tabor and i hermon hermon sing śpiewają about o name imieniu your twojem.

arm ramię your twoje strong mocne is jest; you can można is jest hand ręka your twoja, and a exalted wywyższona is jest right prawica your twoja.

justice sprawiedliwość and i court sąd there are są ground gruntem capital stolicy your twojej; mercy miłosierdzie and i prawda anticipate sprzedają face oblicze your twoje.

blessed błogosławiony people lud, which który know zna sound dźwięk your twoj; ladies panie! in w light światłości face oblicza your twoego go chodzić will będą.

in w name imieniu your twojem cheer weselić myself się will będą each każdego day dnia, and a in w justice sprawiedliwości your twojej exalt wywyższać myself się will będą.

bush boś you ty is jest praise chwałą power mocy their ich, and a behind za will wołać your twoją exalt wywyższy myself się horn róg our nasz.

because bo from od mr pana is jest tarczą our naszą, and a from od saint świętego izraelskiego king król our nasz.

in w he on time czas say mówiąc in w vision widzeniu down do saint świętego your twoego you said rzekłeś: i put położyłem rescue ratunek in w hand ręki strongman mocarza, i exalted wywyższylem selected wybranego with z folk ludu.

i found znalazłem david dawida, servant sługę my mego; oil olejkiem saint świętym my moim i have anointed pomazałem him go.

increment przetoż hand ręka my moja will be będzie constant stała by przy nimble nim, and a arm ramię my moje feed posili him go.

no nie will oppress uciśnie him go enemy nieprzyjacieli, and a son syn iniquity nieprawości no nie trouble utrafi him go.

because bo i will rub potrę before przed face twarzą his jego opponents przeciwników his jego, and a these tych, who którzy him go have mają in w hate nienawiści, i will shock porażę.

too much nadto prawda my moja and i mercy miłosierdzie my moje with z nimble nim will be będzie, and a in w name imieniu mine mojem exalted wywyższony will be będzie horn róg his jego.

and i i will put położę on na sea morzu hand rękę his jego and i on na rivers rzekach the right prawicę his jego.

he on calling wołając she said rzecze: you tyś father ojciec my mój, god bóg my mój, and i scale skała salvation zbawienia my mego,

i ja him go also też behind za first -born pierworodnego i will exhibit wystawię, and i behind za higher wyższego above nad kings królami land ziemi.

on na ages wieki him mu i will keep zachowam mercy miłosierdzie my moje, and a covenant przymierze my moje constant stale will be będzie by przy nimble nim.

and i i will do uczynię, that że on na ages wieki will be będzie it was trwało seed nasienie his jego, and a capital city stolica his jego as jako days dni heaven niebios.

but ale if jeźliby sons synowie his jego they left opuścili order zakon my mój, and a in w the courts sądach my moich no nie they walked chodzili;

if jeźliby laws ustawy my moje they have defiled splugawali, and a commandments przykazań my moich no nie they observed przestrzegali:

then will i visit their transgression with the rod, and their iniquity with stripes.

nevertheless my lovingkindness will i not utterly take from him, nor suffer my faithfulness to fail.

my covenant will i not break, nor alter the thing that is gone out of my lips.

once have i sworn by my holiness that i will not lie unto david.

his seed shall endure for ever, and his throne as the sun before me.

it shall be established for ever as the moon, and as a faithful witness in heaven. selah.

but thou hast cast off and abhorred, thou hast been wroth with thine anointed.

thou hast made void the covenant of thy servant: thou hast profaned his crown by casting it to the ground.

thou hast broken down all his hedges; thou hast brought his strong holds to ruin. all that pass by the way spoil him: he is a reproach to his neighbours.

thou hast set up the right hand of his adversaries; thou hast made all his enemies to rejoice.

thou hast also turned the edge of his sword, and hast not made him to stand in the battle.

thou hast made his glory to cease, and cast his throne down to the ground.

the days of his youth hast thou shortened: thou hast covered him with shame. selah. how long, lord? wilt thou hide thyself for ever? shall thy wrath burn like fire?

remember how short my time is: wherefore hast thou made all men in vain?

what man is he that liveth, and shall not see death? shall he deliver his soul from the hand of the grave? selah.

lord, where are thy former lovingkindnesses, which thou swarest unto david in thy truth?

remember, lord, the reproach of thy servants; how i do bear in my bosom the reproach of all the mighty people;

wherewith thine enemies have reproached, o lord; wherewith they have reproached the footsteps of thine anointed.

blessed be the lord for evermore. amen, and amen.

this way tedy i will haunt nawiedzę stick różgą offense przestępstwo their ich, and a punishing karaniem iniquity nieprawość their ich.

but ale mercy miłosierdzia in swego no nie i will subtract odejmę from od him niego, or ani i will lie skłamię against przeciw truth prawdzie my mojej.

no nie defile splugawię covenant przymierza my mego, and a this tego, what co came out wyszło with z sec ust my moich, no nie i will change odmienię.

together razem sworn przysięgi by przez holiness świętobliwość my moję, that że no nie i will lie skłamię david dawidowi, and a that że seed nasienie his jego will stay zostanie on na ages wieki, and a capital city stolica his jego as jako sun słońce in front of me przedemną;

as jako month miesiąc will be będzie fixed utwierdzone on na ages wieki, and i as jako witnesses świadkowie on na heaven niebie faithful godnowierni. sela sela.

ale aleś him go you ty rejected odrzucił and i he despised wzgardził; you got angry rozgniewałeś myself się on na anointed pomazańca your twoego.

you dropped zrzuciłeś covenant przymierze with z servant sługą yours twoim; you knocked down strąciłeś on na earth ziemię crown koronę his jego.

you messed up roztargaleś all wszystkie fences ploty his jego, and i tower basztyś his jego smashed rozwalil.

they tug szarpają him go all wszyscy, who którzy road drogą despite mimo they go idą; laughing stock pośmiewiskiem is jest and i neighbors sąsiadom with his swoim.

you exalted wywyższyłeś the right prawicę opponents przeciwników his jego; you cheered up uweseliłeś everyone wszystkich enemy nieprzyjaciół his jego.

and i edge ostrze sword miecza his jego you have become dull stepileś, and a no nie you saved ratowałeś him go in w battle bitwie.

you endured zniosłeś frivolity ochędstwo his jego, and a capital stolicę his jego you hit uderzyłeś about o earth ziemię.

you stopped ukróciłeś days dni youth młodości his jego, and a you clothed przyodziałeś him go disgrace hańbą. sela sela.

where dokądże, ladies panie! on na ages wiekiż myself się hide kryć you will be będziesz? too także will be będzie as jako fire ogień palace pałac hot-headedness zapalczliwość your twoja? remember wspomnijże on na male mię, as jako short krótki is jest age wiek my mój; aha zaśa in vain próżno created stworzył all wszystkich sons synów human ludzkich?

who któż with z people ludzi yes tak lives żyć maybe może, to aby no nie oglądał death śmierci? who któż tear out wyrwie soul duszę her swą with z power mocy grave grobu? sela sela. where with gdzie there are są mercy litości your twoje old dawne, about o ladies panie! some któreś sworn przysięgi david dawidowi in w truth prawdzie in swej?

remember wspomnij, ladies panie! on na insult zelżywość servants sług your twoich, and a as jakom bore ponosił contempt wzgardę in w up your sleeve zanadru my swem from od all wszystkich nations narodów powerful możnych.

ladies panie! as jako they taunted urągali enemies nieprzyjaciele yours twoi, as jako they taunted urągali paths ścieżkom anointed pomazańca your twoego.

let niech will be będzie blessed błogosławiony mr pan until aż on na ages wieki. amen amen, amen amen.

lord, thou hast been our dwelling place in all generations.

before the mountains were brought forth, or ever thou hadst formed the earth and the world, even from everlasting to everlasting, thou art god.

thou turnest man to destruction; and sayest, return, ye children of men.

for a thousand years in thy sight are but as yesterday when it is past, and as a watch in the night.

thou carriest them away as with a flood; they are as a sleep: in the morning they are like grass which groweth up.

in the morning it flourisheth, and groweth up; in the evening it is cut down, and withereth.

for we are consumed by thine anger, and by thy wrath are we troubled.

thou hast set our iniquities before thee, our secret sins in the light of thy countenance.

for all our days are passed away in thy wrath: we spend our years as a tale that is told.

the days of our years are threescore years and ten; and if by reason of strength they be fourscore years, yet is their strength labour and sorrow; for it is soon cut off, and we fly away.

who knoweth the power of thine anger? even according to thy fear, so is thy wrath.

so teach us to number our days, that we may apply our hearts unto wisdom.

return, o lord, how long? and let it repent thee concerning thy servants.

o satisfy us early with thy mercy; that we may rejoice and be glad all our days.

make us glad according to the days wherein thou hast afflicted us, and the years wherein we have seen evil.

let thy work appear unto thy servants, and thy glory unto their children.

and let the beauty of the lord our god be upon us: and establish thou the work of our hands upon us; yea, the work of our hands establish thou it.

prayer modlitwa moises mojsesza, husband męża god bożego. ladies panie! you tyś he used to bywał escape ucieczką our naszą from od nation narodu down do nation narodu.

first pierwiej than niżli mountains góry stood stanęły and i than you did niżliś shaped wykształtował earth ziemię, and i circle okrag world świata, here oto in a minute zaraz from od age wieku until aż on na ages wieki you tyś is jest god bogiem.

you ty again znowu human człowieka in w dust proch you turn obracasz, and a you say mówisz: convert nawróćcie myself się sons synowie human ludzcy.

for albowiem thousand tysiąc years lat before przed eyes has oczyma yours twemi there are są as jako day dzień yesterday wczorajszy, which który passed przeminął, and i as jako guard straż night nocna.

flood powodzią you kidnap porywasz their ich; there are są as jako dream sen, and i as jako grass trawa, which która with z in the morning poranku is growing rośnie.

with z in the morning poranku blooms kwitnie and i is growing rośnie; but ale in w evening wieczór happens bywa mown pokoszona, and i withers usycha.

for albowiem from od anger gniewu your twego we die ginimy, and a impetuoussness popędliwością your twoją we are jesteśmy frightened przestraszeni.

you put położyłeś iniquity nieprawości our nasze before przed ourselves sobą, secret tajne vices występki our nasze before przed brightness jasnością face oblicza your twego.

from where skąd all wszystkie days dni our nasze suddenly nagle pass przemijają for dla anger gniewu your twego; as jako words słowa decay niszczą years lata our nasze.

days dni age wieku ours naszego is jest years lat seventy siedmdziesiąt, and a stuff jeźli who kto bigger dłuższy, years lat eighty ośmdziesiąt, and a this to, what co best najlepszego in w them nich, just tylko trouble kłopot and i misery nędza, and a when gdy this to skip pominię, this way tedy soon prędko we're leaving odlatujemy.

but ale who któż know zna severity srogość anger gniewu your twego? or albo who kto afraid bojąc myself się you ciebie know zna hot-headedness zapalczliwość your twoję?

teach nauczże us nas calculate obliczać days dni ours naszych, that we abyśmy brought przywiedli heart serce down do wisdom mądrości.

come back nawróćte myself się, ladies panie! where dokądże you postpone odwłaczasz? have mercy zlitujże myself się above nad servants sługami yours twymi.

enough nasyćże us nas with z in the morning poranku mercy miłosierdziem your twojem; yes tak, that we abyśmy merrily wesoło sing śpiewać and i delight radować myself się they could mogli after po all wszystkie days dni our nasze.

cheer up rozweselże us nas according to według days dni, some którycheś us nas troubled utrapił, according to według years lat, which we are którycheśmy they suffered doznali bad złego.

let niech will be będzie significant znaczna by przy servants sługach your twoich thing sprawa your twoja, and a chwała your twoja by przy sons synach their ich.

let niech will be będzie pleasure przyjemność mr pana, god boga ours naszego, by przy us nas, and a case sprawę cancer rąk ours naszych confirm utwierdź between między us nami, case sprawę cancer rąk ours naszych confirm utwierdź, ladies panie!

he that dwelleth in the secret place of the most high shall abide under the shadow of the almighty.

i will say of the lord, he is my refuge and my fortress: my god; in him will i trust.

surely he shall deliver thee from the snare of the fowler, and from the noisome pestilence.

he shall cover thee with his feathers, and under his wings shalt thou trust: his truth shall be thy shield and buckler.

thou shalt not be afraid for the terror by night; nor for the arrow that flieth by day; nor for the pestilence that walketh in darkness; nor for the destruction that wasteth at noonday.

a thousand shall fall at thy side, and ten thousand at thy right hand; but it shall not come nigh thee.

only with thine eyes shalt thou behold and see the reward of the wicked.

because thou hast made the lord, which is my refuge, even the most high, thy habitation;

there shall no evil befall thee, neither shall any plague come nigh thy dwelling.

for he shall give his angels charge over thee, to keep thee in all thy ways.

they shall bear thee up in their hands, lest thou dash thy foot against a stone.

thou shalt tread upon the lion and adder: the young lion and the dragon shalt thou trample under feet.

because he hath set his love upon me, therefore will i deliver him: i will set him on high, because he hath known my name.

he shall call upon me, and i will answer him: i will be with him in trouble; i will deliver him, and honour him.

with long life will i satisfy him, and shew him my salvation.

92

it is a good thing to give thanks unto the lord, and to sing praises unto thy name, o most high:

to shew forth thy lovingkindness in the morning, and thy faithfulness every night,

upon an instrument of ten strings, and upon the psaltery; upon the harp with a solemn sound.

this ten, which który lives mieszka in w protection ochronie the highest najwyższego, and i in w shade cieniu almighty wszechmocnego stay przebywać will be będzie;

she said rzecze lady panu: nadzieja my moja and i lock zamek my mój, god bóg my mój, in w nimble nim hope nadzieję to have mieć i'll be będę.

they onci indeed zaiste will save wybawi you cię with z snare sidła hunter lowczego, and i with z air powietrza the most venomous najjadowitszego.

i wash pierzem my swem will cover okryje you cię, and a under pod wings skrzydłami his jego safe bezpiecznym you will be będziesz; prawda his jego shield tarczą and i buckler puklerzem. no nie you will be afraid ulęknieś myself się fear strachu night nocnego, or ani shots strzały flying latającej in we bottom dnie; or ani plague zarazy plague morowej, which która passes przechodzi in w darkness ciemności, or ani air powietrza morbid morowego, which które loses zatracą in w south południe.

will fall padnie after po side boku your twym thousand tysięcy, and a ten dziesięć thousands tysięcy after po right prawej side stronie your twojej; but ale myself się down do you ciebie no nie will bring przybliży.

just tylko this to eyes has oczyma yours twemi you will see obaczysz, and a award nagrodę incorrect niepobożnych you watch oglądasz.

because you ponieważś you ty mr pana, which który is jest hope nadzieją my moją, and i the highest najwyższego, behind z tabernacle przybytek your swój laid położył:

no nie meeting spotka you cię thread nic bad złego, or ani what jaka plague plaga will bring przybliży myself się down do tent namiotu your twego.

for albowiem the angels aniółom with his swoim commanded przykazał about o you tobie, to aby you cię guarded strzegli on na all wszystkich roads drogach your twoich.

on na hands rękach to wear nosić you cię will będą, that byś pile snąć no nie offended obraził about o stone kamień legs nogi your twojej.

after po lion lwie, and i after po basilisk bazyliisku trample deptać you will be będziesz, lion lwie and i dragon smoka you will trample podepczesz.

that iż myself się in we me mnie, says mówi mr pan, fell in love rozkochał, a breach wyrwę him go, and i i will exalt wywyższę him go, therefore przeto, that iż met poznał name imię my moje.

will be będzie male mię he called wzywał, and a i will listen wysłucham him go; i ja with z nimble nim i'll be będę in w nuisance utrapieniu, a breach wyrwę him go, and i i love uwielbię him go.

length długością days dni i will satiate nasycę him go, and i i will show okażę him mu salvation zbawienie my moje.

92

psalm psalm and a song pieśń on na day dzień saturday sobotni. okay dobra item rzecz is jest glorify wysławiać mr pana, and a sing śpiewać named imieniowi your twemu, about o highest najwyższy.

tell opowiadać with z in the morning poranku mercy miłosierdzie your twoje, and i truth prawdę your twoję on na each każdą night noc,

on na instrument instrumentumie about o ten dziesięciu strings strunach, on na lute lutni, and i on na harps harfie with z śpiewaniem.

for thou, lord, hast made me glad through thy work: i will triumph in the works of thy hands.
o lord, how great are thy works! and thy thoughts are very deep.

a brutish man knoweth not; neither doth a fool understand this.
when the wicked spring as the grass, and when all the workers of iniquity do flourish; it is that they shall be destroyed for ever:
but thou, lord, art most high for evermore.

for, lo, thine enemies, o lord, for, lo, thine enemies shall perish; all the workers of iniquity shall be scattered.

but my horn shalt thou exalt like the horn of an unicorn: i shall be anointed with fresh oil.
mine eye also shall see my desire on mine enemies, and mine ears shall hear my desire of the wicked that rise up against me.

the righteous shall flourish like the palm tree: he shall grow like a cedar in lebanon.

those that be planted in the house of the lord shall flourish in the courts of our god: they shall still bring forth fruit in old age; they shall be fat and flourishing;
to shew that the lord is upright: he is my rock, and there is no unrighteousness in him.

93

the lord reigneth, he is clothed with majesty; the lord is clothed with strength, wherewith he hath girded himself: the world also is stablished, that it cannot be moved.
thy throne is established of old: thou art from everlasting.

the floods have lifted up, o lord, the floods have lifted up their voice; the floods lift up their waves.
the lord on high is mightier than the noise of many waters, yea, than the mighty waves of the sea.
thy testimonies are very sure: holiness becometh thine house, o lord, for ever.

94

o lord god, to whom vengeance belongeth; o god, to whom vengeance belongeth, shew thyself.
lift up thyself, thou judge of the earth: render a reward to the proud.

because you are albowiemś male mię cheered up rozweselił, ladies panie! affairs sprawami yours twemi; about o cases sprawach cancer rąk your twoich sing śpiewać i'll be będę.
about o as jako noble wielmożne there are są issues sprawy your twoje, ladies panie! very bardzo deep głębokie there are są thinks myśli your twoje.

man człowiek bovine bydlęcy no nie know zna, and a stupid głupi no nie understands rozumiewa this tego, that iż they grow up wyrastają the wicked niebożnicy as jako herb ziele, and a bloom kwitną all wszyscy, who którzy do czynią iniquity nieprawość, to aby were byli uprooted wyko-rzenieni until aż on na ages wieki;
but ale you ty, about o highest najwyższy! you are jesteś master panem on na ages wieki.

for albowiem, here oto enemies nieprzyjaciele yours twoi, ladies panie! for albowiem here oto enemies nieprzyjaciele yours twoi will die zginą; scattered rozproszeni will będą all wszyscy, who którzy do czynią iniquity nieprawość.

but ale horn róg my mój you will exalt wywyższysz as jako unicorns jednorożców; sprinkled pokropiony i'll be będę oil olejkim fresh świeżym.

and i will see ujrzy eye oko my moje misfortune nieszczęście these tych, what co on na male mię they lie in wait czy-hają; about o bad guys złośnikach, who którzy arise powstają against przeciwko me mnie, they will hear usłyszają ears uszy my moje.

fair sprawliwy as jako palm palma will bloom zakwitnie, as jako cedar cedra on na lebanon libanie will multiply rozmnoży myself się.

implanted wszczępieni in w home domu yours pańskim, in w halls sieniach god boga ours naszego will bloom zakwitną.
even nawet and i in w old age sędziwości will bring przyniosą fruit owoc, stale czerstwymi and i green zielonymi will będą;
to aby this to was told opowiadano, that że polite uprzejmym is jest mr pan, scale skala my moja, and a that że in w nimble nim no nie you have masz none żadnej iniquity nieprawości.

93

mr pan reigns króluje, clothed oblekł myself się in w dignity dostojność; clothed oblekł myself się mr pan in w opportunity możność, and i girded przepasał myself się; confirmed utwierdził also też circle okrąg world świata, to aby myself się no nie moved poruszył.

fixed utwierdzona is jest capital city stolica your twoja before przed all wszystkimi times czasy; you tyś is jest from od eternity wieczności.

sublime podniosły rivers rzeki, about o ladies panie! sublime podniosły rivers rzeki noise szum your swój; sublime podniosły rivers rzeki storms nawałności own swoje.

above nad noise szum great wielkich water wód, above nad strong mocne shafts wały sea morskie stronger mocniejszy is jest mr pan on na height wysokości.

certificates świadectwa your twoje there are są very bardzo certain pewne; holiness świętość, ladies panie! is jest home domu your twego ornament ozdobą on na eternal wieczne days dni.

94

god boże vengeance pomst! ladies panie god boże vengeance pomst! brighten rozjaśnij myself się!

raise podnieś myself się, about o judge sędzio all wszystkiej land ziemi! and a give daj payment zapłatę delicious pysznym.

lord, how long shall the wicked, how long shall the wicked triumph?

how long shall they utter and speak hard things? and all the workers of iniquity boast themselves?

they break in pieces thy people, o lord, and afflict thine heritage.

they slay the widow and the stranger, and murder the fatherless.

yet they say, the lord shall not see, neither shall the god of jacob regard it.

understand, ye brutish among the people: and ye fools, when will ye be wise?

he that planted the ear, shall he not hear? he that formed the eye, shall he not see?

he that chastiseth the heathen, shall not he correct? he that teacheth man knowledge, shall not he know?

the lord knoweth the thoughts of man, that they are vanity.

blessed is the man whom thou chastenest, o lord, and teachest him out of thy law;

that thou mayest give him rest from the days of adversity, until the pit be digged for the wicked.

for the lord will not cast off his people, neither will he forsake his inheritance.

but judgment shall return unto righteousness: and all the upright in heart shall follow it.

who will rise up for me against the evildoers? or who will stand up for me against the workers of iniquity?

unless the lord had been my help, my soul had almost dwelt in silence.

when i said, my foot slippeth; thy mercy, o lord, held me up.

in the multitude of my thoughts within me thy comforts delight my soul.

shall the throne of iniquity have fellowship with thee, which frameth mischief by a law?

they gather themselves together against the soul of the righteous, and condemn the innocent blood.

but the lord is my defence; and my god is the rock of my refuge.

and he shall bring upon them their own iniquity, and shall cut them off in their own wickedness; yea, the lord our god shall cut them off.

where dokądże frivolous niepobożni, ladies panie! where dokądże frivolous niepobożni delight radować myself się will będą?

long długoż will będą chirp święgotać and i hardie hardzie to talk mówić, boasting chlubiąc myself się all wszyscy, who którzy do czynią iniquity nieprawość?

people lud your twój, ladies panie! to rub trzeć, and a heritage dziedzictwo your twoje trouble trapić?

widow wdowy and i clinics przychodniów murder mordować? and a orphans sierotki kill zabijać?

say mówiąc: no nie sees widzi this tego mr pan, or ani this tego understands rozumie god bóg jakóbowy.

you will understand zrozumiecież, about o you wy bovine bydlęcy between między people ludźmi! and a you wy crazy szaleni when with kiedyż you will understand zrozumiecie?

whether izali this ten, which który vaccinated szczepił ear ucho, no nie he hears słyszy? and i which który shaped ukształtował eye oko, whether izali no nie sees widzi?

whether izali this ten, which który practicing ćwiczy nations narody, no nie will be będzie punished karal? which który teaches uczy human człowieka skills umiejętności.

mr pan know zna thinks myśli human ludzkie, that iż there are są honest szczerą vanity marność.

blessed błogosławiony is jest husband mąż, whose którego you ty you exercise ćwiczysz, ladies panie! and a order zakonu your twego you teach uczysz him go.

you abyś him mu caused sprawił room pokój from od the bad ones złych days dni, until ażby was był kicked out wykopany hole dół to the wicked niebożnikowi.

for albowiem, no nie will leave opuści mr pan folk ludu in swego, and a heritage dziedzictwa in swego no nie abandon zaniecha.

but ale until aż to ku justice sprawiedliwości turn obróci myself się court sąd, and a behind za nimble nim all wszyscy hearts serca polite uprzejmego.

who któżby myself się was był pawned zastawił behind za mine mną against przeciwko bad guys złośnikom? whose ktoby myself się was był he put it ujął about o me mnie against przeciwko this tym, who którzy do czynią iniquity nieprawość?

by by to me mi was był mr pan no nie arrived przybył on na help pomoc, little mało by was była no nie she lived mieszkała soul dusza my moja in w silence milczeniu.

already jużem was był said rzekł: she wavered zachwiała myself się leg noga my moja; but ale mercy miłosierdzie your twoje, about o ladies panie! stopped zatrzymało male mię.

in w size wielkości tribulations utrapienia my mego, in we inwards wewnętrzności my moich, consolation pociechy your twoje cheered up rozweselały soul duszę my moję.

whether izali with z you tobą companions towarzyszy capital city stolica iniquity nieprawości these tych, who którzy constitute stanowią harm krzywdę city miasto laws prawa?

who którzy myself się collect zbierają against przeciwko soul duszy righteous sprawiedliwego, and a blood krew innocent niewinną condemn potępiają?

but ale mr pan is jest fortress twierdzą my moją, and a god bóg my mój scale skałą confidence ufności my mojej.

they onci turn obróci on na them nich iniquity nieprawość their ich, and a for dla anger złości their ich will lose wytraci their ich; will lose wytraci their ich mr pan, god bóg our nasz.

o come, let us sing unto the lord: let us make a joyful noise to the rock of our salvation.

let us come before his presence with thanksgiving, and make a joyful noise unto him with psalms.

for the lord is a great god, and a great king above all gods.

in his hand are the deep places of the earth: the strength of the hills is his also.

the sea is his, and he made it: and his hands formed the dry land.

o come, let us worship and bow down: let us kneel before the lord our maker.

for he is our god; and we are the people of his pasture, and the sheep of his hand. to day if ye will hear his voice,

harden not your heart, as in the provocation, and as in the day of temptation in the wilderness:

when your fathers tempted me, proved me, and saw my work.

forty years long was i grieved with this generation, and said, it is a people that do err in their heart, and they have not known my ways:

unto whom i swear in my wrath that they should not enter into my rest.

96

o sing unto the lord a new song: sing unto the lord, all the earth.

sing unto the lord, bless his name; shew forth his salvation from day to day.

declare his glory among the heathen, his wonders among all people.

for the lord is great, and greatly to be praised: he is to be feared above all gods.

for all the gods of the nations are idols: but the lord made the heavens.

honour and majesty are before him: strength and beauty are in his sanctuary.

give unto the lord, o ye kindreds of the people, give unto the lord glory and strength.

give unto the lord the glory due unto his name: bring an offering, and come into his courts.

o worship the lord in the beauty of holiness: fear before him, all the earth.

come pójdźcież, let's sing śpiewajmy lady panu; let's shout wykrzykujmy rock skale salvation zbawienia ours naszego.

let's warn uprzedźmy face oblicze his jego with z praise chwałą; psalms psalmy him mu let's sing śpiewajmy.

for albowiem mr pan is jest god bóg large wielki, and i king król large wielki coming nade all wszystkich gods bogów.

in w his jegoż hands rękach there are są depth głębokości land ziemi, and i tops wierzchy mountains gór his jego there are są. his jegoż is jest sea morze, because bo eat je he on done uczynił; and i earth ziemia, which którą hands ręce his jego have shaped ukształtowały.

come pójdźcie, let's bow kłaniajmy myself się, and a let's fall upadajmy before przed nimble nim; let's kneel kłękajmy before przed master panem, the creator stwórzycielem our naszym.

they onci is jest indeed zaiste god bóg our nasz, and a we myśmy people lud pastures pastwiska his jego, and i sheep owce cancer rąk his jego. today dziś, stuff jeźli voice glos his jego you will hear usłyszycie,

no nie harden zatwardzajcież hearts serca in swego, as jako in w merba meryba, and a as jako time czasu temptations kuszenia on na forest puszczy.

when kiedy male mię tempted kusili fathers ojcowie yours wasi, experience doświadczylić male mię, and i they saw widzieli issues sprawy my moje.

by przez forty czterdzieści years lat i had miałem dispute spór with z this tym nation narodem, and i i said rzekłem: people lud this ten errs błądzi heart sercem, and a no nie they met poznali roads dróg my moich;

which i którymem sworn przysiągł in w impulse popędliwości my mojej, that że no nie get into wnijdą down do shaped odpcznienia my mego.

96

sing śpiewajcie lady panu song pieśń new nową; sing śpiewajcie lady panu everything wszystka earth ziemia!

sing śpiewajcież lady panu, bless dobrorzeczcie named imieniowi his jego, tell opowiadajcie od ode day dnia down do day dnia salvation zbawienie his jego.

tell opowiadajcie between między nations narodami glory chwałę his jego, between między all wszystkimi people ludźmi miracles cuda his jego.

for albowiem large wielki mr pan and i all wszelkiej glory chwały worthy godny, and i terrible straszliwy is jest above nad all wszystkich gods bogów.

all wszyscy because bowiem gods bogowie nations narodów there are są snowmen bałwani; but ale mr pan heaven niebios a done uczynił.

zacość and i frivolity ochędóstwo before przed face obliczem his jego, short for moccasin. moc and i beauty piękność in w sanctuary świątnicy his jego.

give back oddajcie lady panu, generations pokolenia nations narodów, give back oddajcie lady panu glory chwałę and i short for moccasin. moc.

give back oddajcie lady panu glory chwałę names imienia his jego; bring przynieście gifts dary, and a come in wnijdźcie down do hall sieni his jego.

bow kłaniajcie myself się lady panu in w decoration ozdobie holiness świętobliwości; let niech myself się fears lęka face oblicza his jego everything wszystka earth ziemia.

say among the heathen that the lord reigneth: the world also shall be established that it shall not be moved: he shall judge the people righteously.

let the heavens rejoice, and let the earth be glad; let the sea roar, and the fulness thereof.

let the field be joyful, and all that is therein: then shall all the trees of the wood rejoice

before the lord: for he cometh, for he cometh to judge the earth: he shall judge the world with righteousness, and the people with his truth.

97

the lord reigneth; let the earth rejoice; let the multitude of isles be glad thereof. clouds and darkness are round about him: righteousness and judgment are the habitation of his throne. a fire goeth before him, and burneth up his enemies round about. his lightnings enlightened the world: the earth saw, and trembled.

the hills melted like wax at the presence of the lord, at the presence of the lord of the whole earth. the heavens declare his righteousness, and all the people see his glory.

confounded be all they that serve graven images, that boast themselves of idols: worship him, all ye gods.

zion heard, and was glad; and the daughters of judah rejoiced because of thy judgments, o lord.

for thou, lord, art high above all the earth: thou art exalted far above all gods.

ye that love the lord, hate evil: he preserveth the souls of his saints; he delivereth them out of the hand of the wicked.

light is sown for the righteous, and gladness for the upright in heart.

rejoice in the lord, ye righteous; and give thanks at the remembrance of his holiness.

98

o sing unto the lord a new song; for he hath done marvellous things: his right hand, and his holy arm, hath gotten him the victory.

say powiadajcie between między pagans poganami: mr pan reigns króluje, and a that że and i circle krąg world świata confirmed utwierdzony will be będzie, yes tak, to aby myself się no nie moved poruszył, and a that iż will be będzie thought sądził people ludzi in w justice sprawiedliwości.

let niech myself się weddings weselą heaven niebiosą, and a let niech dancing płasza earth ziemią; let niech will rustle zaszumi sea morze, and i what co in w not niemi is jest.

let niech dance płasają flap pola, and i all wszystko what co is jest on na them nich; this way tedy let niech they exclaim wykrzykują all wszystkie trees drzewa forest leśne, before przed face obliczem lord pańskim; because boć goes idzie, goes idzie indeed zaiste, to aby thought sądził earth ziemię. will be będzie thought sądził circle okrąg world świata in w justice sprawiedliwości, and a nations narody in w truth prawdzie his swojej.

97

mr pan reigns króluje; jump out wyskakuj earth ziemio, and a wedding wesel myself się lots of mnóstwo island wysep! cloud obłok and i darkness ciemność about około him niego; justice sprawiedliwość and i court sąd there are są ground gruntem capital stolicy his jego.

fire ogień before przed face obliczem his jego goes idzie, and a ignites zapala in w about około enemy nieprzyjaciół his jego. lightning błyskawice his jego enlighten oświecają circle okrąg world świata, what co seeing widząc earth ziemia she shivered zadrżała.

mountains góry as jako wax wosk they melt away rozplywają myself się before przed face obliczem lord pańskim, before przed face obliczem mr pana all wszystkiej land ziemi. heaven niebiosą they tell opowiadają justice sprawiedliwość his jego, and a all wszystkie nations narody are watching oglądają glory chwałę his jego.

unless niechże will będą ashamed zawstyżeni all wszyscy, who którzy lock służą pictures obrazom, who którzy myself się boast chlubią in w idols bałwanach; bow kłaniajcież him mu myself się all wszyscy gods bogowie.

this to having heard usłyszawszy zion syon cheer up rozweseli myself się, and a delight radować myself się will będą daughters córki judean judzkie, for dla courts sądów your twoich, ladies panie!

because you are albowiemeś you ty mr pan highest najwyższy on na all wszystkiej land ziemi, and a very bardzo exalted wywyższony above nad all wszystkich gods bogów.

you wy, who którzy you love miłujecie mr pana, have mieście badly źle in w hate nienawisć; he on guards strzeże saints świętych herself swoich, and a with z hand ręki incorrect niepobożnych pulls out wyrwa their ich.

light światłości seed nasiano the righteous sprawiedliwemu, and a joy radości this tym, who którzy there are są polite uprzejmego hearts serca.

rejoice weselcie myself się righteous sprawiedliwi in w lady panu, and a glorify wysławiajcie souvenir pamiątkę holiness świętobliwości his jego.

98

psalm psalm. sing śpiewajcie lady panu song pieśń new nową, because bo weird dziwne stuff rzeczy done uczynił; helped dopomogła him mu right prawica his jego, and i arm ramię holiness świętobliwości his jego.

the lord hath made known his salvation:
his righteousness hath he openly shewed
in the sight of the heathen.
he hath remembered his mercy and his
truth toward the house of israel: all the
ends of the earth have seen the salvation
of our god.

make a joyful noise unto the lord, all the
earth: make a loud noise, and rejoice, and
sing praise.
sing unto the lord with the harp; with the
harp, and the voice of a psalm.
with trumpets and sound of cornet make
a joyful noise before the lord, the king.

let the sea roar, and the fulness thereof; the
world, and they that dwell therein.

let the floods clap their hands: let the hills
be joyful together

before the lord; for he cometh to judge the
earth: with righteousness shall he judge
the world, and the people with equity.

99

the lord reigneth; let the people tremble:
he sitteth between the cherubims; let the
earth be moved.
the lord is great in zion; and he is high
above all the people.
let them praise thy great and terrible
name; for it is holy.

the king's strength also loveth judgment;
thou dost establish equity, thou executest
judgment and righteousness in jacob.

exalt ye the lord our god, and worship at
his footstool; for he is holy.

moses and aaron among his priests, and
samuel among them that call upon his
name; they called upon the lord, and he
answered them.
he spake unto them in the cloudy pillar:
they kept his testimonies, and the ordi-
nance that he gave them.

thou answeredst them, o lord our god:
thou wast a god that forgavest them,
though thou tookest vengeance of their
inventions.
exalt the lord our god, and worship at his
holy hill; for the lord our god is holy.

100

make a joyful noise unto the lord, all ye
lands.

revealed objawił mr pan salvation zbawienie own swoje; before
przed eyes has oczyma heathen pogan he announced oznajmił
justice sprawiedliwość own swoją.

he mentioned wspomniał on na mercy miłosierdzie own swoje,
and i on na truth prawdę own swoją against przeciw home
domowi israeli izraelskiemu; watched oglądały all wszystkie
borders granice land ziemi salvation zbawienie god boga ours
naszego.

sing śpiewajże lady panu everything wszystka earth ziemio;
shout wykrzykajcie, and a rejoice weselcie myself się and i sing
śpiewajcie.

play grajcie lady panu on na harps harfie; on na harps harfie,
in vote głosem singing przyspiewując.

on na trumpets trąbach and i on na cornets kornetach flashy
krzykliwych voice głos spend wydawajcie before przed king
królem and i master panem.

let niech will rustle zaszumi sea morze, and i what co in w not m
niem is jest, circle okrag world świata, and i living mieszkający
on na nimbe nim.

rivers rzeki let niech they clap klaskają with your hands rękoma;
mountains góry together wespół let niech myself się they will
rejoice rozradują,

before przed master panem, because bo goes idzie plant sędzić
earth ziemię. he on will be będzie thought sądził circle okrag
world świata in w justice sprawiedliwości, and i nations narody
in w righteousness prawości.

99

mr pan reigns króluje, unless niechże they will tremble zadrzą
nations narody; sit siedzi between między cherubs cherubinami,
unless niechże myself się will move poruszy earth ziemia.

mr pan on na zion syonie large wielki, and a exalted wywyż-
szony above nad all wszystkie nations narody.

let niech they glorify wysławiają name imię your twoje great
wielkie and i horrible straszne; for albowiem holy święte is
jest.

short for moccasin. moc indeed zaiste royal królewska loves
miłuje court sąd; because you are albowiemś you ty established
ustanowił laws prawa; court sąd and i justice sprawiedliwość
in w i like jakóbie you ty you do wykonujesz.

exalt wywyższajcie mr pana, god boga ours naszego, and a bow
kłaniajcie myself się at u footrest podnóżka legs nóg his jego;
because bo holy święty is jest.

moses mojszes and i aaron aaron between między priests
kapłanami his jego, and a samuel samuel between między
callers wzywającymi names imienia his jego, they cried wolali
down do mr pana, and a he on their ich he listened wysłuchiwał.
in w pole słupie cloudy obłokowym he spoke mówił down
do them nich; and a when gdy guarded strzegli certificates
świadcstw his jego and i laws ustaw, which które them im he
gave podał,

ladies panie, god boże our nasz! you tyś their ich listened
wysłuchiwał; god boże! you have been bywałeś them im gra-
cious miłościwym, and i once gdyś their ich punished karał for
dla występków their ich.

exalt wywyższajcie mr pana, god boga ours naszego, and a bow
kłaniajcie myself się on na mountain górze saint świętej his jego;
for albowiem holy święty is jest mr pan, god bóg our nasz.

100

psalm psalm for dla thanksgiving dziękczynienia. shout
wykrzykajcie lady panu, everything wszystka earth ziemio!

serve the lord with gladness: come before his presence with singing.
know ye that the lord he is god: it is he that hath made us, and not we ourselves; we are his people, and the sheep of his pasture.

enter into his gates with thanksgiving, and into his courts with praise: be thankful unto him, and bless his name.

for the lord is good; his mercy is everlasting; and his truth endureth to all generations.

101

i will sing of mercy and judgment: unto thee, o lord, will i sing.

i will behave myself wisely in a perfect way. o when wilt thou come unto me? i will walk within my house with a perfect heart.

i will set no wicked thing before mine eyes: i hate the work of them that turn aside; it shall not cleave to me.

a froward heart shall depart from me: i will not know a wicked person.

whoso privily slandereth his neighbour, him will i cut off: him that hath an high look and a proud heart will not i suffer.

mine eyes shall be upon the faithful of the land, that they may dwell with me: he that walketh in a perfect way, he shall serve me.

he that worketh deceit shall not dwell within my house: he that telleth lies shall not tarry in my sight.

i will early destroy all the wicked of the land; that i may cut off all wicked doers from the city of the lord.

102

hear my prayer, o lord, and let my cry come unto thee.

hide not thy face from me in the day when i am in trouble; incline thine ear unto me: in the day when i call answer me speedily.

for my days are consumed like smoke, and my bones are burned as an hearth.

serve służcie lady panu with z with joy weselem, come przychodźcie before przed face oblicze his jego with z joy radością. know wiedzieć, sole żeć mr pan is jest god bogiem; he on done uczynił us nas, and a no nie we my alone samych myself siebie, that we abysmy were byli people ludem his jego, and i sheep owcami pastures pastwiska his jego.

come in wnijdźcie in w gates bramy his jego with z praise wysławianiem, and a down do hall sieni his jego with z glories chwałami; glorify wysławiajciez him go, bless you doborzeczciez named imieniowi his jego;

for albowiem good dobry is jest mr pan, on na ages wieki lasts trwa mercy miłosierdzie his jego, and a from od nation narodu until aż down do nation narodu prawda his jego.

101

psalm psalm itself samego david dawida. about o mercy miłosierdziu and i about o court sądzie sing śpiewać i'll be będę; you tobie, about o ladies panie! sing śpiewać i'll be będę. careful ostrożnym i'll be będę on na road drodze kind uprzemaj, when kiedy will you come przyjdiesz down do me mnie; i'll be będę he went chodził constantly ustawicznie in w sincerity szczerości hearts serca my mego, in w home domu my moim.

no nie i will put położę before przed eyes oczy my moje bad złej stuff rzeczy; each każdą case sprawę criminals występników i have mam in w hate nienawiści, and a no nie will grab chwyci myself się me mnie.

heart serce perverse przewrotne back off odstąpi from me odemnie, and a about o badly złe no nie i'll be będę cared dbał.

this tego, which który secretly potajemnie gossips obmawia neighbor bliźniego in swego, i'll cut it out wytnę; eyes oczów haughty wyniosłych, and i hearts serca puffed up nadętego no nie i'll be będę could mógł suffer cierpieć.

eyes oczy my moje rotated obrócone will będą on na truthful prawdomównych in w land ziemi, to aby they sat down siadali with me zemną; who kto it comes chodzi road drogą polite uprzemą, this ten to me mi serve służyć will be będzie.

no nie will be będzie lived mieszkał in w home domu my moim traitor zdrajca, this ten, which który says mówi lie kłamstwo, no nie refuge ostoi myself się before przed eyes has oczyma meme memi.

what co morning poranek to lose tracić i'll be będę all wszystkich the wicked niebożnych on na land ziemi, let me abym yes tak uprooted wykorzenił with z cities miasta yours pańskiego all wszystkich, who którzy do czynią iniquity nieprawość.

102

prayer modlitwa afflicted utrapionego, when gdy being będąc in w oppression ucisku, before przed master panem pours out wylewa request żądosc own swoje. ladies panie! listen wysłuchaj prayer modlitwę my moje, and a call wołanie my moje let niechaj will come przyjdzie down do you ciebie.

no nie hide ukrywaj face oblicza your twego in front of me przedemną; in w day dzień oppression ucisku my mego listen persuade nakłoń to ku me mnie ear ucha your twego; in w day dzień whose którego you cię i am calling wzywam, soon prędko male mię listen wysłuchaj.

for albowiem decay niszczyć as jako smoke dym days dni my moje, and a bones kości my moje as jako campfire ognisko burned out wypalone there are są.

my heart is smitten, and withered like grass; so that i forget to eat my bread.

by reason of the voice of my groaning my bones cleave to my skin.
i am like a pelican of the wilderness: i am like an owl of the desert.

i watch, and am as a sparrow alone upon the house top.
mine enemies reproach me all the day; and they that are mad against me are sworn against me.
for i have eaten ashes like bread, and mingled my drink with weeping,
because of thine indignation and thy wrath: for thou hast lifted me up, and cast me down.

my days are like a shadow that declineth; and i am withered like grass.
but thou, o lord, shalt endure for ever; and thy remembrance unto all generations.

thou shalt arise, and have mercy upon zion: for the time to favour her, yea, the set time, is come.

for thy servants take pleasure in her stones, and favour the dust thereof.

so the heathen shall fear the name of the lord, and all the kings of the earth thy glory.
when the lord shall build up zion, he shall appear in his glory.
he will regard the prayer of the destitute, and not despise their prayer.

this shall be written for the generation to come: and the people which shall be created shall praise the lord.
for he hath looked down from the height of his sanctuary; from heaven did the lord behold the earth;
to hear the groaning of the prisoner; to loose those that are appointed to death;

to declare the name of the lord in zion, and his praise in jerusalem;

when the people are gathered together, and the kingdoms, to serve the lord.

he weakened my strength in the way; he shortened my days.
i said, o my god, take me not away in the midst of my days: thy years are throughout all generations.

infested porażone is jest as jako grass trawa, and i withered uwiędło heart serce my moje, yes tak, that żem he forgot zapomniał eat jeść bread chleba in swego.

from od voice głosu sighs wzdychania my mego they stuck przygłąnęły bones kości my moje down do bodies ciała my mego.
i stood stałem myself się similar podobnym pelican pelikanowi on na forest puszczy; i am jestem as jako owl puhacz on na deserts pustyniach.

i feel czuję, and a i am jestem as jako sparrow wróbel lonely samotny on na roof dachu.

by przez whole cały day dzień insult uragają to me mi enemies nieprzyjaciele my moi, and a mockers naśmiewcy my moi they curse przeklinają male mię.

because bo i will give jadam ash popiół as jako bread chleb, and a drink napój my mój i mix mieszam with ze tears łzami,
for dla anger rozgniewania your twego, and i for dla hot-headedness zapalczywości anger gniewu your twego; for albowiem pick-up podniósłszy male mię you abandoned porzuciłeś male mię.

days dni my moje there are są as jako shade cień inclined nachylony, and a jam jam as jako grass trawa withered uwiędł;
but ale you ty, ladies panie! you last trwasz on na ages wieki, and a souvenir pamiątka your twoja from od nation narodu down do nation narodu.

you ty having risen powstawszy you will have mercy zmiłujesz myself się above nad zion syonem; because boć time czas, that you żebyś myself się he had mercy zliłował above nad nimble nim, because gdy he came przyszedł time czas marked naznaczony.

for albowiem liked upodobały myself się servants sługom yours twoim stones kamienie his jego, and i above nad powder prochem his jego have mercy zmiłuję myself się;
to aby myself się bali bali pagans poganie names imienia yours pańskiego, and a all wszyscy kings królowie earthly ziemscy glory chwały your twojej;

when gdy will build pobuduje mr pan zion syon, and i will show okaże myself się in w glory chwałę his swojej;
when gdy will look wejrzy on na prayer modlitwę humiliated poniżonych, no nie despising gardząc prayer modlitwą their ich.

this to they will write zapiszą for dla nation narodu offspring potomnego, and a people lud, which który she ma to be być created stworzony, praise chwalić will be będzie mr pana, that że looked at wejrzał with z height wysokości sanctuary świątyni his swojej, that że with z skies nieba on na earth ziemię he looked spojrzal;

to aby he listened wysłuchał sighs wzdychania prisoners więźniów, and i solved rozwiązał on na death śmierć convicts skazanych;

to aby they were telling opowiadali on na zion syonie name imię lord pańskie, and a glory chwałę his jego in w jerusalem jeruzalemie,

when gdy myself się together pospółu they will gather zgromadzą nations narody and i kingdoms królestwa, to aby they served służyły lady panu.

troubled utrapił in w road drodze strength siłę my moje, cut short ukrócił days dni my moich;

until ażem said rzekł; god boże my mój! no nie take bierz male mię in w half połowie days dni my moich; from od nation narodu because bowiem until aż down do nation narodu last trwają years lata your twoje.

of old hast thou laid the foundation of the earth: and the heavens are the work of thy hands.

they shall perish, but thou shalt endure: yea, all of them shall wax old like a garment; as a vesture shalt thou change them, and they shall be changed:

but thou art the same, and thy years shall have no end.

the children of thy servants shall continue, and their seed shall be established before thee.

103

bless the lord, o my soul: and all that is within me, bless his holy name.

bless the lord, o my soul, and forget not all his benefits:

who forgiveth all thine iniquities; who healeth all thy diseases;

who redeemeth thy life from destruction; who crowneth thee with lovingkindness and tender mercies;

who satisfieth thy mouth with good things; so that thy youth is renewed like the eagle's.

the lord executeth righteousness and judgment for all that are oppressed.

he made known his ways unto moyses, his acts unto the children of israel.

the lord is merciful and gracious, slow to anger, and plenteous in mercy.

he will not always chide: neither will he keep his anger for ever.

he hath not dealt with us after our sins; nor rewarded us according to our iniquities.

for as the heaven is high above the earth, so great is his mercy toward them that fear him.

as far as the east is from the west, so far hath he removed our transgressions from us.

like as a father pitieth his children, so the lord pitieth them that fear him.

for he knoweth our frame; he remembereth that we are dust.

as for man, his days are as grass: as a flower of the field, so he flourisheth.

for the wind passeth over it, and it is gone; and the place thereof shall know it no more.

and i first pierwej than you did niżejś founded założył earth ziemię, and i heaven niebiosą, work dzieło cancer rąk your twoich.

one skip pominą, but ale you ty you stay zostajesz; all wszystkie these te stuff rzeczy as jako szata they become limp zwiotszeją, as jako clothing odzienie you will change odmienisz eat je, and i transformed odmienione will będą.

but ale you ty same tenżeś always zawždy is jest, and a years lata your twoje never nigdy no nie will cease ustaną.

sons synowie servants slug your twoich, at u you ciebie to live mieszkać will będą, and a seed nasienie their ich strong zmocni myself się before przed you tobą.

103

psalm psalm david dawidowy. bless błogosław soul duszo my moja lady panu, and i all wszystkie guts wnętrzości my moje named imieniowi his jego saint świętemu.

bless błogosławże soul duszo my moja lady panu, and a no nie forget zapominaj all wszystkich favors dobrodziejstw his jego. which który lets go odpuszcza all wszystkie iniquity nieprawości your twoje; which który heals uzdrawia all wszystkie diseases choroby your twoje;

which który dim wybawia from od death śmierci life żywot your twój; which który you cię crowns koronuje mercy miłosierdziem and i huge wielką pity litością:

which który saturates nasycą good dobrem mouth usta your twoje, and a renews odnawia as jako eagle orla youth młodość your twoje.

mr pan does czyni, what co righteous sprawiedliwego is jest, and i courts sądy everyone wszystkim the oppressed uciśnionym.

he announced oznajmiał expensive drogi its swe to moyses moższowi, and a sons synom israeli izraelskim issues sprawy own swoje.

merciful miłosierny and i compassionate litościwy is jest mr pan, slow nierychły down do anger gniewu, and i great wielkiego mercy miłosierdzia.

no nie will be będzie myself się on na ages wieki he managed wadził, and a anger gniewu eternally wiecznie he was hiding chował.

no nie according to według sins grzechów ours naszych care obchodzi myself się with z us nami, or ani according to według iniquity nieprawości ours naszych repays odplaca u.s nam.

for albowiem as jako there are są heaven niebiosą high wysokie above nad earth ziemią, yes tak is jest fixed utwierdzone mercy miłosierdzie his jego above nad these tymi, who którzy myself się him go buoy boją;

and a as jako far daleko is jest east wschód from od west zachodu, yes tak far daleko dismissed oddalił from od us nas crimes przestępstwa our nasze.

as jako she ma mercy litość father ojciec above nad children dziećmi, yes tak she ma mercy litość mr pan above nad these tymi, who którzy myself się him go buoy boją.

they onci indeed zaiste know zna, something cośmy behind za creation ulepienie, remembers pamięta, that we żeśmy powder prochem.

days dni human człowiecze there are są as jako grass trawa, and a as jako flower kwiat field polny, yes tak blooms kwitnie.

when gdy nine nań wind wiatr saying powienie, but aliści him go you do not have nie masz, or ani him go more więcej will meet pozna place miejsce his jego.

but the mercy of the lord is from everlasting to everlasting upon them that fear him, and his righteousness unto children's children;

to such as keep his covenant, and to those that remember his commandments to do them.

the lord hath prepared his throne in the heavens; and his kingdom ruleth over all.

bless the lord, ye his angels, that excel in strength, that do his commandments, hearkening unto the voice of his word.

bless ye the lord, all ye his hosts; ye ministers of his, that do his pleasure.

bless the lord, all his works in all places of his dominion: bless the lord, o my soul.

104

bless the lord, o my soul. o lord my god, thou art very great; thou art clothed with honour and majesty.

who coverest thyself with light as with a garment: who stretchest out the heavens like a curtain:

who layeth the beams of his chambers in the waters: who maketh the clouds his chariot: who walketh upon the wings of the wind:

who maketh his angels spirits; his ministers a flaming fire:

who laid the foundations of the earth, that it should not be removed for ever.

thou coveredst it with the deep as with a garment: the waters stood above the mountains.

at thy rebuke they fled; at the voice of thy thunder they hasted away.

they go up by the mountains; they go down by the valleys unto the place which thou hast founded for them.

thou hast set a bound that they may not pass over; that they turn not again to cover the earth.

he sendeth the springs into the valleys, which run among the hills.

they give drink to every beast of the field: the wild asses quench their thirst.

by them shall the fowls of the heaven have their habitation, which sing among the branches.

but ale mercy miłosierdzie lord pańskie from od centuries wieków until aż on na ages wieki above nad these tymi, who którzy myself się him go buoy boją, and a justice sprawiedliwość his jego above nad sons synami sons synów, who którzy guard strzegą covenant przymierza his jego, and i they remember pamiętają on na commandment przykazanie his jego, to aby eat je did czynili.

mr pan on na the heavens niebiosach confirmed utwierdził capital stolicę; and a kingdom królestwo his jego above nad all wszystkimi reigns panuje.

bless błogosławcież lady panu angels aniołowie his jego strong mocni in w strength sile, who którzy you do czynicie orders rozkazania his jego, obedient posłusznymi being będąc voice głosowi words słowa his jego.

bless błogosławcie lady panu all wszystkie army wojska his jego, servants służby his jego, who którzy you do czynicie i prefer wolę his jego.

bless błogosławcie lady panu all wszystkie issues sprawy his jego, on na all wszystkich places miejscach rule panowania his jego. bless błosław, soul duszo my moja! lady panu.

104

bless błosław, soul duszo my moja! lady panu. ladies panie, god boże my mój! great wielceś is jest noble wielmożnym; glory chwałę and i an ornament ozdobę you clothed przyobkleś.

you clothed przyodziałeś myself się light światłością as jako robe szatą; you stretched rozciągnąłeś heaven niebiosą as jako tire oponę.

one któryś sealed zasklepił on na waters wodach palaces palace own swoje; which który you use używasz clouds obłoków city miasto carts wozów; which który you walk chodzisz on na wings skrzydłach wind farms wiatrowych;

which który you do czynisz ghosts duchy mps posłami theirs swymi; you ty you do czynisz servant sługi its swe fire ogniem blazing palającym.

you have established ugruntowałeś earth ziemię on na poles słupach her jej, yes tak, that że myself się no nie will move poruszy on na ages wieki eternal wieczne.

abyss przepaścią as jako robe szatą you clothed przyodziałeś i ją was był, yes tak, that że water wody constant stały above nad mountains górami.

on na rebuke zgromienie your runaway twojerozbiegły myself się, and a on na voice głos pogromu your twego soon prędko they ran away zuciekały.

they entered wstąpiły mountains góry, lowered zniżyły myself się valleys doliny on na place miejsce, some któreś them im founded założył.

you intended zamierzyleś them im end kres, to aby him go no nie transgressed przestępowały, or ani myself się they were coming back wracały on na covering okrycie land ziemi.

which który you release wypuszczasz sources źródła after po valleys dolinach, to aby flowed płynęły between między mountains górami,

and a drink napój they gave dawały everything wszystkiemu animal zwierzowi field mpolnemu; and a with z them nich extinguish gaszą forest leśne donkeys osły desire pragnienie own swoje.

by przy them nich lives mieszka birds ptactwo blue niebieskie, and a with z among pośród twigs gałązek voice głos spends wydaje.

he watereth the hills from his chambers:
the earth is satisfied with the fruit of thy
works.

he causeth the grass to grow for the cattle,
and herb for the service of man: that he
may bring forth food out of the earth;

and wine that maketh glad the heart of
man, and oil to make his face to shine, and
bread which strengtheneth man's heart.

the trees of the lord are full of sap; the
cedars of lebanon, which he hath planted;

where the birds make their nests: as for
the stork, the fir trees are her house.

the high hills are a refuge for the wild
goats; and the rocks for the conies.

he appointed the moon for seasons: the
sun knoweth his going down.

thou makest darkness, and it is night:
wherein all the beasts of the forest do
creep forth.

the young lions roar after their prey, and
seek their meat from god.

the sun ariseth, they gather themselves to-
gether, and lay them down in their dens.

man goeth forth unto his work and to his
labour until the evening.

o lord, how manifold are thy works! in
wisdom hast thou made them all: the earth
is full of thy riches.

so is this great and wide sea, wherein are
things creeping innumerable, both small
and great beasts.

there go the ships: there is that leviathan,
whom thou hast made to play therein.

these wait all upon thee; that thou mayest
give them their meat in due season.

that thou givest them they gather: thou
openest thine hand, they are filled with
good.

thou hidest thy face, they are troubled:
thou takest away their breath, they die,
and return to their dust.

thou sendest forth thy spirit, they are cre-
ated: and thou renewest the face of the
earth.

the glory of the lord shall endure for ever:
the lord shall rejoice in his works.

he looketh on the earth, and it trembleth:
he toucheth the hills, and they smoke.

which który you sprinkle pokrapiasz mountains góry with z
palaces pałaców herself swoich, to aby myself się with z fruit
owoców make it happen spraw your twoich saturated nasycala
earth ziemia.

behind za your twoją thing sprawą is growing rośnie grass trawa
for dla cattle bydła, and a herbs ziola on na utility pożytek
human człowieczy; you ty you derive wywodzisz bread chleb
with z land ziemi:

and i wine wino, which które cheers uwesela heart serce human
człowiecze, from od whose którego myself się shines lśni face
twarz as jako from od oil oleju; and i bread chleb, which który
stops zatrzymuje life żywot human ludzki.

saturated nasycone they are bywają and i trees drzewa lord
pańskie, and i cedars cedry lebanon libanu, whose których
planted nasadził;

on na whose których birds ptaki nest gniazda its swe have mają,
and i stork bocian on na fir trees jedlinach she ma house dom
your swój.

mountains góry high wysokie wild dzikim goat kozom, and a
rocks skały there are są escape ucieczką rabbits królikom.

done uczynił month miesiąc for dla certain pewnych time cza-
sów, and a sun słońce know zna west zachód your swój.

you bring przywodziśz darkness ciemność, and i happens bywa
night noc, in w which którą they leave wychodzą all wszystkie
animals zwierzęta forest leśne.

lion cubs lwięta roar ryczą down do loot łupu, and i are looking
szukają from od god boga food pokarmu in swego.

but lecz when gdy sun słońce will rise wznijdzie, and zaś myself
się they gather zgromadzają, and i in w cavities jamach herself
swoich they put kładą myself się.

this way tedy goes out wychodzi man człowiek down do work
roboty his swojej, and i down do work pracy his swojej until
aż down do evening wieczora.

about o how jakoż great wielkie there are są issues sprawy your
twoje, ladies panie! these te all wszystkie smarter mądrześ done
uczynił, and a filled napelniona is jest earth ziemia wealth bo-
gactwem your twojem.

in w sea morzu and zaś great wielkiem and i very bardzo wide
szerokiem, over there tam there are są amphibians plazy, which
którym no nie you have masz numbers liczby, and i animals
zwierzęta small male and i great wielkie.

after po not m niem ships okręty pass przechodzą, and i whale
wieloryb, one któregoś you ty created stworzył, to aby in w
not m niem played igrał.

all wszystko this to on na you cię expects oczekuje, you abyś
them im gave dał food pokarm time czasu in swego.

when gdy them im you give dajesz, collect zbierają; when gdy
you open otwierasz hand rękę your twoję, saturated nasycone
they are bywają good ones dobrimi things rzeczami.

but lecz when gdy you hide ukrywasz face oblicze your twoje,
they are afraid tworożą ourselves sobą; when gdy you answer
odbierasz spirit ducha their ich, perish giną, and i in w dust
proch myself się your swój they rotate obracają.

when gdy you send wysyłasz spirit ducha your twego, created
stworzone they are bywają, and i you renew odnawiasz face
oblicze land ziemi.

unhappy niechajże will be będzie chwala yours pańska on na
ages wieki; let niech myself się cheer up rozweseli mr pan in w
cases sprawach herself swoich.

he on when gdy will look wejrzy on na earth ziemię, will trem-
ble zadrży; touch dotknie myself się mountains gór, and a dust
zakurzą myself się.

i will sing unto the lord as long as i live: i will sing praise to my god while i have my being.
my meditation of him shall be sweet: i will be glad in the lord.

let the sinners be consumed out of the earth, and let the wicked be no more. bless thou the lord, o my soul. praise ye the lord.

105

o give thanks unto the lord; call upon his name: make known his deeds among the people.
sing unto him, sing psalms unto him: talk ye of all his wondrous works.

glory ye in his holy name: let the heart of them rejoice that seek the lord.

seek the lord, and his strength: seek his face evermore.
remember his marvellous works that he hath done; his wonders, and the judgments of his mouth;
o ye seed of abraham his servant, ye children of jacob his chosen.
he is the lord our god: his judgments are in all the earth.
he hath remembered his covenant for ever, the word which he commanded to a thousand generations.

which covenant he made with abraham, and his oath unto isaac;

and confirmed the same unto jacob for a law, and to israel for an everlasting covenant:
saying, unto thee will i give the land of canaan, the lot of your inheritance:

when they were but a few men in number; yea, very few, and strangers in it.

when they went from one nation to another, from one kingdom to another people;
he suffered no man to do them wrong: yea, he reprov'd kings for their sakes;

saying, touch not mine anointed, and do my prophets no harm.

moreover he called for a famine upon the land: he brake the whole staff of bread.

he sent a man before them, even joseph, who was sold for a servant:

whose feet they hurt with fetters: he was laid in iron:

i'll be będę sang śpiewał lady panu behind za life żywota my mego; i'll be będę sang śpiewał god bogu my own memu, long póki male mię stops staje.
about o nimble nim will be będzie thankful wdzięczna speech mowa my moja, and a i ja myself się i will cheer you up rozweleć in w lady panu.

may oby were byli lost wytraceni sinners grzesznicy with z land ziemi, and a the wicked niebożnych to aby already już no nie was było! bless błogosław, soul duszo my moja! lady panu. hallelujah halleluja.

105

glorify wysławiajcie mr pana; announce ogłaszajcie name imię his jego; tell opowiadajcie between między nations narodami issues sprawy his jego.
sing śpiewajcie him mu, sing śpiewajcie him mu psalms psalmy, talk rozmawiajcie about o all wszystkich miracles cudach his jego.

glory chlubcie myself się name imieniem holiday świętem his jego; let niech myself się cheerful weseli heart serce looking szukających mr pana.

seek szukajcież mr pana and i power mocy his jego; search szukajcie face oblicza his jego always zawsze.

remind przypominajcie herself sobie wonders dziwy his jego, which które did czynił, miracles cuda his jego and i courts sądy sec ust his jego.

you wy seed nasienie abraham abrahama, servant sługi his jego! you wy sons synowie jacob jakóbowi, elected wybrani his jego! they onci is jest mr pan, god bóg our nasz, after po all wszystkiej land ziemi courts sądy his jego.

remembers pamięta eternally wiecznie on na covenant przymierze own swoje: on na word słowo, which które commanded przykazał until aż down do thousandth tysięcznego generations pokolenia;

which które decided postanowił with z abraham abrahamem, and i on na oath przysięgę her swą made uczynioną isaac izaakowi.

because bo eat je decided postanowił jacob jakóbowi behind za act ustawę, and a israel izraelowi behind za contract umowę eternal wieczną.

say mówiąc: you tobie i will give dam earth ziemię chananian chananejską behind za cord sznur heritage dziedzictwa yours waszego;

when kiedy their ich was był small mały against poczet, almost prawie small mały against poczet, and a still jeszcze in w her niej were byli clinics przychodniami.

they passed przechodzili indeed zaiste from od nation narodu down do nation narodu, and a with z kingdoms królestwa another innego folk ludu;

no nie allowed dopuszczał no one nikomu, to aby them im had miał harm krzywdę do czynić; even nawet punished karał for dla them nich and i kings królów, say mówiąc:

no nie tick tykajcie anointed ones pomazańców my moich, and a the prophets prorokom my moim no nie do czynicie thread nic bad złego.

when gdy having summoned przywoławszy hunger głód on na earth ziemię, all wszystkie support podporę bread chleba crumbled pokruszył.

sent posłał before przed doom nimi husband męża, which który was był behind za slave niewolnika sold sprzedany, this to is jest józef józefa;

whose którego legs nogi shackles pętami bothered trapiłi, and a iron żelazo squeezed ścisnęło body ciało his jego,

until the time that his word came: the word of the lord tried him.

the king sent and loosed him; even the ruler of the people, and let him go free.

he made him lord of his house, and ruler of all his substance:

to bind his princes at his pleasure; and teach his senators wisdom.

israel also came into egypt; and jacob so-journed in the land of ham.

and he increased his people greatly; and made them stronger than their enemies.

he turned their heart to hate his people, to deal subtilly with his servants.

he sent mores his servant; and aaron whom he had chosen.

they shewed his signs among them, and wonders in the land of ham.

he sent darkness, and made it dark; and they rebelled not against his word.

he turned their waters into blood, and slew their fish.

their land brought forth frogs in abundance, in the chambers of their kings.

he spake, and there came divers sorts of flies, and lice in all their coasts.

he gave them hail for rain, and flaming fire in their land.

he smote their vines also and their fig trees; and brake the trees of their coasts.

he spake, and the locusts came, and caterpillars, and that without number, and did eat up all the herbs in their land, and devoured the fruit of their ground.

he smote also all the firstborn in their land, the chief of all their strength.

he brought them forth also with silver and gold: and there was not one feeble person among their tribes.

egypt was glad when they departed: for the fear of them fell upon them.

he spread a cloud for a covering; and fire to give light in the night.

the people asked, and he brought quails, and satisfied them with the bread of heaven.

until aż down do neutral onego time czasu, when gdy myself się about o nimble nim mention wzmianka constant stała; speech mowa yours pańska was experiencing doświadczala him go.

having sent posławszy king król he ordered kazal him go let go puścić; this ten, which który reigned panował above nad nations narodami, free wolnym him go done uczynił.

decided postanowił him go master panem home domu in swego, and i prince książęciem above nad all wszystką lease dzierżawą in swoją,

to aby ruled władał and i princes książętami his jego according to według sentences zdania soul duszy his swojej, and i old people starców his jego wisdom mądrości taught nauczał.

later potem entered wszedł israel izrael down do egypt egiptu, and a like jakób was był guest gościem in w land ziemi rude chamowej;

where gdzie he multiplied rozmnożył god bóg people lud your swój very bardzo, and i done uczynił him go more powerful możniejszym above nad enemy nieprzyjaciół his jego.

odmienił heart serce their ich, that iż they had mieli in w hate nienawiści people lud his jego, and a they made it up zmyślali betrayal zdrady against przeciw servants sługom his jego.

sent posłał mores mojszesza, servant sługę in swego and i aaron aarona, whose którego chose obrał;

who którzy them im they submitted przedłożyli words słowa characters znaków his jego, and i miracles cuda in w land ziemi rude chamowej.

sent posłał darkness ciemności, and i eclipsed zaćmiło myself się, and a no nie were byli resistant odpornymi word słowu his jego.

turned obrócił water wody their ich in w blood krew, and a he did pomorzył fish ryby in w them nich.

she released wydała earth ziemia their ich lots of mnóstwo tooth żab, and i former były in w palaces pałacach kings królów their ich.

said rzekł, and a she came przyszła various rozmaita housefly mucha, and i aphids mszyce in we all wszystkich limits granicach their ich.

gave dał hail grad city miasto rain deszczu, fire ognie smoking palący on na earth ziemię their ich.

too także broken potłukł vineyards winnice their ich, and i panties figi their ich, and a crumbled pokruszył trees drzewa in w limits granicach their ich.

said rzekł, and a she came przyszła locust szarańcza, and i beetles chrząszczów countless niezliczone lots of mnóstwo;

and i devoured pożarły all wszelkie herb ziele in w land ziemi their ich, and a they went pojadły harvest urodzaje land ziemi their ich.

even nawet he beat pobił all wszystko birthright pierworodztwo in w land ziemi their ich, beginning początek all wszystkiej strength siły their ich.

this way tedy their ich halted wywiódł with ze silver srebrem and i with ze gold złotem, and a no nie was był no one nikt weak słaby between między generation pokoleniem their ich.

rejoiced radował myself się egypt egipt, when gdy they oni they were leaving wychodzili; for albowiem was był fell przypadł on na them nich fear strach their ich.

spread rozpostarł cloud obłok on na covering okrycie their ich, and a fire ognie on na enlightening oświecanie night nocy.

on na task żądanie their ich brought przywiódł quail przepiórki, and a bread chlebem blue niebieskim satiated nasycił their ich.

he opened the rock, and the waters gushed out; they ran in the dry places like a river.

for he remembered his holy promise, and abraham his servant.

and he brought forth his people with joy, and his chosen with gladness:

and gave them the lands of the heathen: and they inherited the labour of the people; that they might observe his statutes, and keep his laws. praise ye the lord.

106

praise ye the lord. o give thanks unto the lord; for he is good: for his mercy endureth for ever.

who can utter the mighty acts of the lord? who can shew forth all his praise?

blessed are they that keep judgment, and he that doeth righteousness at all times.

remember me, o lord, with the favour that thou bearest unto thy people: o visit me with thy salvation; that i may see the good of thy chosen, that i may rejoice in the gladness of thy nation, that i may glory with thine inheritance.

we have sinned with our fathers, we have committed iniquity, we have done wickedly.

our fathers understood not thy wonders in egypt; they remembered not the multitude of thy mercies; but provoked him at the sea, even at the red sea.

nevertheless he saved them for his name's sake, that he might make his mighty power to be known.

he rebuked the red sea also, and it was dried up: so he led them through the depths, as through the wilderness. and he saved them from the hand of him that hated them, and redeemed them from the hand of the enemy.

and the waters covered their enemies: there was not one of them left.

then believed they his words; they sang his praise. they soon forgot his works; they waited not for his counsel:

but lusted exceedingly in the wilderness, and tempted god in the desert.

he opened otworzył rock skałę and i sailed out wypłynęły water wody, and a flowed płynęły after po dry suchych places miejscach as jako rzeka.

for albowiem he mentioned wspomniał on na word słowo holiness świętobliwości his swojej, which które said rzekł down do abraham abrahama, servant sługi in swego.

increment przetoż halled wywiódł people lud your swój with z with joy weselem, and a with z śpiewaniem selected wybranych herself swoich.

and i he gave podał them im earth ziemię heathen pogan, and a possessed posiedli work prace nations narodów.

to aby they kept zachowali laws ustawy his jego, and a laws prawa his jego they observed przestrzegali. hallelujah halleluja.

106

hallelujah halleluja. glorify wysławiajcie mr pana; for albowiem good dobry, for albowiem on na ages wieki mercy miłosierdzie his jego.

who któż eloquent wysłowi immeasurable niezmierną short for moccasin. moc yours pańską, and a will utter wypowie all wszystkę glory chwałę his jego?

blessed błogosławieni, who którzy guard strzegą court sądu, and a do czynią justice sprawiedliwość on na everyone każdy time czas.

remember pamiętaj on na male mię, ladies panie! for dla love miłości to ku people ludowi his own swemu; visit nawiedźże male mię salvation zbawieniem my own swojem,

let me abym he used używał good dobrego with z the chosen ones wybranymi yours twoimi, and a rejoiced weselił myself się in w joy radości nation narodu your twego, and i boasted chlubił myself się together wespół with z heritage dziedzictwem your twojem.

we have sinned zgrzeszyliśmy with z fathers ojcami theirs swymi; we are unjust niesprawiedliwieśmy did czynili, and i iniquity nieprawość they committed popełniali.

fathers ojcowie our nasi in w egypt egipcie no nie they understood zrozumieli miracles cudów your twoich, or ani they remembered pamiętali on na size wielkość mercy miłosierdzia your twego; but ale resistant odpornymi were byli by przy sea morzu red czerwonom.

and a however wszakże their ich freed wyswobodził for dla names imienia in swego, to aby he announced oznajmił short for moccasin. moc own swoje.

because bo rebuked zgromił sea morze czerwone, and i dried up wyschło, and a led przewiódł their ich by przez abyss przepaści, as jako by przez let puszcze.

and a yes tak preserved zachował their ich from od hand ręki this tego, which który their ich had miał in w hate nienawiści, and a redeemed wykupił their ich with z hand ręki enemy nieprzyjacielskiej.

in w temp tem covering okryły water wody these tych, who którzy their ich they were pregnant ciążyły; no nie left został or ani one jeden with z them nich.

and a though choć they believed uwierzyli words słowom his jego, and i they glorified wysławiali glory chwałę his jego: yet przecież soon prędko they forgot zapomnieli on na issues sprawy his jego, and i no nie they waited czekali on na advice rady his jego.

but ale photos zdjęci being będąc greed chciwością on na forest puszczy, tempted kusili god boga on na deserts pustyniach.

and he gave them their request; but sent leanness into their soul.

they envied moyses also in the camp, and aaron the saint of the lord.

the earth opened and swallowed up dathan, and covered the company of abiram.

and a fire was kindled in their company; the flame burned up the wicked.

they made a calf in horeb, and worshipped the molten image.

thus they changed their glory into the similitude of an ox that eateth grass.

they forgot god their saviour, which had done great things in egypt;

wondrous works in the land of ham, and terrible things by the red sea.

therefore he said that he would destroy them, had not moyses his chosen stood before him in the breach, to turn away his wrath, lest he should destroy them.

yea, they despised the pleasant land, they believed not his word:

but murmured in their tents, and heard not unto the voice of the lord.

therefore he lifted up his hand against them, to overthrow them in the wilderness:

to overthrow their seed also among the nations, and to scatter them in the lands.

they joined themselves also unto baalpeor, and ate the sacrifices of the dead.

thus they provoked him to anger with their inventions: and the plague brake in upon them.

then stood up phinehas, and executed judgment: and so the plague was stayed.

and that was counted unto him for righteousness unto all generations for evermore.

they angered him also at the waters of strife, so that it went ill with moyses for their sakes:

because they provoked his spirit, so that he spake unadvisedly with his lips.

they did not destroy the nations, concerning whom the lord commanded them:

but were mingled among the heathen, and learned their works.

and i gave ~~dal~~ them im, what ~~czego~~ they demanded ~~żądali~~, and a however ~~wszakże~~ passed ~~przepuścił~~ consumption suchoty on na them nich.

therefore ~~zatem~~ when ~~gdy~~ myself się they touched ~~wzruszyli~~ envy ~~zawiścią~~ against ~~przeciw~~ to moyses ~~mojżeszowi~~ in w camp obozie, and i against ~~przeciw~~ aaron ~~aaronowi~~, saint świętemu yours pańskiemu:

she opened ~~otworzyła~~ myself się earth ~~ziemia~~, and i devoured ~~pożarła~~ data ~~datana~~, and i she covered ~~okryła~~ rota ~~rotę~~ abiron ~~abironową~~,

and i lit ~~zapalił~~ myself się fire ~~ogień~~ on na begging ~~zebranie~~ their ich; flame ~~plomień~~ spalił incorrect ~~niepobożnych~~.

they made ~~sprawili~~ and i calf ~~cielca~~ on na horeb ~~horebie~~, and i bowed ~~kłaniali~~ myself się snowman ~~bałwanowi~~ lithium ~~litemu~~,

and i changed ~~odmienili~~ glory ~~chwałę~~ her ~~swą~~ in w similarity ~~podobieństwo~~ ox ~~wółu~~, eating ~~jedzącego~~ grass ~~trawę~~.

they forgot ~~zapomnieli~~ on na god ~~boga~~, savior ~~wybawiciela~~ in swego, which ~~który~~ did ~~czynił~~ great ~~wielkie~~ stuff ~~rzeczy~~ in w egypt ~~egipcie~~;

stuff ~~rzeczy~~ weird ~~dziwne~~ in w land ~~ziemi~~ rude ~~chamowej~~, stuff ~~rzeczy~~ horrible ~~straszne~~ by przy sea ~~morzu~~ red ~~czerwonem~~.

increment ~~przetoż~~ said ~~rzekł~~, that że their ~~ich~~ she wanted ~~chciał~~ lose ~~wytracić~~, if ~~gdyby~~ myself się was ~~był~~ moyses ~~mojżesz~~, chosen ~~wybrany~~ his ~~jego~~, no nie put ~~stał~~ in w him ~~onem~~ bursting ~~rozerwaniu~~ before ~~przed~~ nimble ~~nim~~, and a no nie he turned ~~odwrócił~~ impulse ~~popędliwości~~ his ~~jego~~, to aby their ~~ich~~ no nie was ~~losing~~ ~~tracił~~.

they despised ~~wzgardzili~~ also ~~też~~ earth ~~ziemią~~ desired ~~pożądaną~~, no nie believing ~~wierząc~~ word ~~słowo~~ his ~~jego~~.

and i murmuring ~~szemrząc~~ in w tents ~~namiotach~~ herself ~~swoich~~, no nie were ~~byli~~ obedient ~~posłuszni~~ voice ~~głosowi~~ yours pańskiemu.

increment ~~przetoż~~ lifted ~~podniósł~~ hand ~~rękę~~ own ~~swoję~~ against ~~przeciwko~~ nimble ~~nim~~, to aby their ~~ich~~ he beat ~~pobił~~ on na forest ~~puszczy~~;

and a in order to żeby scattered ~~rozrzucił~~ seed ~~nasienie~~ their ~~ich~~ between ~~między~~ heathen ~~pogan~~, and i dispersed ~~rozproszył~~ their ~~ich~~ after ~~po~~ lands ~~ziemiach~~.

clutched ~~sprzęgli~~ myself się also ~~też~~ were ~~byli~~ with z a snowman ~~bałwanem~~ baalphegor ~~baalfegorem~~, and a they ate ~~jedli~~ victims ~~ofiary~~ dead ~~umarłych~~.

and a yes ~~tak~~ teased ~~drażnili~~ god ~~boga~~ affairs ~~sprawami~~ with all ~~swemi~~, that że myself się on na them ~~nich~~ indignant ~~oborzyła~~ plague ~~plaga~~;

until ~~aż~~ myself się pawned ~~zastawił~~ fine ~~finees~~, and a vengeance ~~pomstę~~ done ~~uczynił~~, and i torn ~~rozerwana~~ is ~~jest~~ she ~~ona~~ plague ~~plaga~~;

what ~~co~~ him ~~mu~~ read ~~poczytano~~ to ~~ku~~ justice ~~sprawiedliwości~~ from ~~od~~ nation ~~narodu~~ down ~~do~~ nation ~~narodu~~, until ~~aż~~ on na ages ~~wieki~~.

again ~~znowu~~ him ~~go~~ were ~~byli~~ they touched ~~wzruszyli~~ down ~~do~~ anger ~~gniewu~~ at u water ~~wód~~ merba ~~meryba~~, yes ~~tak~~, that iż myself się badly ~~źle~~ gun ~~działo~~ and i with z moyses ~~mojżeszem~~ for ~~dla~~ them ~~nich~~.

for ~~albowiem~~ them they irritated ~~rozdrażnili~~ spirit ~~ducha~~ his ~~jego~~, that że rented ~~wyrzekł~~ what ~~co~~ wrong ~~niesłuszne~~ mouth ~~usty~~ with all ~~swemi~~.

too much ~~nadto~~ no nie they lost ~~wytracili~~ foul ~~onych~~ nations ~~narodów~~, about o ~~woshe~~ ~~których~~ them ~~im~~ was ~~był~~ mr ~~pan~~ he said ~~powiedział~~.

but ~~ale~~ having ~~confused~~ pomięszawszy myself się with z one ~~onemi~~ nations ~~narodami~~, they learned ~~nauczyli~~ myself się ~~make~~ it ~~happen~~ ~~spraw~~ their ~~ich~~:

and they served their idols: which were a snare unto them.

yea, they sacrificed their sons and their daughters unto devils,
and shed innocent blood, even the blood of their sons and of their daughters, whom they sacrificed unto the idols of canaan: and the land was polluted with blood.

thus were they defiled with their own works, and went a whoring with their own inventions.

therefore was the wrath of the lord kindled against his people, insomuch that he abhorred his own inheritance.

and he gave them into the hand of the heathen; and they that hated them ruled over them.

their enemies also oppressed them, and they were brought into subjection under their hand.

many times did he deliver them; but they provoked him with their counsel, and were brought low for their iniquity.

nevertheless he regarded their affliction, when he heard their cry:

and he remembered for them his covenant, and repented according to the multitude of his mercies.

he made them also to be pitied of all those that carried them captives.

save us, o lord our god, and gather us from among the heathen, to give thanks unto thy holy name, and to triumph in thy praise.

blessed be the lord god of israel from everlasting to everlasting: and let all the people say, amen. praise ye the lord.

107

o give thanks unto the lord, for he is good: for his mercy endureth for ever.

let the redeemed of the lord say so, whom he hath redeemed from the hand of the enemy;

and gathered them out of the lands, from the east, and from the west, from the north, and from the south.

they wandered in the wilderness in a solitary way; they found no city to dwell in.

hungry and thirsty, their soul fainted in them.

then they cried unto the lord in their trouble, and he delivered them out of their distresses.

and i they served służyli idols bałwanom their ich, which które them im former były a snare sidłem.

for albowiem the devil dyabłom they donated ofiarowali sons synów herself swoich, and i daughters córki own swoje,
and i poured out wylewali blood krew innocent niewinną, blood krew sons synów herself swoich, and i daughters córek herself swoich, whose których they donated ofiarowali idols bałwanom rhymed rytym canaanite chanańskim, yes tak, that że de-filed splugawiona was była earth ziemia him onem blood krwi spilling rozlaniem.

and i erased zmazali myself się affairs sprawami with all swemi, and a they committed adultery cudzołożyli inventions wynalazkami with all swemi.

increment przetoż having lit it zapaliwszy myself się mr pan in w impulse popędliwosci against przeciw people ludowi his own swemu, disgusted obrzydził herself sobie heritage dziedzictwo own swoje,

and i he gave podał their ich in w hands ręce pagans poganom; and a reigned panowali above nad doom nimi, who którzy their ich they had mieli in w hate nienawiści;

and i oppressed uciskali their ich enemies nieprzyjaciele their ich, yes tak, that że humiliated poniżeni were byli under pod hand ręką their ich.

often częstokroć their ich saved wybawiał; however wszakże him go they oni they touched wzruszali down do anger gniewu advice radami with all swemi, i will start zaczem humiliated poniżeni were byli for dla iniquity nieprawości herself swoich. and a however wszakże looked at wejrzał on na pressure ucisk their ich, and i he heard usłyszał call wołanie their ich.

because bo herself sobie he mentioned wspomniał on na covenant przymierze own swoje with z doom nimi, and a he regretted żałował this tego according to według great wielkiej mercy litości his swojej.

yes tak, that że them im won over zjednał mercy miłosierdzie before przed eyes has oczyma all wszystkich, who którzy their ich were byli they captured pojмали.

sewn wybawże us nas, ladies panie, god boże our nasz! and a collect zgromadź us nas with z these tych heathen pogan, that we abysmy they glorified wysławiali name imię holiness świętobliwości your twojej, and a they boasted chlubili myself się in w glory chwale your twojej.

blessed błogosławiony mr pan, god bóg israeli izraelski, from od centuries wieków until aż on na ages wieki; on na what co let niech she said rzecze all wszystek people lud: amen amen, hallelujah halleluja.

107

glorify wysławiajcie mr pana: for albowiem good dobry; for albowiem on na ages wieki mercy miłosierdzie his jego.

let niech about o temp tem they will say powiedzą you ci, whose których redeemed odkupił mr pan, as jako their ich redeemed wykupił with z hand ręki enemy nieprzyjacielskiej,

and a accumulated zgromadził their ich with z earth ziem, from od east wschodu and i from od west zachodu, from od midnight północy and i from od sea morza.

they erred błędzili after po forest puszczy, after po desert pustyni roadless bezdrożnej, cities miasta for dla flats mieszkani

no nie finding znajdując.

were byli hungry głodnymi and i wishing pragnącymi, until aż in w them nich fainted omdlewała soul dusza their ich. and a when gdy they cried wołali down do mr pana in w nuisance utrapieniu my own swojem, with z oppression ucisku their ich he was tearing up wyrwał their ich;

and he led them forth by the right way,
that they might go to a city of habitation.

oh that men would praise the lord for his
goodness, and for his wonderful works to
the children of men!

for he satisfieth the longing soul, and fil-
leth the hungry soul with goodness.

such as sit in darkness and in the shadow
of death, being bound in affliction and
iron;

because they rebelled against the words
of god, and condemned the counsel of the
most high:

therefore he brought down their heart
with labour; they fell down, and there was
none to help.

then they cried unto the lord in their trou-
ble, and he saved them out of their dis-
tresses.

he brought them out of darkness and the
shadow of death, and brake their bands in
sunder.

oh that men would praise the lord for his
goodness, and for his wonderful works to
the children of men!

for he hath broken the gates of brass, and
cut the bars of iron in sunder.

fools because of their transgression, and
because of their iniquities, are afflicted.

their soul abhorreth all manner of meat;
and they draw near unto the gates of
death.

then they cry unto the lord in their trou-
ble, and he saveth them out of their dis-
tresses.

he sent his word, and healed them, and de-
livered them from their destructions.

oh that men would praise the lord for his
goodness, and for his wonderful works to
the children of men!

and let them sacrifice the sacrifices of
thanksgiving, and declare his works with
rejoicing.

they that go down to the sea in ships, that
do business in great waters;

these see the works of the lord, and his
wonders in the deep.

for he commandeth, and raiseth the
stormy wind, which lifteth up the waves
thereof.

they mount up to the heaven, they go
down again to the depths: their soul is
melted because of trouble.

they reel to and fro, and stagger like a
drunken man, and are at their wit's end.

then they cry unto the lord in their trou-
ble, and he bringeth them out of their dis-
tresses.

and i led prowadził their ich road drogą straight prostą, to
aby future przyszli down do cities miasta, in w which i would
któremby they lived mieszkali.

unhappy niechajże they glorify wysławiają before przed master
panem mercy miłosierdzie his jego, and a weird dziwne issues
sprawy his jego before przed sons synami human ludzkimi:

that iż drink napoił soul duszę wishing pragnąca, and a soul
duszę hungry zgłodniała filled napelniał goods dobrami.

who którzy they are sitting siedzą in w darkness ciemności and
i in w shade cieniu death śmierci, squeezed ściśnieni being
będąc misery nędzą and i iron żelazem,

therefore przeto, that że were byli resistant odpornymi judg-
ments wyrokom god bożym, and a advice radą the highest na-
jwyższego they despised pogardzili;

for dla what czego humiliated poniżył poverty biedą heart serce
their ich; they fell upadli, and a no nie was był, whose ktoby
saved ratował.

and a when gdy they cried wołali down do mr pana in w nu-
isance utrapieniu my own swojem, with z pressure ucisków their
ich saved wybawiał their ich.

he derived wywodził their ich with z darkness ciemności, and i
with z shadow cienia death śmierci, and a relationships związki
their ich ruffled potargał.

unhappy niechajże they glorify wysławiają before przed master
panem mercy miłosierdzie his jego, and a weird dziwne issues
sprawy his jego before przed sons synami human ludzkimi.

therefore przeto, that że crumbles kruszy gates bramy copper
miedziane, and a valves zawory iron żelazne chop rąbie.

crazy szaleni for dla expensive drogi perversity przewrotności
his swojej, and i for dla iniquity nieprawości in swjej afflicted
utrapieni they are bywają.

any wszelki food pokarm disgusts brzydzi herself sobie soul
dusza their ich, until aż myself się they bring closer przybliżają
down do gates bram death śmierci.

when gdy they call wołają down do mr pana in w nuisance
utrapieniu my own swojem, with z pressure ucisków their ich
dim wybawia their ich.

sends posyła word słowo its swe, and i heals uzdrowia their ich,
and a dim wybawia their ich with z grave grobu.

unhappy niechajże they glorify wysławiają before przed master
panem mercy miłosierdzie his jego, and a weird dziwne issues
sprawy his jego before przed sons synami human ludzkimi;

and i offering ofiarując victims ofiary glory chwały, let niech
they tell opowiadają issues sprawy his jego with z cheerfully
wesolem śpiewaniem.

who którzy myself się float pławiają on na sea morzu in w ships
okrętach, working pracujący on na waters wodach great wiel-
kich:

you ci they see widują issues sprawy lord pańskie, and i wonders
dziwy his jego on na depth głębi.

as jako one jedno she said rzecze, soon wnet rise powstanie
wind wiatr violent gwałtowny, and a raise podnoszą myself się
storms nawalności sea morskie.

wstępują until aż to ku sky niebu, and i and zaś descend
zstępują down do abyss przepaści, yes tak, that iż myself się
soul dusza their ich in w danger niebezpieczeństwie melts away
rozplywa.

they are bywają tossed miotani, and a roll potaczają myself się as
jako drunk pijany, and a everything wszystka skill umiejętność
their ich decays niszczeje.

when gdy they call wołają down do mr pana in w nuisance
utrapieniu my own swojem, with z pressure ucisków their ich
dim wybawia their ich.

he maketh the storm a calm, so that the waves thereof are still.

then are they glad because they be quiet; so he bringeth them unto their desired haven.

oh that men would praise the lord for his goodness, and for his wonderful works to the children of men!

let them exalt him also in the congregation of the people, and praise him in the assembly of the elders.

he turneth rivers into a wilderness, and the watersprings into dry ground; a fruitful land into barrenness, for the wickedness of them that dwell therein.

he turneth the wilderness into a standing water, and dry ground into watersprings. and there he maketh the hungry to dwell, that they may prepare a city for habitation; and sow the fields, and plant vineyards, which may yield fruits of increase.

he blesseth them also, so that they are multiplied greatly; and suffereth not their cattle to decrease.

again, they are minished and brought low through oppression, affliction, and sorrow.

he poureth contempt upon princes, and causeth them to wander in the wilderness, where there is no way.

yet setteth he the poor on high from affliction, and maketh him families like a flock.

the righteous shall see it, and rejoice: and all iniquity shall stop her mouth.

whoso is wise, and will observe these things, even they shall understand the lovingkindness of the lord.

108

o god, my heart is fixed; i will sing and give praise, even with my glory.

awake, psaltery and harp: i myself will awake early.

i will praise thee, o lord, among the people: and i will sing praises unto thee among the nations.

for thy mercy is great above the heavens: and thy truth reacheth unto the clouds.

be thou exalted, o god, above the heavens: and thy glory above all the earth;

that thy beloved may be delivered: save with thy right hand, and answer me.

rotates obraca storms burzę in w silence ciszę, yes tak, that że will be silent umilkną storms nawałności their ich.

and i weddings weselą myself się, that że quieted down ucichło; and a yes tak brings przywodzi their ich down do port portu desired pożądanego.

unhappy niechajże they glorify wysławiają before przed master panem mercy miłosierdzie his jego, and a weird dziwne issues sprawy his jego before przed sons synami human ludzkimi.

let niech him go they exalt wywyższają in w assembly zgromadzeniu folk ludu, and a in w council radzie old people starców let niechaj him go praise chwałą.

rotates obraca rivers rzeki in w the desert pustynię, and a streams potoki water wód in w drought suszę;

earth ziemię urodzajną rotates obraca in w barren niepłodną for dla anger złości these tych, who którzy in w her niej they live mieszkają.

deserts pustynie rotates obraca in w lakes jeziora, and a earth ziemię dry suchą in w streams strumienie water wód.

and i osadza in w them nich hungry głodnych, to aby they assumed zakładali cities miasta to ku apartment mieszkaniu; who którzy they sow posiewają field pole, and a sadzą vineyards winnice, and i they gather zgromadzają herself sobie utility pożytek with z urodzaju.

tact takci them im he on bless błogosławi, that że myself się very bardzo reproduce rozmnażają, and a belongings dobytku their ich no nie diminishes umniejsza.

but ale during podczas diminished umniejszeni and i humiliated poniżeni they are bywają cruelty okrucieństwem, misery nędzą, and i nuisance utrapieniem;

when gdy pours out wylewa contempt wzgardę on na princes książąt, allowing dopuszczając, to aby they erred błędzili after po forest puszczy roadless bezdrożnej.

they onci wretched nędznego with z tribulations utrapienia raises podnosi, and i reproduces rozmnaża family rodzinę his jego as jako herd trzodę.

this to seeing widząc polite uprzejmi cheer up rozweselą myself się, and a all wszelka iniquity nieprawość clog zatka mouth usta its swe.

but ale who któż is jest yes tak wise mądry, to aby this to upatrywał, and i understood wyrozumiewał all wszystkie mercy litości lord pańskie?

108

song pieśń psalm psalmu itself samego david dawida. ready gotowe is jest heart serce my moje, god boże! sing śpiewać and i glorify wysławiać you cię i'll be będę, too także and i chwała my moja.

wake up ocuźe myself się lute lutnio and i harp harfo! when gdy on na dawn świtanii i'm getting up powstaje.

glorify wysławiać you cię i'll be będę between między people ludźmi, ladies panie! and a i will będę sang śpiewał between między nations narodami.

for albowiem bigger większe is jest above nad heaven niebios a mercy miłosierdzie your twoje, and i until aż under pod clouds obłoki prawda your twoja.

exalt wywyższe myself się above nad heaven niebios a, about o god boże! and a above nad all wszystkę earth ziemię chwałą your twoja.

let niech will będą saved wybawieni lovers umiłowanymi yours twoi; keep it zachowajże their ich right prawicą in swoją, and a listen wysłuchaj male mię.

god hath spoken in his holiness; i will re-
joice, i will divide shechem, and mete out
the valley of succoth.

gilead is mine; manasseh is mine; ephraim
also is the strength of mine head; judah is
my lawgiver;
moab is my washpot; over edom will i cast
out my shoe; over philistia will i triumph.

who will bring me into the strong city?
who will lead me into edom?

wilt not thou, o god, who hast cast us off?
and wilt not thou, o god, go forth with our
hosts?

give us help from trouble: for vain is the
help of man.
through god we shall do valiantly: for he
it is that shall tread down our enemies.

109

hold not thy peace, o god of my praise;

for the mouth of the wicked and the
mouth of the deceitful are opened against
me: they have spoken against me with a
lying tongue.
they compassed me about also with words
of hatred; and fought against me without
a cause.
for my love they are my adversaries: but i
give myself unto prayer.

and they have rewarded me evil for good,
and hatred for my love.
set thou a wicked man over him: and let
satan stand at his right hand.

when he shall be judged, let him be con-
demned: and let his prayer become sin.

let his days be few; and let another take his
office.

let his children be fatherless, and his wife
a widow.
let his children be continually vagabonds,
and beg: let them seek their bread also out
of their desolate places.
let the extortioner catch all that he hath;
and let the strangers spoil his labour.

let there be none to extend mercy unto
him: neither let there be any to favour his
fatherless children.

god bóg he spoke mówił by przez holiness świętobliwość own
swoję; this is why dlatego myself się cheer weselić i'll be będe,
that że i will separate rozdzielić sychem sychem, and a valley
dolinę sukkot sukkot i will measure rozmiarzę.

my mojeć is jest galaad galaad, my mój and i manasses manases,
and a ephraim ephraim with power mocą head głowy my mojej,
judah juda lawgiver zakonodawca my mój.

moab moab is jest pelvis miednica down do washing umywa-
nia my mego, on na edoma edoma i will abandon porzuć
footwear obuwie my moje: against przeciwko philistines fil-
istynom honking trąbić i'll be będe.

who ktoś male mię will lead zaprowadzi down do cities mi-
asta defensive obronnego? who ktoś male mię will bring przy-
wiedzie until aż down do land ziemi of edom edomskiej?

whether izali no nie you ty, about o god boże! one któryś us
nas was był rejected odrzucił, and a no nie you were leaving
wychodziłeś, about o god boże! with z troops wojskami ours
naszemi?

come on dajże u.s nam help pomoc with z oppression ucisku;
for albowiem fallible omylna is jest help pomoc human ludzka.
in w god bogu herself sobie courageously mężnie conceive
poczynąć we will be będziemy, and a he on pod podepcze en-
emy nieprzyjaciół ours naszych.

109

the former przedniejszemu singer śpiewakowi psalm psalm
david dawidowy. about o god boże glory chwały my mojej!
no nie be silent milcz;

because bo myself się mouth usta godless niepobożnego, and i
mouth usta lying kłamliwe against przeciwko me mnie opened
otworzyły; they said mówili against przeciwko me mnie lan-
guage językiem lying kłamliwym,
and a words słowy poisonous jadowitemi they embraced oga-
rnęli male mię, fighting walcząc against przeciwko me mnie
without bez all wszelkiej reasons przyczyny.

they opposed przeciwili to me mi myself się behind za love
miłość my moje, though chociażem myself się behind za them
nich prayed modlił.

they give back oddawają to me mi evil złem behind za good
dobre; and a nienawiścią behind za love miłość my moje.
put postawże above nad nimble nim godless bezbożnika, and
a opponent przeciwnik let niech standing stoi after po right
prawej hands ręce his jego.

when gdy before przed court sądem condition stanie, let niech
leave wynijdzie condemned potępionym, and a prayer modlitwa
his jego let niech myself się in w sin grzech turn obróci.

let niech will będą days dni his jego short krótkie, and a su-
periority przełożenstwo his jego let niech other inny will take
weźmie.

let niech kids dzieci his jego will będą orphans sierotami, and
a wife żona his jego widow wdową.

let niech will będą poles biegunami and i homeless tułaczami
sons synowie his jego, let niech they beg żebrzą, and a let niech
they beg żebrzą leaving wychodząc with z pustek herself swoich.
let niech usurer lichwiarz will get it zalapi all wszystko, what
co is jest his jego, and a let niech stranger obcy will delight
rozchwycą work pracę his jego.

let niech no nie will be będzie whose ktoby him mu mercy
miłosierdzie showed pokazał, let niech no nie will be będzie,
whose ktoby myself się he had mercy zmiłował above nad or-
phans sierotami his jego.

let his posterity be cut off; and in the generation following let their name be blotted out.

let the iniquity of his fathers be remembered with the lord; and let not the sin of his mother be blotted out.

let them be before the lord continually, that he may cut off the memory of them from the earth.
because that he remembered not to shew mercy, but persecuted the poor and needy man, that he might even slay the broken in heart.

as he loved cursing, so let it come unto him: as he delighted not in blessing, so let it be far from him.

as he clothed himself with cursing like as with his garment, so let it come into his bowels like water, and like oil into his bones.

let it be unto him as the garment which covereth him, and for a girdle wherewith he is girded continually.
let this be the reward of mine adversaries from the lord, and of them that speak evil against my soul.

but do thou for me, o god the lord, for thy name's sake: because thy mercy is good, deliver thou me.

for i am poor and needy, and my heart is wounded within me.

i am gone like the shadow when it declineth: i am tossed up and down as the locust.
my knees are weak through fasting; and my flesh faileth of fatness.

i became also a reproach unto them: when they looked upon me they shaked their heads.
help me, o lord my god: o save me according to thy mercy:

that they may know that this is thy hand; that thou, lord, hast done it.

let them curse, but bless thou: when they arise, let them be ashamed; but let thy servant rejoice.

let mine adversaries be clothed with shame, and let them cover themselves with their own confusion, as with a mantle.

descendants potomkowie his jego let niech with z root korzenia cut out wycięci will będą; in w the second drugim generation pokoleniu let niech will be będzie smoothed wygładzone name imię their ich.

let niech will come przyjdzie on na memory pamięć iniquity nieprawość ancestors przodków his jego before przed master panem, and a sin grzech mother matki his jego let niechaj no nie will be będzie slain zgładzony.

let niech will będą before przed master panem constantly ustawicznie, until ażby smoothed wygładził with z land ziemi souvenir pamiątkę their ich,
therefore przeto, that że no nie he remembered pamiętać, to aby did czynił mercy miłosierdzie, but ale persecuted prześladował human człowieka wretched nędznego and i poor ubogiego, and a this tego, which który was był hearts serca afflicted utrapionego, she wanted chciał murder zamordować.

because ponieważ loved umiłował curse przekleństwo, unless niechże will come przyjdzie on na him niego; did not want to niechciał blessings błogosławieństwa unless niechże will be będzie distant oddalone from od him niego.

and a yes tak let niech will be będzie clothed obleczony in w curse przekleństwo, as jako in w robe szatę own swojej; and a let niech will come in wnijdzie as jako water woda in we guts wnętrzości his jego, and a as jako oil olej in w bones kości his jego.

let niech him mu this to will be będzie as jako coat płaszcz down do knitting przodziania, and a as jako pas for dla continuous ustawicznego strapping opasywania.

such takowa payment zapłata let niech will be będzie opponents przeciwnikom my moim from od mr pana, and i this tym, who którzy badly źle they say mówią against przeciwko soul duszy my mojej.

but ale you ty, ladies panie! about o ladies panie! use użyj above me nademną mercy litości for dla names imienia your twego; and a that iż good dobre is jest mercy miłosierdzie your twoje, tear it out wyrwijże male mię.

bomci bomci i ja is jest poor ubogi and i wretched nędzny, and a heart serce my moje hurt zranione is jest in w innards wnętrzościach my moich.

as jako shade cień, which który disappears ustępuje, pass uchodzić i have to muszę; they chase zganiają male mię as jako locust szarańczę.

knees kolana my moje they fall upadają from od fasting postu, and a body ciało my moje has become thin wychudło with z fattiness tłustości.

too much nadto i stood stałem myself się them im laughing stock pośmiewiskiem; when gdy male mię they see widzą, nod kiwają heads głowami with all swemi.

help wspomóżże male mię, about o ladies panie, god boże my mój! keep zachowaj male mię according to według mercy miłosierdzia in swego,

yes tak, to aby to get to know poznać they could mogli, that iż this to hand ręka your twoja, and a chance żeś you ty, ladies panie! this to done uczynił.

unless niechże they oni they curse przeklinają, you ty bless błogław; who którzy they arose powstałi, let niech will będą ashamed zawstyżeni, to aby myself się rejoiced weselił servant sługa your twój.

let niech will będą opponents przeciwnicy my moi in w disgrace hańbę clothed obleczeni, and a let niech myself się they will clothe przyodzieją, as jako płaszczem, insult zelżywością in swoją.

i will greatly praise the lord with my mouth; yea, i will praise him among the multitude.
for he shall stand at the right hand of the poor, to save him from those that condemn his soul.

110

the lord said unto my lord, sit thou at my right hand, until i make thine enemies thy footstool.

the lord shall send the rod of thy strength out of zion: rule thou in the midst of thine enemies.

thy people shall be willing in the day of thy power, in the beauties of holiness from the womb of the morning: thou hast the dew of thy youth.

the lord hath sworn, and will not repent, thou art a priest for ever after the order of melchizedek.

the lord at thy right hand shall strike through kings in the day of his wrath. he shall judge among the heathen, he shall fill the places with the dead bodies; he shall wound the heads over many countries.

he shall drink of the brook in the way: therefore shall he lift up the head.

111

praise ye the lord. i will praise the lord with my whole heart, in the assembly of the upright, and in the congregation.
the works of the lord are great, sought out of all them that have pleasure therein.

his work is honourable and glorious: and his righteousness endureth for ever.

he hath made his wonderful works to be remembered: the lord is gracious and full of compassion.

he hath given meat unto them that fear him: he will ever be mindful of his covenant.

he hath shewed his people the power of his works, that he may give them the heritage of the heathen.

the works of his hands are verity and judgment; all his commandments are sure.

they stand fast for ever and ever, and are done in truth and uprightness.

he sent redemption unto his people: he hath commanded his covenant for ever: holy and reverend is his name.

i'll be będę mr pana greatly wielce praise wysławiał mouth usty with all swemi, and a in w among pośród many wielu praise chwalić him go i'll be będę.

therefore przeto, that że standing stoi after po right prawej side stronie wretched nędznemu, to aby him go saved wybawił from od these tych, who którzy they judge osądzają soul duszę his jego.

110

psalm psalm david dawidowy. said rzekł mr pan lady panu my own memu: sit down siadź after po of the right prawicy my mojej, where dokąd no nie i will put położę enemy nieprzyjaciół your twoich footrest podnóżkiem legs nóg your twoich.

cane laskę power mocy your twojej infected pośle mr pan with z zion syonu, say mówiąc: reign panuj in w among pośród enemy nieprzyjaciół your twoich.

people lud your twój will be będzie voluntary dobrowolny in w day dzień wins zwycięstwa your twego, in w decoration ozdobie holiness świętości, and a will give birth rozrodzi myself się fetus płód your twój with z life żywota as jako dew rosa on na dawn świtanii.

sworn przysiągł mr pan, and a no nie will be będzie this tego he regretted żałował, say mówiąc: you tyś is jest priest kapłanem on na ages wieki according to według order porządku of melchizedek melchisedechowego.

mr pan after po of the right prawicy your twojej need potrze kings królów in w day dzień anger gniewu in swego.

will be będzie thought sądził nations narody, and i all wszystko will fill napelni corpses trupami; break potłucze head głowę above nad many wielą earth ziem prevailing panującą.

with z stream strumienia on na road drodze drink pić will be będzie; increment przetoż exalt wywyższy head głowę.

111

hallelujah halleluja. i'll be będę praise wysławiał mr pana all całem heart sercem in w council radzie sincere szczerych, and i in w assembly zgromadzeniu.

great wielkie issues sprawy lord pańskie, overt jawne at u all wszystkich, who którzy myself się in w them nich they love kochają.

glorious chwalebne and i decorative ozdobne work dzieło his jego, and a justice sprawiedliwość his jego lasts trwa on na ages wieki.

souvenir pamiątkę miracles cudów herself swoich done uczynił merciful miłosierny and a compassionate litościwy mr pan.

gave dał food pokarm this tym, who którzy myself się him go buoy boją, remembering pamiętając eternally wiecznie on na covenant przymierze own swoje.

short for moccasin. moc make it happen spraw herself swoich he announced oznajmiał people ludowi his own swemu, having given dawszy them im heritage dziedzictwo heathen pogan.

deeds uczynki cancer rąk his jego prawda and i court sąd; immutable nieodmienne there are są all wszystkie commandments przykazania his jego,

fixed utwierdzone on na ages wieki eternal wieczne, made uczynione in w truth prawdzie and i in w sincerity szczerości. redemption wykupienie having sent posławszy people ludowi his own swemu, commanded przykazał on na ages wieki watch out strzedź covenant przymierza in swego; holy święte and i horrible straszne is jest name imię his jego.

the fear of the lord is the beginning of wisdom: a good understanding have all they that do his commandments: his praise endureth for ever.

112

praise ye the lord. blessed is the man that feareth the lord, that delighteth greatly in his commandments.

his seed shall be mighty upon earth: the generation of the upright shall be blessed.

wealth and riches shall be in his house: and his righteousness endureth for ever.

unto the upright there ariseth light in the darkness: he is gracious, and full of compassion, and righteous.

a good man sheweth favour, and lendeth: he will guide his affairs with discretion.

surely he shall not be moved for ever: the righteous shall be in everlasting remembrance.

he shall not be afraid of evil tidings: his heart is fixed, trusting in the lord.

his heart is established, he shall not be afraid, until he see his desire upon his enemies.

he hath dispersed, he hath given to the poor; his righteousness endureth for ever; his horn shall be exalted with honour.

the wicked shall see it, and be grieved; he shall gnash with his teeth, and melt away: the desire of the wicked shall perish.

113

praise ye the lord. praise, o ye servants of the lord, praise the name of the lord.

blessed be the name of the lord from this time forth and for evermore.

from the rising of the sun unto the going down of the same the lord's name is to be praised.

the lord is high above all nations, and his glory above the heavens.

who is like unto the lord our god, who dwelleth on high,

who humbleth himself to behold the things that are in heaven, and in the earth! he raiseth up the poor out of the dust, and lifteth the needy out of the dunghill;

that he may set him with princes, even with the princes of his people.

he maketh the barren woman to keep house, and to be a joyful mother of children. praise ye the lord.

beginning początek wisdom mądrości is jest fear bojaźń yours pańska; reason rozumu good dobrego they acquire nabywają all wszyscy, who którzy order rozkazanie lord pańskie they do czyną; chwała his jego lasts trwa on na ages wieki.

112

hallelujah halleluja. blessed błogosławiony husband mąż, which który myself się mr pana afraid boi, and a in w commandments przykazaniach his jego she ma great wielkie honey kochanie. possible możliwe will be będzie on na land ziemi seed nasienie his jego; family rodzina sincere szczerych blessed błogosławiona will be będzie.

wealth majątność and i riches bogactwa there are są in w home domu his jego, and a justice sprawiedliwość his jego lasts trwa on na ages wieki.

sincere szczerym in w darkness ciemnościach light światłość rises wschodzi; gracious łaskawy, merciful miłosierny, and i fair sprawiedliwy is jest god bóg.

good dobry man człowiek merciful litościwym is jest, and i borrows pożyczka, and a stuff rzeczy its swe measures miarkuje common sense rozsądkiem.

because bo on na ages wieki no nie will be będzie moved poruszony; in w memory pamięci eternal wiecznej will be będzie fair sprawiedliwy.

hearing słysząc badly złe news nowiny, no nie afraid boi myself się; sedate stateczne heart serce his jego trusts ufa in w lady panu.

fortified umocnione heart serce his jego no nie afraid boi myself się, until aż polish ogląda vengeance pomstę above nad enemies nieprzyjaciółmi theirs swymi.

distracts rozprasza, and i gives daje the poor ubogim; justice sprawiedliwość his jego lasts trwa on na ages wieki; horn róg his jego exalt wywyższy myself się in w fame sławie.

seeing widząc this to impious niepobożny, will be będzie myself się he was angry gniewał, and i teeth zębami with all swemi grated zgrzytał, and i dry chnąć will be będzie; request żądość incorrect niepobożnych will die zginie.

113

hallelujah halleluja. praise chwalcie servants służcy yours pańscy, praise chwalcie name imię lord pańskie.

let niechaj will be będzie name imię lord pańskie blessed błogosławione, henceforth odtąd until aż on na ages wieki.

from od east wschodu sun słońca, until aż down do west zachodu his jego, let niech will be będzie glorious chwalebne name imię lord pańskie.

mr pan is jest above nad all wszystkie nations narody exalted wywyższony; chwała his jego above nad heaven niebios.

who któż such taki, as jako mr pan god bóg our nasz, which który lives mieszka on na height wysokości?

which który myself się lowers niższa, to aby saw widział, what co is jest on na heaven niebie and i on na land ziemi.

raises podnosi with z gunpowder prochu wretched nędznego, and a with z dung gnoju exalts wywyższa poor ubogiego,

to aby him go planted posadził with z princes książętami, with z princes książętami folk ludu in swego;

which który makes sprawia, that że infertile nieplodna in w home domu happens bywa mother matką cheerful weselącą myself się with z children dzieciak. hallelujah halleluja.

114

114

when israel went out of egypt, the house of jacob from a people of strange language;

judah was his sanctuary, and israel his dominion.

the sea saw it, and fled: jordan was driven back.

the mountains skipped like rams, and the little hills like lambs.

what ailed thee, o thou sea, that thou fleddest? thou jordan, that thou wast driven back?

ye mountains, that ye skipped like rams; and ye little hills, like lambs?

tremble, thou earth, at the presence of the lord, at the presence of the god of jacob;

which turned the rock into a standing water, the flint into a fountain of waters.

115

not unto us, o lord, not unto us, but unto thy name give glory, for thy mercy, and for thy truth's sake.

wherefore should the heathen say, where is now their god?

but our god is in the heavens: he hath done whatsoever he hath pleased.

their idols are silver and gold, the work of men's hands.

they have mouths, but they speak not: eyes have they, but they see not:

they have ears, but they hear not: noses have they, but they smell not:

they have hands, but they handle not: feet have they, but they walk not: neither speak they through their throat.

they that make them are like unto them; so is every one that trusteth in them.

o israel, trust thou in the lord: he is their help and their shield.

o house of aaron, trust in the lord: he is their help and their shield.

ye that fear the lord, trust in the lord: he is their help and their shield.

the lord hath been mindful of us: he will bless us; he will bless the house of israel; he will bless the house of aaron.

he will bless them that fear the lord, both small and great.

the lord shall increase you more and more, you and your children.

ye are blessed of the lord which made heaven and earth.

the heaven, even the heavens, are the lord's: but the earth hath he given to the children of men.

when gdy he was leaving wychodził israel izrael with z egypt egiptu and i house dom jakóbowy with z nation narodu a stranger obcego,

steel stał myself się judah juda dedication poświęceniem his jego, israel izrael rule panowaniem his jego.

this to seeing widząc sea morze, escaped uciekło and a jordan jordan came back wrócił myself się back nazad.

mountains góry jumped skakały as jako rams barany, hills pogórki as jako lambs jagnięta.

sea morze! well cóż you ci myself się constant stało, that you iżeś escaped uciekło? about o jordan jordanie! chance żeś myself się back nazad came back wrócił?

mountains góry! that you żeście jumped skakały as jako rams barany? hills pagórki! as jako lambs jagnięta?

before przed face obliczem lord pańskim she shivered zadrżała earth ziemia, before przed face obliczem god boga jacob's jakóbowego.

which który rotates obraca rock opokę in w lake jezioro water wód, and a flint krzemień in w source źródło water wód.

115

no nie u.s nam, ladies panie! no nie u.s nam, but ale named imieniomu your twemu give daj glory chwałę for dla mercy miłosierdzia your twego, and i for dla the truth prawdy your twojej.

why czemuż have mają to talk mówić pagans poganie: where with gdzie now teraz is jest god bóg their ich?

however wszakże god bóg our nasz is jest on na heaven niebie, doing czyniąc all wszystko, what co him mu myself się like podoba.

but ale snowmen bałwany their ich there are są silver srebro and i gold złoto, job robota cancer rąk human ludzkich.

mouth usta have mają, and a no nie they say mówią; eyes oczy have mają, and a no nie they see widzą.

ears uszy have mają, and a no nie słyszą; nostril nozdrze have mają, and a no nie they smell wonieją.

hands ręce have mają, and a no nie grope macają; legs nogi have mają, and a no nie they go chodzą, or ani they call wołają throat gardłem my own swojem.

let niech them im similar podobni will będą, who którzy eat je do czynią, and i all wszyscy, who którzy in w them nich they trust ufają.

israel izrael! trust ufaj in w lady panu; because bo he on is jest helper pomocnikiem their ich and i shield tarczą their ich.

home domie aaronic aaronowy! trust ufajcie in w lady panu; he on is jest helper pomocnikiem, and i shield tarczą their ich.

who którzy myself się you are afraid boicie mr pana, trust ufajcie in w lady panu; he on is jest helper pomocnikiem and i shield tarczą their ich.

mr pan will be będzie he remembered pamiętał on na us nas, will be będzie he blessed błogosławił; will be będzie he blessed błogosławił home domowi israeli izraelskiemu, will be będzie he blessed błogosławił home domowi aaron aaronowemu.

will be będzie he blessed błogosławił this tym, who którzy myself się buoy boją mr pana, small małym and i great wielkim.

will multiply rozmnoży mustache was mr pan, mustache was and i sons synów yours waszych.

you blessed błogosławieniście you wy from od mr pana, which który created stworzył sky niebo and i earth ziemię.

heaven niebios a there are są heaven niebios a lord pańskie; but ale earth ziemię gave dał sons synom human ludzkim.

the dead praise not the lord, neither any that go down into silence.

but we will bless the lord from this time forth and for evermore. praise the lord.

116

i love the lord, because he hath heard my voice and my supplications.

because he hath inclined his ear unto me, therefore will i call upon him as long as i live.

the sorrows of death compassed me, and the pains of hell gat hold upon me: i found trouble and sorrow.

then called i upon the name of the lord; o lord, i beseech thee, deliver my soul.

gracious is the lord, and righteous; yea, our god is merciful.

the lord preserveth the simple: i was brought low, and he helped me.

return unto thy rest, o my soul; for the lord hath dealt bountifully with thee.

for thou hast delivered my soul from death, mine eyes from tears, and my feet from falling.

i will walk before the lord in the land of the living.

i believed, therefore have i spoken: i was greatly afflicted:

i said in my haste, all men are liars.

what shall i render unto the lord for all his benefits toward me?

i will take the cup of salvation, and call upon the name of the lord.

i will pay my vows unto the lord now in the presence of all his people.

precious in the sight of the lord is the death of his saints.

o lord, truly i am thy servant; i am thy servant, and the son of thine handmaid: thou hast loosed my bonds.

i will offer to thee the sacrifice of thanksgiving, and will call upon the name of the lord.

i will pay my vows unto the lord now in the presence of all his people,

in the courts of the lord's house, in the midst of thee, o jerusalem. praise ye the lord.

they died umarli no nie will będą they praised chwalili mr pana, or ani who kto with z these tych, what co descend zstępują down do places miejsca silence milczenia.

but ale we my we will be będziemy blessed błogosławili lady panu, henceforth odtąd until aż on na ages wieki. hallelujah halleluja.

116

i love miłuję mr pana, that iż he listened wysłuchał voice głos my mój, and i requests prosby my moje.

for albowiem he urged naklonił ear ucha in swego to ku me mnie, when gdy him go he called zwywał behind za days dni my moich.

engulfed ogarnęły male mię former były pain boleści death śmierci, and a tribulations utrapienia grave grobu they took zjęły male mię; pressure ucisk and i pain boleść she came przyszła on na male mię.

and i i called zwywałem names imienia yours pańskiego, say mówiąc: please proszę, about o ladies panie! save wybaw soul duszę my moje.

gracious miłościwy mr pan and i fair sprawiedliwy, god bóg our nasz compassionate liłościwy.

mr pan simpletons prostaczków guards strzeże; i was byłem oppressed uciśniony, and a helped wspomógł male mię.

convert nawróć myself się, soul duszo my moja! down do rest odpocznienia in swego; for albowiem you ci mr pan well dobrze done uczynił.

because bo wrench wyrwał soul duszę my moję from od death śmierci, eyes oczy my moje from od crying płaczu, leg nogę my moję from od fall upadku.

i'll be będę i went chodził constantly ustawicznie before przed presence oblicznością yours pańską in w land ziemi living żyjących.

i believed uwierzyłem, that's why dlatego he spoke mówił, though chociażem very bardzo was był troubled utrapiiony.

jam jam was był said rzekł in w alarmed zatrwożeniu mine mojem: any wszelki man człowiek liar kłamca.

well cóż i will give oddam lady panu behind za all wszystkie favors dobrodziejstwa his jego, which które to me mi done uczynił?

cup kielich plentiful obfitego salvation zbawienia i'll take wezmę, and a names imienia yours pańskiego call zwywać i'll be będę,

vows śluby my moje i will give oddam lady panu, and a this to in a minute zaraz before przed everyone wszystkim people ludem his jego.

way droga is jest before przed eyes has oczyma yours pańskimi death śmierć saints świętych his jego.

about o my mój ladies panie! that żem i ja servant służą yours twoim, jam jam servant służą yours twoim, son synem manual służebnicy your twojej, you solved rozwiązałeś relationships związki my moje.

you tobie offer ofiarować i'll be będę victim ofiarę glory chwały, and i names imienia yours pańskiego call zwywać i'll be będę.

vows śluby my moje i will give oddam lady panu, and a this to in a minute zaraz before przed everyone wszystkim people ludem his jego,

in w vestibules przysionkach home domu yours pańskiego, in w in the middle pośrodku you ciebie, jerusalem jerozalemie! hallelujah halleluja.

o praise the lord, all ye nations: praise him,
all ye people.

for his merciful kindness is great toward
us: and the truth of the lord endureth for
ever. praise ye the lord.

118

o give thanks unto the lord; for he is good:
because his mercy endureth for ever.

let israel now say, that his mercy endureth
for ever.

let the house of aaron now say, that his
mercy endureth for ever.

let them now that fear the lord say, that his
mercy endureth for ever.

i called upon the lord in distress: the lord
answered me, and set me in a large place.

the lord is on my side; i will not fear: what
can man do unto me?

the lord taketh my part with them that
help me: therefore shall i see my desire
upon them that hate me.

it is better to trust in the lord than to put
confidence in man.

it is better to trust in the lord than to put
confidence in princes.

all nations compassed me about: but in the
name of the lord will i destroy them.

they compassed me about; yea, they com-
passed me about: but in the name of the
lord i will destroy them.

they compassed me about like bees; they
are quenched as the fire of thorns: for in
the name of the lord i will destroy them.

thou hast thrust sore at me that i might
fall: but the lord helped me.

the lord is my strength and song, and is be-
come my salvation.

the voice of rejoicing and salvation is in
the tabernacles of the righteous: the right
hand of the lord doeth valiantly.

the right hand of the lord is exalted: the
right hand of the lord doeth valiantly.

i shall not die, but live, and declare the
works of the lord.

the lord hath chastened me sore: but he
hath not given me over unto death.

open to me the gates of righteousness: i
will go into them, and i will praise the lord:

this gate of the lord, into which the righ-
teous shall enter.

i will praise thee: for thou hast heard me,
and art become my salvation.

praise chwalcie mr pana all wszystkie nations narody! praise
chwalcie him go all wszyscy people ludzie!

for albowiem extended rozszerzone is jest above nad us nami
mercy miłosierdzie his jego, and a prawda yours pańska lasts
trwa on na ages wieki. hallelujah halleluja.

118

glorify wysławiajcie mr pana, for albowiem good dobry; for
albowiem on na ages wieki lasts trwa mercy miłosierdzie his
jego;

item rzecz now teraz, israel izraelu! that że on na ages wieki
mercy miłosierdzie his jego.

item rzecz now teraz, home domie aaronic aaronowy! that że
on na ages wieki mercy miłosierdzie his jego.

say rzeczeć now teraz, who którzy myself się you are afraid
boicie mr pana, that że on na ages wieki mercy miłosierdzie
his jego.

in w oppression ucisku i called wzywałem mr pana; he listened
wysłuchał male mię, and i on na space przestrzeństwie he put
postawił male mię mr pan.

mr pan is jest with me zemną, no nie i'll be będę myself się
ball bał, in order to żeby to me mi what co done uczynił man
człowiek.

mr pan is jest with me zemną between między helpers po-
mocnikami my mymi; increment przetoż i ja i watch oglądał
vengeance pomstę above nad these tymi, who którzy male mię
have mają in w hate nienawiści.

better lepiej to have mieć hope nadzieję in w lady panu, than
niżeli trust ufać in w man człowieku.

better lepiej to have mieć hope nadzieję in w lady panu, than
niżeli trust ufać in w princes książętach.

all wszystkie nations narody engulfed ogarnęły male mię; but
ale in w name imieniu yours pańskim i lost wygubiłem their
ich.

often częstokroć male mię engulfed ogarnęły; but ale in w name
imieniu lord pańskim i lost wygubiłem their ich.

engulfed ogarnęły male mię as jako bee pszczoły, but ale have
gone out zgasyły as jako fire ogień with z thorn ciernia; because
bo in w name imieniu lord pańskim i lost wytraciłem their
ich.

very bardzo mightily potężnie on na male mię was advancing
nacierał, let me abym fell upadł; but ale mr pan saved poratował
male mię.

mr pan is jest with power mocą my moją, and i song pieśnią
my moją; he on was był my moim savior wybawicielem.

voice głos exclamations wykrzykania and i salvation zbawienia
in w shrines przybytkach the righteous sprawiedliwych, right
prawica yours pańska she proved dokazała power mocy;
right prawica yours pańska exalted wywyższyła myself się; right
prawica yours pańska she proved dokazała power mocy.

no nie i will die umrę, but ale i'll be będę lived żył, let me abym
he was telling opowiadał issues sprawy lord pańskie.

punished pokarali male mię mr pan sorely srodze; but ale male
mię on na death śmierć no nie he gave podał.

open otwórzcie to me mi gates bramy justice sprawiedliwości,
and a having entered wszedłszy in w no nie i'll be będę praise
wysławiał mr pana.

yeah tać is jest gate brama yours pańska, which którą righteous
sprawiedliwi enter wchodzą.

fatten tuć i ja you ciebie glorify wysławiać i'll be będę; bush
boś male mię he listened wysłuchał, and i you were byleś savior
wybawicielem my moim.

the stone which the builders refused is become the head stone of the corner.
this is the lord's doing; it is marvellous in our eyes.
this is the day which the lord hath made;
we will rejoice and be glad in it.

save now, i beseech thee, o lord: o lord, i beseech thee, send now prosperity.
blessed be he that cometh in the name of the lord: we have blessed you out of the house of the lord.
god is the lord, which hath shewed us light: bind the sacrifice with cords, even unto the horns of the altar.
thou art my god, and i will praise thee: thou art my god, i will exalt thee.

o give thanks unto the lord; for he is good: for his mercy endureth for ever.

119

blessed are the undefiled in the way, who walk in the law of the lord.

blessed are they that keep his testimonies, and that seek him with the whole heart.

they also do no iniquity: they walk in his ways.
thou hast commanded us to keep thy precepts diligently.
o that my ways were directed to keep thy statutes!

then shall i not be ashamed, when i have respect unto all thy commandments.

i will praise thee with uprightness of heart, when i shall have learned thy righteous judgments.
i will keep thy statutes: o forsake me not utterly.
wherewithal shall a young man cleanse his way? by taking heed thereto according to thy word.
with my whole heart have i sought thee: o let me not wander from thy commandments.
thy word have i hid in mine heart, that i might not sin against thee.

blessed art thou, o lord: teach me thy statutes.
with my lips have i declared all the judgments of thy mouth.
i have rejoiced in the way of thy testimonies, as much as in all riches.

i will meditate in thy precepts, and have respect unto thy ways.

stone kamień, who którzy rejected odrzucili budujący, uczyniony is jest head głową corner węgielną.
from od mr pana myself się this to constant stało, and a is jest strange dziwno in w eyes oczach ours naszych.
this one tenci this to day dzień, which który done uczynił mr pan; rozweselmyż myself się, and a let's rejoice rozradujmy myself się in it weń.

please proszę, ladies panie! keep it zachowajże now teraz; please proszę ladies panie! event zdarz now teraz.
blessed błogosławiony, which który comes przychodzi in w name imię lord pańskie; we bless błogosławimy you wam with z home domu yours pańskiego.
gods bógci master panem, they onci us nas enlightened oświecił; tie it przywiążcie lambs baranki ropes powrozami to ku victim ofierze until aż down do horns rogów the altar ołtarza.
you tyś is jest god bóg my mój; increment przetoż you cię glorify wysławiać i'll be będę, god boże my mój! exalt wywyższać you cię i'll be będę.
glorify wysławiajcież mr pana, for albowiem is jest good dobry: for albowiem on na ages wieki mercy miłosierdzie his jego.

119

blessed błogosławieni, who którzy live żyją without bez reprimands nagany, who którzy they go chodzą in w order zakonie yours pańskim,
blessed błogosławieni, who którzy guard strzegą certificates świadectw his jego, and i who którzy him go with ze all wszystkich hearts serca are looking szukają;
and i who którzy no nie do czynią iniquity nieprawości, but ale they go chodzą roads drogami his jego.
you tyś commanded przykazał, to aby diligently pilnie guarded strzeżono orders rozkazań your twoich.
may oby upright wyprostowane former były expensive drogi my moje to ku observance przestrzeganiu rights praw your twoich!

this way tedy no nie i'll be będę embarrassed zawstydzony, when gdy myself się i'll be będę ogłądał on na all wszystkie orders rozkazania your twoje.

i'll be będę you cię praise wysławiał in w sincerity szczerości hearts serca, when gdy myself się i will teach nauczę rights praw justice sprawiedliwości your twojej.
laws ustaw your twoich with z urgency pilnością watch out strzedz i'll be będę; just tylko male mię no nie leave opuszczaj.
what jakim in a way sposobem will clean oczyści young man młodzieniec path ścieżkę own swojej? when gdy myself się will keep zachowa according to według words słowa your twego.
with ze all wszystkich hearts serca my mego i'm looking for szukam you cię; no nie allow dopuszczajże to me mi err błdzić from od orders rozkazań your twoich.

in w heart sercu mine mojem i submit składam sentences wyroki your twoje, let me abym no nie sinned zgrzeszył against przeciwko you tobie.

blessed are you błogosławionys you ty, ladies panie! teach nauczże male mię laws ustaw your twoich.
lips wargami mine mojemu i tell opowiadam all wszystkie courts sądy sec ust your twoich.

in w road drodze certificates świadectw your twoich i love kocham myself się more więcej, than niż in we all wszystkich riches bogactwach.

about o commandments przykazaniach your twoich i'm thinking rozmyślam, and i i watch przypatruję myself się roads drogom yours twoim.

i will delight myself in thy statutes: i will not forget thy word.
deal bountifully with thy servant, that i may live, and keep thy word.
open thou mine eyes, that i may behold wondrous things out of thy law.

i am a stranger in the earth: hide not thy commandments from me.
my soul breaketh for the longing that it hath unto thy judgments at all times.
thou hast rebuked the proud that are cursed, which do err from thy commandments.
remove from me reproach and contempt; for i have kept thy testimonies.

princes also did sit and speak against me: but thy servant did meditate in thy statutes.
thy testimonies also are my delight and my counsellors.

my soul cleaveth unto the dust: quicken thou me according to thy word.

i have declared my ways, and thou heardest me: teach me thy statutes.

make me to understand the way of thy precepts: so shall i talk of thy wondrous works.
my soul melteth for heaviness: strengthen thou me according unto thy word.

remove from me the way of lying: and grant me thy law graciously.
i have chosen the way of truth: thy judgments have i laid before me.
i have stuck unto thy testimonies: o lord, put me not to shame.

i will run the way of thy commandments, when thou shalt enlarge my heart.
teach me, o lord, the way of thy statutes; and i shall keep it unto the end.

give me understanding, and i shall keep thy law; yea, i shall observe it with my whole heart.
make me to go in the path of thy commandments; for therein do i delight.

incline my heart unto thy testimonies, and not to covetousness.

turn away mine eyes from beholding vanity; and quicken thou me in thy way.

stablish thy word unto thy servant, who is devoted to thy fear.

in w laws ustawach your twoich i love kocham myself się, and i no nie i forget zapominam words słów your twoich.
spare daruj this to service służę your twemu, let me abym lived żył, and a observed przestrzegał words słów your twoich.
reveal odsłoń eyes oczy my moje, let me abym myself się watched przypatrył wonders dziwom with z order zakonu your twoego.

i am jestem guest gościem on na land ziemi; no nie hide ukrywaj in front of me przedemną orders rozkazań your twoich.
faints omdlewa soul dusza my moja, desire pragnąc courts sądów your twoich on na everyone każdy time czas.
you lost wytraciłeś delicious pysznych; cursed przeklęci there are są you ci, who którzy they err błędzą from od orders rozkazań your twoich.

oddal from me odemnie defilement pohańbienie and i contempt wzgardę, because gdyż i guard strzegę testimonial świadectw your twoich.

and i princes książęta they sit zasiadają, and a they say mówią against przeciwko me mnie; however wszakże servant sługa your twój he thinks rozmyśla in w laws ustawach your twoich.
certificates świadectwa your twoje indeed zaiste there are są mine mojem darling kochaniem, and i counsellors radcami my mymi.

she stuck przyłgnęła down do gunpowder prochu soul dusza my moja; revive ożywe male mię according to według words słowa your twoego.

expensive drogi my moje i told rozpowiedziałem, and a you listened wysłuchałeś male mię; teach naucz male mię laws ustaw your twoich.

give daj, let me abym he understood zrozumiał way drogę orders rozkazań your twoich, that i ażebym he thought rozmyślał about o strange dziwnych cases sprawach your twoich.

melts away rozplywa myself się from od sadness smutku soul dusza my moja; confirm utwierdźże male mię according to według words słowa your twoego.

way drogę lying kłamliwą oddal from me odemnie, and a by law zakonem yours twoim stroke uderuj male mię.

i chose obrałem way drogę the truth prawdy, and a courts sądy your twoje i translate przekładam herself sobie.

i agreed przystałem down do certificates świadectw your twoich; ladies panie! no nie embarrassing zawstydzajże male mię.

road drogą commandments przykazań your twoich i will run pobieże, when gdy you expand rozszerzysz heart serce my moje.
teach naucz male mię, ladies panie! expensive drogi laws ustaw your twoich, and i i'll be będę her jej shot strzegł until aż down do end końca.

give daj to me mi mind rozum, let me abym shot strzegł order zakonu your twoego, that i ażebym him go observed przestrzegał with ze all wszystkiego hearts serca.

give daj, let me abym he went chodził path ścieżką commandments przykazań your twoich, because gdyż in w temp tem is jest fancy upodobanie my moje.

persuade nakłoń heart serce my moje down do certificates świadectw your twoich, and a no nie down do gluttony łakomstwa.

reverse odwróć eyes oczy my moje, to aby no nie they watched patrzyły on na marność; on na road drodze your twojej revive ozyw male mię.

confirm utwierdź judgment wyrok your twój service służę your twemu, which który myself się distance oddał fear bojaźni your twojej.

turn away my reproach which i fear: for thy judgments are good.

behold, i have longed after thy precepts: quicken me in thy righteousness. let thy mercies come also unto me, o lord, even thy salvation, according to thy word.

so shall i have wherewith to answer him that reproacheth me: for i trust in thy word.

and take not the word of truth utterly out of my mouth; for i have hoped in thy judgments.

so shall i keep thy law continually for ever and ever.

and i will walk at liberty: for i seek thy precepts.

i will speak of thy testimonies also before kings, and will not be ashamed.

and i will delight myself in thy commandments, which i have loved.

my hands also will i lift up unto thy commandments, which i have loved; and i will meditate in thy statutes.

remember the word unto thy servant, upon which thou hast caused me to hope.

this is my comfort in my affliction: for thy word hath quickened me.

the proud have had me greatly in derision: yet have i not declined from thy law.

i remembered thy judgments of old, o lord; and have comforted myself.

horror hath taken hold upon me because of the wicked that forsake thy law.

thy statutes have been my songs in the house of my pilgrimage.

i have remembered thy name, o lord, in the night, and have kept thy law.

this i had, because i kept thy precepts.

thou art my portion, o lord: i have said that i would keep thy words.

i intreated thy favour with my whole heart: be merciful unto me according to thy word.

i thought on my ways, and turned my feet unto thy testimonies.

i made haste, and delayed not to keep thy commandments.

the bands of the wicked have robbed me: but i have not forgotten thy law.

oddal from me odemnie defilement poharńbienie my moje, whose którego myself się i'm afraid boję; because bo courts sądy your twoje good dobre.

here oto i wish to pragnę orders rozkazań your twoich; in w justice sprawiedliwości your twojej revive ożyw male mię. let niech on na male mię they will come przyjdą mercy litości your twoje, ladies panie! and i salvation zbawienie your twoje according to według judgment wyroku your twego.

yes tak let me abym response odpowiedź could mógł to give dać herself samą thing rzeczą ago temu, which który to me mi taunt urąga, because gdyż i trust ufam in w word słowie your twojem.

and a no nie take out wyjmuj with z sec ust my moich words słowa truest najprawdziwszego; for albowiem courts sądów your twoich i expect oczekuję.

and i i'll be będę shot strzeł order zakonu your twego always zawsze, until aż on na ages wieki eternal wieczne.

and a constantly ustawicznie i'll be będę he went chodził on na space przestrzeństwie, boom bom myself się he asked dopytał orders rozkazań your twoich.

yes owszem, i'll be będę he spoke mówił about o certificates świadectwach your twoich before przed kings królmi, and a no nie i'll be będę embarrassed zawstydzony.

boom bom myself się fell in love rozkochał in w commandments przykazaniach your twoich, whose którym loved umiłował.

i will apply przyłożyć and i hands ręce my moje down do orders rozkazań your twoich, which które i love miłuję, and a i'll be będę he thought rozmyślał about o laws ustawach your twoich. remember wspomnij on na word słowo renounced wyrzeczone down do servant usługi your twego, which you któreś male mię insured ubezpieczył.

so toć comfort pociecha my moja in w nuisance utrapieniu mine mojem, that że male mię judgment wyrok your twój revives ożywia.

proud pyszni very bardzo myself się with ze me mnie they make fun of naśmiewają; however wszakże myself się from od order zakonu your twego no nie i repeal uchylam.

because bo i remember pamiętam on na courts sądy your twoje eternal wieczne, ladies panie! which którymi myself się i'm happy cieszę.

fear strach male mię embraced ogarnął above nad the wicked niebożnymi, who którzy they leave opuszczają order zakon your twój.

there are są to me mi laws ustawy your twoje songs pieśniami in w home domu pilgrimage pielgrzymstwa my mego.

i remember wspominam herself sobie and i in w night nocy on na name imię your twoje, ladies panie! and i i guard strzegę order zakonu your twego.

so toć i have mam with z this tego, that że i observe przestrzegam commandments przykazań your twoich.

i said rzekłem: ladies panie! this to is jest częśćka my moja, observe przestrzegać words słów your twoich.

i pray modłę myself się before przed face obliczem your twojem with ze all wszystkiego hearts serca; have mercy zmiłujże myself się above me nademną according to według words słowa your twego.

i noticed uważylem in w thoughts myślach expensive drogi my moje, and a i turned obróciłem legs nogi my moje to ku certificates świadectwom yours twoim.

i'm in a hurry śpieszę myself się, and a no nie i miss omieszkuję observe przestrzegać orders rozkazań your twoich.

troop hufy incorrect niepobożnych plundered złupili male mię; but ale on na order zakon your twój no nie i forget zapominam.

at midnight i will rise to give thanks unto thee because of thy righteous judgments.

i am a companion of all them that fear thee, and of them that keep thy precepts.

the earth, o lord, is full of thy mercy: teach me thy statutes.

thou hast dealt well with thy servant, o lord, according unto thy word.

teach me good judgment and knowledge: for i have believed thy commandments.

before i was afflicted i went astray: but now have i kept thy word.

thou art good, and doest good; teach me thy statutes.

the proud have forged a lie against me: but i will keep thy precepts with my whole heart.

their heart is as fat as grease; but i delight in thy law.

it is good for me that i have been afflicted; that i might learn thy statutes.

the law of thy mouth is better unto me than thousands of gold and silver.

thy hands have made me and fashioned me: give me understanding, that i may learn thy commandments.

they that fear thee will be glad when they see me; because i have hoped in thy word.

i know, o lord, that thy judgments are right, and that thou in faithfulness hast afflicted me.

let, i pray thee, thy merciful kindness be for my comfort, according to thy word unto thy servant.

let thy tender mercies come unto me, that i may live: for thy law is my delight.

let the proud be ashamed; for they dealt perversely with me without a cause: but i will meditate in thy precepts.

let those that fear thee turn unto me, and those that have known thy testimonies.

let my heart be sound in thy statutes; that i be not ashamed.

my soul fainteth for thy salvation: but i hope in thy word.

mine eyes fail for thy word, saying, when wilt thou comfort me?

about o midnight północy gets up wstaje, let me abym you cie praise wysławiał in w the courts sądach justice sprawiedliwości your twojej.

i am jestem companion towarzyszem all wszystkich, who którzy myself się you ciebie buoy boją, and i these tych, who którzy comply przestrzegają commandments przykazań your twoich. ladies panie! full pełna is jest earth ziemia mercy miłosierdzia your twego; teach nauczyć male mię laws ustaw your twoich. you graciously łaskawieś acted postąpił with ze servant sługą yours twoim, ladies panie! according to według words słowa your twoego.

good dobrego reason rozumu and i skills umiejętności teach naucz male mię; boom bom the commandments przykazaniom yours twoim he believed uwierzył.

first pierwaj down niżem myself się was był he humbled uniżył, i was wrong błędziłem; but ale now teraz judgment wyroku your twoego i observe przestrzegam.

good day dobryś you ty and i bland dobrotliwy; teach nauczyć male mię laws ustaw your twoich.

they agreed uknowali hardy hardzi lie kłamstwo against przeciwno me mnie; but ale i ja with ze all wszystkiego hearts serca i guard strzegę commandments przykazań your twoich.

heart serce their ich fat zatyło as jako fat sadło; but ale myself się i ja by law zakonem yours twoim i'm happy cieszę.

is jest to me mi this to to ku good dobremu, that żem was był troubled utrapiony, let me abym myself się taught nauczył laws ustaw your twoich.

better lepszy to me mi is jest order zakon sec ust your twoich, than niżeli thousands tysiące gold złota and i silver srebra.

hands ręce your twoje did uczyniły male mię, and i have shaped wykształtowały male mię; come on dajże to me mi mind rozum, let me abym myself się taught nauczył commandments przykazań your twoich;

to aby myself się they rejoiced radovali afraid bojący myself się you ciebie, seeing ujrawszy male mię, that że on na word słowo your twoje i expect oczekuję.

i know znam, ladies panie! that iż there are są fair sprawiedliwe courts sądy your twoje, and a that you iześ male mię rightly słusznie troubled utrapil.

unhappy niechajże male mię, please proszę, will make you happy ucieszy mercy miłosierdzie your twoje according to według judgment wyroku your twego, one któryś done uczynił service służbę your twemu.

unless niechże on na male mię they will come przyjdą mercy litości your twoje, let me abym lived żył; because bo order zakon your twój is jest darling Kochaniem mine mojem.

let niech will będą ashamed zawstydzeni proud pyszni, therefore przeto, that że male mię slyly chytrze turn over podwrócić they wanted chcieli; but ale i ja meditate rozmyślać i'll be będę in w commandments przykazaniach your twoich.

let niech myself się they will turn obróć down do me mnie, who którzy myself się you ciebie buoy boją, and i who którzy know znają certificates świadectwa your twoje.

let niech will be będzie heart serce my moje kind uprzejme by przy laws ustawy your twoich, let me abym no nie was był embarrassed zawstydzony.

misses tęskni soul dusza my moja after po salvation zbawieniu your twojem, i expect oczekuję on na word słowo your twoje.

have ceased ustały eyes oczy my moje, waiting czekając judgment wyroku your twego, when gdy i say mówię: when with kiedyż male mię you will comfort pocieszysz?

for i am become like a bottle in the smoke;
yet do i not forget thy statutes.

how many are the days of thy servant?
when wilt thou execute judgment on them
that persecute me?
the proud have digged pits for me, which
are not after thy law.
all thy commandments are faithful: they
persecute me wrongfully; help thou me.

they had almost consumed me upon earth;
but i forsook not thy precepts.

quicken me after thy lovingkindness; so
shall i keep the testimony of thy mouth.

for ever, o lord, thy word is settled in
heaven.
thy faithfulness is unto all generations:
thou hast established the earth, and it
abideth.

they continue this day according to thine
ordinances: for all are thy servants.

unless thy law had been my delights, i
should then have perished in mine afflic-
tion.

i will never forget thy precepts: for with
them thou hast quickened me.

i am thine, save me; for i have sought thy
precepts.
the wicked have waited for me to destroy
me: but i will consider thy testimonies.

i have seen an end of all perfection: but thy
commandment is exceeding broad.

o how love i thy law! it is my meditation
all the day.

thou through thy commandments hast
made me wiser than mine enemies: for
they are ever with me.

i have more understanding than all my
teachers: for thy testimonies are my med-
itation.

i understand more than the ancients, be-
cause i keep thy precepts.

i have refrained my feet from every evil
way, that i might keep thy word.

i have not departed from thy judgments:
for thou hast taught me.

though chociażem is jest as jako dish naczynie leather skórzane
in w dymie, after all wszakżem laws ustaw your twoich no nie
he forgot zapomniał.

many wieleż will be będzie days dni servant sługi your twego?
when with kiedyż court sąd you will do wykonasz above nad
these tymi, who którzy male mię persecute prześladową?

proud pyszni they dug pokopali to me mi pits doły, what co no
nie is jest according to według order zakonu yours twojego.

all wszystkie commandments przykazania your twoje there are
są true prawdą; without bez reasons przyczyny male mię per-
secute prześladową; save ratujęz male mię.

without bez little mała male mię already już destroy wniwecz
no nie they turned obrócili on na land ziemi; and a after all
wszakżem i ja no nie left opuścił commandments przykazań
your twoich.

according to według mercy miłosierdzia your twego revive
ożyw male mię, let me abym shot strzegł certificates świadectwa
sec ust your twoich.

about o ladies panie! word słowo your twoje lasts trwa on na
ages wieki on na heaven niebie.

from od nation narodu down do nation narodu prawda your
twoja; you have established ugruntowałeś earth ziemię, and i
standing stoi.

according to według disposition rozrządzenia your twego lasts
trwa this to all wszystko until aż down do day dnia this tego;
all wszystko this to indeed zaiste is jest to ku service służbie
your twojej.

by by was był order zakon your twój no nie was był dar-
ling kochaniem mine mojem, long ago dawnobym was był died
zginął in w nuisance utrapieniu mine mojem.

on na ages wieki no nie i will forget zapomnę on na command-
ments przykazania your twoje, for gdyżes male mię in w them
nich revived ożywił.

your cim twójcim i ja, keep it zachowajże male mię; because bo
commandments przykazań your twoich i'm looking for szukam.
they are waiting czekają on na male mię the wicked niebożnicy,
to aby male mię lost zatracili; but ale i ja certificates świadectwa
your twoje i think uważam.

all wszelkiej stuff rzeczy the end koniec i see widzę; but ale
commandment przykazanie your twoje very bardzo wide sze-
rokie.

about o as jakom myself się loved rozmiłował order zakonu
your twego! yes tak, that iż each każdego day dnia is jest think-
ing rozmyślaniem mine mojem.

above nad enemy nieprzyjaciół my moich wiser mędrszym male
mię you do czynisz commandment przykazaniem your twojem;
because bo eat je i have mam constantly ustawicznie before
przed ourselves sobą.

above nad all wszystkich teachers nauczycieli my moich i stood
stałem myself się wiser rozumniejszym; because bo certifi-
cates świadectwa your twoje there are są thinking rozmyślaniem
mine mojem.

above nad old people starców i am jestem wiser roztropniejszy;
because bo commandments przykazań your twoich i observe
przestrzegam.

from od all wszelkiej bad złej expensive drogi i restrain zaws-
ciągam legs nogi own swoje, let me abym shot strzegł words
słowa your twego.

from od courts sądów your twoich no nie i'm leaving odstępuję,
therefore przeto, that że their ich you ty me mnie you teach
uczysz.

how sweet are thy words unto my taste!
yea, sweeter than honey to my mouth!

through thy precepts i get understanding:
therefore i hate every false way.

thy word is a lamp unto my feet, and a light
unto my path.

i have sworn, and i will perform it, that i
will keep thy righteous judgments.

i am afflicted very much: quicken me, o
lord, according unto thy word.

accept, i beseech thee, the freewill offer-
ings of my mouth, o lord, and teach me thy
judgments.

my soul is continually in my hand: yet do
i not forget thy law.

the wicked have laid a snare for me: yet i
erred not from thy precepts.

thy testimonies have i taken as an heritage
for ever: for they are the rejoicing of my
heart.

i have inclined mine heart to perform thy
statutes alway, even unto the end.

i hate vain thoughts: but thy law do i love.

thou art my hiding place and my shield: i
hope in thy word.

depart from me, ye evildoers: for i will
keep the commandments of my god.

uphold me according unto thy word, that
i may live: and let me not be ashamed of
my hope.

hold thou me up, and i shall be safe: and i
will have respect unto thy statutes contin-
ually.

thou hast trodden down all them that err
from thy statutes: for their deceit is false-
hood.

thou puttest away all the wicked of the
earth like dross: therefore i love thy tes-
timonies.

my flesh trembleth for fear of thee; and i
am afraid of thy judgments.

i have done judgment and justice: leave me
not to mine oppressors.

be surety for thy servant for good: let not
the proud oppress me.

mine eyes fail for thy salvation, and for the
word of thy righteousness.

deal with thy servant according unto thy
mercy, and teach me thy statutes.

about o as jako there are są sweet słodkie words słowa your
twoje palate podniebieniu my own memu! above nad honey
miód there are są sweeter słodsze mouth ustom my moim.

with z commandments przykazań your twoich i purchased
nabyłem reason rozumu: increment przetoż i have mam in w
hate nienawiści all wszelką path ścieżkę insane obłądliwą.
word słowo your twoe is jest torch pochodnią leg nogą my moim,
and a light światłością path ścieżce my mojej.

i swore przysięgłem and i i will do uczynię ago temu enough
dosyć, that że i'll be będę shot strzeż! courts sądów justice
sprawiedliwości your twojej.

i am jestem very bardzo troubled utrapiony; about o ladies
panie! revive ożyw male mię according to według words słowa
your twoego.

ladies panie! voluntary dobrowolne vows śluby sec ust my
moich accept przyjmij please proszę behind za grateful wdzięczne,
and a courts sądów your twoich teach naucz male mię.
soul dusza my moja is jest in w constant ustawicznym danger
niebezpieczeństwie; however wszakże on na order zakon your
twój no nie i forget zapominam.

snare sidło on na male mię the wicked niebożnicy pawned
zastawili; but lecz i ja myself się from od commandments
przykazań your twoich no nie i will go astray obłądę.

behind za heritage dziedzictwo eternal wieczne i took wziąłem
certificates świadectwa your twoje; because bo there are są joy
radością hearts serca my mego.

i persuaded naklonilem hearts serca my mego to ku performing
wykonywaniu laws ustaw your twoich constantly ustawicznie,
and i until aż down do end końca (life żywota).

inventions wymysły i have mam in w hate nienawiści, and a
order zakon your twój i love miłuję.

you tyś is jest escape ucieczką my moją, and i shield tarczą my
moją; on na word słowo your twoje i expect oczekuję.

stand aside odstąpię from me odemnie shrews złośnicę, let
me abym shot strzeż! orders rozkazania god boga my mojego.
confirm utwierdźże male mię according to według words słowa
your twoego, let me abym lived żył, and a no nie shame zawsty-
dzaj male mię in w waiting oczekiwaniu mine mojem.

support podpieraj male mię, let me abym was był preserved
zachowany, and i he thought rozmyślał in w laws ustawach
your twoich constantly ustawicznie.

you trampled podeptałeś all wszystkich, who którzy myself się
have gone mad obłądzili from od laws ustaw your twoich; for
albowiem is jest lying kłamliwa betrayal zdrada their ich.

you reject odrzucasz as jako słag zużelicę all wszystkich the
wicked niebożników land ziemi; for dla this tego i love miłuję
certificates świadectwa your twoje.

trembles drży from od fear strachu before przed you tobą body
ciało my moje; because bo myself się courts sądów your twoich
i am afraid lękam.

or not czynię courts sądy and i justice sprawiedliwość: no nie
pass it podawajże male mię this tym, who którzy to me mi rape
gwałt do czynią.

replace zastąp alone sam servant sługę your twoego to ku good
dobremu, to aby male mię hardy hardzi no nie they crowded
potłoczyli.

eyes oczy my moje have ceased ustały, waiting czekając on na
salvation zbawienie your twoje, and i on na judgment wyrok
justice sprawiedliwości your twojej.

go around obchodź myself się with z servant sługą yours twoim
according to według mercy miłosierdzia your twoego, and a laws
ustaw your twoich teach naucz male mię.

i am thy servant; give me understanding,
that i may know thy testimonies.

it is time for thee, lord, to work: for they
have made void thy law.
therefore i love thy commandments above
gold; yea, above fine gold.

therefore i esteem all thy precepts con-
cerning all things to be right; and i hate
every false way.

thy testimonies are wonderful: therefore
doth my soul keep them.

the entrance of thy words giveth light; it
giveth understanding unto the simple.
i opened my mouth, and panted: for i
longed for thy commandments.

look thou upon me, and be merciful unto
me, as thou usest to do unto those that love
thy name.

order my steps in thy word: and let not any
iniquity have dominion over me.

deliver me from the oppression of man: so
will i keep thy precepts.

make thy face to shine upon thy servant;
and teach me thy statutes.

rivers of waters run down mine eyes, be-
cause they keep not thy law.

righteous art thou, o lord, and upright are
thy judgments.

thy testimonies that thou hast com-
manded are righteous and very faithful.
my zeal hath consumed me, because mine
enemies have forgotten thy words.

thy word is very pure: therefore thy ser-
vant loveth it.

i am small and despised: yet do not i forget
thy precepts.

thy righteousness is an everlasting righ-
teousness, and thy law is the truth.

trouble and anguish have taken hold on
me: yet thy commandments are my de-
lights.

the righteousness of thy testimonies is ev-
erlasting: give me understanding, and i
shall live.

i cried with my whole heart; hear me, o
lord: i will keep thy statutes.

i cried unto thee; save me, and i shall keep
thy testimonies.

i prevented the dawning of the morning,
and cried: i hoped in thy word.

servants slugamci i ja your twój, come on dajże to me mi under-
standing zrozumienie; let me abym he could umiał certificates
świadectwa your twoje.

time czasi already już, you abyś did czynił ladies panie! for
albowiem moved wzruszono order zakon your twój.

this is why dlatego i loved umiłowalem orders rozkazania your
twoje above nad gold złoto, and a above nad gold złoto the
finest najwyborniejsze.

therefore przeto, that że all wszystkie commandments
przykazania your twoje, all wszystkie real prawdziwe to be
być i recognize uznaję, and a all wszelkie paths ścieżki insane
obłądliwe i have mam in w hate nienawiści.

weird dziwne there are są certificates świadectwa your twoje;
increment przetoż their ich guards strzeże soul dusza my moja.
beginning początek words słów your twoich enlightens oświeca
and i gives daje mind rozum simpletons prostakom.

mouth usta my moje i open otwieram and i i'm panting dyszę;
because albowiemem commandments przykazań your twoich
he wanted pragnął.

come in wejźjże on na male mię, and a have mercy zmiłuj
myself się above me nademną according to wealug laws prawa
these tych, who którzy they love miłują name imię your twoje.
expensive drogi my moje confirm utwierdź in w word słowie
your twojem, and a let niech above me nademną no nie reigns
panuje none żadna iniquity nieprawość.

save wybaw male mię from od pressure uciśnienia human
ludzkiego, let me abym shot strzegł orders rozkazań your
twoich.

light up rozświeć above nad servant sługą yours twoim face
oblicze your twoje, and a teach naucz male mię laws ustaw
your twoich.

streams strumienie water wód they flow płyną with z eyes
oczów my moich for dla these tych, who którzy no nie guarded
strzegli order zakonu your twoego.

righteous sprawiedliwyś you ty, ladies panie! and i true
prawdziwy in w the courts sądach your twoich.

you commanded przykazałeś fair sprawiedliwe certificates
świadectwa your twoje, and i greatly wielce real prawdziwe.
she destroyed zniszczyła male mię zeal gorliwość my moja, that
iż they forget zapominają on na word słowo your twoje enemies
nieprzyjaciele my moi.

excellent doskonale there are są experienced doświadczone
words słowa your twoje; this is why dlatego myself się servant
sługa your twój in w them nich fell in love rozkochał.

jam jam little ones maluczki and i despised wzgardzony; how-
ever wszakże commandments przykazań your twoich no nie i
forget zapominam.

justice sprawiedliwość your twoja justice sprawiedliwość eter-
nal wieczna, and a order zakon your twój prawda.

pressure ucisk and i nuisance utrapienie it came przyszło on na
male mię; commandments przykazania your twoje there are są
darling kochaniem mine mojem.

justice sprawiedliwość certificates świadectw your twoich lasts
trwa on na ages wieki; give daj to me mi mind rozum, and a
lives żyć i'll be będę.

i called wołam with ze all wszystkiego hearts serca, listen
wysłuchajże male mię, about o ladies panie! and a i'll be będę
shot strzegł laws ustaw your twoich.

i called wołam down do you ciebie, keep it zachowajże male
mię, and a i'll be będę urgent pilen certificates świadectw your
twoich.

i warn you uprzedzam you cię on na dawn świtanii and i i
called wołam, on na word słowo your twoje waiting oczekując.

mine eyes prevent the night watches, that i might meditate in thy word.

hear my voice according unto thy lovingkindness: o lord, quicken me according to thy judgment.

they draw nigh that follow after mischief: they are far from thy law.

thou art near, o lord; and all thy commandments are truth.

concerning thy testimonies, i have known of old that thou hast founded them for ever.

consider mine affliction, and deliver me: for i do not forget thy law.

plead my cause, and deliver me: quicken me according to thy word.

salvation is far from the wicked: for they seek not thy statutes.

great are thy tender mercies, o lord: quicken me according to thy judgments.

many are my persecutors and mine enemies; yet do i not decline from thy testimonies.

i beheld the transgressors, and was grieved; because they kept not thy word.

consider how i love thy precepts: quicken me, o lord, according to thy lovingkindness.

thy word is true from the beginning: and every one of thy righteous judgments endureth for ever.

princes have persecuted me without a cause: but my heart standeth in awe of thy word.

i rejoice at thy word, as one that findeth great spoil.

i hate and abhor lying: but thy law do i love.

seven times a day do i praise thee because of thy righteous judgments.

great peace have they which love thy law: and nothing shall offend them.

lord, i have hoped for thy salvation, and done thy commandments.

my soul hath kept thy testimonies; and i love them exceedingly.

i have kept thy precepts and thy testimonies: for all my ways are before thee.

anticipate uprzedzają guard straż night nocną eyes oczy my moje, therefore przeto, let me abym he thought rozmyślał about o judgments wyrokach your twoich.

ladies panie! voice głos my mój hear uslysz according to według mercy miłosierdzia your twoego; according to według court sądu your twoego revive ożyw male mię.

they bring closer przybliżają myself się, who którzy imitate naśladową anger złości, you ci, who którzy myself się from od order zakonu your twoego dismissed oddalili.

close bliskoš you ty is jest, ladies panie! and a all wszystkie commandments przykazania your twoje there are są true prawdą. long time ago dawno this to i know wiem about o certificates świadectwach your twoich, chance żeś eat je on na ages wieki established ugruntował.

closer obacz nuisance utrapienie my moje, and a tear out wyrwij male mię; boom bom on na order zakon your twój no nie he forgot zapomniał.

state stań by przy case sprawie my mojej, and a defend obroń male mię; for dla words słowa your twoego revive ożyw male mię.

far away dalekość is jest from od the wicked niebożników salvation zbawienie; because bo myself się no nie study badają about o laws ustawach your twoich.

great wielkie there are są mercy litości your twoje, ladies panie! according to według courts sądów your twoich revive ożyw male mię.

many wieleć is jest persecutor prześladowców my moich and i enemy nieprzyjaciół my moich; however wszakże from od certificates świadectw your twoich no nie i repeal uchylam myself się.

i saw widziałem criminals przestępców, and i it was disgusting mierziało male mię this to, that że judgment wyroku your twoego no nie they observed przestrzegali.

see obaczże ladies panie! that iż orders rozkazania your twoje i love miłuję; according to według mercy miłosierdzia your twoego revive ożyw male mię.

the best najprzedniejsza item rzecz words słowa your twoego is jest prawda, and a on na ages wieki lasts trwa any wszelki court sąd justice sprawiedliwości your twoich.

princes książęta male mię persecute prześladową without bez reasons przyczyny; however wszakże words słów your twoich afraid boi myself się heart serce my moje.

i ja myself się wedding reception weselę with z judgment wyroku your twoego, yes tak as jako this ten, which który finds znajduje great wielkie benefits korzyści.

but ale i hate nienawidzę lies kłamstwa, and i they disgust brzydzą myself się not m niem; but ale order zakon your twój i love miłuję.

praise chwałę you cię seven siedm times kroć by przez day dzień, for dla courts sądów your twoich the righteous sprawiedliwych.

room pokój large wielki you give dajesz this tym, who którzy they love miłują order zakon your twój, and a no nie they experience doznawają none żadnego damage obrażenia.

ladies panie! i expect oczekuję salvation zbawienia your twoego; and a commandments przykazania your twoje i do wykonywam. warns przestrzega soul dusza my moja certificates świadectw your twoich; for albowiem eat je very bardzo i love miłuję.

i observe przestrzegam commandments przykazań your twoich and i certificates świadectw your twoich; for albowiem all wszystkie expensive drogi my moje there are są before przed you tobą.

let my cry come near before thee, o lord:
give me understanding according to thy
word.

let my supplication come before thee: de-
liver me according to thy word.

my lips shall utter praise, when thou hast
taught me thy statutes.
my tongue shall speak of thy word: for all
thy commandments are righteous.

let thine hand help me; for i have chosen
thy precepts.

i have longed for thy salvation, o lord; and
thy law is my delight.

let my soul live, and it shall praise thee;
and let thy judgments help me.

i have gone astray like a lost sheep; seek
thy servant; for i do not forget thy com-
mandments.

120

in my distress i cried unto the lord, and he
heard me.

deliver my soul, o lord, from lying lips, and
from a deceitful tongue.

what shall be given unto thee? or what
shall be done unto thee, thou false tongue?
sharp arrows of the mighty, with coals of
juniper.
woe is me, that i sojourn in mesech, that i
dwell in the tents of kedar!

my soul hath long dwelt with him that
hateth peace.

i am for peace: but when i speak, they are
for war.

121

i will lift up mine eyes unto the hills, from
whence cometh my help.

my help cometh from the lord, which
made heaven and earth.
he will not suffer thy foot to be moved: he
that keepeth thee will not slumber.

behold, he that keepeth israel shall neither
slumber nor sleep.
the lord is thy keeper: the lord is thy shade
upon thy right hand.

the sun shall not smite thee by day, nor the
moon by night.

ladies panie! let niech myself się will bring przybliży call
wołanie my moje before przed face oblicze your twoje; ac-
cording to według words słowa your twego give daj to me mi
understanding zrozumienie.

let niech will come przyjdzie prosba my moja before przed face
twarz your twoje, and a according to według promise obietnicy
your twojej tear out wyrwij male mię.

glory chwałę they will spend wydadzą lips wargi my moje, when
gdy male mię you will learn nauczysz laws ustaw your twoich.
tell opowiadać will be będzie tongue język my mój sentences
wyroki your twoje; because bo all wszystkie sprawiedliwość.

przykazania your twoje there are są justice sprawiedliwość.
let niech to me mi will be będzie on na help pomocy hand ręka
your twoja, when gdyżem herself sobie chose obrał command-
ments przykazania your twoje.

ladies panie! salvation zbawienia your twego i wish to pragnę,
and a order zakon your twój is jest darling Kochaniem mine
mojem.

lives żyć will be będzie soul dusza my moja, and i will be będzie
you cię she praised chwaliła, and a courts sądy your twoje will
będą to me mi on na help pomocy.

i'm going astray błądząc as jako sheep owca lost zgubiona, search
szukajże servant sługi your twego; because boć commandments
przykazań your twoich no nie i forget zapominam.

120

song pieśń degrees stopni. i called wołałem down do mr pana in
w nuisance utrapieniu mine mojem, and a he listened wysłuchał
male mię.

challenge wyzwól, ladies panie! soul duszę my moję from od lip
warg lying kłamliwych, and i from od language języka treach-
erous zdradliwego.

well cóż you ci yes da, or albo what coć behind za utility
pożytek will bring przyniesie tongue język tricky zdradliwy?
which który is jest as jako shots strzały spicy ostre strongman
mocarza, and i as jako coals węgle juniper jałowcowe.
unfortunately niestetyż me mnie, that żem yes tak long długo
guest gościem in w mesh mesech, and a i live mieszkam in w
tents namiotach of the kedars kedarskich.

long długo lives mieszka soul dusza my moja between między
these tymi, who którzy room pokój have mają in w hate nien-
awiści.

turn jać i advise radzę down do room pokoju; but ale when gdy
about o temp tem i say mówię, they oni down do wars wojny.

121

song pieśń degrees stopni. eyes oczy my moje i lift podnoszę on
na mountains góry, from where skądby to me mi help pomoc
she came przyszła.

help pomoc my moja is jest from od mr pana, which który
created stworzył sky niebo and i earth ziemię.

no nie will allow dopuści, to aby myself się shake zachwiać she
had miała leg noga your twoja; no nie doze drzemieć watchman
stróż your twój.

here oto no nie dozes drzemie or ani sleeps śpi this ten, which
który guards strzeże israel izraela.

mr pan is jest guardian stróżem yours twoim; mr pan is jest
shadow cieniem yours twoim after po right prawej hands ręce
your twojej.

in we bottom dnie sun słońce no nie will hit uderzy on na you
cię, or ani month miesiąc in w night nocy.

the lord shall preserve thee from all evil:
he shall preserve thy soul.

the lord shall preserve thy going out and
thy coming in from this time forth, and
even for evermore.

122

i was glad when they said unto me, let us
go into the house of the lord.

our feet shall stand within thy gates, o
jerusalem.
jerusalem is builded as a city that is compact
together:

whither the tribes go up, the tribes of the
lord, unto the testimony of israel, to give
thanks unto the name of the lord.

for there are set thrones of judgment, the
thrones of the house of david.

pray for the peace of jerusalem: they shall
prosper that love thee.

peace be within thy walls, and prosperity
within thy palaces.

for my brethren and companions' sakes, i
will now say, peace be within thee.

because of the house of the lord our god i
will seek thy good.

123

unto thee lift i up mine eyes, o thou that
dwellest in the heavens.

behold, as the eyes of servants look unto
the hand of their masters, and as the eyes
of a maiden unto the hand of her mistress;
so our eyes wait upon the lord our god,
until that he have mercy upon us.

have mercy upon us, o lord, have mercy
upon us: for we are exceedingly filled with
contempt.
our soul is exceedingly filled with the
scorning of those that are at ease, and with
the contempt of the proud.

124

if it had not been the lord who was on our
side, now may israel say;

if it had not been the lord who was on our
side, when men rose up against us:

then they had swallowed us up quick,
when their wrath was kindled against us:

mr pan you cię guard strzec will be będzie from od all wszys-
tkiego bad złego; he on soul duszy your twojej guard strzec
will be będzie.

mr pan guard strzec will be będzie exit wyjścia your twego and
i entrance wejścia your twego, henceforth odtąd until aż on na
ages wieki.

122

song pieśń degrees stopni david dawidowa. wedding reception
weselę myself się with z this tego, that że to me mi it was
said powiedziano: down do home domu yours pańskiego we
go pójdziemy.

that że stood stanęły legs nogi our nasze in w gates bramach
your twoich, about o jerusalem jerozalemie!

about o jerusalem jerozalemie beautifully pięknie built pobu-
dowane as jako city miasto in w herself sobie together wespół
bonded spojene!

because bo over there tam wstępują generations pokolenia,
generations pokolenia lord pańskie, down do certificates
świadcstwa israeli izraelowego, to aby glorified wysławiały
name imię lord pańskie.

for albowiem over there tam there are są placed postawione
capitals stolice on na court sąd, capitals stolice home domu
david dawidowego.

demand żądajcież room pokoju jerusalem jerozalemowi, say
mówiąc: let niech myself się good luck szczęści this tym, who
którzy you cię they love milują.

let niech will be będzie room pokój in w towers basztach your
twoich, and a calm uspokojenie in w palaces pałacach your
twoich.

for dla brothers braci my moich and i for dla friends przyjaciół
my moich now teraz you ci i'll be będę he demanded żądał room
pokoju.

for dla home domu mr pana, god boga ours naszego, i'll be będę
was looking szukał your twego good dobrego.

123

song pieśń degrees stopni. down do you ciebie eyes oczy my
moje i lift podnoszę, which który you live mieszkasz in w
heaven niebie.

here oto as jako eyes oczy servants sług they watch pilnują can-
cer rąk gentlemen panów his swych, and i as jako eyes oczy
wenches dziewczki they watch pilnują hand ręki you pani in swej,
yes tak eyes oczy our nasze they look poglądają on na mr pana,
god boga ours naszego, until aż myself się have mercy zmiłuje
above nad us nami.

have mercy zmiłuj myself się above nad us nami, ladies panie,
have mercy zmiłuj myself się above nad us nami; because we
bośmy very bardzo satiated nasyceni contempt wzgardą.

very bardzo is jest saturated nasycona soul dusza our nasza
laughing stock pośmiewiskiem the godless bezbożnych, and i
contempt wzgardą delicious pysznych.

124

song pieśń degrees stopni david dawidowa. if gdyby was był
mr pan with z us nami no nie was był, (say powiedz now teraz
israel izraelu!)

if gdyby was był mr pan with z us nami no nie was był, when
gdy people ludzie were arising powstawali against przeciwko
u.s nam:

then tedyby us nas were byli vividly żywo they devoured
pożarli in w kindling rozpaleniu anger gniewu in swego against
przeciwko u.s nam;

then the waters had overwhelmed us, the stream had gone over our soul:

then the proud waters had gone over our soul.

blessed be the lord, who hath not given us as a prey to their teeth.

our soul is escaped as a bird out of the snare of the fowlers: the snare is broken, and we are escaped.

our help is in the name of the lord, who made heaven and earth.

125

they that trust in the lord shall be as mount zion, which cannot be removed, but abideth for ever.

as the mountains are round about jerusalem, so the lord is round about his people from henceforth even for ever.

for the rod of the wicked shall not rest upon the lot of the righteous; lest the righteous put forth their hands unto iniquity.

do good, o lord, unto those that be good, and to them that are upright in their hearts.

as for such as turn aside unto their crooked ways, the lord shall lead them forth with the workers of iniquity: but peace shall be upon israel.

126

when the lord turned again the captivity of zion, we were like them that dream.

then was our mouth filled with laughter, and our tongue with singing: then said they among the heathen, the lord hath done great things for them.

the lord hath done great things for us; whereof we are glad.

turn again our captivity, o lord, as the streams in the south.

they that sow in tears shall reap in joy.

he that goeth forth and weepeth, bearing precious seed, shall doubtless come again with rejoicing, bringing his sheaves with him.

127

then tedyćby us nas former były water wody they took zabrały and a stream strumień would kidnap porwałby was był soul duszę our nasze;

then tedyćby former były kidnapped porwały soul duszę our nasze one water wody violent gwałtowne.

blessed błogosławiony mr pan, which który us nas no nie he gave podał on na loot łup teeth zębom their ich.

soul dusza our nasza as jako bird ptaszek escaped uszła with z snare sidła tarantulas ptaszników; snare sidło myself się ruffled potargalo, and a we myśmy they left uszli.

and wspomóżenie our nasze in w name imieniu lord pańskim, which który created stworzył sky niebo and i earth ziemię.

125

song pieśń degrees stopni. who którzy they trust ufają in w lady panu, there are są as jako góra zion syon, which która myself się no nie will move poruszy, but ale on na ages wieki stays zostaje.

as jako about około jerusalem jeruzalemu there are są mountains góry, yes tak mr pan is jest about około folk ludu in swego, from od this tego time czasu until aż and i on na ages wieki.

for albowiem no nie will stay zostanie grace łaska the wicked niezbóżników above nad fate losem the righteous sprawiedliwych, by by pile snąć no nie they downloaded ściągnęli righteous sprawiedliwi cancer rąk his swych to ku iniquity nieprawości.

well dobrze act czyni, ladies panie! good dobrym, and i this tym, who którzy there are są polite uprzejmego hearts serca.

but ale these tych, who którzy myself się pretend udawają crooked krzywemimi roads drogami with all swemi, let niech will drive zapędzi mr pan with z these tymi, who którzy do czynią iniquity nieprawość; but lecz room pokój let niech will be będzie above nad israel izraelem.

126

song pieśń degrees stopni. when gdy and zaś mr pan converted nawrócił captured pojmanych with z zion syonu, we were byliśmy as jako you ci, which którym myself się dreaming śni.

this way tedy former były filled napelnione with joy weselem mouth usta our nasze, and a tongue język our nasz joy radością; this way tedy was said mówiono between między nations narodami: noble wielmożne stuff rzeczy mr pan done uczynił with z doom nimi.

noble wielmożne stuff rzeczy mr pan done uczynił with z us nami, with z let's do something czegośmy myself się very bardzo they rejoiced uradowali.

restore przywróćże and zaś, about o ladies panie! capture pojmanie our nasze, as jako streams strumienie on na south południe.

who którzy sow siali with ze tears łzami, reap żąć will będą with z shouting wykrzykaniem;

over there tam and i alone sam walking chodząc with z i'm crying płaczem spreads rozsiewa people lud expensive drogę seed nasienie; but ale and zaś rank przyszedłszy with z joy radością endure znosić will be będzie sheaves snopy own swoje.

127

except the lord build the house, they labour in vain that build it: except the lord keep the city, the watchman waketh but in vain.

it is vain for you to rise up early, to sit up late, to eat the bread of sorrows: for so he giveth his beloved sleep.

lo, children are an heritage of the lord: and the fruit of the womb is his reward. as arrows are in the hand of a mighty man; so are children of the youth.

happy is the man that hath his quiver full of them: they shall not be ashamed, but they shall speak with the enemies in the gate.

128

blessed is every one that feareth the lord; that walketh in his ways.

for thou shalt eat the labour of thine hands: happy shalt thou be, and it shall be well with thee. thy wife shall be as a fruitful vine by the sides of thine house: thy children like olive plants round about thy table.

behold, that thus shall the man be blessed that feareth the lord. the lord shall bless thee out of zion: and thou shalt see the good of jerusalem all the days of thy life. yea, thou shalt see thy children's children, and peace upon israel.

129

many a time have they afflicted me from my youth, may israel now say:

many a time have they afflicted me from my youth: yet they have not prevailed against me. the plowers plowed upon my back: they made long their furrows.

the lord is righteous: he hath cut asunder the cords of the wicked. let them all be confounded and turned back that hate zion.

let them be as the grass upon the house-tops, which withereth afore it groweth up: wherewith the mower filleth not his hand; nor he that bindeth sheaves his bosom.

song pieśń degrees stopni for dla solomon salomona. stuff jeżeli mr pan home domu no nie will build zbuduje, in vain próżno they work pracują you ci, who którzy him go they build budują; stuff jeżeli mr pan no nie will be będzie shot strzegli cities miasta, in vain próżno i feel czuje this ten, which który him go guards strzeże.

in vain próżno you have macie in the morning rano get up wstawać, long długo sit down siadać, and i eat jeść bread chleb pain boleści, because ponieważ mr pan beloved umiłowanemu his own swemu dream sen gives daje.

here oto children dziatki there are są heritage dziedzictwem from od mr pana, and a fetus płód life żywota award nagrodą. as jako shots strzały in w hand rękę strongman mocarza, yes tak there are są children dziatki, which które myself się they give dają.

blessed błogosławiony husband mąż, which który mute niemi filled napelnił scoundrel sajdak your swój; no nie will będą put to shame zawstydzani, when gdy myself się in w gate bramie expand rozpierać will będą with z enemies nieprzyjaciółmi theirs swymi.

128

song pieśń degrees stopni. blessed błogosławiony any wszelki, which który myself się afraid boi mr pana, which który it comes chodzi roads drogami his jego.

because bo work prace cancer rąk your twoich live pożywać you will be będziesz; blessed błogosławionym you will be będziesz, and i be będzieć myself się well dobrze gun działo. wife żona your twoja will be będzie as jako guilty winna uterus macica fertile płodna after po sides bokach home domu your twoego; children dziatki your twoje as jako shoots latorośle olive oliwne about około table stołu your twoego.

here oto tact takci will be będzie blessed ubłogosławiony husband mąż, which który myself się afraid boi mr pana.

dissolve niechżeć mr pan bless błogosławi with z zion syonu, you abyś watched patrzył on na good dobro jerusalem jeruzalemskie after po all wszystkie days dni life żywota your twoego. and i oglądał sons synów sons synów your twoich, and i room pokój above nad israel izraelem.

129

song pieśń degrees stopni. very c bardzo male mię troubled utrapili in a minute zaraz from od youth młodości my mojej, say powiedz now teraz israel izraelu.

very c bardzo male mię troubled utrapili from od youth młodości my mojej, however wszakże male mię no nie they prevailed przemogli.

after po ridge grzbiecie my moim plowed orali plowmen oracze, and i long długie chased away przeganiali furrows brzoźdy own swoje.

but ale mr pan fair sprawiedliwy intersected poprzecinał ropes powrozy the wicked niebożników.

ashamed zawstyżeni and i back назад turned obróćni will będą all wszyscy, who którzy zion syon have mają in w hate nienawiści.

will będą as jako grass trawa on na roof dachu, which która first pierwszej, than niż will grow back odrósnie, withers usycha. with z which której reaper żeńca no nie maybe może a handful garści in swej fill napelnić; or ani armful naręcza in swego this ten, which który bind wiąże sheaves snopy.

neither do they which go by say, the blessing of the lord be upon you: we bless you in the name of the lord.

130

out of the depths have i cried unto thee, o lord.

lord, hear my voice: let thine ears be attentive to the voice of my supplications.

if thou, lord, shouldest mark iniquities, o lord, who shall stand?

but there is forgiveness with thee, that thou mayest be feared.

i wait for the lord, my soul doth wait, and in his word do i hope.

my soul waiteth for the lord more than they that watch for the morning: i say, more than they that watch for the morning.

let israel hope in the lord: for with the lord there is mercy, and with him is plenteous redemption.

and he shall redeem israel from all his iniquities.

131

lord, my heart is not haughty, nor mine eyes lofty: neither do i exercise myself in great matters, or in things too high for me.

surely i have behaved and quieted myself, as a child that is weaned of his mother: my soul is even as a weaned child.

let israel hope in the lord from henceforth and for ever.

132

lord, remember david, and all his afflictions:

how he sware unto the lord, and vowed unto the mighty god of jacob;

surely i will not come into the tabernacle of my house, nor go up into my bed;

i will not give sleep to mine eyes, or slumber to mine eyelids, until i find out a place for the lord, an habitation for the mighty god of jacob.

lo, we heard of it at ephrath: we found it in the fields of the wood.

we will go into his tabernacles: we will worship at his footstool.

and i despite mimo walking idący no nie river rzeką: blessing błogosławieństwo lord pańskie let niech will be będzie with z you wami; or albo: we bless błogosławimy you wam in w name imieniu lord pańskim.

130

song pieśń degrees stopni. with z depth głębokości i called wołam down do you ciebie, about o ladies panie!

ladies panie! listen wysłuchaj voice głos my mój: persuade nakłoń ears uszów your twych down do voice głosu requests prośb my moich.

ladies panie! you will be będzieszli iniquity nieprawości upatrywał, ladies panie! who któż myself się stay zostoi?

but aleć at u you ciebie is jest forgiveness odpuszczenie, to aby myself się you ciebie banned bano.

i expect oczekuję on na mr pana; expects oczekuje soul dusza my moja, and i still jeszcze expects oczekuje on na word słowo his jego.

soul dusza my moja expects oczekuje mr pana, more urgently pilniej than niż guard straż dawn świtania, which która guards strzeże until aż down do in the morning poranku.

expect oczekujże, israel izraelu! on na mr pana; for albowiem at u mr pana is jest mercy miłosierdzie, and a plentiful obfite at u him niego redemption odkupienie.

they onci alone sam redeem odkupi israel izraela from od all wszystkich iniquity nieprawości his jego.

131

song pieśń degrees stopni david dawidowa. ladies panie! no nie amazed wyniosło myself się heart serce my moje, or ani myself się haughty wyniosły eyes oczy my moje, anime anim myself się tempted kusił about o stuff rzeczy great wielkie, or albo higher wyższe above nad this to, than niż to me mi belongs należy.

isałim izalim no nie laid położył and i no nie calmed down uspokoił soul duszy my mojej, as jako child dziecię outlined odstawione from od mother matki in swej? weaned odstawionemu ten dziecięciu was była similar podobna in we me mnie soul dusza my moja.

have miejże hope nadzieję in w lady panu, about o israel izraelu! henceforth odtąd until aż on na ages wieki.

132

song pieśń degrees stopni. on na david dawida remember pomnij, ladies panie! on na all wszystkie tribulations utrapienia his jego.

which który sworn przysiągł lady panu, and a wedding ślub done uczynił strongman mocarzowi jacob jakóbowemu, say mówiąc:

indeed zaiste no nie i will come in wnijdę down do sanctuary przybytku home domu my mego, and i no nie i will join wstąpię on na message posłanie osier łoża my mego;

and i no nie i will pozwolę sleep snu eyes oczom my moim, or ani eyelids powiekom my moim dozing drzemania, where dokąd no nie i will find znajdě places miejsca for dla mr pana, on na flats mieszkania strongman mocarzowi jacob jakóbowemu.

here oto having heard usłyszawszy about o her niej in w efrat efraie, we found znaleźliśmy i ją on na fields polach forest leśnych.

let's come in wnijdźmyż down do tabernacles przybytków his jego, and a let's bow kłaniajmy myself się at u footrest podnóżka legs nóg his jego.

arise, o lord, into thy rest; thou, and the ark of thy strength.

let thy priests be clothed with righteousness; and let thy saints shout for joy.

for thy servant david's sake turn not away the face of thine anointed.

the lord hath sworn in truth unto david; he will not turn from it; of the fruit of thy body will i set upon thy throne.

if thy children will keep my covenant and my testimony that i shall teach them, their children shall also sit upon thy throne for evermore.

for the lord hath chosen zion; he hath desired it for his habitation.

this is my rest for ever: here will i dwell; for i have desired it.

i will abundantly bless her provision: i will satisfy her poor with bread.

i will also clothe her priests with salvation: and her saints shall shout aloud for joy.

there will i make the horn of david to bud: i have ordained a lamp for mine anointed.

his enemies will i clothe with shame: but upon himself shall his crown flourish.

133

behold, how good and how pleasant it is for brethren to dwell together in unity!

it is like the precious ointment upon the head, that ran down upon the beard, even aaron's beard: that went down to the skirts of his garments;

as the dew of hermon, and as the dew that descended upon the mountains of zion: for there the lord commanded the blessing, even life for evermore.

134

behold, bless ye the lord, all ye servants of the lord, which by night stand in the house of the lord.

lift up your hands in the sanctuary, and bless the lord.

the lord that made heaven and earth bless thee out of zion.

135

praise ye the lord. praise ye the name of the lord; praise him, o ye servants of the lord.

insurrection powstańże ladies panie! and a come on wnijdź down do rest odpocznienia your twego, you ty, and i chest skrzynia possibilities możności your twojej.

priests kapłani yours twoi let niech myself się oblock obloką in w justice sprawiedliwość, and a shines święci yours twoi no nie myself się they will rejoice rozradują.

for dla david dawida, servant slugi your twego, no nie turn around odwracaj face oblicza anointed pomazańca your twego. sworn przysiągł mr pan david dawidowi truth prawdę, and a no nie repeal uchyli myself się from od her niej, say mówiąc: with z fruit owocu life żywota your twego i will seat posadzę on na capital stolicy your twojej.

they were będąli guarded strzegli sons synowie yours twoi covenant przymierza my mojego, and i certificates świadectw my moich, whose których their ich i will teach nauczę: this way tedy and i sons synowie their ich until aż on na ages wieki will będą they were sitting siedzieli on na capital stolicy your twojej for albowiem chose obrał mr pan zion syon, and i liked upodobał him go herself sobie on na apartment mieszkanie, say mówiąc:

so toć will be będzie rest odpocznienie my moje until aż on na ages wieki; here tu i'll be będę lived mieszkał, boom bom him go myself siebie liked upodobał.

food żywność his jego i'll be będę profusely obficie he blessed błogosławił, and a the poor ubogich his jego i will satiate nasycę bread chlebem.

priests kapłanów his jego i will put on przyoblokę salvation zbawieniem, and a shines święci his jego rejoicing weseląc myself się, delight radować myself się will będą.

over there tam case sprawię, that że will bloom zakwitnie horn róg davidowowy; over there tam i will cook zgotuję torch pochodnię anointed pomazańcowi my own memu.

enemy nieprzyjaciół his jego i will put on przyoblokę shame wstydem; but ale above nad nimble nim will bloom rozkwitnie myself się crown korona his jego.

133

song pieśń degrees stopni david dawidowa. here oto as jako item rzecz okay dobra, and i as jako thankful wdzięczna, when gdy brethren bracia according zgodnie they live mieszkają.

is jest as jako oil olejek the finest najwyborniejszy poured out wylany on na head głowę, dripping ściekający on na beard brodę, on na beard brodę aaron aaronową, dripping ściekający until aż and i on na lap podolek robes szat his jego.

as jako dew rosa hermon hermon, which która descends zstępuje on na mountains góry zion syońskie; for albowiem over there tam gives daje mr pan blessing błogosławieństwo and i life żywot until aż on na ages wieki.

134

song pieśń degrees stopni. hey ej knife nuż bless błogosławcie lady panu all wszyscy servants służdy yours pańscy, who którzy you stand stawacie in w home domu yours pańskim on na each każdą night noc.

lift podnoście hands ręce yours wasze to ku sanctuary świątynicy, and a bless błogosławcie lady panu, say mówiąc:

let's go niechajżeć bless błogosławi mr pan with z zion syonu, which który created stworzył sky niebo and i earth ziemię.

135

hallelujah halleluja. praise chwalcie name imię lord pańskie, praise chwalcie servants służdy yours pańscy.

ye that stand in the house of the lord, in the courts of the house of our god, praise the lord; for the lord is good: sing praises unto his name; for it is pleasant.

for the lord hath chosen jacob unto himself, and israel for his peculiar treasure. for i know that the lord is great, and that our lord is above all gods.

whatsoever the lord pleased, that did he in heaven, and in earth, in the seas, and all deep places. he causeth the vapours to ascend from the ends of the earth; he maketh lightnings for the rain; he bringeth the wind out of his treasures. who smote the firstborn of egypt, both of man and beast.

who sent tokens and wonders into the midst of thee, o egypt, upon pharaoh, and upon all his servants. who smote great nations, and slew mighty kings; sihon king of the amorites, and og king of bashan, and all the kingdoms of canaan:

and gave their land for an heritage, an heritage unto israel his people.

thy name, o lord, endureth for ever; and thy memorial, o lord, throughout all generations. for the lord will judge his people, and he will repent himself concerning his servants. the idols of the heathen are silver and gold, the work of men's hands. they have mouths, but they speak not; eyes have they, but they see not; they have ears, but they hear not; neither is there any breath in their mouths. they that make them are like unto them: so is every one that trusteth in them.

bless the lord, o house of israel: bless the lord, o house of aaron: bless the lord, o house of levi: ye that fear the lord, bless the lord.

blessed be the lord out of zion, which dwelleth at jerusalem. praise ye the lord.

136

o give thanks unto the lord; for he is good: for his mercy endureth for ever. o give thanks unto the god of gods: for his mercy endureth for ever. o give thanks to the lord of lords: for his mercy endureth for ever.

who którzy you stand stawacie in w home domu yours pańskim, in w halls sieniach home domu god boga ours naszego. praise chwalciez mr pana, for albowiem this to mr pan good dobry; sing spiewajciez named imieniowi his jego, because boz is jest grateful wdzieczne.

for albowiem herself sobie jacob jakoba mr pan chose obral, and i israel izraela behind za property vlasnosz own swoje. turn jac indeed zaiste i recognize uznaj, that iz large wielki is jest mr pan, and a mr pan our nasz is jest above nad all wszystkich gods bogow.

all wszystko what co i want chce mr pan, this to does czyni, on na heaven niebie and i on na land ziemi, in w sea morzu and i in we all wszystkich chasms przepasciach.

which który does czyni, that ze occur wystepuja couples pary from od limbs konczyn land ziemi; lightning blyskawice and i rain dzdze brings przywodzi, derives wywodzi wind wiatr with z treasures skarbów herself swoich; which który he beat pobil birthright pierworodzstwa in w egypt egipcie, from od human czlowieka until az down do cattle bydla.

sent poslal signs znaki and i miracles cuda in w among pośród you ciebie, egypt egipcie! on na pharaoh faraona and i on na all wszystkich servants slug his jego.

which który stunted porazil many wiele nations narodów, and a he beat pobil kings królów powerful mozných; sehon sehona, king króla amorous amorejskiego, and i oh oga, king króla bassian basanejskiego, and i all wszystkie kingdoms królestwa chananian chananejskie.

and i gave dal earth ziemie their ich in w heritage dziedzictwo, in w heritage dziedzictwo israel izraelowi, people ludowi his own swemu.

ladies panie! name imie your twoje on na ages wieki; ladies panie! souvenir pamiatka your twoja from od nation narodu down do nation narodów.

sure zaite mr pan plant sadzic will be bedzie people lud your swój, and a above nad servants slugami theirs swymi have mercy zmiluje myself sie.

but ale snowmen balwany pagan poganские, silver srebro and i gold zloto, there are sa job robotą cancer rak human ludzkich. mouth usta have maja, and a no nie they say mówia, eyes oczy have maja, and a no nie they see widza;

ears uszy have maja, and a no nie slysza, or ani have maja breaths tchnienia in w mouth ustach herself swoich.

let niech them im similar podobni will beda, who którzy eat je do robią, and i all wszyscy, who którzy in w them nich they trust ufaja.

home domie israeli izraelski! bless błogoslawcie lady panu; home domie aaronic aaronowy! bless błogoslawcie lady panu. home domie left lewego! bless błogoslawcie lady panu, who którzy myself sie you are afraid boicie mr pana, bless błogoslawcie lady panu.

blessed błogoslawiony mr pan with z zion syonu, which który lives mieszka in w jerusalem jerozalemie. hallelujah halleluja.

136

glorify wyslawiajciez mr pana, for albowiem is jest good dobry; for albowiem on na ages wieki mercy milosierdzie his jego. glorify wyslawiajciez god boga above nad gods bogami; for albowiem on na ages wieki mercy milosierdzie his jego. glorify wyslawiajciez mr pana above nad panami panami; for albowiem on na ages wieki mercy milosierdzie his jego;

to him who alone doeth great wonders:
for his mercy endureth for ever.

to him that by wisdom made the heavens:
for his mercy endureth for ever.

to him that stretched out the earth above
the waters: for his mercy endureth for
ever.

to him that made great lights: for his
mercy endureth for ever:

the sun to rule by day: for his mercy en-
dureth for ever:

the moon and stars to rule by night: for his
mercy endureth for ever.

to him that smote egypt in their firstborn:
for his mercy endureth for ever:

and brought out israel from among them:
for his mercy endureth for ever:

with a strong hand, and with a stretched
out arm: for his mercy endureth for ever.

to him which divided the red sea into
parts: for his mercy endureth for ever:

and made israel to pass through the midst
of it: for his mercy endureth for ever:

but overthrew pharaoh and his host in the
red sea: for his mercy endureth for ever.

to him which led his people through the
wilderness: for his mercy endureth for
ever.

to him which smote great kings: for his
mercy endureth for ever:

and slew famous kings: for his mercy en-
dureth for ever:

sihon king of the amorites: for his mercy
endureth for ever:

and og the king of bashan: for his mercy
endureth for ever:

and gave their land for an heritage: for his
mercy endureth for ever:

even an heritage unto israel his servant:
for his mercy endureth for ever.

who remembered us in our low estate: for
his mercy endureth for ever:

and hath redeemed us from our enemies:
for his mercy endureth for ever.

who giveth food to all flesh: for his mercy
endureth for ever.

o give thanks unto the god of heaven: for
his mercy endureth for ever.

this tego, which który alone sam does czyni miracles cuda great
wielkie; for albowiem on na ages wieki mercy miłosierdzie his
jego.

which który wisely mądrze heaven niebiosa done uczynił; for
albowiem on na ages wieki mercy miłosierdzie his jego;
which który stretched rozciągnął earth ziemię on na waters
wodach; for albowiem on na ages wieki mercy miłosierdzie his
jego;

which który done uczynił lights światła great wielkie; for al-
bowiem on na ages wieki mercy miłosierdzie his jego;
sun słońce, to aby reigned panowało in we bottom dnie; for
albowiem on na ages wieki mercy miłosierdzie his jego;
month miesiąc and i stars gwiazdy, to aby prevailed panowały
in w night nocy; for albowiem on na ages wieki mercy
miłosierdzie his jego.

which który stunted poraził egyptian egipczan on a firstborn
pierworodnych their ich; for albowiem on na ages wieki mercy
miłosierdzie his jego.

which który halled wywiódł israel izraela with z in the mid-
dle pośrodku their ich; for albowiem on na ages wieki mercy
miłosierdzie his jego;

in w hands ręce strong mocnej and i in w shoulder ramieniu
pulled out wyciągnonem; for albowiem on na ages wieki mercy
miłosierdzie his jego.

which który separated rozdzielił sea morze czerwone on na
chapters rozdziały; for albowiem on na ages wieki mercy
miłosierdzie his jego;

and i carried out przeprowadził people lud israeli izraelski in
the middle pośrodkiem his jego; for albowiem on na ages wieki
mercy miłosierdzie his jego.

and i he threw wrzucił pharaoh faraona with z army wojskiem
his jego in w sea morze czerwone; for albowiem on na ages
wieki mercy miłosierdzie his jego.

which który led prowadził people lud your swój by przez let
puszczę; for albowiem on na ages wieki mercy miłosierdzie his
jego.

which który stunted poraził kings królów great wielkich; for
albowiem on na ages wieki mercy miłosierdzie his jego;
and i he beat pobił kings królów powerful możnych; for al-
bowiem on na ages wieki mercy miłosierdzie his jego;
sehon sehona; king króla amorous amorejskiego; for albowiem
on na ages wieki mercy miłosierdzie his jego;

and i oh oga, king króla bassian basańskiego; for albowiem on
na ages wieki mercy miłosierdzie his jego.
and i gave dał earth ziemię their ich in w heritage dziedzictwo;
for albowiem on na ages wieki mercy miłosierdzie his jego;

in w heritage dziedzictwo israel izraelowi, service służbę his
own swemu; for albowiem on na ages wieki mercy miłosierdzie
his jego.

which który in w humiliation uniżeniu our naszym remembers
pamięta on na us nas; for albowiem on na ages wieki mercy
miłosierdzie his jego.

and i saved wybawił us nas from od enemy nieprzyjaciół ours
naszych; for albowiem on na ages wieki mercy miłosierdzie his
jego.

which który gives daje food pokarm all wszelkiemu body ciała;
for albowiem on na ages wieki mercy miłosierdzie his jego.
glorify wysławiajcież god boga heaven niebios; for albowiem
on na ages wieki mercy miłosierdzie his jego.

by the rivers of babylon, there we sat down, yea, we wept, when we remembered zion.

we hanged our harps upon the willows in the midst thereof.

for there they that carried us away captive required of us a song; and they that wasted us required of us mirth, saying, sing us one of the songs of zion.

how shall we sing the lord's song in a strange land?

if i forget thee, o jerusalem, let my right hand forget her cunning.

if i do not remember thee, let my tongue cleave to the roof of my mouth; if i prefer not jerusalem above my chief joy.

remember, o lord, the children of edom in the day of jerusalem; who said, rase it, rase it, even to the foundation thereof.

o daughter of babylon, who art to be destroyed; happy shall he be, that rewardeth thee as thou hast served us.

happy shall he be, that taketh and dasheth thy little ones against the stones.

138

i will praise thee with my whole heart: before the gods will i sing praise unto thee.

i will worship toward thy holy temple, and praise thy name for thy lovingkindness and for thy truth: for thou hast magnified thy word above all thy name.

in the day when i cried thou answerdest me, and strengthenedst me with strength in my soul.

all the kings of the earth shall praise thee, o lord, when they hear the words of thy mouth.

yea, they shall sing in the ways of the lord: for great is the glory of the lord.

though the lord be high, yet hath he respect unto the lowly: but the proud he knoweth afar off.

though i walk in the midst of trouble, thou wilt revive me: thou shalt stretch forth thine hand against the wrath of mine enemies, and thy right hand shall save me.

above nad by rivers rzekami babylonian babilońskimi, we were there tameśmy they sat down siadali and i they cried plakali, remembering wspominając on na zion syon.

on na willows wierzbach, which które there are są in w nimble nim, we suspended zawieszaliśmy harps harfy our nasze.

and a when gdy us nas over there tam they asked pytali you ci, who którzy us nas they failed zawiedli in w captivity niewole, about o words słowa songs pieśni, (though we did chciaaliśmy were byli suspended zawiesili songs pieśni joy radości,) say mówiąc: sing śpiewajcie u.s nam song pieśń with z songs pieśni of zion syońskich,

we replied odpowiedzieliśmy: how jakoż we have mamy sing śpiewać song pieśń yours pańską in w land ziemi foreigners cudzoziemców?

if jeźliże you cię i will forget zapomnę, about o jerusalem jeruzalemie! let niech will forget zapomni sama myself siebie right prawica my moja.

let niech will stick przyłgnie tongue język my mój down do palates podniebienia my mego, if i would jeźlibym on na you cię no nie forgot pomniał, if i would jeźlibym no nie translated przełożył jerusalem jeruzalemu above nad biggest największe wedding reception wesele my moje.

remember wspomnij, ladies panie! on na sons synów edom edomskich, and i on na day dzień jerusalem jeruzalemski, in w which który they said mówili: demolish poburzcie, demolish poburzcie until aż down do ground gruntu in w nimble nim.

about o daughter córko babylonian babilońska! and i you ty you will be będziesz ravaged spustoszona. blessed błogosławiony, which któryć will give odda award nagrodę your twoję, behind za this to, something coś u.s nam bad złego she did uczyniła. blessed błogosławiony, which który caught pochwy ci and i will shake roztrąci children dziatki your twe about o rock skałę.

138

psalm psalm david dawidowy. glorify wysławiać you cię i'll be będę, ladies panie! with ze all wszystkiego hearts serca my mego; before przed gods bogami sing śpiewać you ci i'll be będę.

i'll be będę myself się bowed kłaniał to ku church kościołowi your twemu saint świętemu, and i i'll be będę praise wysławiał name imię your twoje for dla mercy miłosierdzia your twego, and i for dla the truth prawdy your twojej; bush boś coming nade all wszystko loved uwielbił name imię your twoje and i sentences wyroki your twoje.

in w day dzień, which któregom you cię he called zwywał, you listened wysłuchałeś male mię, and a you fed posiłileś with power mocą soul duszę my moje.

glorify wysławiać you cię will będą, ladies panie! all wszyscy kings królowie land ziemi, when gdy they will hear usłyszą sentences wyroki sec ust your twoich.

and i will będą sang śpiewali about o roads drogach yours pańskich, and a that iż huge wielka is jest chwała yours pańska.

and a though choć exalted wywyższony is jest mr pan, however wszakże on na humiliated uniżonego looks patrzy, and a high-minded wysokomyślnego with z far daleka he learns poznaje.

if i would jeźlibym he went chodził in w among pośród tribulations utrapienia, you will revive ożywisz male mię; against przeciw impulse popędlliwości enemy nieprzyjaciół my moich you will pull out wyciągniesz hand rękę your twoje, and a right prawica your twoja will liberate wyswobodzi male mię.

the lord will perfect that which concerneth me: thy mercy, o lord, endureth for ever: forsake not the works of thine own hands.

139

o lord, thou hast searched me, and known me.

thou knowest my downsitte and mine uprising, thou understandest my thought afar off.

thou compassest my path and my lying down, and art acquainted with all my ways.

for there is not a word in my tongue, but, lo, o lord, thou knowest it altogether.

thou hast beset me behind and before, and laid thine hand upon me.

such knowledge is too wonderful for me; it is high, i cannot attain unto it.

whither shall i go from thy spirit? or whither shall i flee from thy presence?

if i ascend up into heaven, thou art there: if i make my bed in hell, behold, thou art there.

if i take the wings of the morning, and dwell in the uttermost parts of the sea; even there shall thy hand lead me, and thy right hand shall hold me.

if i say, surely the darkness shall cover me; even the night shall be light about me.

yea, the darkness hideth not from thee; but the night shineth as the day: the darkness and the light are both alike to thee.

for thou hast possessed my reins: thou hast covered me in my mother's womb.

i will praise thee; for i am fearfully and wonderfully made: marvellous are thy works; and that my soul knoweth right well.

my substance was not hid from thee, when i was made in secret, and curiously wrought in the lowest parts of the earth.

thine eyes did see my substance, yet being imperfect; and in thy book all my members were written, which in continuance were fashioned, when as yet there was none of them.

how precious also are thy thoughts unto me, o god! how great is the sum of them!

mr pan all wszystko behind za male mię will do wykona. about o ladies panie! mercy miłosierdzie your twoje lasts trwa on na ages wieki; issues sprawy cancer rąk your twoich no nie you leave opuścisz.

139

the former przedniejszymu singer śpiewakowi psalm psalm david dawidowy. ladies panie! you have experienced doświadczyleś and i you suffered doznałeś male mię.

this way tedy you know znasz seat siedzenie my moje, and i rise powstanie my moje, you understand wyrozumiewasz thinks myśli my moje with z far daleka.

you tyś going chodzenie my moje and i lying leżenie my moje embraced ogarnął, you realized świadomeś all wszystkich roads dróg my moich.

nimble nim will come przyjdzie word słowo on na tongue język my mój, here oto ladies panie! you ty this to all wszystko you know wiesz.

with z so many tyłu and i with z ancestor przodka you surrounded otoczyłeś male mię, and a you put położyłeś on na male mię hand rękę your twoje.

stranger dziwniejsza skill umiejętność your twoja above nad wit dowcip my mój; high wysoka is jest, no nie i can mogę her jej understand pojąć.

where dokąd i will escape ujdę before przed spirit duchem yours twoim? and a where dokąd before przed face obliczem your twojem escape uciekę?

if i would jeźlibym he joined wstąpił down do skies nieba, you are jesteś over there tam; and i if i would jeźlibym herself sobie sent posłał in w grave grobie, and i there tamęś conscious przytomny.

i would take wziąłbym wings skrzydła injured rannej aurora zorzy, let me abym lived mieszkał on na end końcu sea morza, and i tambas tamby male mię hand ręka your twoja she was leading prowadziła, and a would reach dosięgłaby male mię right prawica your twoja.

or albo i would say rzekłlibym: sniff wzdych darkness ciemności cover zakryją male mię; but aleć and i night noc is jest light światłem about około me mnie,

because gdyż and i darkness ciemności thread nic no nie cover zakryją before przed you tobą; yes owszem you tobie night noc as jako day dzień shines świeci; darken ciemności there are są as jako light światłość.

you ty indeed zaiste in w night nocy you have masz kidneys nerki my moje; you covered okryłeś male mię in w life żywocie mother matki my mojej.

i praise wysławiam you cię this is why dlatego, that że myself się i am amazed zdumiewam terrible strasznym and i strange dziwnym matters sprawom yours twoim, and a soul dusza my moja know zna eat je perfectly wybornie.

no nie concealed zataiła myself się none żadna bone kość my moja before przed you tobą, though chociażem was był uczyniony in w crucial skrytości, and i intricately misternie complex złożony in w the lowlands niskościach land ziemi.

imperfect niedoskonaly fetus płód bodies ciała my mego have seen widziały eyes oczy your twoje; in w book księgi your twoje all wszystkie limbs członki my moje entered wpisane there are są, and i days dni, in w whose których shaped kształtowane former były, when gdy still jeszcze none żadnego with z them nich no nie was było.

increment przetoż about o as jako expensive drogie there are są at u me mnie thinks myśli your twoje, god boże! and a as jako their ich is jest huge wielka number liczba.

if i should count them, they are more in number than the sand: when i awake, i am still with thee.

surely thou wilt slay the wicked, o god: depart from me therefore, ye bloody men.

for they speak against thee wickedly, and thine enemies take thy name in vain.

do not i hate them, o lord, that hate thee? and am not i grieved with those that rise up against thee?

i hate them with perfect hatred: i count them mine enemies.

search me, o god, and know my heart: try me, and know my thoughts:

and see if there be any wicked way in me, and lead me in the way everlasting.

140

deliver me, o lord, from the evil man: preserve me from the violent man;

which imagine mischiefs in their heart; continually are they gathered together for war.

they have sharpened their tongues like a serpent; adders' poison is under their lips. selah.

keep me, o lord, from the hands of the wicked; preserve me from the violent man; who have purposed to overthrow my goings.

the proud have hid a snare for me, and cords; they have spread a net by the way-side; they have set gins for me. selah.

i said unto the lord, thou art my god: hear the voice of my supplications, o lord.

o god the lord, the strength of my salvation, thou hast covered my head in the day of battle.

grant not, o lord, the desires of the wicked: further not his wicked device; lest they exalt themselves. selah.

as for the head of those that compass me about, let the mischief of their own lips cover them.

let burning coals fall upon them: let them be cast into the fire; into deep pits, that they rise not up again.

let not an evil speaker be established in the earth: evil shall hunt the violent man to overthrow him.

if i would jeźlibym eat je she wanted chciał count zliczyć, above nad sand piasek have multiplied rozmnożyły myself się; they woke up ocucęli myself się, yet jeszcze you ci i ja with z you tobą.

you would kill zabilibyś, about o god boże! impious niebezpiecznika, then tedyby husbands mężowie is bleeding krwawi they gave up odstąpili from me odemnie;

who którzy they say mówią against przeciwko you tobie abominations obrzydłości, who którzy in vain próżno amount wynoszą enemy nieprzyjaciół your twoich.

whether izali these tych, who którzy you cię in w hate nienawieści have mają, about o ladies panie! i don't have niemam in w hate nienawiści? and a you ci, who którzy against przeciwko you tobie arise powstawają, isaage izaż to me mi no nie they measured omierzli?

main główną nienawiścią i hate nienawidzę their ich, and a i have mam their ich behind za enemy nieprzyjaciół.

spy wyspieguję male mię, god boże! and a know poznaj heart serce my moje; experience doświadcz male mię, and a know poznaj thinks myśli my moje,

and i closer obacz, stuff jeśli way droga resistance odporności is jest in we me mnie, and a drive prowadź male mię road drogą eternal wieczną.

140

the former przedniejszymu singer śpiewakowi psalm psalm david dawidowy. tear out wyrwij male mię, ladies panie! from od human człowieka bad złego, from od husband męża cruel okrutnego guard straż male mię;

who którzy think myślą badly źle stuff rzeczy in w heart sercu, and a on na everyone każdy day dzień collect zbierają myself się on na war wojnę.

exacerbate zaostrzają tongue język your swój, as jako snake wąż; venom jad vipers żmij under pod lips wargami their ich. sela sela.

keep zachowaj male mię, ladies panie! from od cancer rąk godless bezbożnika; from od husband męża cruel okrutnego guard straż male mię, who którzy they thought myśleli turn over podwrócić legs nogi my moje.

hardy hardzi on na male mię pawned zastawili snare sidło, and i ropes powrozy; stretched rozciągnęli network sieci by przy path ścieżce, and a snare sidła its swe pawned zastawili on na male mię. sela sela.

i said rzekłem lady panu: you tyś is jest god bóg my mój! listen wysłuchajże, ladies panie! voice głos prayers modlitw my moich.

about o ladies panie, ladies panie power mocy salvation zbawienia my mego, which który you cover przykrywasz head głowę my moję in w day dzień battle bitwy!

no nie come on dawaj, ladies panie! godless bezbożnemu what czego demands żąda; or ani thinks myśli his jego bad złej mountains góry no nie come on dawaj, in order to żeby myself się no nie lifted podniósł. sela sela.

and a rein wodza these tych, who którzy male mię they surrounded obstąpili, iniquity nieprawość lip warg their ich let niech their ich will cover okryje.

let niech on na them nich will fall spadną coals węgle red-hot rozpalone; down do fire ognia let niech thrown in wrzuceni will będą, and i down do pits dołów deep głębokich, from where skądby no nie they arose powstałi.

slanderer potwarca no nie will be będzie confirmed utwierdzony on na land ziemi, and a husband mąż cruel okrutny angry złością caught ułowiony being będąc will fall upadnie.

i know that the lord will maintain the cause of the afflicted, and the right of the poor.

surely the righteous shall give thanks unto thy name: the upright shall dwell in thy presence.

141

lord, i cry unto thee: make haste unto me; give ear unto my voice, when i cry unto thee.

let my prayer be set forth before thee as incense; and the lifting up of my hands as the evening sacrifice.

set a watch, o lord, before my mouth; keep the door of my lips.

incline not my heart to any evil thing, to practise wicked works with men that work iniquity: and let me not eat of their dainties.

let the righteous smite me; it shall be a kindness: and let him reprove me; it shall be an excellent oil, which shall not break my head: for yet my prayer also shall be in their calamities.

when their judges are overthrown in stony places, they shall hear my words; for they are sweet.

our bones are scattered at the grave's mouth, as when one cutteth and cleaveth wood upon the earth.

but mine eyes are unto thee, o god the lord: in thee is my trust; leave not my soul destitute.

keep me from the snares which they have laid for me, and the gins of the workers of iniquity.

let the wicked fall into their own nets, whilst that i withal escape.

142

i cried unto the lord with my voice; with my voice unto the lord did i make my supplication.

i poured out my complaint before him; i shewed before him my trouble.

when my spirit was overwhelmed within me, then thou knewest my path. in the way wherein i walked have they privily laid a snare for me.

i know wiem, that że mr pan will uczyni court sąd afflicted utrapionemu, and i vengeance pomstę wretched nędznych.

and a yes tak righteous sprawiedliwi will będą glorify wysławić name imię your twoje, and a sincere szczerzy will będą to live mieszkąć before przed face obliczem your twojem.

141

song pieśń david dawidowa. ladies panie! i called wołam down do you ciebie, hurry up pośpiesz myself się down do me mnie: listen posłuchaj voice głosu my mego, when gdy i called wołam down do you ciebie.

let niech will be będzie pleasant przyjemna prayer modlitwa my moja, as jako incense kadzidło before przed face obliczem yours twoim, and a lifting podnoszenie cancer rąk my moich as jako victim ofiara evening wieczorna.

ladies panie! put połoś guard straż mouth ustom my moim; guard strzeż door drzwi lip warg my moich.

no nie tilt nachylał hearts serca my mego down do bad zły stuff rzeczy, let me abym no nie did czynił make it happen spraw incorrect niepobożnych with z husbands mężami doing czyniącymi iniquity nieprawość, and i that i would żebym myself się no nie fed karmił pleasures rozkoszami their ich.

let niech male mię beats bije fair sprawiedliwy, and a i will accept przyjmę this to behind za mercy miłosierdzie; and i let niech male mię thunders gromi, and a will be będzie to me mi this to behind za the finest najwyborniejszy oil olej, which który no nie infect zarazi head głowy my mojej; for albowiem yet jeszcze prayer modlitwa my moja paid płatna will be będzie against przeciwko anger złości their ich.

let niech will będą dropped zrzućeni down do places miejsc spicy opoczystych judges sędziowie their ich, to aby heard słyszeli words słowa my moje, that że former były grateful wdzięczne.

as jako if gdyby who kto chopped rąbał and i cracked łupał wood drwa on na land ziemi, yes tak myself się they fly apart rozlatują bones kości our nasze until aż down do sec ust grave grobowych.

but ale down do you ciebie, ladies panie, ladies panie! i lift podnoszę eyes oczy my moje; in w you tobie i trust ufam, no nie push away odpychaj soul duszy my mojej.

guard strzeż male mię from od snare sidła, which które on na male mię pawned zastawili, and i from od snares siideł doing czyniących iniquity nieprawość.

let niech they will fall wpadną together razem in w network sieci own swoje frivolous niepobożni, and a i ja behind za temp tem i will pass przeminę.

142

song pieśń educative wyuczająca david dawidowa, when gdy was był in w cave jaskini, prayer modlitwa his jego. in vote głosem my moim down do mr pana i called wołam; in vote głosem my moim lady panu myself się i pray modłę.

i pour wylewam before przed face obliczem his jego sting żądłość my moję, and a nuisance utrapienie my moje before przed presence oblicznością his jego i declare oznajmuję.

when gdy happens bywa squeezed ściśniony spirit duch my mój in we me mnie, you ty you know znasz path ścieżkę my moję; on na road drodze, which którą i'm walking chodzę, they hid ukryli on na male mię snare sidło.

i looked on my right hand, and beheld,
but there was no man that would know me:
refuge failed me; no man cared for my soul.

i cried unto thee, o lord: i said, thou art
my refuge and my portion in the land of
the living.

attend unto my cry; for i am brought very
low: deliver me from my persecutors; for
they are stronger than i.

bring my soul out of prison, that i may
praise thy name: the righteous shall com-
pass me about; for thou shalt deal bounti-
fully with me.

143

hear my prayer, o lord, give ear to my sup-
plications: in thy faithfulness answer me,
and in thy righteousness.

and enter not into judgment with thy ser-
vant: in thy sight shall no man living
be justified.

for the enemy hath persecuted my soul; he
hath smitten my life down to the ground;
he hath made me to dwell in darkness, as
those that have been long dead.

therefore is my spirit overwhelmed within
me; my heart within me is desolate.

i remember the days of old; i meditate on
all thy works; i muse on the work of thy
hands.

i stretch forth my hands unto thee: my
soul thirsteth after thee, as a thirsty land.
selah.

hear me speedily, o lord: my spirit faileth:
hide not thy face from me, lest i be like
unto them that go down into the pit.

cause me to hear thy lovingkindness in the
morning; for in thee do i trust: cause me to
know the way wherein i should walk; for
i lift up my soul unto thee.

deliver me, o lord, from mine enemies: i
flee unto thee to hide me.

teach me to do thy will; for thou art my
god: thy spirit is good; lead me into the
land of uprightness.

quicken me, o lord, for thy name's sake:
for thy righteousness' sake bring my soul
out of trouble.

watched ogłądałam się on na laws prawą page stronę,
and a i watch przypatruję myself się, you do not have niemasz
whose ktoby male mię he knew znał; she died zginęła ucieczka
my moja, you do not have niemasz whose ktoby myself się he
put it ujął about o soul duszę my moje.

ladies panie! down do you ciebie i called wołam, say mówiąc:
you tyś nadzieja my moja, you tyś department dział my mój in
w land ziemi living żyjących.

listen posłuchaj diligently pilnie cries wołania my mego, boom
bom very bardzo wasted znędzony; tear out wyrwij male mię
from od these tych, who którzy male mię persecute prześladową,
for albowiem there are są stronger mocniejszymi above nad
male mię.

take out wywiedźże with z dark ciemnicy soul duszę my moje,
let me abym praised chwalił name imię your twoje; they will
surround obstąpią male mię righteous sprawiedliwi, when gdy
to me mi benefit dobrodziejstwo you will do uczynisz.

143

psalm psalm david dawidowy. ladies panie! listen wysłuchaj
prayer modlitwę my moje, and a accept przyjmij in w ears uszy
requests prosby my moje; for dla the truth prawdy your twojej
listen wysłuchaj male mię and i for dla justice sprawiedliwości
your twojej.

and a no nie come in wchodzi in w court sąd with z servant
sługą yours twoim; for albowiem no nie will be będzie justified
usprawiedliwiony before przed face obliczem yours twoim no
żaden living żyjący.

because gdyż persecute prześladowe enemy nieprzyjacieli soul
duszę my moje, rubbed potarł evenly równo with z earth ziemią
life żywot my mój; caused sprawił this to, that że i have to
muszę to live mieszkać in w darkness ciemnościach, as jako
you ci, who którzy with z formerly dawna they died pomarli.
and i squeezed ściśniony is jest in we me mnie spirit duch my
mój, and a in we innards wnętrznościach my moich decays
niszczy heart serce my moje.

i remember wspominam herself sobie days dni old dawne, and i
i'm thinking rozmyślam about o all wszystkich cases sprawach
your twoich, and i deeds uczynki cancer rąk your twoich un-
dressing rozbieram.

i pull out wyciągam hands ręce my moje to ku you tobie; soul
dusza my moja, as jako dry sucha earth ziemia, you ciebie de-
sires pragnie. sela sela.

hurry up pośpiesz myself się, and a listen wysłuchaj male mię,
ladies panie! stops ustaje spirit duch my mój; no nie hide ukry-
wajże face oblicza your twego in front of me przedemną; bomci
bomci like podobny descending zstępującym down do grave
grobu.

make it happen spraw, let me abym in the morning rano heard
słyszał mercy miłosierdzie your twoje, because bo in w you
tobie i trust ufam; announce oznajmij to me mi way drogę,
which i would którąbym had miał go chodzić; because bo down
do you ciebie i lift podnoszę soul duszę my moje.

tear out wyrwij male mię from od enemy nieprzyjaciół my
moich, ladies panie! down do you ciebie myself się i run away
uciekam.

teach naucz male mię do czynić i prefer wolę your twoję, be-
cause you are albowiemś you ty god bóg my mój; spirit duch
your twój good dobry let niech male mię leads prowadzi after
po land ziemi right prawej.

for dla names imienia your twego, ladies panie! revive ożyw
male mię; for dla justice sprawiedliwości your twojej explore
wywiedź with z tribulations utrapienia soul duszę my moje.

and of thy mercy cut off mine enemies,
and destroy all them that afflict my soul:
for i am thy servant.

144

blessed be the lord my strength, which tea-
cheth my hands to war, and my fingers to
fight:

my goodness, and my fortress; my high
tower, and my deliverer; my shield, and he
in whom i trust; who subdueth my people
under me.

lord, what is man, that thou takest knowl-
edge of him! or the son of man, that thou
makest account of him!

man is like to vanity: his days are as a
shadow that passeth away.

bow thy heavens, o lord, and come
down: touch the mountains, and they shall
smoke.

cast forth lightning, and scatter them:
shoot out thine arrows, and destroy them.

send thine hand from above; rid me, and
deliver me out of great waters, from the
hand of strange children;

whose mouth speaketh vanity, and their
right hand is a right hand of falsehood.

i will sing a new song unto thee, o god:
upon a psaltery and an instrument of ten
strings will i sing praises unto thee.

it is he that giveth salvation unto kings:
who delivereth david his servant from the
hurtful sword.

rid me, and deliver me from the hand of
strange children, whose mouth speaketh
vanity, and their right hand is a right hand
of falsehood:

that our sons may be as plants grown up
in their youth; that our daughters may be
as corner stones, polished after the simili-
tude of a palace:

that our garners may be full, affording all
manner of store: that our sheep may bring
forth thousands and ten thousands in our
streets:

that our oxen may be strong to labour;
that there be no breaking in, nor going
out; that there be no complaining in our
streets.

happy is that people, that is in such a case:
yea, happy is that people, whose god is the
lord.

145

and i for dla mercy miłosierdzia your twego erase wytrać enemy
nieprzyjaciół my moich, and a smooth wygładź all wszystkich
opponents przeciwników soul duszy my mojej; boom bom i ja
servant sługa your twój.

144

song pieśń david dawidowa. blessed błogosławiony mr pan,
scale skala my moja, which który practicing ćwiczy hands ręce
my moje down do battle bitwy, and a fingers palce my moje
down do wars wojny.

mercy miłosierdziem mine mojem, and i fortress twierdzą my
moją, escape ucieczką my moją, savior wybawicielem my moim,
and i shield tarczą my moją he on to me mi is jest, increment
przełoż in w nimble nim i trust ufam; they onci conquers pod-
bija under pod male mię people lud my mój.

ladies panie! well cóż is jest man człowiek, that że nine nań
you have masz care baczenie? and a son syn human człowieczy,
that że him go herself sobie you respect poważasz?

man człowiek vanities marności is jest like podobny; days dni
his jego as jako shade cień omitting pomijający.

ladies panie! persuade nakłoń heaven niebios your twoich, and
a descend zstąp; touch dotknij myself się mountains gór, and
a dust zakurzą myself się.

shine zbłyśnij lightning błyskawicą, and a distraction rozprosz
their ich; let go puść shots strzały your twoje, and a shock poraż
their ich.

download ściągnij hand rękę her swą with z height wysokości;
save wybaw male mię, and a tear out wyrwij male mię with
z water wód great wielkich, with z hand ręki foreigners cud-
zoziemców.

whose których mouth usta lie kłamstwo they say mówią, and a
right prawica their ich, right prawica fallible omylna.

god boże! song pieśń new nową you tobie i will sing zaśpiewam;
on na lute lutni, and i on na instrument instrumentacie about o
ten dziesięciu pages stronach sing śpiewać you ci i'll be będę.

god bóg gives daje victory zwycięstwo kings królom, and a
david dawida, servant sługę in swego, dim wybawia from od
sword miecza severe srogiego.

sewn wybawzę male mię, and a tear out wyrwij male mię with
z hand ręki foreigners cudzoziemców, whose których mouth
usta they say mówią lie kłamstwo, and a right prawica their ich
right prawica fallible omylna;

to aby sons synowie our nasi were byli as jako strains szczepy
growing rosnące in w youth młodości his swojej, and a daugh-
ters córki our nasze, as jako stones kamienie cornerstone
węgielne, hewn wyciosane in w building budynku church koś-
cielnym.

pantries szpiżarnie our nasze full pełne let niech spend
wydawają any wszelakie need potrzeby; flock trzody our nasze
let niech they give birth rodzą thousands tysiące, let niech they
give birth rodzą ten dziesięć thousands tysięcy in w cowsheds
oborach ours naszych.

oxen woly our nasze let niech will będą fat tłuste; let niech no
nie will be będzie intrusions wtargnienia, or ani classes zaję-
cia, or ani complaints narzekania after po streets ulicach ours
naszych.

blessed błogosławiony people lud, whose któremu myself się yes
tak going on dzieje. blessed błogosławiony people lud, whose
którego god bogiem is jest mr pan.

145

i will extol thee, my god, o king; and i will
bless thy name for ever and ever.

every day will i bless thee; and i will praise
thy name for ever and ever.

great is the lord, and greatly to be praised;
and his greatness is unsearchable.

one generation shall praise thy works to
another, and shall declare thy mighty acts.

i will speak of the glorious honour of thy
majesty, and of thy wondrous works.

and men shall speak of the might of thy
terrible acts: and i will declare thy great-
ness.

they shall abundantly utter the memory of
thy great goodness, and shall sing of thy
righteousness.

the lord is gracious, and full of compas-
sion; slow to anger, and of great mercy.

the lord is good to all: and his tender merc-
ies are over all his works.

all thy works shall praise thee, o lord; and
thy saints shall bless thee.

they shall speak of the glory of thy king-
dom, and talk of thy power;

to make known to the sons of men his
mighty acts, and the glorious majesty of
his kingdom.

thy kingdom is an everlasting kingdom,
and thy dominion endureth throughout
all generations.

the lord upholdeth all that fall, and raiseth
up all those that be bowed down.

the eyes of all wait upon thee; and thou
givest them their meat in due season.

thou openest thine hand, and satisfiest the
desire of every living thing.

the lord is righteous in all his ways, and
holy in all his works.

the lord is nigh unto all them that call
upon him, to all that call upon him in
truth.

he will fulfil the desire of them that fear
him: he also will hear their cry, and will
save them.

the lord preserveth all them that love him:
but all the wicked will he destroy.

glorious chwalebna song pieśń david dawidowa. exalt
wywyższaj cię i'll be będę, god boże my mój, king królu
my mój! and i bless błogosławić i'll be będę named imieniowi
your twemu on na ages wieki centuries wieków.

on na everyone każdy day dzień bless błogosławić you cię i'll
be będę, and a praise chwalić name imię your twoje on na ages
wieki centuries wieków.

mr pan large wielki is jest and i very bardzo glorious chwalebny,
and a size wielkość his jego no nie maybe może to be być over-
taken dościgniona.

nation naród the nation narodowi praise wychwalać will be
będzie issues sprawy your twoje, and a power mocy your twoje
tell opowiadać will będą.

an ornament ozdoba glory chwały lordship wielmożności your
twojej, and i weird dziwne your two issues sprawy glorify
wysławiać i'll be będę.

and i short for moccasin. moc terrible strasznych deeds
uczynków your twoich announce ogłaszać will będą, and i i
ja zacność your twoje tell opowiadać i'll be będę,

memory pamięć plentiful obfitej goodness dobroci your twojej
glorify wysławiać, about o justice sprawiedliwości your twojej
sing śpiewać will będą, say mówiąc:

bland dobrotliwy and i merciful miłosierny is jest mr pan, slow
nierychły down do anger gniewu, and i great wielkiego mercy
miłosierdzia.

good dobroć is jest mr pan everyone wszystkim, and a mercy
miłosierdzie his jego above nad all wszystkim affairs sprawami
his jego.

let niech you cię they glorify wysławiają, ladies panie! all wszys-
tkie issues sprawy your twoje, and a shines święci yours twoi
let niech you cię bless błogosławią.

fame sławę kingdoms królestwa your twego let niech they tell
opowiadają, and a about o possibilities możliwości your twojej
let niech talk rozmawiają;

to aby they announced oznajmili sons synom human ludzkim
power mocy his jego, and a glory chwałę and i an ornament
ozdobę kingdoms królestwa his jego.

kingdom królestwo your twoje is jest kingdom królestwo all
wszystkich centuries wieków, and a control panowanie your
twoje no nie stops ustaje above nad all wszystkimi nations
narodami.

holds trzyma mr pan all wszystkich failing upadających, and a
raises podnosi all wszystkich overthrown obalonych.

eyes oczy all wszystkich in w you tobie hope nadzieję have
mają, and a you ty them im you give dajesz food pokarm their
ich time czasu of its own swegojo.

you open otwierasz hand rękę your twoją, and a you satiate
nasycaasz all wszystko, what co is alive żyje, according to według
likes upodobania your twego.

fair sprawiedliwy is jest mr pan in we all wszystkich roads
drogach herself swoich, and i merciful miłosierny in we all
wszystkich cases sprawach herself swoich.

close bliski is jest mr pan everyone wszystkim, who którzy him
go they call wzywają, everyone wszystkim, who którzy him go
they call wzywają in w truth prawdzie.

i prefer wolę these tych does czyni, who którzy myself się him
go buoy boją, and a call wołanie their ich listens wysłuchiwa,
and i saves ratuje their ich.

guards strzeże mr pan all wszystkich, who którzy him go they
love miłują; but ale all wszystkich incorrect niepobożnych will
lose wytraci.

my mouth shall speak the praise of the lord: and let all flesh bless his holy name for ever and ever.

146

praise ye the lord. praise the lord, o my soul.

while i live will i praise the lord: i will sing praises unto my god while i have any being.

put not your trust in princes, nor in the son of man, in whom there is no help.

his breath goeth forth, he returneth to his earth; in that very day his thoughts perish.

happy is he that hath the god of jacob for his help, whose hope is in the lord his god:

which made heaven, and earth, the sea, and all that therein is: which keepeth truth for ever:

which executeth judgment for the oppressed: which giveth food to the hungry. the lord looseth the prisoners:

the lord openeth the eyes of the blind: the lord raiseth them that are bowed down: the lord loveth the righteous:

the lord preserveth the strangers; he relieveth the fatherless and widow: but the way of the wicked he turneth upside down.

the lord shall reign for ever, even thy god, o zion, unto all generations. praise ye the lord.

147

praise ye the lord: for it is good to sing praises unto our god; for it is pleasant; and praise is comely.

the lord doth build up jerusalem: he gathereth together the outcasts of israel.

he healeth the broken in heart, and bindeth up their wounds.

he telleth the number of the stars; he calleth them all by their names.

great is our lord, and of great power: his understanding is infinite.

the lord lifteth up the meek: he casteth the wicked down to the ground.

sing unto the lord with thanksgiving; sing praise upon the harp unto our god:

who covereth the heaven with clouds, who prepareth rain for the earth, who maketh grass to grow upon the mountains.

glory chwałę yours pańską glorify wysławiać will będą mouth usta my moje; and a bless błogosławić will be będzie all wszelkie body ciało name imię holy święte his jego on na ages wieki centuries wieków.

146

hallelujah halleluja.

praise chwał, soul duszo my moja! mr pana. praise chwalić i'll be będę mr pana, after who pókim alive żyw; i'll be będę sang śpiewał god bogu my own memu, long póki male mię stops staje.

no nie trust ufajcie in w princes książętach, or ani in w none żadnym son synu human ludzkim, in w which którym no nie you have masz salvation wybawienia.

leave wynijdzie spirit duch his jego, and i convert nawróci myself się down do land ziemi his swojej; in w he onże day dzień will die zginą all wszystkie thinks myśli his jego.

blessed błogosławiony, whose którego god bóg jakóbowy is jest helper pomocnikiem, whose którego nadzieja is jest in w lady panu, god bogu his jego;

which który done uczynił sky niebo, and i earth ziemię, sea morze, and i all wszystko, what co in w them nich is jest, which który warns przestrzega the truth prawdy until aż on na ages wieki;

which który does czyni justice sprawiedliwość the wronged ukrzywdzonym, and i gives daje bread chleb hungry zgłodniałym; mr pan solves rozwiązuje prisoners więźniów.

mr pan opens otwiera eyes oczy blind ślepych; mr pan raises podnosi fallen upadłych; mr pan loves miłuje the righteous sprawiedliwych.

mr pan guards strzeże clinics przychodniów, orphan sierotce and i widow wdowie helps pomaga; but ale way drogę incorrect niepobożnych turns over podwraça.

mr pan will be będzie reigned królował on na ages wieki; god bóg your twój, about o zion syonie! from od nation narodu down do nation narodu. hallelujah halleluja.

147

praise chwalcie mr pana; for albowiem okay dobra item rzecz is jest, sing śpiewać god bogu ours naszemu; for albowiem this to thankfł wdzięczna and i handsome przystojna is jest chwała. mr pan jerusalem jeruzalem builds buduje, and a dispersed rozproszonego israel izraela collects zgromadza.

which który heals uzdrowia repentant skruszonych on na heart sercu, and a binds zawiązuje pain boleści their ich.

which który counts rachuje number liczbę stars gwiazd, and a each każdą with z them nich name imieniem her jej names nazywa.

large wielki is jest mr pan our nasz, and i large wielki in w power mocy; understanding rozumienia his jego you do not have nie masz numbers liczby.

mr pan humble pokornych raises podnosi; but ale incorrect niepobożnych until aż to ku land ziemi humiliates uniża.

sing śpiewajcież lady panu with z praise chwałą; sing śpiewajcie god bogu ours naszemu on na harps harfie;

which który covers okrywa heaven niebios a clouds obłokami, and a rain deszcz land ziemi cooks gotuje: which który does czyni, that że is growing rośnie grass trawa after po mountains górach;

he giveth to the beast his food, and to the young ravens which cry.

he delighteth not in the strength of the horse: he taketh not pleasure in the legs of a man.

the lord taketh pleasure in them that fear him, in those that hope in his mercy.

praise the lord, o jerusalem; praise thy god, o zion.

for he hath strengthened the bars of thy gates; he hath blessed thy children within thee.

he maketh peace in thy borders, and filleth thee with the finest of the wheat.

he sendeth forth his commandment upon earth: his word runneth very swiftly.

he giveth snow like wool: he scattereth the hoarfrost like ashes.

he casteth forth his ice like morsels: who can stand before his cold?

he sendeth out his word, and melteth them: he causeth his wind to blow, and the waters flow.

he sheweth his word unto jacob, his statutes and his judgments unto israel.

he hath not dealt so with any nation: and as for his judgments, they have not known them. praise ye the lord.

148

praise ye the lord. praise ye the lord from the heavens: praise him in the heights.

praise ye him, all his angels: praise ye him, all his hosts.

praise ye him, sun and moon: praise him, all ye stars of light.

praise him, ye heavens of heavens, and ye waters that be above the heavens.

let them praise the name of the lord: for he commanded, and they were created. he hath also stablished them for ever and ever: he hath made a decree which shall not pass.

praise the lord from the earth, ye dragons, and all deeps:

fire, and hail; snow, and vapour; stormy wind fulfilling his word:

mountains, and all hills; fruitful trees, and all cedars:

beasts, and all cattle; creeping things, and flying fowl:

kings of the earth, and all people; princes, and all judges of the earth:

both young men, and maidens; old men, and children:

which który gives daje cattle bydłu food pokarm their ich, and i to ravens kruczętom young młodym, which które they call wolają down do him niego.

no nie love kocha myself się in w power mocy horse końskiej, or ani myself się love kocha in w shavings goleniach male męskich.

love kocha myself się mr pan in w these tych, who którzy myself się him go buoy boją, and a who którzy they trust ufają in w mercy miłosierdziu his jego.

praise chwalże, jerusalem jeruzalemie! mr pana; praise chwalże, zion syonie! god boga your twego.

for albowiem he on strengthens umacnia valves zawory gates bram your twoich, and a bless błogosławi sons synów your twoich in w in the middle pośrodku you ciebie.

he on does czyni room pokój in w limits granicach your twoich, and a the finest najwyborniejszą wheat pszenicą saturates nasycia you cię.

he on sends wysła word słowo its swe on na earth ziemię; very bardzo soon prędko running bieży judgment wyrok his jego.

he on gives daje snow śnieg as jako wool wełnę, hoarfrost szron as jako ash popiół spills rozsypuje.

throws rzuca ice lód your swój as jako lumps bryły; before przed cold zimnem his jego who któż myself się refuge osto?

sends posyła word słowo own swoje, and i melts roztopia eat je; saying powienie wind wiatrem former swym, and a they spill rozlewają water wody.

announces oznajmuje word słowo its swe jacob jakóbowi, laws ustawy its swe and i courts sądy its swe israel izraelowi.

no nie done uczynił yes tak none żadnemu the nation narodowi; increment przetoż no nie they met poznali courts sądów his jego. hallelujah halleluja.

148

hallelujah halleluja. praise chwalcie mr pana on na the heavens niebiosach; praise chwalciez him go on na heights wysokościach.

praise chwalcie him go all wszyscy angels aniołowie his jego; praise chwalcie him go all wszystkie army wojska his jego.

praise chwalcie him go sun słońce and i month miesiącu; praise chwalcie him go all wszystkie of course jasne stars gwiazdy.

praise chwalcie him go heaven niebios above nad the heavens niebiosami, and i water wody, which które there are są above nad heavenly niebem.

praise chwalcie name imię lord pańskie; for albowiem he on order rozkazał, and a created stworzone there are są.

and i staged wystawił eat je on na ages wieki eternal wieczne; founded założył them im end kres, whose którego no nie they transgress przestępują.

praise chwalcie mr pana on na land ziemi, dragons smoki and i all wszystkie abyss przepaści.

fire ogień and i hail grad, snow śnieg and i couple para, wind wiatr violent gwałtowny, performing wykonywający command rozkaz his jego;

mountains góry, and i all wszystkie hills pagórki, trees drzewa types rodzaje, and i all wszystkie cedars cedry;

animals zwierzęta, and i all wszystko cattle bydło, reptilian gadziny, and i birds ptastwo winged skrzydlaste.

kings królowie earthly ziemscy, and i all wszystkie nations narody; princes książęta and i all wszyscy judges sędziowie land ziemi;

young men młodzieńcy, too także and i miss panny, old starzy and i young młodzi,

let them praise the name of the lord: for his name alone is excellent; his glory is above the earth and heaven.
he also exalteth the horn of his people, the praise of all his saints; even of the children of israel, a people near unto him. praise ye the lord.

149

praise ye the lord. sing unto the lord a new song, and his praise in the congregation of saints.

let israel rejoice in him that made him: let the children of zion be joyful in their king.

let them praise his name in the dance: let them sing praises unto him with the timbrel and harp.

for the lord taketh pleasure in his people: he will beautify the meek with salvation.

let the saints be joyful in glory: let them sing aloud upon their beds.

let the high praises of god be in their mouth, and a two-edged sword in their hand;

to execute vengeance upon the heathen, and punishments upon the people;
to bind their kings with chains, and their nobles with fetters of iron;

to execute upon them the judgment written: this honour have all his saints. praise ye the lord.

150

praise ye the lord. praise god in his sanctuary: praise him in the firmament of his power.

praise him for his mighty acts: praise him according to his excellent greatness.

praise him with the sound of the trumpet: praise him with the psaltery and harp. praise him with the timbrel and dance: praise him with stringed instruments and organs.

praise him upon the loud cymbals: praise him upon the high sounding cymbals.
let every thing that hath breath praise the lord. praise ye the lord.

praise chwalcie name imię lord pańskie; for albowiem exalted wywyższone is jest name imię his jego itself samego, and a chwała his jego above nad earth ziemią and i heavenly niebom.
and i exalted wywyższył horn róg folk ludu in swego, glory chwałę all wszystkich saints świętych his jego, namely mi-anowicie sons synów israeli izraelskich, folk ludu him jemu nearest najbliższego. hallelujah halleluja.

149

hallelujah halleluja. sing śpiewajcie lady panu song pieśń new nową; chwała his jego let niechaj will sound zabrzmí in w assembly zgromadzeniu saints świętych.

wedding wesel myself się, israel izraelu! in w creators twórcy with his swoim; sons synowie zion syonscy! rejoice radujcie myself się in w king królu with his swoim.

praise chwalcie name imię his jego on na pipes piszczałkach; on na drum bębnie and i on na harps harfie play grajcie him mu.

for albowiem myself się love kocha mr pan in w folk ludu former swym; humble pokornych salvation zbawieniem loves uwielbia.

delight radować myself się will będą shines święci in w glory chwale god bożej, and a sing śpiewać will będą in w rooms pokojach his swych.

praise wysławiania god boże will będą in w mouth ustach their ich, and a sword miecz on na both obie pages strony spicy ostry in w hands rękach their ich,

to aby they performed wykonywali vengeance pomstę above nad pagans poganami, and a punished karali nations narody;

to aby they tied wiązali shackles pętami kings królów their ich, and a nobility szlachtę their ich fetters okowami iron ones żelaznemi;

to aby they acted postąpili with z doom nimi according to według laws prawa saved zapisanego. yeah tać is jest fame sława all wszystkich saints świętych his jego. hallelujah halleluja.

150

hallelujah halleluja. praise chwalcie god boga in w sanctuary świątynicy his jego; praise chwalcie him go on na spread rozpostarcu power mocy his jego.

praise chwalcie him go with ze all wszelkiej power mocy his jego; praise chwalcie him go according to według great wielkiej dignities dostojności his jego.

praise chwalcie him go on na loud głośnych trumpets trąbach; praise chwalcie him go on na lute lutni and i on na harps harfie. praise chwalcie him go on na drum bębnie, and i on na pipe piszczalce; praise chwalcie him go pages stronach and i on na organs organach.

praise chwalcie him go on na cymbals cymbałach loud głośnych; praise chwalcie him go cymbals cymbałach flashy krzykliwych.
let niech any wszelki spirit duch praises chwali mr pana! hallelujah halleluja.